

LP Gas Grill Owner's Guide

HU RO BG SL SK HR CS

#59777

PLACE STICKER HERE

Register your grill online at www.weber.com

⚠ DANGER

If you smell gas:

1. Shut off gas to the appliance.
2. Extinguish any open flames.
3. Open lid.
4. If odour continues, keep away from the appliance and immediately call your gas supplier or your fire service.

Failure to follow these instructions could result in fire or explosion, which could cause property damage, personal injury or death.

THIS GAS APPLIANCE IS INTENDED FOR OUTDOOR USE ONLY.

⚠ DANGER

1. Never operate this appliance unattended.
2. Do not store spare liquid butane/propane cartridge/cylinder within 3m (10 feet) of this appliance.
3. Do not store or use petrol or other flammable liquids or vapours within 8m (25 feet) of this appliance.
4. If a fire should occur, keep away from the appliance and immediately call your fire service. Do not attempt to extinguish an oil or grease fire with water.

Failure to follow these instructions could result in a fire, explosion or burn hazard, which could cause property damage, personal injury or death.

- ⚠ This instruction manual contains important information necessary for the proper assembly and safe use of the appliance.
- ⚠ Read and follow all warnings and instructions before assembling and using the appliance.
- ⚠ Follow all warnings and instructions when using the appliance.
- ⚠ Keep this manual for future reference.



Az LP gáz-grillsütő használati utasítása

Regisztrálja grillsütőjét a www.weber.com oldalon

⚠ VESZÉLY

Ha gázzagot érez:

1. Zárja el a készülék gázellátását.
2. Oltsa el az esetleges nyílt lángot.
3. Nyissa fel a fedelet.
4. Ha a szag továbbra is érezhető, maradjon távol a készüléktől, és azonnal hívja a gázszolgáltatót vagy a tűzoltóságot.

A jelen utasítások be nem tartása tüzet vagy robbanást okozhat, ami anyagi kárt, illetve személyi sérülést vagy halált eredményezhet.

A GÁZKÉSZÜLÉK CSAK SZABAD TÉRBEN HASZNÁLHATÓ.

⚠ VESZÉLY

1. Soha ne használja felügyelet nélkül a készüléket.
2. Ne tárolja a tartalék propán-bután gázpalackot 3 méternél közelebb a készülékhez.
3. Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony folyadékot vagy gőzt 8 méternél közelebb a készülékhez.
4. Ha tűz keletkezik, maradjon távol a készüléktől, és azonnal hívja a tűzoltóságot. Ne próbálja vízzel eloltani az égő olajat vagy zsírt.

A jelen utasítások be nem tartása tüzet vagy robbanást okozhat, illetve tűzveszélyes lehet, ami anyagi kárt, illetve személyi sérülést vagy halált eredményezhet.

- ⚠ A jelen használati utasítás a készülék megfelelő összeszereléséhez és biztonságos használatához szükséges fontos információkat tartalmazza.
- ⚠ A készülék összeszerelése és használata előtt olvassa el a figyelmeztetéseket és utasításokat, és tartsa be azokat.
- ⚠ A készülék használata során kövesse az összes figyelmeztetést és utasítást.
- ⚠ Őrizze meg a kézikönyvet jövőbeni használatra.

VESZÉLYEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- ⚠ Kövesse a szabályozó csatlakoztatási utasításait a gáz-grillsütő típusának megfelelően.
- ⚠ Ne tároljon tartalék vagy leválasztott gázpalackot a grillsütő alatt vagy annak közelében.
- ⚠ Ne helyezze a grillsütő fedelét semmi gyúlékonyra a grillen vagy az alatta lévő tartóban.
- ⚠ A nem megfelelő összeszerelés veszélyes lehet. Kérjük, figyelmesen kövesse a kézikönyvben lévő összeszerelési útmutatásokat.
- ⚠ Ha hosszabb ideig tárolja vagy használaton kívül helyezi a Weber® gáz-grillsütőt, az újbóli használat előtt ellenőrizze a gázszivárgást és az égőfej eltömődését. A megfelelő eljárás leírása a jelen kézikönyvben található.
- ⚠ Ne használjon lángot a gázszivárgás ellenőrzésére.
- ⚠ Ne használja a Weber® gáz-grillsütőt, ha bármelyik gázcsatlakozás szivárog.
- ⚠ A grillsütő tetejétől, aljától, hátuljától, elejétől és hátuljától, vagy oldalaitól számított 60 cm-en belül nem lehetnek gyúlékony anyagok.
- ⚠ A Weber® gáz-grillsütőt nem használhatják gyermekek. Előfordulhat, hogy a grillsütő elérhető alkatrészei nagyon forrók. Használat közben tartsa távol a kisgyermeket.
- ⚠ Legyen óvatos a Weber® gáz-grillsütő használata során. Sütés és tisztítás közben nagyon forró, és működés közben sohasem szabad felügyelet nélkül hagyni vagy mozgatni.
- ⚠ Ha sütés közben kialszanak az égőfejek, zárja el az összes gázszelepet. Mielőtt megpróbálná újból begyújtani a gázlángot, nyissa fel a fedelet, és várjon öt percig, és a művelet közben kövesse a begyújtási utasításokat.
- ⚠ Ne használjon faszenet, brikettet vagy lávakövet a Weber® gáz-grillsütőben.
- ⚠ Sütés közben soha ne hajoljon a nyitott grillsütő fölé, és ne tegye a kezét vagy az ujjait a sütőtér elülső szélére.
- ⚠ Ha kontrollálatlan fellobbanás történik, távolítsa el az ételt a lángoktól, amíg a fellobbanás tart.
- ⚠ Ha meggyullad a zsír, zárja el az összes égőfejet, és hagyja lezárva a fedelet, amíg a tűz ki nem alszik.
- ⚠ A Weber® gáz-grillsütő rendszeres időközönként alaposan meg kell tisztítani.
- ⚠ A szelepek és az égőfejek tisztításakor ne tágítsa ki a nyílásokat.
- ⚠ A propán-bután gáz nem földgáz. A propán-bután gázkészülék földgázra történő átalakítása vagy földgázzal való használata veszélyes, és érvényteleníti a jótállást.
- ⚠ A horpadt vagy rozsdás gázpalack veszélyes lehet, ezért ellenőriztetni kell a helyi gázszolgáltatóval. Ne használjon olyan gázpalackot, amelynek megsérült a szelepe.
- ⚠ A gázpalackban akkor is lehet gáz, ha üresnek tűnik. Ennek figyelembe vételével kell szállítani és tárolni a gázpalackot.
- ⚠ Semmilyen körülmények között sem szabad megpróbálnia a grillsütő működése közben leválasztani a gázszabályozót vagy bármilyen gázszerelvényt.
- ⚠ Viseljen hőálló konyhai kesztyűt a grillsütő használata közben.
- ⚠ Csak akkor használja a grillsütőt, ha az összes alkatrésze a helyén van. A készüléket megfelelően össze kell szerelni a használati utasítás "ÖSSZESZERELÉS" című részében található utasítások szerint.
- ⚠ Ne használja a Weber® grillsütőt jármű csomagtartójában vagy kombi autó, többszemélyes gépkocsi, minibusz vagy lakókocsi belsejében.
- ⚠ Csak a Weber® gáz-grillsütőhöz mellékelt szabályozót használja.
- ⚠ Figyelmeztetés: A propán-bután gázpalack cseréjekor vagy csatlakoztatásakor ügyeljen rá, hogy szabad térben legyen, távol bármilyen tűzforrástól.
- ⚠ Ne építse be ezt a grillsütőt semmilyen beépített vagy becsúsztatós szerkezetbe. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása tüzet vagy robbanást okozhat, ami anyagi kárt, illetve súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

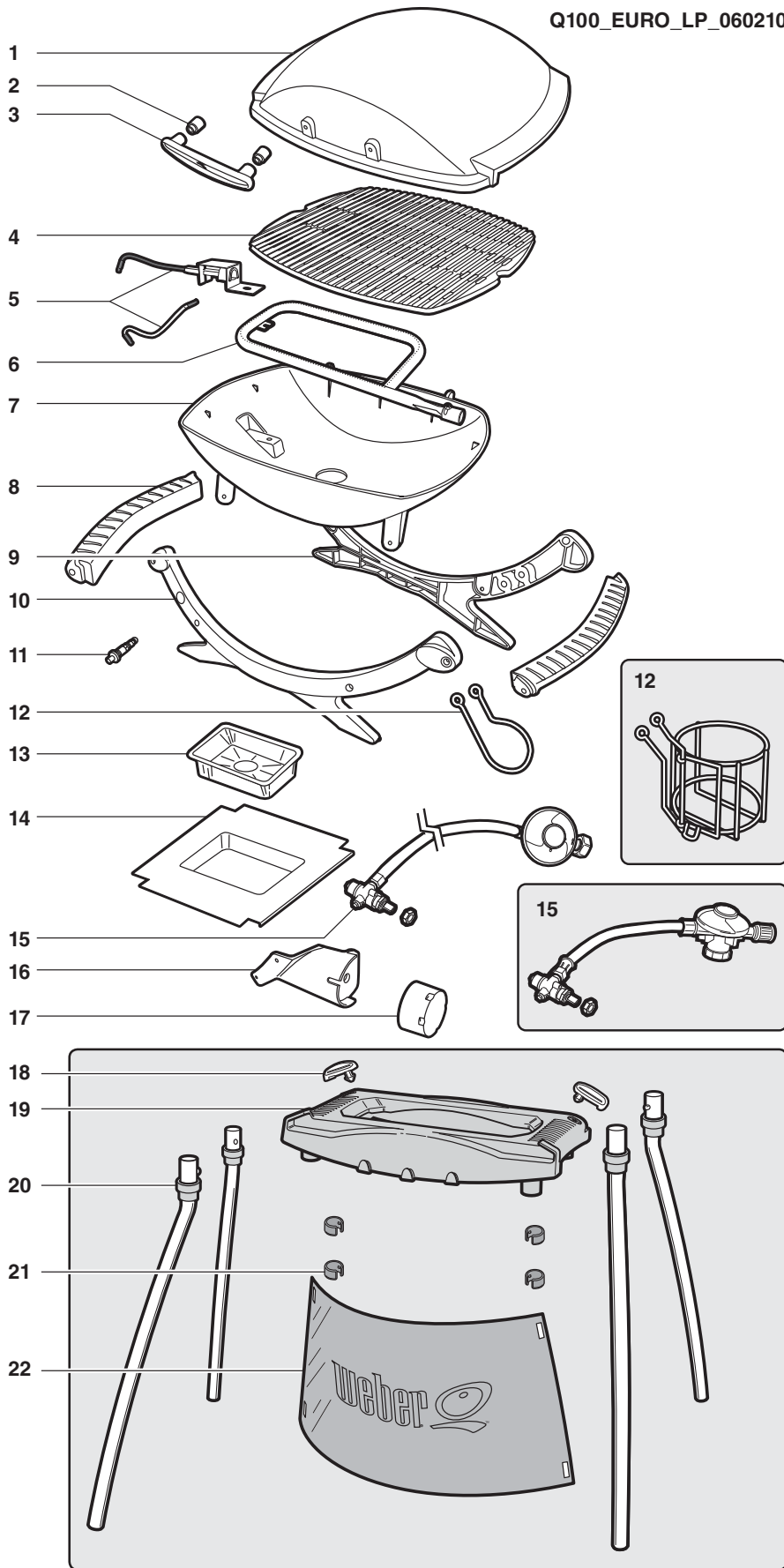
⚠ **Q100 – 120** Legalább 430 g és legfeljebb 460 g úrtartalmú, egyszer használatos propán-bután gáztartályt használjon. A tartálynak EN417 szeleppel kell rendelkeznie, ahogyan az ábrán látható. Az egyik fajta használható gáztartály a Weber® Baby Q®/Performer® tartály. Egy másik a Primus 2202 modell.

TARTALOMJEGYZÉK

VESZÉLYEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK	2	A GRILLSÜTŐ HASZNÁLATA ELŐTT	16
TARTALOMJEGYZÉK	3	FELFOGÓ TÁLCA ÉS ELDOBHATÓ CSEPPTÁLCA	16
ROBBANTOTT ÁBRA Q100	4	A BEGYÚJTÓ ELLENŐRZÉSE ELEKTRONIKUS BEGYÚJTÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEK ESETÉBEN	16
ROBBANTOTT ÁBRA Q120	5	A TÖMLŐ ELLENŐRZÉSE	16
ROBBANTOTT ÁBRA Q200	6	BEGYÚJTÁSI UTASÍTÁSOK	17
ROBBANTOTT ÁBRA Q220	7	BEGYÚJTÁS	17
ALKATRÉSZEK LISTÁJA	8	ELOLTÁS	17
ÖSSZESZERELÉS	9	KÉZI BEGYÚJTÁS	18
SZAVATOSSÁG	10	ELOLTÁS	18
ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK	10	GRILLEZÉSI TIPPEK ÉS JAVASLATOK	18
HASZNÁLAT	10	A GRILLSÜTŐ ELŐMELEGÍTÉSE	18
TÁROLÁS ÉS/VAGY HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉS	10	SÜTÉS	18
UTASÍTÁSOK A GÁZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓLAG – A PROPÁN–BUTÁN GÁZTARTÁLY	11	HIBAEELHÁRÍTÁS	20
A PROPÁN–BUTÁN GÁZTARTÁLY CSATLAKOZTATÁSA	11	KARBANTARTÁS	21
A GÁZSZIVÁRGÁS ELLENŐRZÉSE	12	TISZTÍTÁS	21
UTASÍTÁSOK A GÁZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓLAG – A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK	13	WEBER® PÓK- ÉS ROVARVÉDŐ RÁCS	21
A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK CSATLAKOZTATÁSA	13	AZ ÉGŐFEJ CSŐ TISZTÍTÁSA VAGY CSERÉJE	22
A GÁZSZIVÁRGÁS ELLENŐRZÉSE	14	A BEGYÚJTÓ–RENDSZER NYOMÓGOMBJÁNAK HASZNÁLATA	23
A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK UTÁNTÖLTÉSE	15	AZ ELEKTRONIKUS BEGYÚJTÓ–RENDSZER MŰKÖDÉSE	23
A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK ISMÉTELT CSATLAKOZTATÁSA	15	AZ ELEKTRONIKUS GYÚJTÓSZERKEZET CSERÉJE	23
A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK BIZTONSÁGOS KEZELÉSE	15	ÉVES KARBANTARTÁS	24

ROBBANTOTT ÁBRA Q100

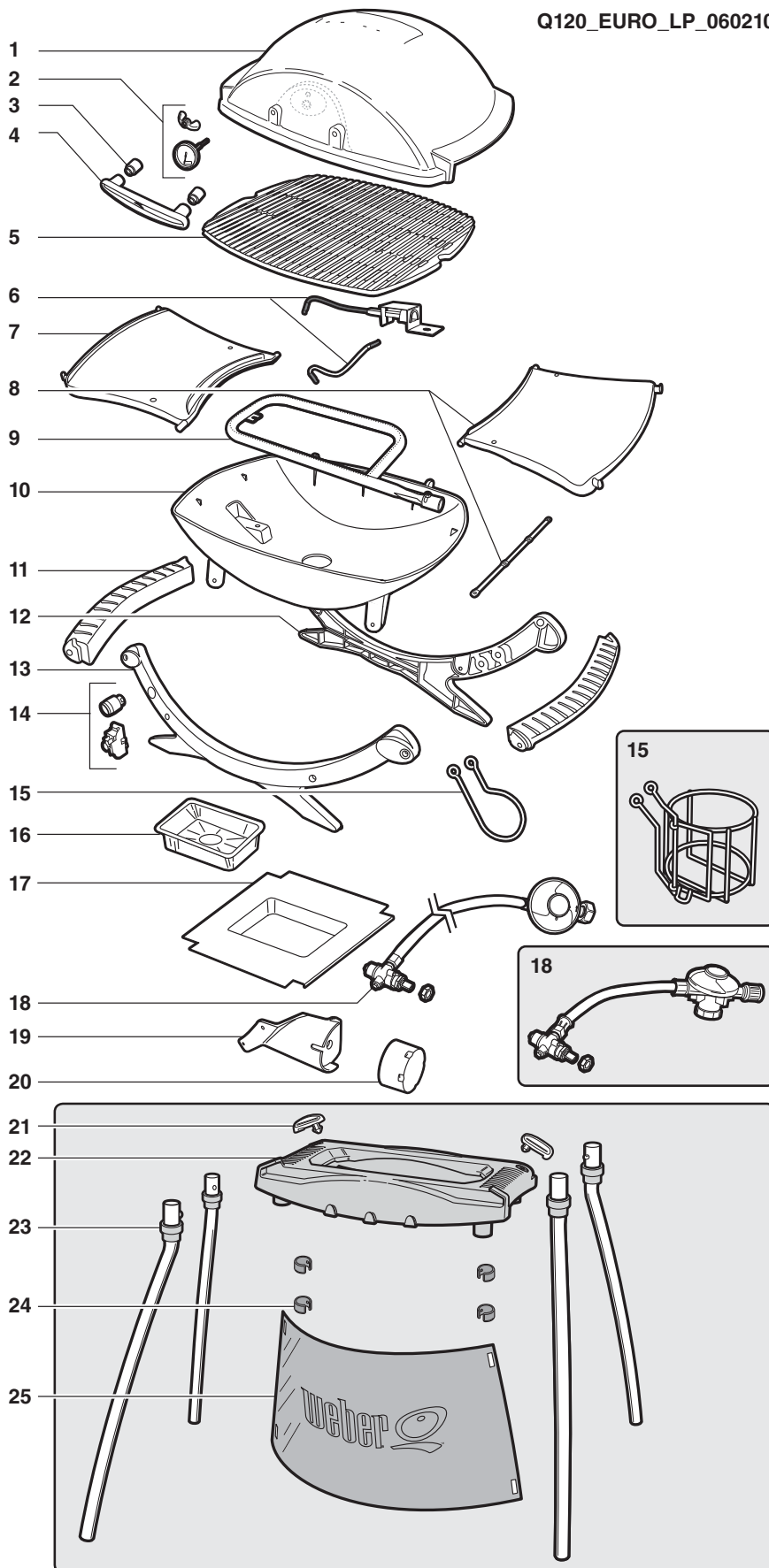
Q100_EURO_LP_060210



1. Fedél
2. Fogantyú távtartó
3. Fogantyú
4. Sütőrostély
5. Begyújtó elektróda szerkezet
6. Égőfej cső
7. Sütőtér
8. Hordozó fogantyú
9. Hátsó láb
10. Első láb
11. Begyújtó
12. Tömlebilincs / Gázpalack tartókosár
13. Eldobható cseptálca
14. Felfogó tálca
15. Szelep, tömlő és szabályozó szerelvény / Gázpalack szelep, tömlő és szabályozó szerelvény (elképzeltető, hogy a tömlőt és szabályozót a csomag nem tartalmazza)
16. Kezelőpanel
17. Szabályozógomb
18. Q® állvány tartóklipsz
19. Q® állvány asztallap
20. Q® Állványlábak
21. Q® Állványborítás klipsz
22. Q® Állványborítás

ROBBANTOTT ÁBRA Q120

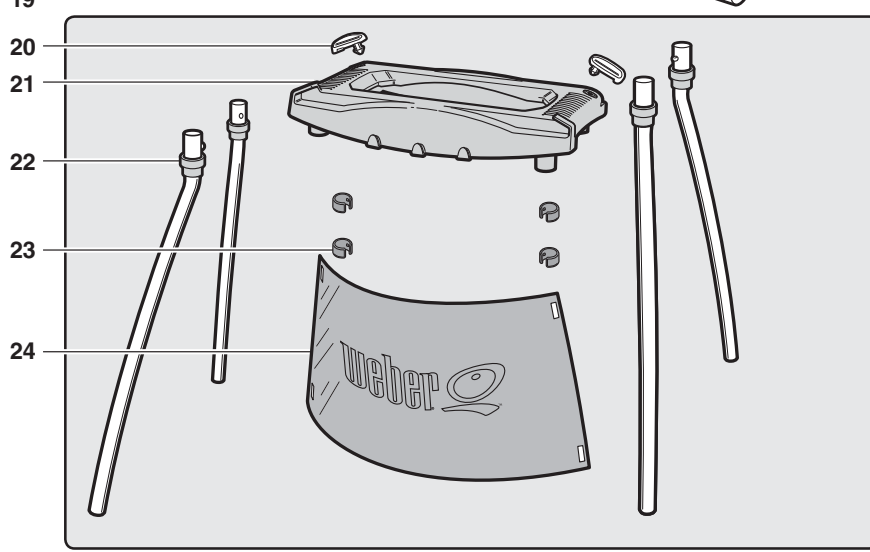
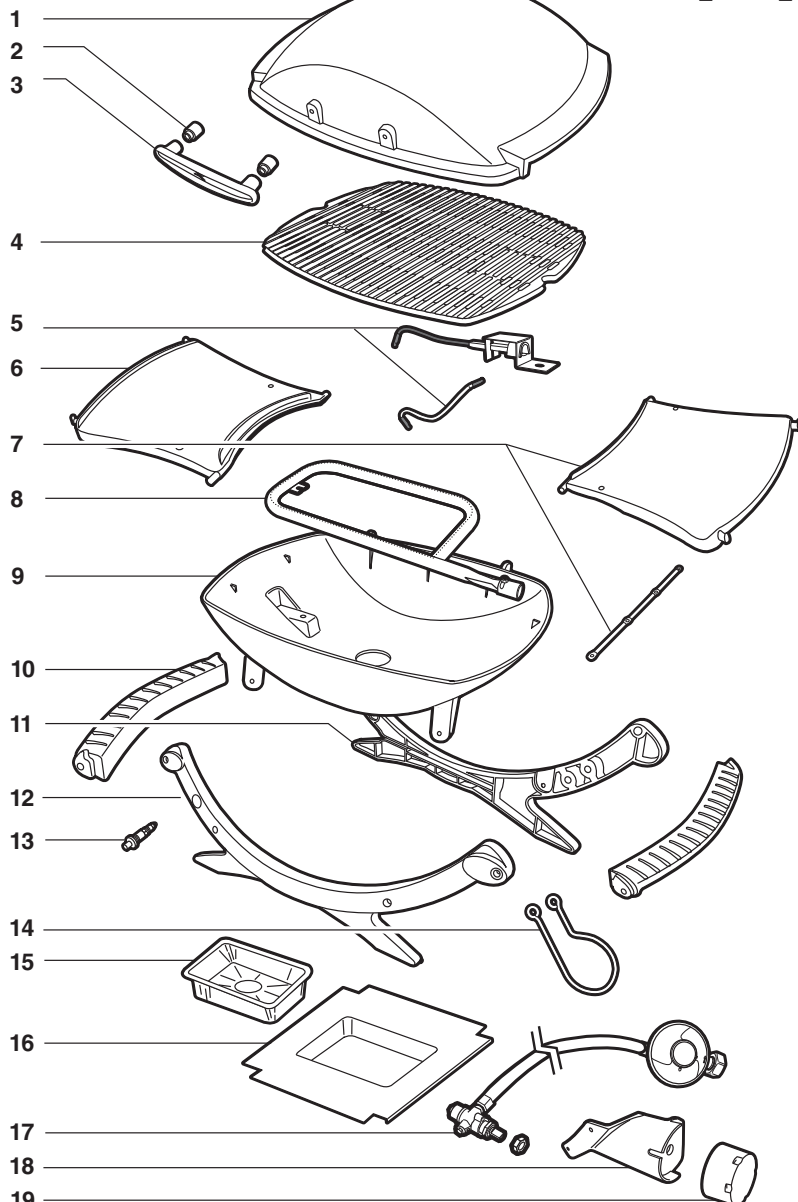
Q120_EURO_LP_060210



1. Fedél
2. Hőmérő
3. Fogantyú távtartó
4. Fogantyú
5. Sütőrostély
6. Begyújtó elektróda szerkezet
7. Bal oldali asztalka
8. Jobb oldali asztal szerelvény
9. Égőfej cső
10. Sütőtér
11. Hordozó fogantyú
12. Hátsó láb
13. Első láb
14. Begyújtó gomb/begyújtó modul
15. Tömlőbilincs / Gázpalack tartókosár
16. Eldobható cseptálca
17. Felfogó tálca
18. Szelep, tömlő és szabályozó szerelvény / Gázpalack szelep, tömlő és szabályozó szerelvény (elképzeltető, hogy a tömlőt és szabályozót a csomag nem tartalmazza)
19. Kezelőpanel
20. Szabályozógomb
21. Q® állvány tartóklipsz
22. Q® állvány asztallap
23. Q® Állványlábak
24. Q® Állványborítás klipsz
25. Q® Állványborítás

ROBBANTOTT ÁBRA Q200

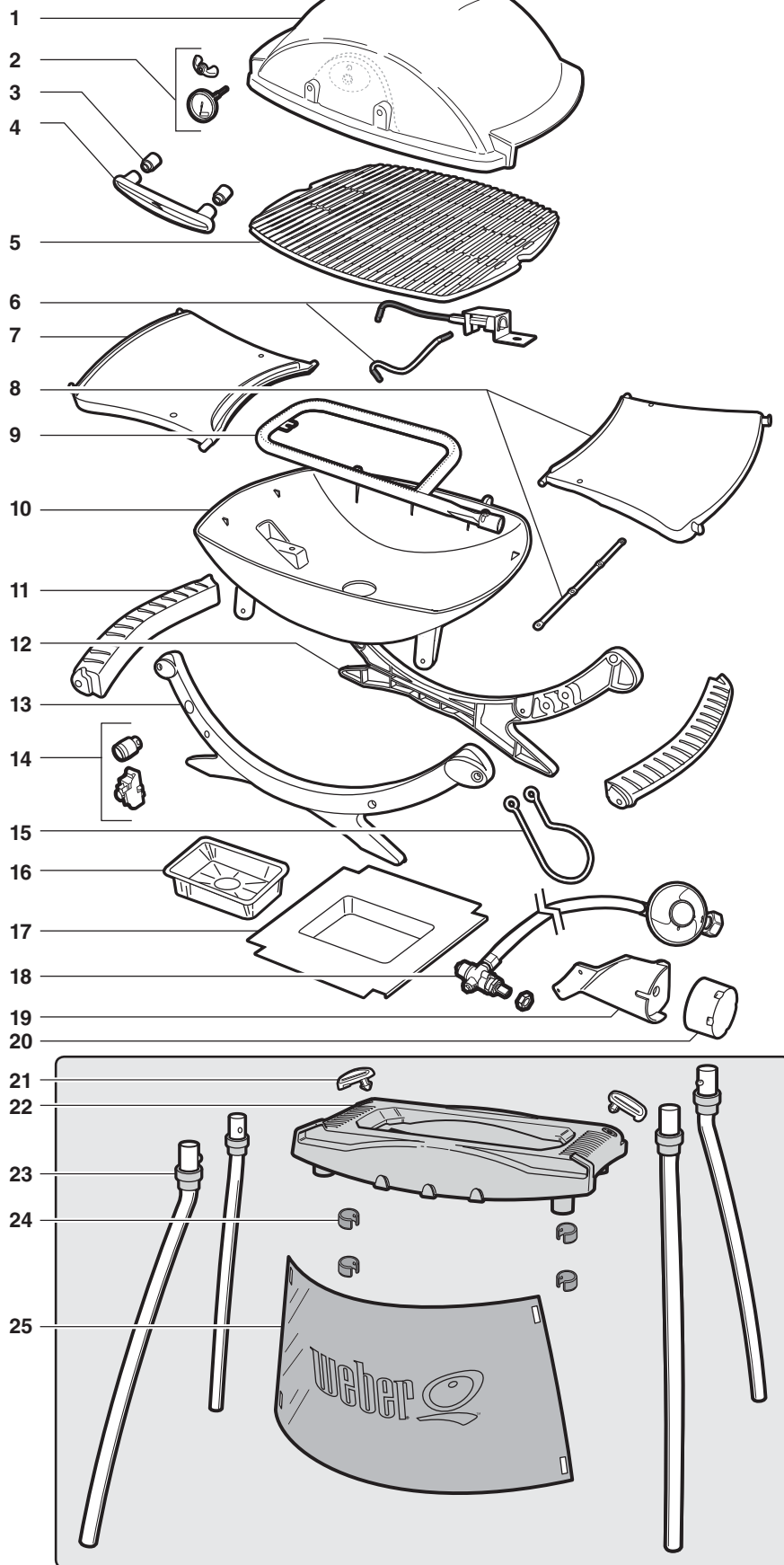
Q200_EURO_LP_060210



1. Fedél
2. Fogantyú távtartó
3. Fogantyú
4. Sütőrostély
5. Begyújtó elektróda szerkezet
6. Bal oldali asztalka
7. Jobb oldali asztal szerelvény
8. Égőfej cső
9. Sütőtér
10. Hordozó fogantyú
11. Hátsó váz
12. Első váz
13. Begyújtó
14. Tömőbilincs
15. Eldobható cseptálca
16. Felfogó tálca
17. Szelep, tömlő és szabályozó szerelvény (elképzélhető, hogy a tömlőt és szabályozót a csomag nem tartalmazza)
18. Kezelőpanel
19. Szabályozógomb
20. Q® állvány tartóklipsz
21. Q® állvány asztallap
22. Q® Állványlábak
23. Q® Állványborítás klipsz
24. Q® Állványborítás

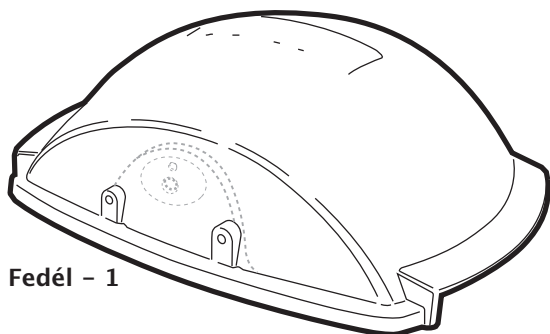
ROBBANTOTT ÁBRA Q220

Q220_EURO_LP_060210

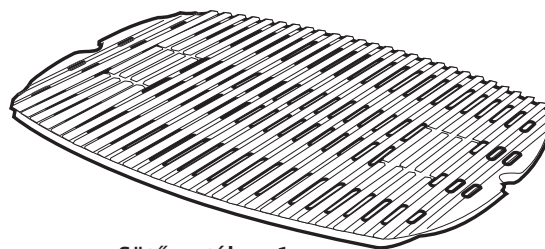


1. Fedél
2. Hőmérő
3. Fogantyú távtartó
4. Fogantyú
5. Sütőrostély
6. Begyújtó elektróda szerkezet
7. Bal oldali asztalka
8. Jobb oldali asztal szerelvény
9. Égőfej cső
10. Sütőtér
11. Hordozó fogantyú
12. Hátsó láb
13. Első láb
14. Begyújtó gomb/begyújtó modul
15. Tömlőbilincs
16. Eldobható cseptálca
17. Felfogó tálca
18. Szelep, tömlő és szabályozó szerelvény (elképzeltető, hogy a tömlőt és szabályozót a csomag nem tartalmazza)
19. Kezelőpanel
20. Szabályozógomb
21. Q® állvány tartóklipsz
22. Q® állvány asztallap
23. Q® Állványlábak
24. Q® Állványborítás klipsz
25. Q® Állványborítás

ALKATRÉSZEK LISTÁJA



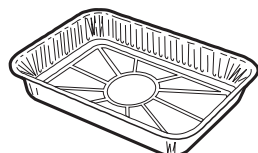
Fedél - 1



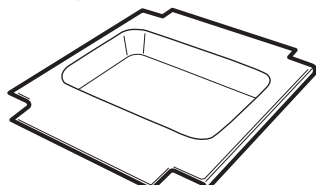
Sütőrostély - 1



Szabályozó gomb - 1



Eldobható csepptálca - 1



Felfogó tálca - 1



Rozsdamentes acél serpenyőfej, csillagfejű csavar (1/4-20 x 1 1/2" csavar) - 2



Fogantyú távtartó - 2



Sasszeg - 2



Fogantyú - 1



Csuklócsap - 2

120 220



Hőmérő - 1



Szárnyas anya - 1



Elektronikus gyújtógomb - 1

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GMBH
Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl
Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.
U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS
Boegildsmindevej 23, DK-9400 Norresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST
Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; ASJensen@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS
BP 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH
Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-de@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.
Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF
Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS
14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl
Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povolara di Dueville - Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Minerska 29 lok.1
04-506 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OURDOOR (PTY) LTD.
141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl
Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GMBH
Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED
The Four Columns,
Broughton Hall Business Park
Skipton, North Yorkshire BD23 3AE
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692600; salesuk@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN Vostok LTD®
119270, office 105,
2/4 building 3, Luzhnetskaya
naberezhnaya Moscow
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info-ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.
1037 Budapest, Montevideó u. 2/b.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813

RÖSLER SLOVENIJA-MATIC STROPNIK
Rajšpova ul.22, 2250 Ptuj, SLO
SLOVENIA / CROATIA
TEL: +386 2 749 38 62; slowenia.info@weberstephen.com

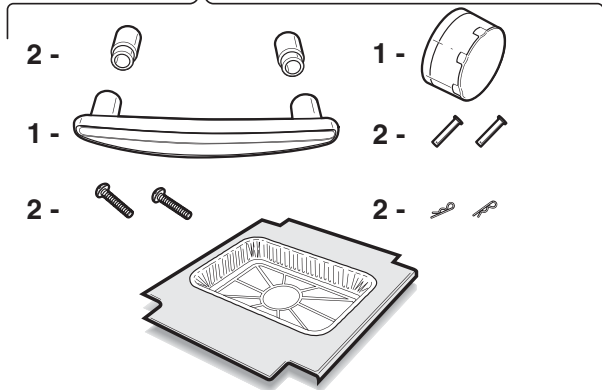
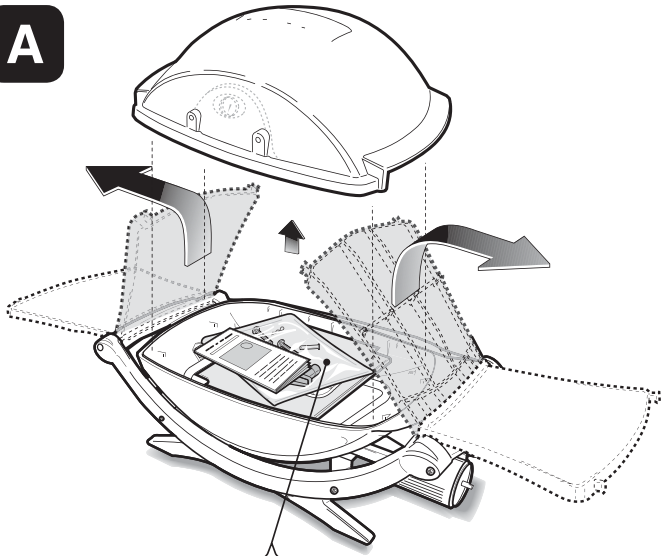
For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern Europe countries,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-de@weberstephen.com.

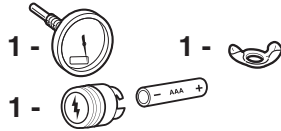
For Baltic States, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

ÖSSZESZERELÉS

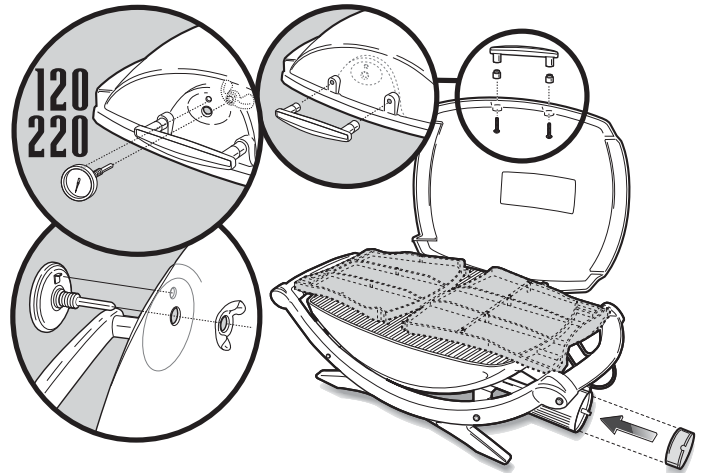
A



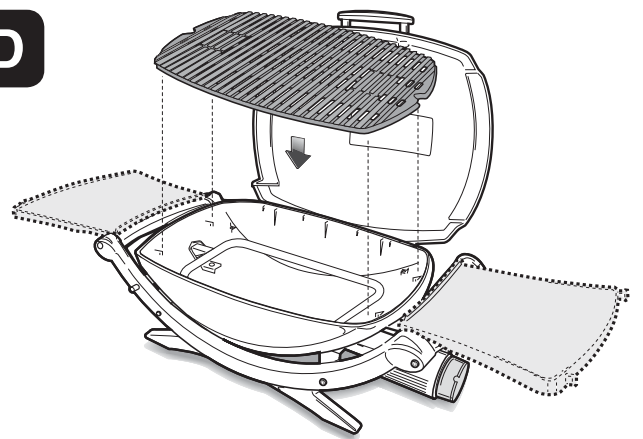
120
220



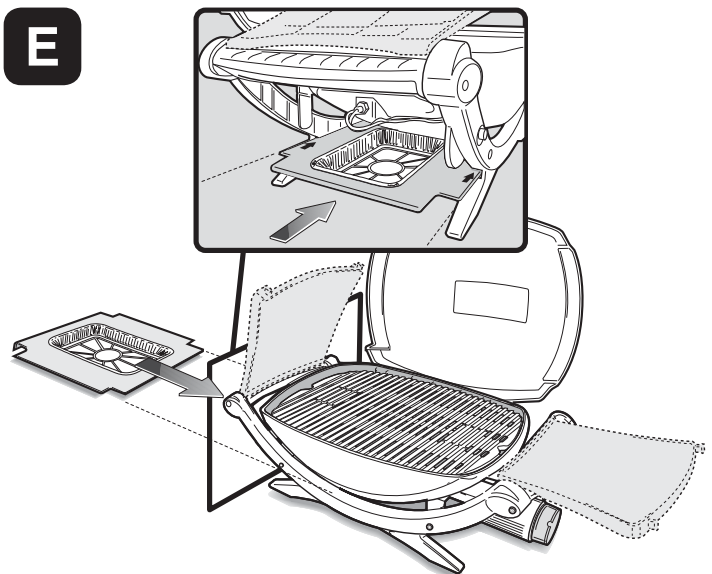
C



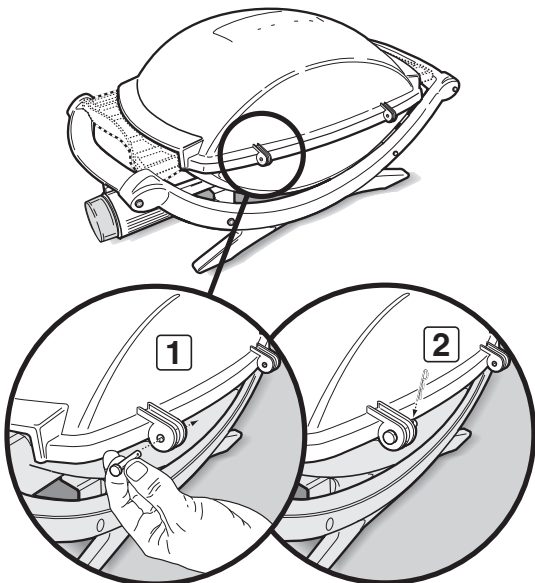
D



E



B



SZAVATOSSÁG

A Weber–Stephen Products LLC (Weber) ezúton jótállást vállal a jelen Weber® gáz–grillsütő EREDETI VÁSÁRLÓJA számára, hogy a grillsütő vásárlás napjától számítva az alábbi időtartamig mentes marad az anyag- és gyártási hibáktól:

Alumínium öntvények	5 év, 2 év a festésre, mely nem vonatkozik a halványulásra és elszíneződésre
Termo.műanyag/ Hőre keményedő alkatrészek	5 év, kivéve halványulás
Állvány és kocsi/Q® állvány	2 év
Összes többi alkatrész	2 év

Lehet, hogy a Weber elfogadható bizonyítékot kér a vásárlás időpontjáról. EZÉRT ŐRIZZE MEG A NYUGTÁT, VAGY A SZÁMLÁT.

Jelen Korlátozott Szavatosság alapján a Weber megjavítja, vagy kicseréli azon alkatrészeket, melyekről a vizsgálat alapján kiderül hogy normál használat alatt hibásodtak meg. Bármilyen alkatrész visszaküldése előtt forduljon a helyi vevőszolgálati képviselőhöz a kézikönyvhöz kapott, elérhetőségeket tartalmazó lap alapján. Ha a Weber igazolja a hibát, és jóváhagyja a kérelmet, választása szerint díjmentesen kicseréli a hibás alkatrészt. Ha Ön visszakéri a meghibásodott alkatrészeket, előre ki kell fizetnie a szállítási költséget. A szállítmányozási, postázási díj előre kifizetését követően a Weber visszajuttatja az alkatrészeket a vásárlónak.

A jelen korlátozott jótállás nem vonatkozik az olyan hibákra vagy működtetési nehézségekre, amelyek oka baleset, helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat és alkalmazás, módosítás, vandalizmus, nem megfelelő elhelyezés, helytelen karbantartás, valamint a normál és rutinjellegű karbantartás elmulasztása, korlátozás nélkül ideértve a rovarok által az égőfej csöveiben a jelen használati utasításban említettek szerint okozott károkat.

A jelen korlátozott jótállás nem vonatkozik a szélsőséges időjárás, például jégeső, hurrikán, földrengés vagy tornádó által okozott állagromlásra vagy sérülésre, valamint vegyi anyagok által közvetlenül vagy a légkör útján okozott elszíneződésekre.

Az itt részletezett jótálláson kívül nincs más kifejezett jótállás, és a forgalmazhatóságra és alkalmasságra vonatkozó bármilyen hallgatólagos jótállás időtartama az itt részletezett, kifejezett, írásos, korlátozott jótállás időtartamára korlátozódik. Egyes régiókban nem megengedett a hallgatólagos jótállás időtartamának korlátozása, így előfordulhat, hogy ez a korlátozás Önre nem vonatkozik.

A Weber nem felelős a különleges, közvetett vagy következményes károkért. Egyes régiók nem teszik lehetővé a véletlen vagy járulékos károk kizárását vagy korlátozását, ezért előfordulhat, hogy ez a kikötés Önre nem vonatkozik teljes mértékben.

A Weber egyetlen személy vagy cég számára sem engedélyezi, hogy a nevében bármilyen más kötelezettséget vagy felelősséget vállaljon a berendezései értékesítésével, telepítésével, használatával, mozgatásával, visszaküldésével vagy cseréjével kapcsolatban, és az ilyen kijelentések nem jelentenek kötelezettséget a Weber számára.

A jelen jótállás csak a kiskereskedelmi forgalomba hozott termékekre vonatkozik.

Látogasson el a www.weber.com honlapra, válassza ki országát és regisztrálja grillezőjét most. ♦

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

Ha bármilyen kérdése van a grillsütőjével vagy annak biztonságos használatával kapcsolatban, jelentkezzen be a www.weber.com oldalra.

Az Ön által vásárolt Weber® gáz–grillsütő egy hordozható, szabadtéri sütőberendezés. A Weber® gáz–grillsütővel grillezhet, süthet nyárson, roston és kemencében olyan eredményekkel, amelyeket nehéz utánozni beltéri konyhai eszközökkel. A zárt fedél biztosítja az étel "szabad téri" ízét.

A Weber® gáz–grillsütő hordozható, ezért könnyen máshová tudja tenni a kertben vagy a teraszon. A hordozhatóság azt jelenti, hogy bárhová magával viheti a Weber® gáz–grillsütőt.

A propán–bután gázellátás könnyen használható, és segítségével jobban szabályozható a sütés, mint a faszén esetén.

- A jelen utasítások tartalmazzák a Weber® gáz–grillsütő összeszereléséhez szükséges minimális követelményeket. Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat a Weber® gáz–grillsütő használata előtt. A nem megfelelő összeszerelés veszélyes lehet.
- Gyermek nem használhatja.
- Ez a Weber® gáz–grillsütő csak propán–bután gázzal használható. Ne használja földgázzal. A szelep és a szabályozó csak propán–bután gázhoz alkalmas.
- Ne használja faszénrel.
- Ez a Weber® gáz–grillsütő nem kereskedelmi használatra készült.
- Alkohol és/vagy receptköteles vagy recept nélkül kapható gyógyszerek használata csökkentheti a készülék megfelelő összeszerelésének vagy biztonságos használatának képességét.
- Ez a Weber® gáz–grillsütő nem arra készült, hogy fűtsenek vele, és sohasem szabad fűtési célra használni.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a Weber® gáz–grillsütőt. Mindig tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a Weber® gáz–grillsütőtől.
- Ellenőrizze, hogy a kezelőpanel alatti terület és az alsó tálca mentes-e az olyan törmeléktől, amely akadályozhatja az égési vagy szellőzési levegő áramlását.
- Ha a nemzeti előírások azt megkövetelik, cserélje ki a rugalmas tömlőt.
- A felhasználónak egyetlen olyan alkatrészt sem szabad módosítania, amelyet a gyártó leplombált.
- A készülék bármilyen módosítása veszélyes lehet. ♦

HASZNÁLAT

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: A grillsütőt csak szabad térben, jól szellőző helyen szabad használni. Ne használja garázsban, fészerben, bódében vagy egyéb zárt helyen.**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: A Weber® gáz–grillsütőt tilos gyúlékony vagy éghető tetőanyagok alatt használni.**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: A Weber® gáz–grillsütő nem alkalmas arra, hogy szabadidős járműben, lakókocsiban vagy hajón használják.**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a grillsütőt olyan helyen, ahol a teteje, a hátulja vagy az oldalai 60 cm-nél közelebb vannak gyúlékony anyagokhoz.**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Használat közben az egész sütőteknő felforrósodik. Ne hagyja felügyelet nélkül!**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol az összes elektromos vezetékét a fűtött felületektől.**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a sütési területtől az olyan gyúlékony gőzöket és folyadékokat, mint a benzin, a paraffin, az alkohol stb. és más gyúlékony anyagokat.**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Soha ne tároljon tartalék propán–bután gázpalackot a Weber® gáz–grillsütő alatt vagy közelében.**
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Sütés közben a készüléknek sík, stabil felületen kell lennie olyan helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok. ♦**

TÁROLÁS ÉS/VAGY HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉS

- Amikor nem használja a Weber® gáz–grillsütőt, LE KELL VÁLASZTANI és szabad térben, jól szellőző helyen kell tárolni a gázpalackot.
- Használat előtt ellenőrizni kell a Weber® gáz–grillsütőt, hogy nincs-e gázszivárgás és hogy nem tömödtek-e el az égőfej csövei. Lásd "KARBANTARTÁS".
- Ellenőrizni kell a pók- és rovarvédő rács eltömődéseit is. Lásd "KARBANTARTÁS". ♦

UTASÍTÁSOK A GÁZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓLAG – A PROPÁN-BUTÁN GÁZTARTÁLY

A PROPÁN-BUTÁN GÁZTARTÁLY CSATLAKOZTATÁSA

Legalább 430 g és legfeljebb 460 g űrtartalmú, egyszer használatos gáztartályt használjon. A tartálynak EN417 szeleppel kell rendelkeznie, ahogyan az ábrán látható. Az egyik fajta használható gáztartály a Weber® Baby Q®/Performer® tartály. Egy másik a Primus 2202 modell.

⚠ **VIGYÁZAT!** Csak "Propán tüzelőanyag" vagy "Propán-bután keverék" jelzéssel ellátott gázpalackot használjon!

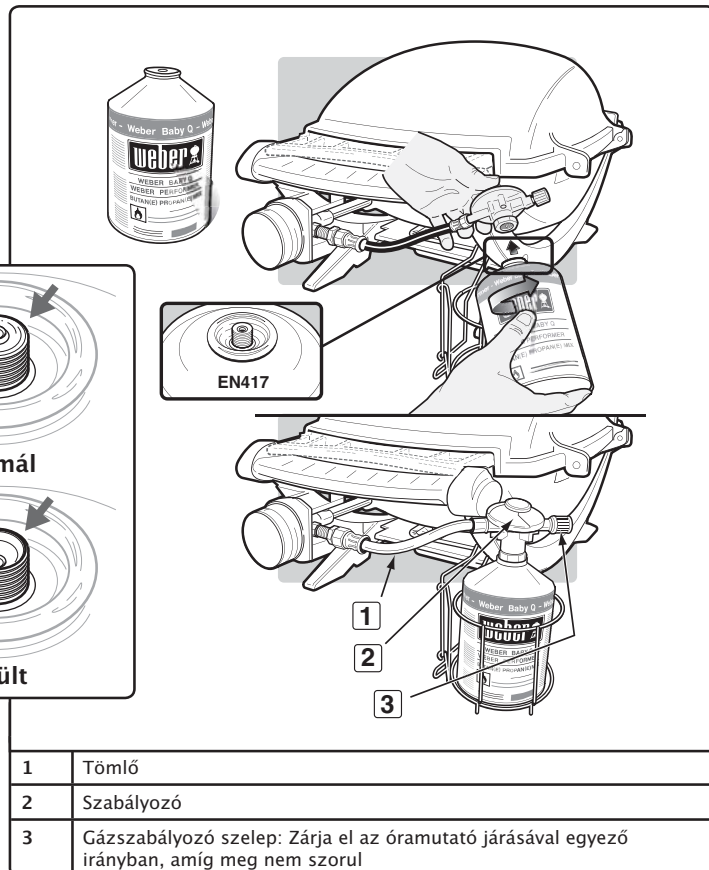
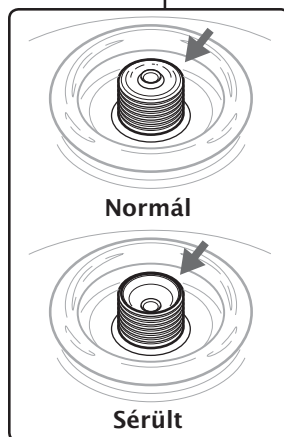
Nyomja bele a kisnyomású, egyszer használatos tartályt a szabályozóba, és forgassa el az óramutató járásával egyező irányba, amíg meg nem szorul.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Csak kézzel húzza meg. Ha túl nagy erőt alkalmaz, az kárt tehet a szabályozó csatlakozásában és a gáztartály szelepében. Ez szivárgást okozhat vagy megakadályozhatja a gáz áramlását.

⚠ Az egyszer használatos gáztartálynak illeszkednie kell a tartókosárba.

⚠ VESZÉLY

Ne tároljon tartalék propán-bután gáztartályt a készülék alatt vagy annak közelében. ♦



1	Töltő
2	Szabályozó
3	Gázszabályozó szelep: Zárja el az óramutató járásával egyező irányban, amíg meg nem szorul

ORSZÁG	A GÁZ TÍPUSA ÉS NYOMÁSA
Dánia, Svédország, Norvégia, Finnország, Hollandia, Izland, Magyarország, Csehország, Ciprus, Észtország, Litvánia, Lettország, Marokkó, Szlovénia, Szlovákia	I _{3B/P} - 30 mbar
Egyesült Királyság, Franciaország, Spanyolország, Portugália, Belgium, Írország, Görögország, Luxemburg, Olaszország, Svájc	I ₃₊ - 28-30 / 37 mbar
Németország, Ausztria	I _{3B/P} - 50 mbar
FOGYASZTÁSI ADATOK	
Propán-bután	Fő égőfej. Max.
Kw (Hs)	2,8
gm (Hs)	202

CSERETÖMLŐ, SZABÁLYOZÓ ÉS SZELEP SZERELVÉNY

⚠ **FONTOS MEGJEGYZÉS:** Azt javasoljuk, hogy 5 évente cserélje ki a gáztömlő szerelvényt a Weber gáz-grillsütőn. Néhány országban érvényben lehetnek olyan előírások, amelyek megkövetelik, hogy a gáztömlőt 5 évnél hamarabb ki kell cserélni, így ebben az esetben az adott ország előírása az elsődleges.

A cseretömlő, szabályozó és szelepszerviz beszerzése érdekében a honlapunkon lévő kapcsolati információk használatával lépjen kapcsolatba az Ön területi vevőszolgálati képviselőjével. Jelentkezzen be a www.weber.com honlapon.

UTASÍTÁSOK A GÁZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓLAG – A PROPÁN-BUTÁN GÁZTARTÁLY

A GÁZSZIVÁRGÁS ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

A gázzzivárgás ellenőrzésére ne használjon nyílt lángot. Ügyeljen rá, hogy ne legyenek szikrák vagy nyílt láng azon a területen, ahol a gázzzivárgást ellenőrzi. A szikrák és a láng tüzet vagy robbanást okozhat, ami súlyos sérülést vagy halált, illetve anyagi kárt eredményezhet.

A következőkre lesz szüksége: propán-bután gáztartály, szappanos víz és rongy vagy ecset a felhordáshoz.

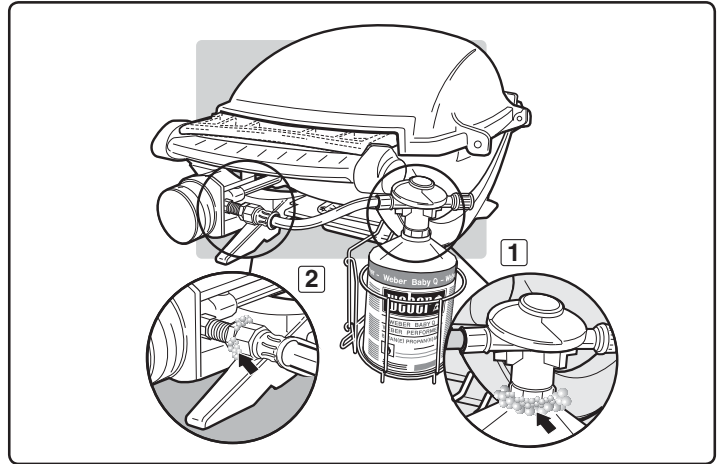
- A) Oldjon fel szappant vízben.
- B) Az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva nyissa meg a gázt.
- C) Ellenőrizze a szivárgást úgy, hogy a szappanos vízzel benedvesíti az illesztéseket, és figyelje a buborékokat. Ha buborékok képződnek, vagy ha egy buborék növekedik, akkor szivárgás van.

Ellenőrizze a következőket:

- D) A szabályozó és a propán-bután gáztartály közötti csatlakozó (1).
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Ha szivárgás van a csatlakozásnál (1), távolítsa el a propán-bután gáztartályt. Ne használja a gáz-grillsütőt. Vegyen elő egy másik propán-bután gáztartályt, és ellenőrizze újból a szivárgást szappanos vízzel. Ha a szivárgás a propán-bután gáztartály cseréje után is fennáll, zárja el a gázt. NE HASZNÁLJA A GÁZ-GRILLSÜTŐT. A honlapunkon lévő kapcsolati információk használatával lépjen kapcsolatba a területi szerviz-képviselővel. Jelentkezzen be a www.weber.com oldalra.**
- E) A szelep és a szabályozó közötti csatlakozások (2).
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Ha szivárgás van a csatlakozásnál (2), zárja el a gázt. NE HASZNÁLJA A GÁZ-GRILLSÜTŐT. Forduljon a regionális vevőszolgálati képviselőhöz; az elérhetőségek a weboldalon találhatók. Jelentkezzen be a www.weber.com oldalra.**

Amikor befejezte az ellenőrzést, a forrásnál zárja EL a gázellátást és a csatlakozásokat öblítse le vízzel.

Megjegyzés: mivel egyes szivárgásellenőrző oldatok, a szappanos vizet is ideértve, enyhén korrózívak, a szivárgás ellenőrzése után az összes csatlakozást át kell öblíteni vízzel. ♦



UTASÍTÁSOK A GÁZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓLAG – A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK

A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK CSATLAKOZTATÁSA

Legalább 5 kg és legfeljebb 13 kg űrtartalmú LP gázpalackot használjon.

A szabályozó jelen kézikönyvben található ábrázolásai lehet, hogy eltérnek attól, amit a grill sütőhöz használ az eltérő országos és regionális előírások miatt.

⚠ Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy az LP palack vagy szabályozó szelepe zárt állásban van-e.

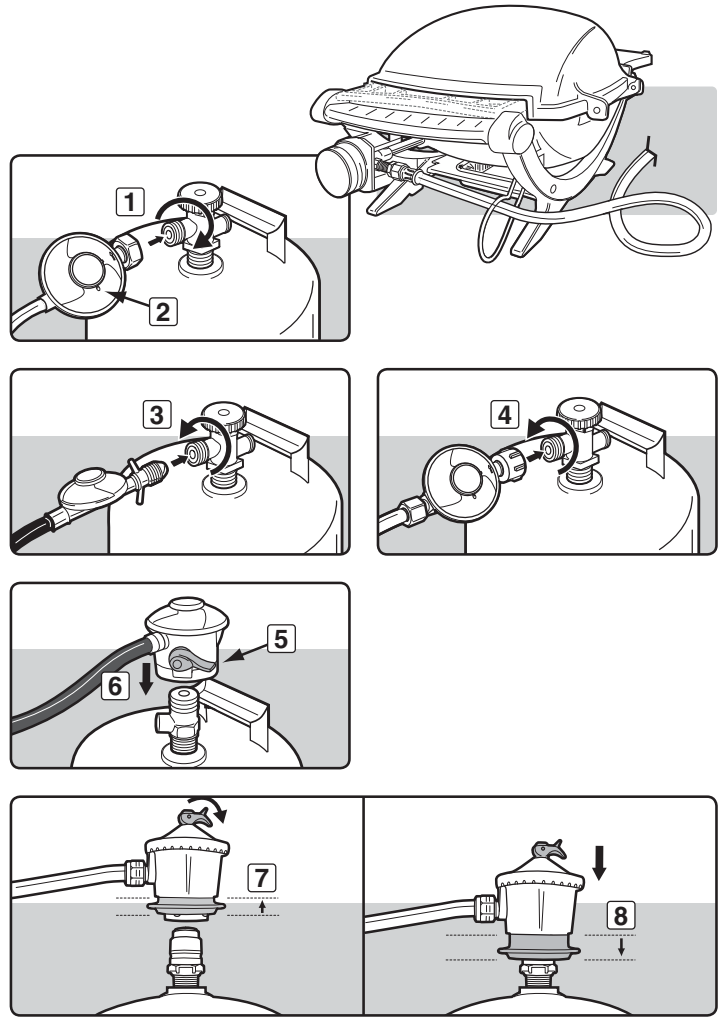
A) Csatlakoztassa az LP palackot.

Egyes szabályozókat be kell nyomni a csatlakoztatáshoz és ki kell húzni a leválasztáshoz, másokon balmenetes anya található, amely a gázpalack szelepéhez csatlakozik. Kövesse az illusztrált szabályozó csatlakoztatási utasítások egyikét a szabályozó típusának megfelelően.

- Csavarja a szabályozó szerelvényt a tartályra az óra járásával egyező irányban (1). Helyezze el úgy a szabályozót, hogy a szellőzőnyílás (2) lefele nézzen.
- Csavarja a szabályozó szerelvényt a tartályra az óra járásával ellentétes irányban (3) (4).
- Győződjön meg róla, hogy a szabályozókar (5) le/ki állásban van-e. Nyomja a szabályozót a tartályszelepre, amíg a szabályozó a helyére nem pattan (6).
- Győződjön meg róla, hogy a szabályozókar ki állásban van-e. Csúsztassa fel a szabályozó gyűrűjét (7). Nyomja le a szabályozót a tartály szelepére, és tartsa fenn a nyomást. Csúsztassa a gyűrűt zárt állásba (8). Ha a szabályozó nem záródik, ismétlje meg a műveletet.

⚠ VESZÉLY

Ne tároljon tartalék LP gázpalackot a készülék alatt vagy közelében. ♦



ORSZÁG	A GÁZ TÍPUSA ÉS NYOMÁSA
Dánia, Svédország, Norvégia, Finnország, Izland, Hollandia, Magyarország, Csehország	I _{3B/P} – 30 mbar
Egyesült Királyság, Franciaország, Spanyolország, Portugália, Belgium, Írország, Görögország, Luxemburg, Olaszország, Svájc	I ₃₊ – 28-30 / 37 mbar
Németország, Ausztria	I _{3B/P} – 50 mbar
FOGYASZTÁSI ADATOK	
LP	Fő égőfej. Max.
Kw (Hs)	3,7
gm (Hs)	264

CSERETÖMLŐ, SZABÁLYOZÓ ÉS SZELEP SZERELVÉNY

⚠ FONTOS MEGJEGYZÉS: Azt javasoljuk, hogy 5 évente cserélje ki a gáztömlő szerelvényt a Weber gáz-grill sütőn. Néhány országban érvényben lehetnek olyan előírások, amelyek megkövetelik, hogy a gáztömlőt 5 évnél hamarabb ki kell cserélni, így ebben az esetben az adott ország előírása az elsődleges.

A cseretömlő, szabályozó és szelepszerviz beszerzése érdekében a honlapunkon lévő kapcsolati információk használatával lépjen kapcsolatba az Ön területi vevőszolgálati képviselőjével. Jelentkezzen be a www.weber.com honlapon.

UTASÍTÁSOK A GÁZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓLAG – A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK

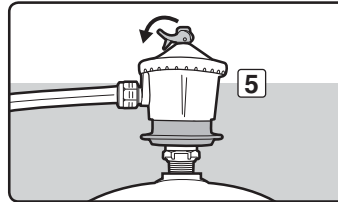
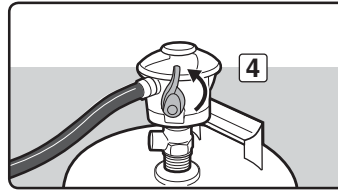
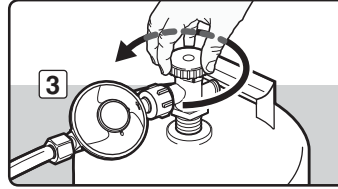
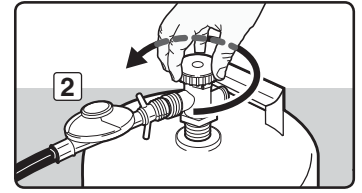
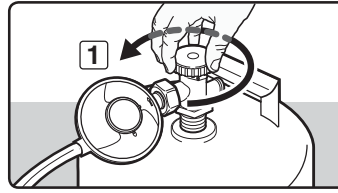
A GÁZSZIVÁRGÁS ELLENŐRZÉSE

⚠ VESZÉLY

A gázzzivárgás ellenőrzésére ne használjon nyílt lángot. Ügyeljen rá, hogy ne legyenek szikrák vagy nyílt láng azon a területen, ahol a gázzzivárgást ellenőrzi. A szikrák és a láng tüzet vagy robbanást okozhat, ami súlyos sérülést vagy halált, illetve anyagi kárt eredményezhet.

A következőkre lesz szüksége: LP palack, szappanos víz és rongy vagy ecset a felhordáshoz.

- A) Oldjon fel szappant vízben.
- B) Nyissa meg a gázipalack szelepét a palack és a szabályozó típusától függő lehetőségek egyikét felhasználva.
 - a) Forgassa el a palack szelepét az óra járásával ellentétes irányba (1) (2) (3).
 - b) Állítsa a szabályozókart fel/be állásba (4).
 - c) Állítsa a szabályozókart be állásba (5).
- C) Ellenőrizze a szivárgást úgy, hogy a szappanos vízzel benedvesíti az illesztéseket, és figyelje a buborékokat. Ha buborékok képződnek, vagy ha egy buborék növekedik, akkor szivárgás van.



Ellenőrizze a következőket:

- D) Szelep a szabályozó csatlakoztatásához (1).

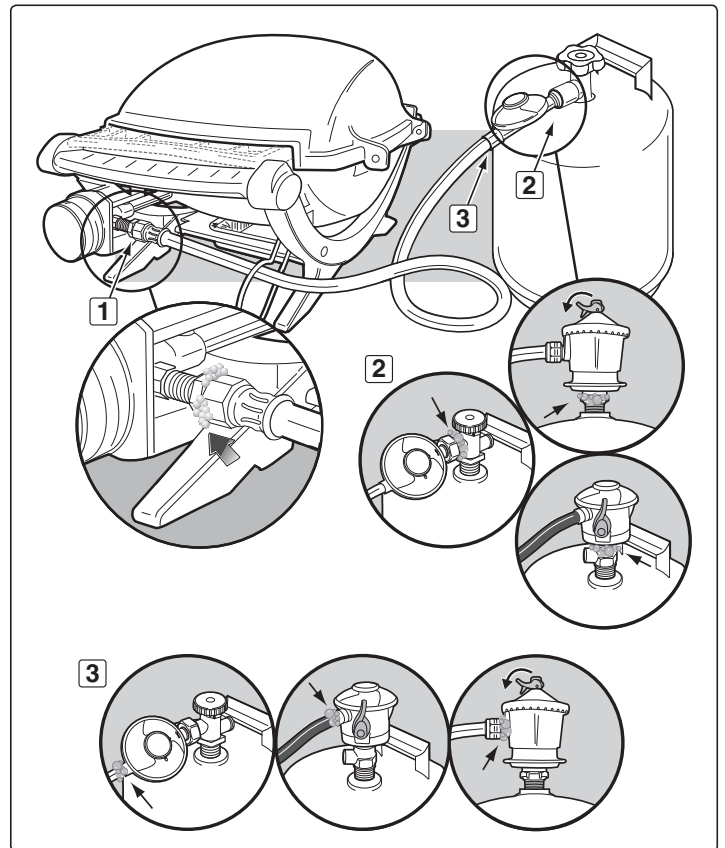
⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha szivárgást észlel a csatlakozásnál (1), szorítsa meg a csatlakozást egy villáskulccsal, és ellenőrizze ismét a szappanos vizes oldattal. Ha a szivárgás a csatlakozás újbóli meghúzása után is fennáll, zárja el a gázt. **NE HASZNÁLJA A GRILLEZŐT.** A honlapunkon lévő kapcsolati információk használatával lépjen kapcsolatba a területi szerviz-képviselővel. Jelentkezzen be a www.weber.com® oldalra.
- E) Szabályozó-palack csatlakozás (2).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha szivárgás van a csatlakozásnál (2), távolítsa el az LP palackot. Ne használja a grillsütőt. Vegyen elő egy másik LP gázipalackot, és ellenőrizze újból a szivárgást szappanos vízzel. Ha a szivárgás az LP gázipalack cseréje után is fennáll, zárja el a gázt. **NE HASZNÁLJA A GRILLSÜTŐT.** A honlapunkon lévő kapcsolati információk használatával lépjen kapcsolatba a területi szerviz-képviselővel. Jelentkezzen be a www.weber.com® oldalra.
- F) Tömlő csatlakozása a szabályozóhoz (3).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha szivárgás van a csatlakozásnál (3), zárja el a gázt. **NE HASZNÁLJA A GRILLSÜTŐT.** Forduljon a helyi vevőszolgálati képviselőhöz; az elérhetőségek a weboldalon találhatóak. Jelentkezzen be a www.weber.com® oldalra.

Amikor befejezte az ellenőrzést, a forrásnál zárja EL a gázellátást és a csatlakozásokat öblítse le vízzel.

Megjegyzés: mivel egyes szivárgásellenőrző oldatok, a szappanos vizet is ideértve, enyhén korrózióvak, a szivárgás ellenőrzése után az összes csatlakozást át kell öblíteni vízzel. ♦



UTASÍTÁSOK A GÁZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓLAG – A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK

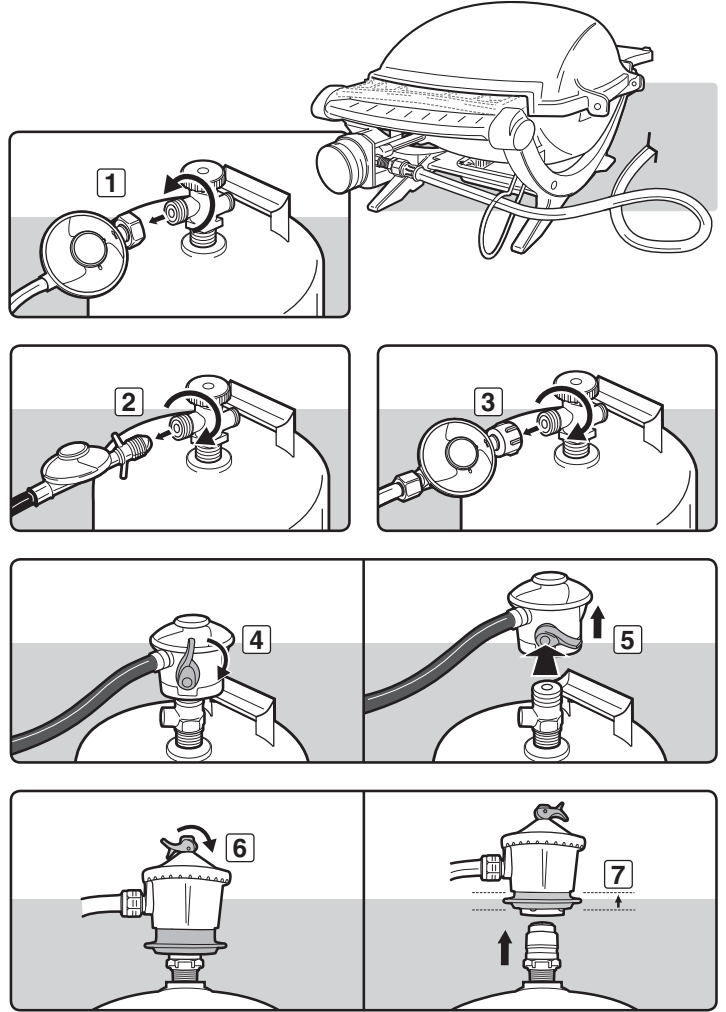
A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK UTÁNTÖLTÉSE

Azt javasoljuk, hogy az LP palackot a teljes kiürülése előtt töltsse fel.

A feltöltéshez vigye el a palackot egy propángáz kereskedőhöz.

A palack gázvezetékének eltávolítása:

- A) Zárja el a gázpalackot, majd húzza ki a tömlőt és vegye ki a szabályozó szerelvényt a palackból. Kövesse az illusztrált szabályozó csatlakoztatási utasítások egyikét a szabályozó típusának megfelelően.
- Csavarja ki a szabályozó szerelvényt a tartályból az óra járásával ellentétes irányban (1).
 - Csavarja ki a szabályozó szerelvényt a tartályból az óra járásával megegyező irányban (2) (3).
 - Állítsa a szabályozókart (4) le/ki állásba. Nyomja befelé a szabályozókart, amíg le nem tudja venni a tartályról (5).
 - Állítsa a szabályozókart ki állásba (6) (8). Csúsztassa fel a szabályozó gyűrűjét (7) (9) a tartályról való leválasztáshoz.
- B) Cserélje ki az üres palackot egy teli palackra. ♦



A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK ISMÉTELT CSATLAKOZTATÁSA

Lásd "A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK CSATLAKOZTATÁSA". ♦

A FOLYÉKONY PROPÁN GÁZPALACK BIZTONSÁGOS KEZELÉSE

- A folyékony propán (LP) gáz a benzinhez és a földgázhoz hasonlóan kőolajszármazék. Az LP gáz normál hőmérsékleten és nyomáson gáz halmazállapotú. A gázpalackban uralkodó mérsékelt nyomáson az LP gáz folyékony halmazállapotú. A nyomás kieresztésekor a folyadék gyorsan elpárolog és gázzá válik.
- Az LP gáz szaga hasonlít a földgázéhoz. Figyeljen erre a szagra.
- Az LP gáz nehezebb a levegőnél. Az LP gáz szivárgás esetén összegyűlik az alacsonyabban fekvő helyeken, és nem oszlik szét.
- A palackot függőleges helyzetben kell beszerezni, szállítani és tárolni. Soha ne ejtse le vagy kezelje óvatlanul az LP palackot.
- Soha ne tárolja a palackot 51°C-nál magasabb (a kéznek túl forró) hőmérsékleten, pl.: ne hagyja a palackot az autójában meleg napokon.
- Az "üres" LP palackokat ugyanolyan körültekintően kezelje, mintha tele volnának. Ha az LP palackban nincs folyadék, még akkor is van benne gáz. Mindig zárja el a palack szelepét a leválasztás előtt.
- Ne használjon sérült LP palackot. A horpadt vagy rozsdás gázpalack vagy sérült szelep veszélyes lehet, ezért ellenőriztetni kell és a helyi gázszolgáltatóval, és azonnal ki kell cserélni.
- Az LP palack csatlakoztatásakor minden alkalommal ellenőrizni kell a szivárgást annál a pontnál, ahol a tömlő az LP palackhoz csatlakozik. Például az LP palack újratöltését követő minden alkalommal.
- Győződjön meg róla, hogy a kis szellőzőnyílással ellátott szabályozó lefelé van-e a palackra illesztve, hogy ne jusson bele víz. A szellőző mindig szennyeződés-, zsiradék-, és rovarmentes legyen, stb. ♦

A GRILLSÜTŐ HASZNÁLATA ELŐTT

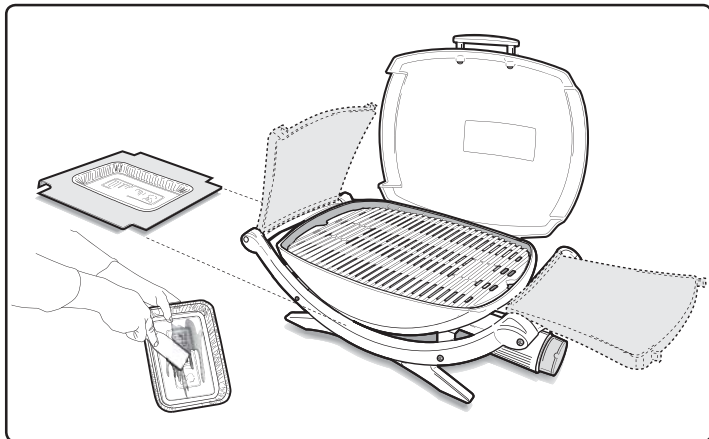
FELFOGÓ TÁLCA ÉS ELDOBHATÓ CSEPTÁLCA

A grill zsírgyűjtő rendszerrel épült. Grillezője minden használata előtt ellenőrizze, hogy nem rakódott-e le zsír az eldobható cseptálcában.

Műanyag lapáttal távolítsa el a felesleges zsírt. Lásd az illusztrációt. Ha szükséges, mossa el a felfogó tálcát és a cseptálcát szappanos-vizes oldattal, majd öblítse le tiszta vízzel. Cserélje ki az eldobható cseptálcát, ha szükséges.

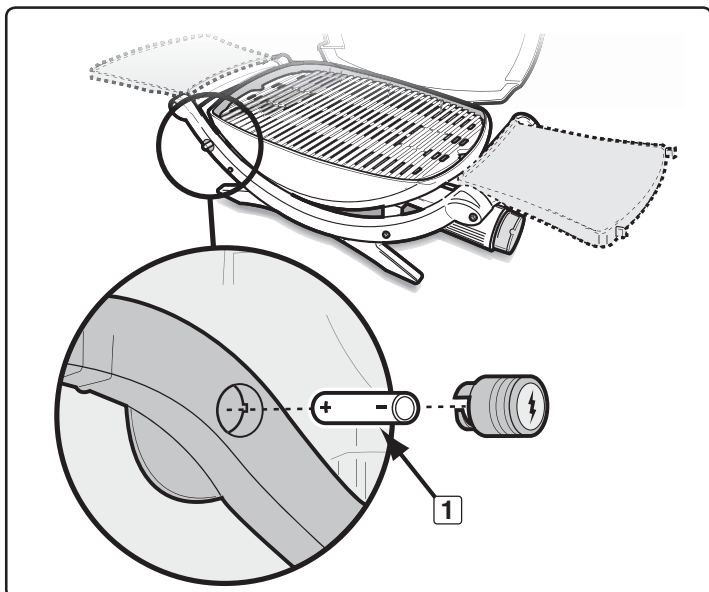
⚠ FIGYELMEZTETÉS: Minden használat előtt ellenőrizze az eldobható cseptálcát és a felfogótálcát, hogy nem rakódott-e benne zsír. Távolítsa el a felesleges zsírt, hogy elkerülje a zsír kigyulladását. A zsír kigyulladásá súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

⚠ VIGYÁZAT! Ne bélelje ki a sütőteret alumínium fóliával! ♦



A BEGYÚJTÓ ELLENŐRZÉSE ELEKTRONIKUS BEGYÚJTÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEK ESETÉBEN

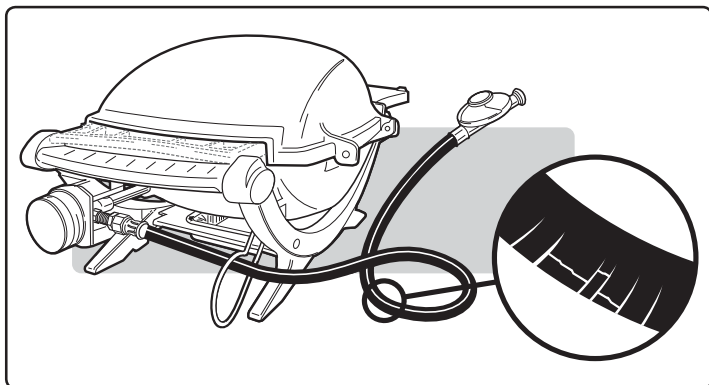
Ellenőrizze, hogy az AAA elem jó állapotban van, és helyesen lett beszerelve (1). Néhány elem körül műanyag védőburok van. Ezt a műanyagot el kell távolítani. Ne tévessze össze ezt az elem burkolatával. ♦



A TÖMLŐ ELLENŐRZÉSE

Meg kell vizsgálnia, hogy nincs-e repedés a tömlőn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Minden grillezés előtt ellenőrizze a tömlőt, hogy nem repedt vagy sérült-e. Ha bármilyen sérülést talál a tömlőn, ne használja a grillsütőt. Csak a Weber® által jóváhagyott tömlővel cserélje ki. A honlapunkon lévő kapcsolati információk használatával lépjen kapcsolatba a területi szerviz-képviselővel. Jelentkezzen be a www.weber.com® oldalra. ♦



BEGYÚJTÁSI UTASÍTÁSOK

BEGYÚJTÁS

A begyújtási utasítások összefoglalása megtalálható a kihajtható munkaasztalon (Q120, 200, 220).

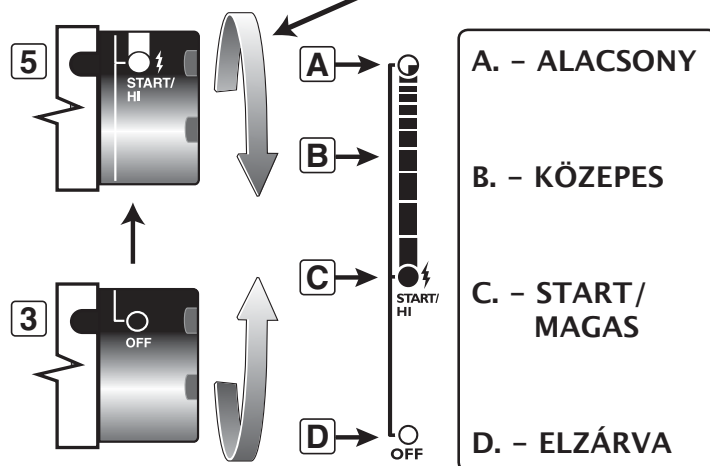
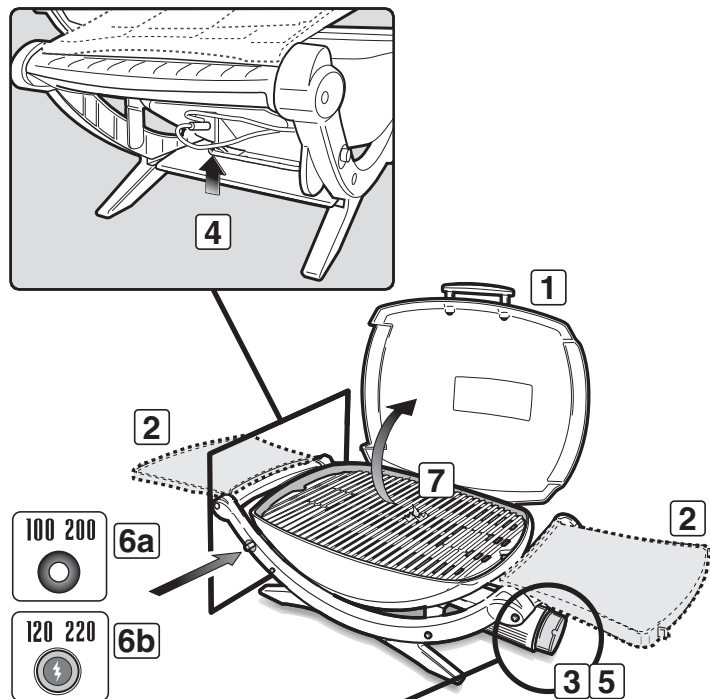
- A) Nyissa fel a fedelet (1).
- B) Hajtsa ki az oldalsó asztalokat (2) (Q120, 200, 220).
- C) Ellenőrizze, hogy a szabályozó gomb el van-e zárva (3).
(Az elzáráshoz (OFF) nyomja be a szabályozó gombot és forgassa el az óramutató járásával egyező irányba.)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne hajoljon a nyitott grillsütő fölé. Amikor begyújtja a grillsütőt, tartsa az arcát és a testét legalább 30 cm távolságra a begyújtó lyuktól (4).

- D) Nyissa meg a gázpalack szelepét a palack és a szabályozó típusától függő lehetőségek egyikét felhasználva.
- E) Nyomja be az égőfejet szabályozó gombot, és forgassa START/HI (5) állásba.
- F) Nyomja be a piros begyújtó gombot többször úgy, hogy minden alkalommal kattanjon (6a) (Q100, 200).
- G) Nyomja be többször az elektronikus begyújtó gombot. Hallani fogja, hogy szikrázik (6b) (Q120, 220).
- H) A sütőrostélyon át lenézve ellenőrizze, hogy begyulladt-e az égőfej. Látnia kell a lángot (7).

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ha az égőfej nem ég, forgassa OFF állásba az égőfejet szabályozó gombot, és várjon 5 percig, hogy a gáz eltávozzon, mielőtt újra megpróbálná, vagy megpróbálná újból begyújtani egy gyufával.

⚠ VIGYÁZAT: Ne hajtsa be a munkaasztalokat, amíg a grillsütő le nem hűlt (Q120, 200, 220).



⚠ VESZÉLY

Ha nem nyitja fel a fedelet a grillsütő égőfejének begyújtása közben, vagy ha a grillsütő sikertelen begyújtása után nem vár 5 percig, hogy a gáz eltávozzon, akkor robbanásveszélyes felforrás történhet, ami súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

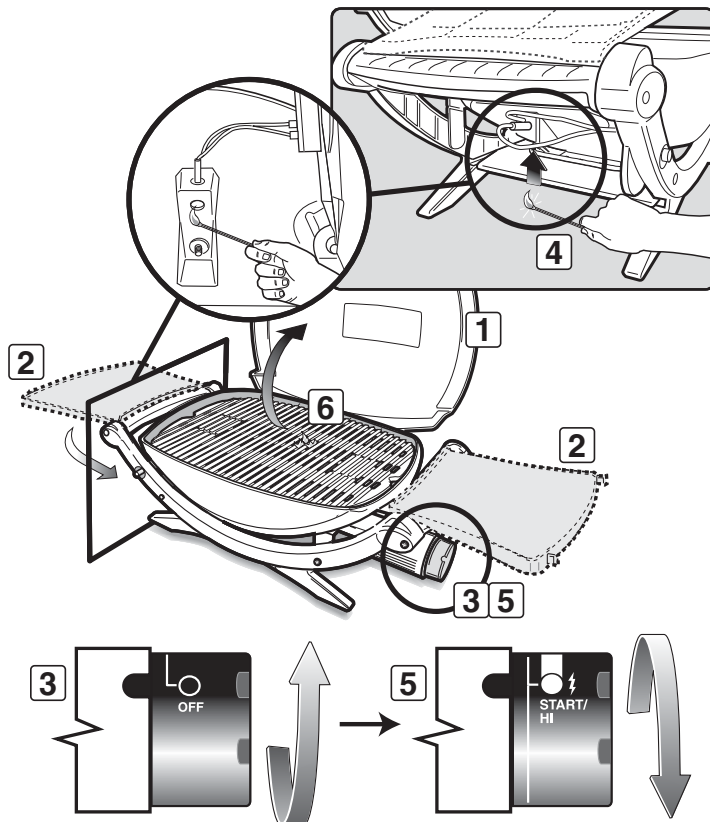
ELOLTÁS

Az elzáráshoz nyomja be, és forgassa el az égőfejet szabályozó gombot az óramutató járásával egyező irányba. ♦

BEGYÚJTÁSI UTASÍTÁSOK

KÉZI BEGYÚJTÁS

- Nyissa fel a fedelet. (1)
 - Hajtsa ki az oldalsó asztalokat (2) (Q120, 200, 220).
 - Ellenőrizze, hogy a szabályozó gomb el van-e zárva. (3)
 - Nyissa meg a gázpalack szelepét a palack és a szabályozó típusától függő lehetőségek egyikét felhasználva.
 - Gyújtson meg egy gyufát, és helyezze a lángját a gyújtószerkezet alatti begyújtó lyukba. (4)
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne hajoljon a nyitott grillsütő fölé. Amikor begyújtja a grillsütőt, tartsa az arcát és a testét legalább 30 cm távolságra a begyújtó lyuktól (4).**
- Nyomja be az égőfejet szabályozó gombot, és forgassa START/HI állásba. (5)
 - A sütőrostélyon át lenézve ellenőrizze, hogy begyulladt-e az égőfej. Látnia kell a lángot. (6)
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ha az égőfej nem ég, forgassa OFF állásba az égőfejet szabályozó gombot, és várjon 5 percig, hogy a gáz eltávozzon, mielőtt újra megpróbálná, vagy megpróbálná újból begyújtani egy gyufával.**
- ⚠ VIGYÁZAT: Ne hajtsa be a munkasztalokat, amíg a grillsütő le nem hűlt (Q120, 200, 220).**



⚠ VESZÉLY

Ha nem nyitja fel a fedelet a grillsütő égőfejének begyújtása közben, vagy ha a grillsütő sikertelen begyújtása után nem vár 5 percig, hogy a gáz eltávozzon, akkor robbanásszerű fellobbanás történhet, ami súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

ELOLTÁS

Az elzáráshoz nyomja be, és forgassa el az égőfejet szabályozó gombot az óramutató járásával egyező irányba. ♦

GRILLEZÉSI TIPPEK ÉS JAVASLATOK

A GRILLSÜTŐ ELŐMELEGÍTÉSE

A Weber® gázgrill energiatakarékos berendezés. Gazdaságosan alacsony hőmérsékleten működik. A grill előmelegítése sütés előtt fontos. Gyújtsa meg a gázgrillt a jelen használati útmutatóban leírtak szerint. Előmelegítéshez: a begyújtás után fordítsa az összes égőfejet START/HI állásba, zárja le a fedelet és melegítse, amíg a hőmérséklet el nem éri a 260° és 290° C (500° és 550° F) közötti, vagyis a javasolt grillezési hőmérsékletet. Ez 10-15 percig tart, az olyan körülményektől függően, mint a levegő hőmérséklete és a szél.

Megjegyzés: Grillezője első néhány használat során, a főződoboz hőmérséklete magasabb lehet a szakácskönyvben megjelölnél, mivel a főződoboz felületei még hőviszaverőek. A szél és az időjárás miatt a megfelelő sütési hőmérséklet eléréséhez lehet, hogy állítani kell az égőfej szabályozógombján.

Ha sütés közben kialszik egy égőfej, nyissa fel a fedelet, zárja el az égőfeje(ke)t és várjon öt percig, mielőtt újra begyújtaná.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a Weber® gáz-grillsütőt használat közben vagy ha a grillsütő forró. ♦**

SÜTÉSI MÓDOK

A legfontosabb, hogy tudjuk, az adott ételhez közvetlen vagy közvetett grillezési eljárást kell alkalmazni. A különbség kézenfekvő. A közvetlen módszerrel, mely a roston sütéshez hasonló, az ételt közvetlenül a tűz fölélt sütjük. A közvetett módszer esetében a tűz csak az étel egyik oldalát éri. A közvetett sütés a sütőben való sütéshez hasonló eljárás, melyhez társul a grillezés zamata, textúrája, és a sütőben el nem készíthető megjelenés. A megfelelő eljárással a lehető legrövidebb idő alatt elérhető a legjobb eredmény — és biztosítható az étel alapos átsütése.

Mindkét módszer esetében igény szerint állíthatja az égőfejeket. A szabályozási beállítások — HIGH (MAGAS), MEDIUM (KÖZEPES), LOW (ALACSONY), vagy OFF (KI) — a jobb oldali ábrán kerülnek összefoglalásra. Például steak piritásához mindkét égőfejet állítsa HIGH (MAGAS) állásba, majd a sütés befejezéséhez állítsa mindkét égőfejet LOW (ALACSONY) állásba. További ötleteket a grillezőhöz mellékelt receptfüzetben találhat.

Megjegyzés: A szél és az időjárás miatt a megfelelő sütési hőmérséklet eléréséhez lehet, hogy állítani kell az égőfej szabályozógombján. ♦

GRILLEZÉSI TIPPEK ÉS JAVASLATOK

GRILLEZÉSI ALAPOK

Egy vékony olajréteg segít, hogy az étel egyenletesen barnuljon, és ne ragadjon rá a sütőrostélyra. Mindig az ételmiszert, és ne a sütőrostélyt kenje vagy permetezze be olajjal.

Javasoljuk, hogy lehajtott fedél mellett grillezzen. Miért? Mert ez csökkenti a fellobbanás esélyét, és az étel gyorsabban és egyenletesebben sül meg.

Ha magas cukortartalmú vagy könnyen megégő összetevőket tartalmazó pácot, szószot vagy mázat használ, csak a grillezés utolsó tíz-tizenöt percében kenje rá az ételre.

Ne feledje rendszeresen kefével letisztítani a sütőrostélyt és megtisztítani a cseptálcát a grillsütő alatt.

Az alábbi szeletméretek, vastagságok, súlyok és grillezési idők csak tájékoztatásul szolgálnak, és semmiképpen sem jelentenek szigorú szabályt. A sütési időt befolyásolják olyan tényezők, mint a szél, a külső hőmérséklet, illetve hogy mennyire szeretné átsütni az ételt. A táblázatban megadott ideig vagy a kívánt átsülésig folytassa a grillezést, és félidőben egyszer forgassa át az ételt. Eltérő utalás hiányában a marhahús és bányahús esetében megadott sütési idők közepes átsülésre vonatkoznak. Felszeletelés előtt hagyja 5–10 percig pihenni a vastag szeleteket és a steakeket. Ezen idő alatt körülbelül 5–10 fokkal melegszik a hús belső hőmérséklete.

További grillezési tippek és receptek itt találhatóak: www.weber.com®. ♦

MARHAHÚS	Vastagság/súly	Hozzávetőleges grillezési idő
Steak: filé, fartő, vagy bordaszelet	2 cm vastag	6–8 perc magas fokozaton
	2,5 cm vastag	8–10 perc magas fokozaton
	2,5–3 cm vastag	14–16 perc; kérgesítse 10 percig magas fokozaton és grillezze 4–6 percig alacsony fokozaton
Kebab	2,5–3 cm-es kockák	10–12 perc közepes fokozaton
Hamburger vagy vagdalt	2 cm vastag	8–10 perc közepes fokozaton
SERTÉSHÚS	Vastagság/súly	Hozzávetőleges grillezési idő
Szelet: oldalas, bélszín vagy lapocka	2 – 2,5 cm vastag	10–15 perc; kérgesítse 6 percig magas fokozaton és grillezze 4–8 percig alacsony fokozaton
	3 – 4 cm vastag	14–18 perc; kérgesítse 8 percig magas fokozaton és grillezze 6–10 percig alacsony fokozaton
Bélszín, csont nélkül	2 – 2,5 cm vastag	10–12 perc; kérgesítse 6 percig magas fokozaton és grillezze 4–6 percig alacsony fokozaton
Kolbász		25–30 perc alacsony fokozaton
BAROMFI	Vastagság/súly	Hozzávetőleges grillezési idő
Csirkemell csont és bőr nélkül	175 g	8–12 perc közepes fokozaton
Csirke félbevágva	550–675 g	1 – 1 1/4 óra alacsony fokozaton
Csirkedarabok, csontos mell / szárny		30–40 perc alacsony fokozaton
Csirkedarabok, csontos alsó- és felsőcomb		40–50 perc alacsony fokozaton
HAL ÉS TENGERSZÖR	Vastagság/súly	Hozzávetőleges grillezési idő
Hal, filézve vagy szeletelve	3 – 4 cm vastag	3–5 perc magas fokozaton
	1 – 2,5 cm vastag	5–10 perc magas fokozaton
	2,5–3 cm vastag	10–12 perc magas fokozaton
Garnélarák		2–5 perc magas fokozaton
Hal egészben	450 g	15–20 perc közepes fokozaton
	1 kg	20–30 perc közepes fokozaton
ZÖLDSÉGEK		Hozzávetőleges grillezési idő
Spárga		6–8 perc közepes fokozaton
Kukorica csövesen, fosztva		10–12 perc közepes fokozaton
Kukorica csövesen, fosztatlanul		25–30 perc közepes fokozaton
Fokhagyma egészben		45–60 perc alacsony fokozaton
Gomba: shiitake vagy bimbó		8–10 perc közepes fokozaton
Gomba: barna, kalap vagy szelet		12–15 perc közepes fokozaton
Hagyma, 1,27 cm vastag szelet		8–12 perc közepes fokozaton
Burgonya, 1,27 cm vastag szelet		14–16 perc közepes fokozaton
Padlizsán, 1,27 cm vastag szelet		8–10 perc közepes fokozaton

HIBAE LHÁRÍTÁS

HIBA	ELLENŐRZÉS	MEGOLDÁS
Az égőfej sárga vagy narancssárga lánggal ég, és ehhez gázzzag társul.	Ellenőrizze a Weber® pók- és rovarvédő rács esetleges eltömődöttségét. (A lyukak eltömődése).	Tisztítsa meg a Weber® pók- és rovarvédő rácsot. Lásd az "ÉVES KARBANTARTÁS" részben.
Az égőfej nem ég, vagy kis lánggal ég HI állásban.	Kiürülőben van vagy kiürült a propán-bután gázpalack?	Cserélje ki a propán-bután gázpalackot. Lásd: "GÁZZAL KAPCSOLATOS UTASÍTÁSOK".
Az égőfej nem gyullad be a gyújtógomb megnyomására.	Győződjön meg arról, hogy a gáz eljut az égőfejekig; próbálja meg gyufával begyújtani az égőfejeket. Lásd "KÉZI BEGYÚJTÁS".	Ha gyufával sikeresen be tudja gyújtani, akkor a hiba a gyújtórendszerben van. Lásd: "KARBANTARTÁS".
	Tett be új elemet?	Ellenőrizze, hogy az elem jó állapotban van, és helyesen lett beszerelve. Lásd: "A GRILLSÜTŐ HASZNÁLATA ELŐTT"
	A vezetékek megfelelően csatlakoznak a gyújtódobozhoz?	Győződjön meg róla, hogy a vezetékek helyesen csatlakoznak a gyújtódobozon lévő csatlakozókhoz. Lásd: "KARBANTARTÁS".
	Van műanyag védőburok az új elemen?	Távolítsa el a műanyag védőburkot. Ne tévesse össze ezt az elem burkolatával.
	Nincs túl messze az égőfej csöve a gyújtódoboztól?	Ellenőrizze, hogy az égőfej csöve megfelelően illeszkedik-e a gyújtóelektródához. Lásd: "KARBANTARTÁS".
Fellobbanások vannak: ⚠ VIGYÁZAT! Ne bélelje ki a sütőteret alumínium fóliával!	Előmelegítette a grillsütőt az előírt módon?	Az előmelegítés során minden égőfej magas (HI) állásban ég 10-15 percig.
	Sok zsír égett rá a sütőrostélyra?	Tisztítsa meg alaposan. Lásd: "TISZTÍTÁS".
	Piszkos a sütőteknő és nem engedi, hogy a zsír a felfogó tálcába csöpögjön?	Tisztítsa meg az égőfejet. Lásd: "TISZTÍTÁS".
Az égőfej lángképe nem megfelelő. A láng kicsi, miközben az égőfej nagy lángra (HI) van állítva. Nem láthatók lángnyelvek végig az égőfej csövén.	Tiszták az égőfejek?	Tisztítsa meg az égőfejet. Lásd: "KARBANTARTÁS".
A fedél belseje úgy tűnik, mintha "mállana." (A festékmálláshoz hasonlóan.)	A fedél öntött alumíniumból van, és nincs festve. Nem tud mállani. A rásült, megszenesedett zsírt látja mállani. EZ NEM HIBA.	Tisztítsa meg alaposan. Lásd: "TISZTÍTÁS".
Ha a problémák nem oldhatók meg a felsorolt módszerekkel, forduljon a helyi vevőszolgálati képviselőhöz a weboldalon lévő elérhetőségi adatok alapján. Jelentkezzen be a www.weber.com oldalra.		

KARBANTARTÁS

TISZTÍTÁS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Tisztítás előtt kapcsolja KI a Weber® gáz-grillsütőt, és várja meg, amíg lehűl.

Külső felületek – A tisztításhoz használjon meleg szappanos vizet, majd öblítse le vízzel.

⚠ **VIGYÁZAT:** Ne használjon sütőtisztítót, súrolószereket (konyhai tisztítószerkeket), citrusból készült terméket tartalmazó tisztítószerkeket vagy súrolópárnát a grillsütőn.

Sütőrostély – A tisztításhoz használjon megfelelő rozsdamentes-sörtés kefét. Szükség esetén vegye le a grillsütőről és mossa le szappanos meleg vízben, majd öblítse le vízzel az előírás szerint.

Ha pót sütőrostélyt szeretne rendelni, forduljon a regionális vevőszolgálati képviselőhöz a weboldalon lévő elérhetőségi adatok alapján. Jelentkezzen be a www.weber.com oldalra.

Felfogó tálca – Rendelhetők eldobható fóliatálcák, de alumíniumfóliával is kibélelheti a felfogó tálcát. A felfogó tálca tisztításához használjon szappanos meleg vizet, majd öblítse le.

Belső sütőtér – Kefével távolítsa el a törmeléket a gázégők csöveiről. **NE TÁGÍTSA KI A GÁZÉGŐK NYÍLÁSAIT!** Mossa le a sütőtér belsejét szappanos meleg vízzel, és öblítse ki vízzel.

A fedél belseje – Törölje le a még meleg fedél belsejét papírtörülővel, nehogy felhalmozódjon a zsír. A felhalmozódott zsír a festékhez hasonlóan pattogzik le.

Oldalsó asztalok (Q120, 200, 220) – Mossa le szappanos melegvízzel megnedvesített puha ronggyal.

Ne használjon savat, könnyűbenzint vagy xilolt tartalmazó tisztítószerkeket. Tisztítás után alaposan öblítse el.

Az oldalsó asztalokat (Q120, 200, 220) nem szabad vágódeszkaként használni. ♦

WEBER® PÓK- ÉS ROVARVÉDŐ RÁCS

Az Ön Weber® gáz-grillsütője, mint bármely gázzal működő kültéri berendezés, vonzza a pókokat és más rovarokat. Az égőfej Venturi-csatornájába (1) tudnak beköltözni. Ez megakadályozza a gáz normál áramlását, és ekkor a gáz visszafelé kiáramlik a levegőszabályozó zsalun keresztül. Emiatt tűz keletkezhet a levegőszabályozó zsaluban és annak környékén, ami súlyos kárt okozhat a grillsütőben.

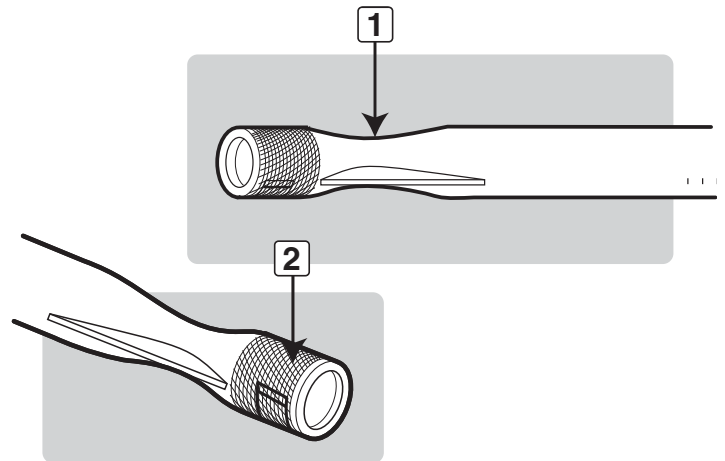
Az égőfej levegőszabályozó zsalujára egy rozsdamentes acélrács (2) van felszerelve, ami megakadályozza, hogy a pókok és más rovarok bejuthassanak az égőfej csöveibe a levegőszabályozó zsalu nyílásain keresztül.

Javasoljuk, hogy legalább évente ellenőrizze a pók- és rovarvédő rácsot. Lásd az "ÉVES KARBANTARTÁS" részben. Emellett akkor is ellenőrizze és tisztítsa meg a pók- és rovarvédő rácsot, ha az alábbi tünetek bármelyike bekövetkezik:

- A) Gázszag és ezzel egyidejűleg az égőfej lángnyelvei sárgának és lomhának tűnnek.
- B) A grillsütő nem éri el a megfelelő hőmérsékletet.
- C) A grillsütő egyenetlenül melegszik.
- D) Az égőfej nem gyullad meg.

⚠ VESZÉLY

Ha nem szünteti meg tüneteket, az tüzet okozhat, ami súlyos sérülést vagy halált, illetve anyagi kárt eredményezhet. ♦



KARBANTARTÁS

AZ ÉGŐFEJ CSŐ TISZTÍTÁSA VAGY CSERÉJE

A következőkre lesz szüksége: lapos fejű csavarhúzó

- A) Az Ön Weber® Q® grill sütőjének kikapcsolt (OFF) és lehűlt állapotban kell lennie.
- B) Zárja el a gázt a palacknál.
- C) Nyissa fel a fedelet.
- D) Távolítsa el a sütőrostélyokat.

Égőfej csövének eltávolítása

- E) Távolítsa el az ¼-20 x ½ csavart, amely az égőfej csövet a sütőtérhez (1) rögzíti.
- F) Óvatosan csúsztassa ki az égőfej csövet a sütőtérből.

Égőfej csövének tisztítása

- G) Egy elemlámpával világítson be az égőfejbe (2).
- H) Tisztítsa meg az égőfej belsejét egy dróttal (megteszi egy kiegyenesített vállfa is) (3).
- I) Ellenőrizze és tisztítsa meg a levegőszabályozó zsalu nyitását az égőfej végén. Ellenőrizze és tisztítsa meg a szelepnylást a szelepfejnél. Tisztítsa meg az égőfej külsejét egy acél drótkefével. Így biztosítani tudja, hogy az égőfej összes nyílása nyitva legyen.

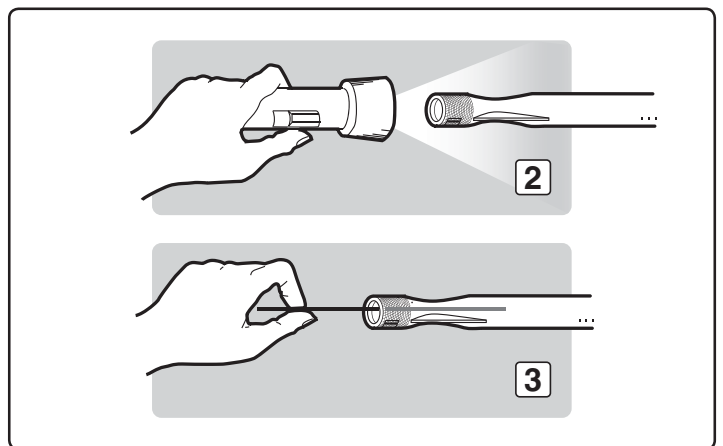
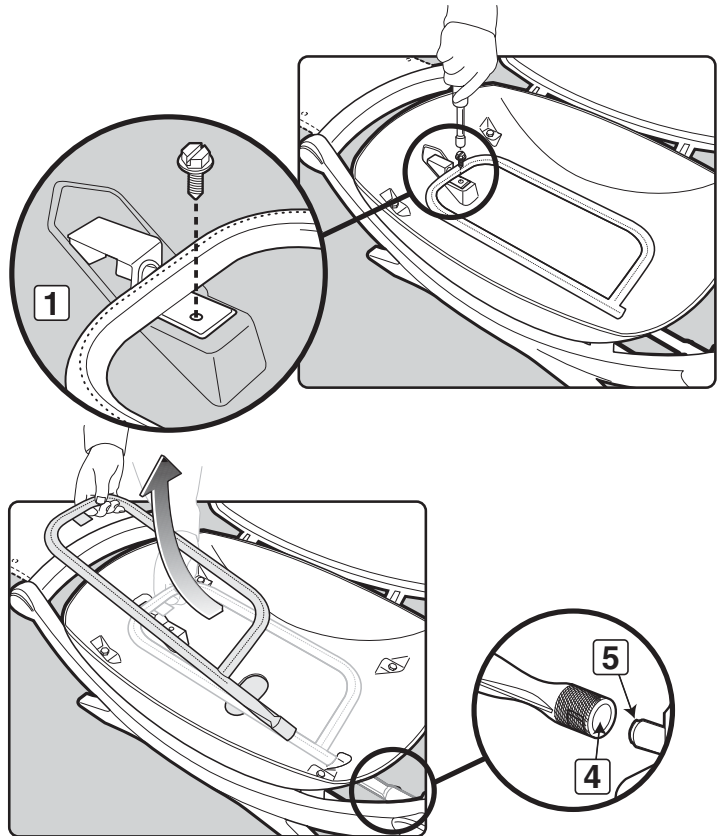
⚠ VIGYÁZAT! Ne tágítsa ki az égőfej nyílásait tisztításkor!

- J) Óvatosan ütögesse meg az égőfejet, hogy a törmelék és a por kijöjjön belőle. Ha megtisztította a pók- és rovarvédő rácsot, helyezze vissza az égőfejet.

Égőfej csövének visszaszerelése

⚠ VIGYÁZAT! Az égőfej nyílásait (4) megfelelően a szelep nyílásai (5) fölé kell helyezni.

- K) Az égőfej beszereléséhez fordított sorrendben hajtsa végre az E) - F) lépéseket. ♦



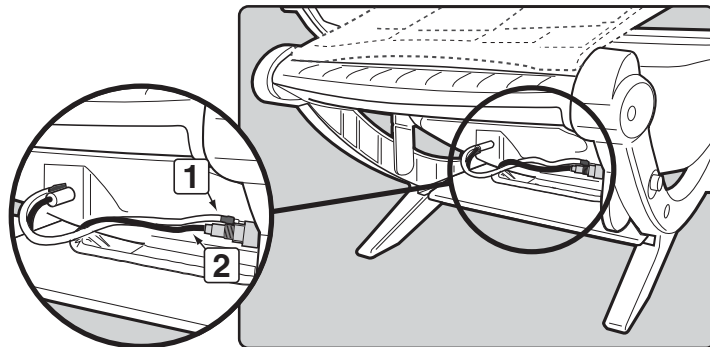
A BEGYÚJTÓ-RENDSZER NYOMÓGOMBJÁNAK HASZNÁLATA

Ha a nyomógombos begyújtó-rendszer (egyes grillsütőinkben van ilyen) nem gyújtja be a grillsütőt, győződjön meg róla, hogy a gáz eljut a készülékbe; próbálja meg gyufával begyújtani az égőfejeket. Lásd "KÉZI BEGYÚJTÁS". Ha gyufával sikeresen be tudja gyújtani, akkor a hiba a gyújtórendszerben van.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Minden gázasabályozónak és gázellátó szelepnak OFF állásban kell lenni.

- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a fehér (1) és a fekete (2) gyújtóvezeték csatlakozása.
- Ellenőrizze, hogy a gyújtógomb benyomható-e, és visszaugrik-e az eredeti állásba.

Ha a gyújtórendszer még ekkor sem működik, forduljon a helyi vevőszolgálati képviselőhöz a weboldalon lévő elérhetőségi adatok alapján. Jelentkezzen be a www.weber.com® oldalra. ♦



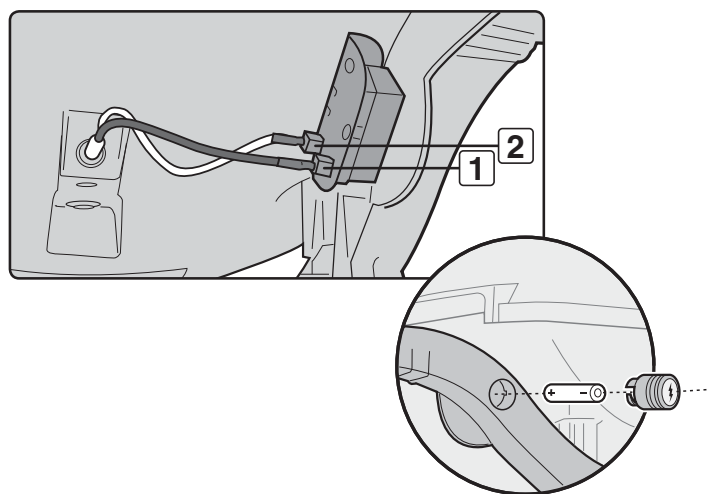
AZ ELEKTRONIKUS BEGYÚJTÓ-RENDSZER MŰKÖDÉSE

Ha az elektronikus begyújtó-rendszer (egyes grillsütőinkben van ilyen) nem gyújtja be a grillsütőt, győződjön meg róla, hogy a gáz eljut a készülékbe; próbálja meg gyufával begyújtani az égőfejeket. Lásd "KÉZI BEGYÚJTÁS". Ha gyufával sikeresen be tudja gyújtani, akkor a hiba az elektronikus begyújtó-rendszerben van.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Minden gázasabályozónak és gázellátó szelepnak OFF állásban kell lenni.

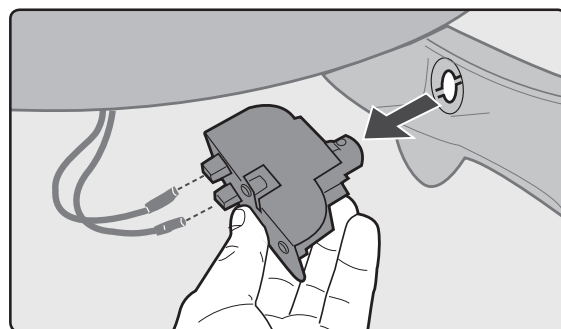
- Ellenőrizze, hogy mindkét gyújtóvezeték megfelelően csatlakozik-e a gyújtómodulon lévő gyújtóelektródákhoz. Fekete vezeték az (1), elektródához és fehér vezeték a (2) elektródához.
- Ellenőrizze, hogy az AAA elem (csak alkáli) jó állapotban van, és helyesen lett beszerelve. Néhány elem körül műanyag védőburok van. Ezt a műanyagot el kell távolítani. Ne tévessze össze ezt a műanyagot az elem burkolatával.
- Az égőfejnél keletkező szikrák hang és látvány alapján történő ellenőrzésével győződjön meg az elektronikus gyújtógomb működéséről.

Ha az elektronikus gyújtórendszer még ekkor sem működik, forduljon a helyi vevőszolgálati képviselőhöz a weboldalon lévő elérhetőségi adatok alapján. Jelentkezzen be a www.weber.com® oldalra. ♦



AZ ELEKTRONIKUS GYÚJTÓSZERKEZET CSERÉJE

Ha ki kell cserélni a gyújtómodult, el kell távolítani és megfelelően ártalmatlanítani kell. Az utolsó oldalon bővebb tájékoztatás található a megfelelő ártalmatlanítással kapcsolatban. ♦



KARBANTARTÁS

ÉVES KARBANTARTÁS

A pók- és rovarvédő rács ellenőrzése és tisztítása

Ha a pók- és rovarvédő rács poros vagy szennyezett, távolítsa el az égőfejet a rács megtisztításához. Lásd: "AZ ÉGŐFEJ CSÓ TISZTÍTÁSA VAGY CSERÉJE".

Puha sörtéjű kefével (pl. egy régi fogkefével) óvatosan tisztítsa meg a pók- és rovarvédő rácsot.

⚠ VIGYÁZAT: Ne használjon kemény vagy éles szerszámot a rovarvédő rács tisztítására. Ne mozdítsa el a pók- és rovarvédő rácsot, és ne tágítsa ki a nyílásait.

Óvatosan ütögesse meg az égőfejet, hogy a törmelék és a por kijöjjön belőle. Ha megtisztította a pók- és rovarvédő rácsot, helyezze vissza az égőfejet.

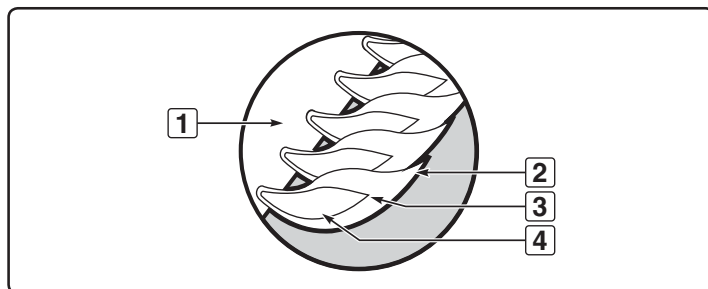
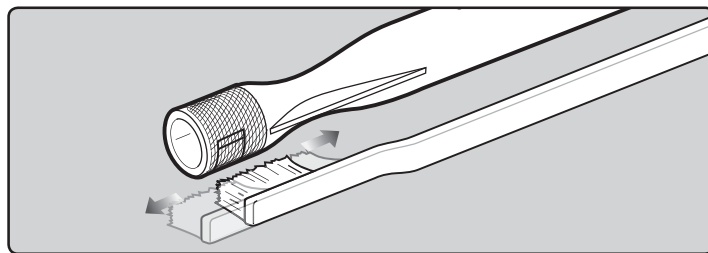
Ha a pók- és rovarvédő rács megsérült és nem tisztítható, forduljon a helyi vevőszolgálati képviselőhöz a weboldalon lévő elérhetőségi adatok alapján. Jelentkezzen be a www.weber.com oldalra.

A fő égőfej lángképe

A Weber® gáz-grillsütő égőfejét gyárilag beállították a megfelelő levegő-gáz keverékre. A megfelelő lángkép az ábrán látható.

- A) Az égőfej csőve (1)
- B) A csúcsok néha sárgán villódznak (2)
- C) Világoskék (3)
- D) Sötétkék (4)

Ha a lángnyelvek nem tűnnek egységesnek az égőfej csővén, tisztítsa meg az égőfejet. ♦



⚠ FIGYELEM! A termékbiztonsági vizsgálatot és a tanúsítványt csak egy adott országra vonatkozóan végezték el, illetve bocsátották ki. Az ország megnevezése a kereten kívül található.

Ezek az alkatrészek gázt tartalmazó vagy gázt égető részegységek. A Weber-Stephen Products LLC termékek eredeti cserealkatrészeivel kapcsolatban a Weber-Stephen Products LLC vevőszolgálati osztályától kérhet tájékoztatást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne kíséreljen meg javítást végezni a gázt tartalmazó vagy gázt égető szerkezeti egységeken anélkül, hogy a Weber-Stephen Products LLC vevőszolgálati osztályához fordulna. Ha nem veszi figyelembe a termékkel kapcsolatos figyelmeztetéseket, a tevékenysége tüzet vagy robbanást okozhat, ami súlyos sérülést vagy halált, illetve anyagi kárt eredményezhet.



Ez az ábra azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető együtt a háztartási hulladékkal.

A termék megfelelő európai hulladékkezelési eljárásaival kapcsolatban látogasson el a www.weber.com®, és forduljon az országa esetében feltüntetett importőrhez. Amennyiben Ön nem rendelkezik internet kapcsolattal, az importőr nevét, címét és telefonszámát a kereskedőtől tudhatja meg.

Amikor úgy dönt, hogy kidobja vagy leselejtezi a grillsütőt, az elektromos szerkezeti elemeket (pl. nyársforgató motort, az elemeket, a gyújtómodult, a fogantyúk lámpáit) az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) irányelvvel összhangban kell eltávolítania és ártalmatlanítania. Ezeket a grillsütőtől külön kell ártalmatlanítani.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com®

Ghidul utilizatorului pentru grătarul cu gaz propan lichefiat

**Înregistrați-vă on-line grătarul la adresa
www.weber.com**

⚠ PERICOL

Dacă mirosiți gaz:

1. Închideți sursa de gaz către aparat.
2. Stingeți orice flacără deschisă.
3. Deschideți capacul.
4. Dacă mirosul persistă, păstrați distanța față de aparat și apelați imediat la furnizorul dvs. de gaze sau la departamentul de stingere a incendiilor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat un incendiu sau o explozie, care ar putea provoca distrugerea proprietății, rănirea persoanelor sau chiar deces.

**ACEST GRĂTAR CU GAZ ESTE DESTINAT
A FI FOLOSIT NUMAI ÎN SPAȚII DESCHISE.**

- ⚠ Acest manual de instrucțiuni conține informații importante, necesare pentru asamblarea corespunzătoare și utilizarea în siguranță a aparatului.
- ⚠ Citiți și respectați toate avertizările și instrucțiunile înainte de asamblarea și utilizarea aparatului.
- ⚠ Respectați toate avertizările și instrucțiunile la utilizarea aparatului.
- ⚠ Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Q - 100/120

CE : 845BP-0005

Q - 200/220

CE : 048BN-0047

⚠ PERICOL

1. Nu folosiți niciodată acest aparat nesupravegheat.
2. Nu stocați un cartuș/o butelie de rezervă, care conține butan/propan lichid, la mai puțin de 3 m (10 picioare) de acest aparat.
3. Nu depozitați și nu folosiți benzină sau ale lichide sau vapori inflamabili la mai puțin de 8 m (25 picioare) de acest aparat.
4. În cazul producerii unui incendiu, stați la distanță față de aparat și apelați imediat la departamentul de pompieri. Nu încercați să stingeți cu apă un incendiu produs de ulei sau unsoare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat un incendiu, o explozie sau arsură, care ar putea provoca distrugerea proprietății, rănirea persoanelor sau chiar decesul.

PERICOLE ȘI AVERTIZĂRI

- ⚠ Respectați instrucțiunile de conectare a regulatorului pentru tipul dvs. de grătar cu gaz.
- ⚠ Nu depozitați o butelie de alimentare cu gaz, de rezervă sau deconectată, sub sau în apropiere de acest grătar.
- ⚠ Nu puneți capacul grătarului sau vreun obiect inflamabil pe sau în zona de păstrare de sub grătar.
- ⚠ Asamblarea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Urmați cu atenție instrucțiunile de asamblare din acest manual.
- ⚠ După o perioadă de depozitare și/sau nefolosire, grătarul cu gaz Weber® trebuie verificat înainte de utilizare pentru a identifica scurgeri de gaz și obstrucții ale arzătorului. Consultați instrucțiunile din acest manual pentru procedurile corecte.
- ⚠ Nu verificați cu flacără scurgerile de gaze.
- ⚠ Nu folosiți grătarul cu gaz Weber® dacă există conexiuni pe unde se scurge gazul.
- ⚠ Nu trebuie să existe materiale inflamabile la o distanță mai mică de 60 cm de părțile superioară, inferioară, spate sau laterale ale grătarului.
- ⚠ Grătarul dvs. cu gaz Weber® nu trebuie utilizat de către copii. Părțile accesibile ale grătarului pot fi foarte încinse. Țineți la distanță copiii mici cât timp grătarul este folosit.
- ⚠ Dați dovadă de precauție când folosiți grătarul cu gaz Weber®. Acesta va fi fierbinte în timpul gătitului sau curățării și nu trebuie niciodată lăsat nesupravegheat sau mutat cât timp este în funcțiune.
- ⚠ Dacă arzătoarele se sting în timpul gătitului, închideți toate ventilele de gaz. Deschideți capacul și așteptați cinci minute înainte de a încerca să reaprindeți flacăra, urmând în același timp instrucțiunile pentru aprindere.
- ⚠ Nu folosiți cărbune de lemn, brichete de cărbune sau piatra ponce în grătarul dvs. Weber®.
- ⚠ În timp ce gătiți, nu vă aplecați peste grătarul deschis, nu puneți mâinile sau degetele pe partea din față a casetei de gătit.
- ⚠ Dacă se produce o flacără întâmplătoare, mutați alimentele la distanță de flacără până când aceasta se stinge.
- ⚠ Dacă grăsimea ia foc, stingeți toate arzătoarele și lăsați capacul închis până când focul se stinge.
- ⚠ Grătarul cu gaz Weber® trebuie curățat bine la intervale regulate.
- ⚠ Când curățați ventilele sau arzătoarele, nu lărgiți orificiile sau porturile.
- ⚠ Gazul butan/propan nu se găsește în stare naturală. Conversia sau încercarea de a folosi gaz natural într-o unitate de gaz butan/propan este periculoasă și va conduce la anularea garanției dvs.
- ⚠ Un cartuș/o butelie de alimentare cu gaz, care prezintă îndoitori sau este ruginit(ă), poate fi periculos(asă) și trebuie verificat(ă) de către furnizorul dvs. de gaz. Nu folosiți un cartuș/o butelie de alimentare cu gaz, care prezintă un ventil deteriorat.
- ⚠ Chiar dacă butelia/cartușul de alimentare cu gaz poate părea gol(ală), acesta/aceasta ar putea conține totuși gaz. Cartușul/butelia trebuie transportat(ă) și depozitat(ă) corespunzător.
- ⚠ În nicio situație nu trebuie să încercați să deconectați regulatorul de gaz sau orice legătură de gaz, cât timp grătarul este în funcțiune.
- ⚠ Folosiți mănuși de cuptor termice atunci când operați grătarul.
- ⚠ Nu folosiți grătarul decât dacă toate componentele acestuia sunt prezente. Unitatea trebuie asamblată conform instrucțiunilor din secțiunea "ASAMBLAREA", din Ghidul utilizatorului.
- ⚠ Nu folosiți grătarul Weber® în portbagajul unui vehicul sau mașină de familie, mijloc de transport în comun, microbuz sau rulotă.
- ⚠ Folosiți regulatorul furnizat odată cu grătarul pe gaz Weber®.
- ⚠ Avertizare: Asigurați-vă că sunteți în spațiu deschis și la distanță de orice sursă de foc atunci când schimbați sau conectați cartușul/butelia de butan/propan.
- ⚠ Nu includeți acest model de grătar în nicio construcție încorporată sau glisantă. Nerespectarea acestei avertizări poate avea ca rezultat un incendiu sau o explozie care ar putea provoca distrugerea proprietății și rănirea serioasă a persoanelor sau chiar decesul.

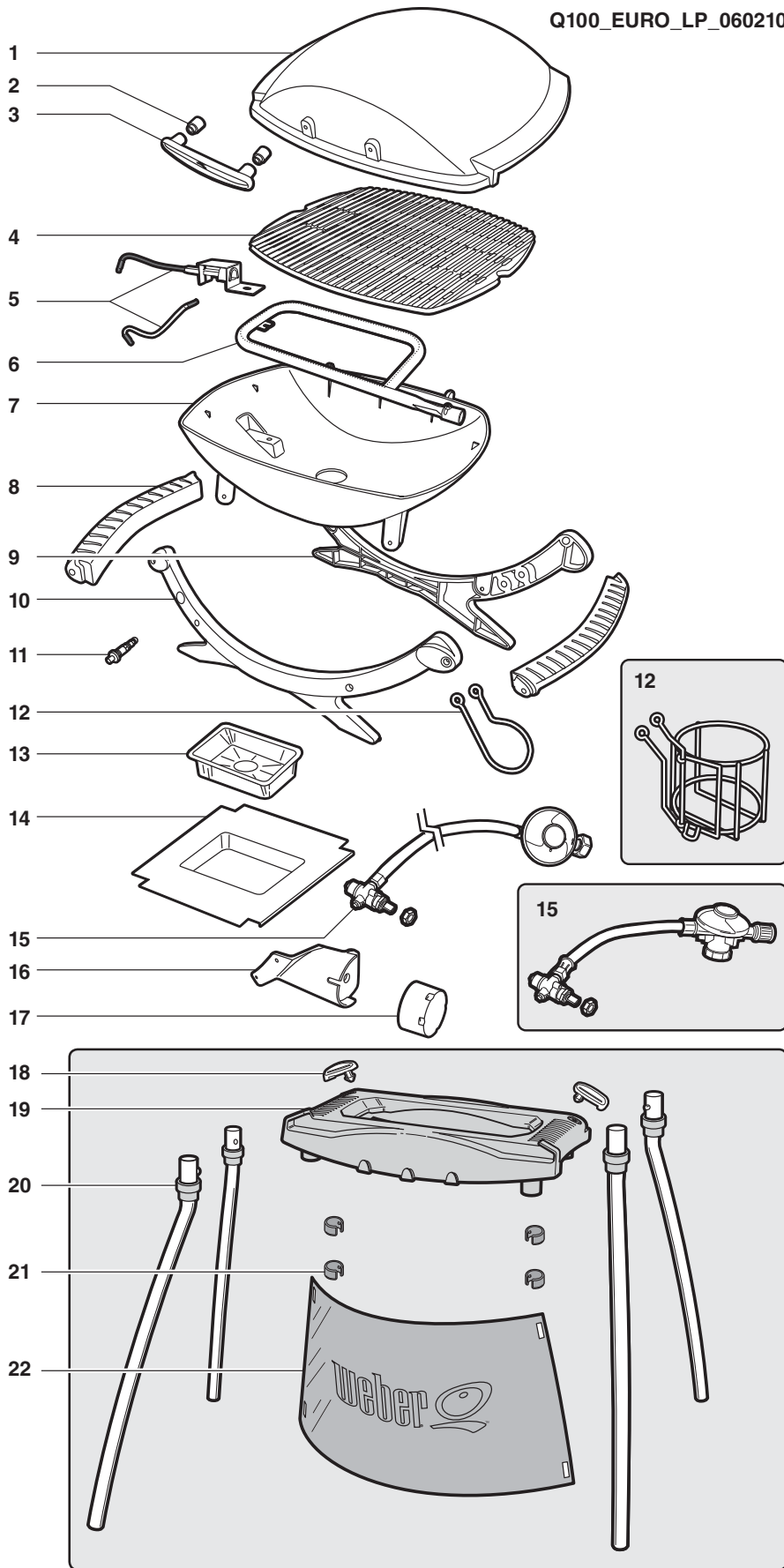
⚠ **Q100 – 120** Folosiți cartușe de butan/propan de unică folosință, cu o capacitate cuprinsă între 430 g și 460 g. Cartușul trebuie să prezinte o supapă EN417, ca în figură. Un tip de cartuș ce poate fi folosit este cartușul cu gaz Weber® Baby Q®/Performer®. Un alt tip de cartuș este un model Primus 2202.

CUPRINS

PERICOLE ȘI AVERTIZĂRI	2	ÎNAINTE DE UTILIZAREA GRĂTARULUI	16
CUPRINS	3	TAVA DE COLECTARE ȘI TAVA DE SCURGERE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ.	16
VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q100	4	INSPECȚIA APRINZĂTORULUI PENTRU MODELELE CU APRINDERE ELECTRONICĂ	16
VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q120	5	INSPECȚIA FURTUNULUI	16
VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q200	6	INSTRUCȚIUNI DE APRINDERE	17
VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q220	7	APRINDEREA	17
LISTA COMPONENTELOR	8	STINGEREA	17
ASAMBLAREA	9	APRINDEREA MANUALĂ	18
GARANȚIE	10	STINGEREA	18
INSTRUCȚIUNI GENERALE	10	SFATURI PRACTICE PRIVIND PRĂJIREA	18
OPERAREA	10	ÎNCĂLZIREA GRĂTARULUI	18
PĂSTRAREA ȘI/SAU NEUTILIZAREA	10	GĂTITUL	18
INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ – CONECTAREA CARTUȘULUI DE BUTAN/PROPAN	11	DEPANAREA	20
CONECTAREA CARTUȘULUI DE BUTAN/PROPAN	11	ÎNTREȚINEREA	21
VERIFICAȚI DACĂ EXISTĂ SCURGERI DE GAZ	12	CURĂȚAREA	21
INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ – CONECTAREA BUTELIEI DE PROPAN LICHEFIAT	13	SITELE PENTRU PĂIENJENI/INSECTE WEBER®	21
CONECTAREA BUTELIEI DE GAZ PROPAN LICHEFIAT	13	CURĂȚAREA SAU ÎNLOCUIREA CONDUCTEI ARZĂTOR	22
VERIFICAȚI DACĂ EXISTĂ SCURGERI DE GAZ	14	FUNCȚIONAREA SISTEMULUI DE APRINDERE CU BUTON DE ACȚIONARE	23
REUMPLEREA BUTELIEI DE GAZ PROPAN LICHEFIAT	15	FUNCȚIONAREA SISTEMULUI DE APRINDERE ELECTRONICĂ	23
RECONECTAREA BUTELIEI DE PROPAN LICHEFIAT	15	SCHIMBAREA SISTEMULUI DE APRINDERE ELECTRONICĂ	23
SFATURI PENTRU MANEVRAREA ÎN SIGURANȚĂ A BUTELIILOR DE GAZ PROPAN LICHEFIAT	15	ÎNTREȚINEREA ANUALĂ	24

VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q100

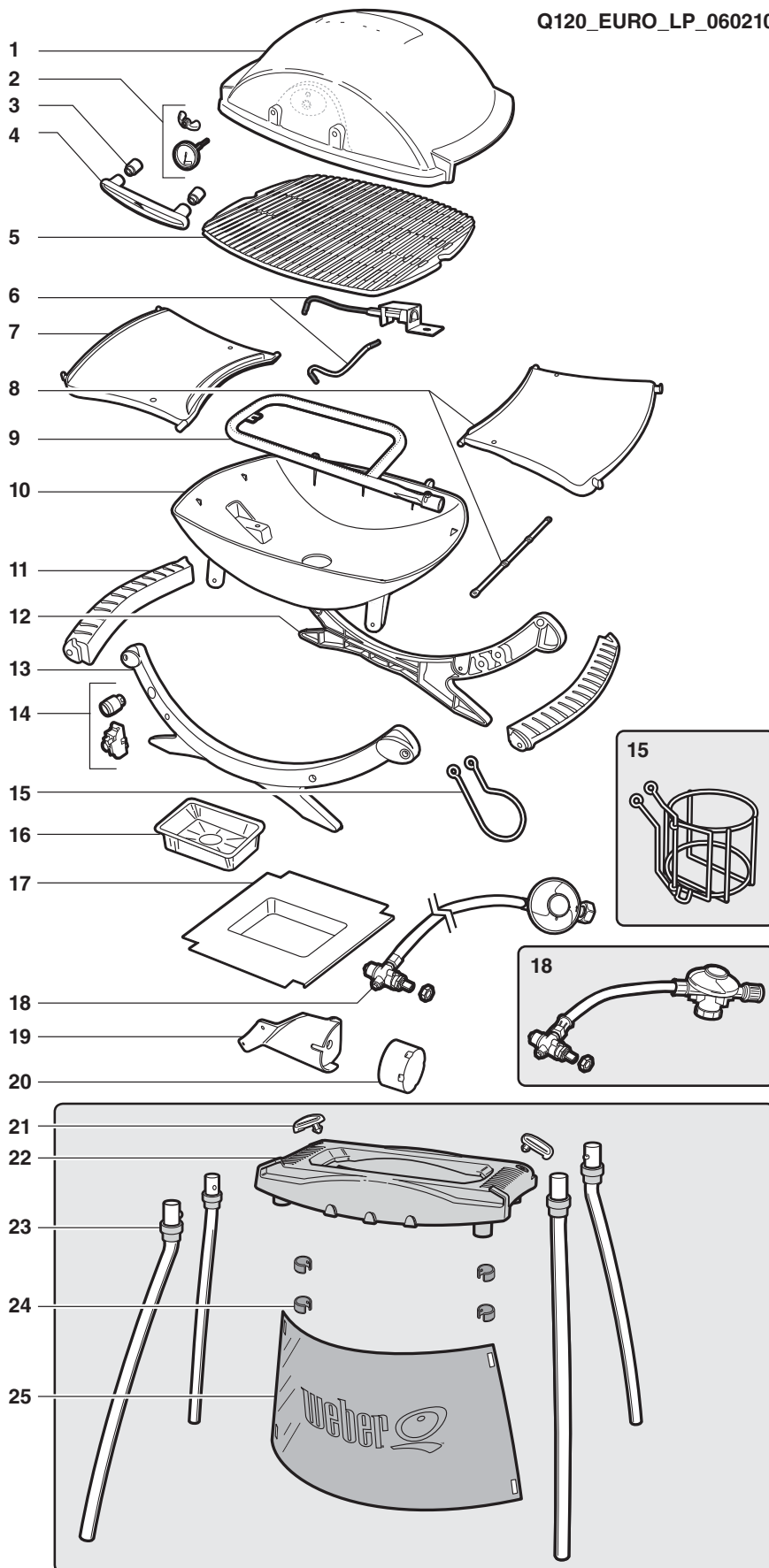
Q100_EURO_LP_060210



1. Capac
2. Distanțier mâner
3. Mâner
4. Grătar de gătit
5. Ansamblu electrod aprinzător
6. Conductă arzător
7. Casetă de gătit
8. Mâner de transport
9. Suport posterior
10. Suport anterior
11. Aprinzător
12. Suport furtun/coș suport pentru cartușul de gaz
13. Tavă de scurgere de unică folosință
14. Tavă de colectare
15. Ansamblu ventil, furtun și regulator/ansamblu ventil cartuș de gaz, furtun și regulator (furtunul și regulatorul pot să nu fie incluse)
16. Panou de comandă
17. Buton de control
18. Cleme de reținere stand Q®
19. Masă stand Q®
20. Picioare stand Q®
21. Cleme element de protecție stand Q®
22. Element de protecție stand Q®

VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q120

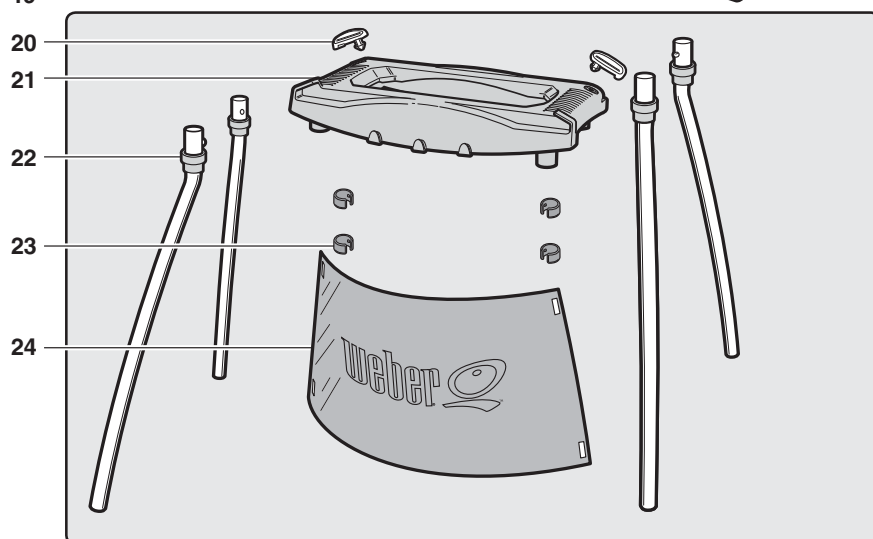
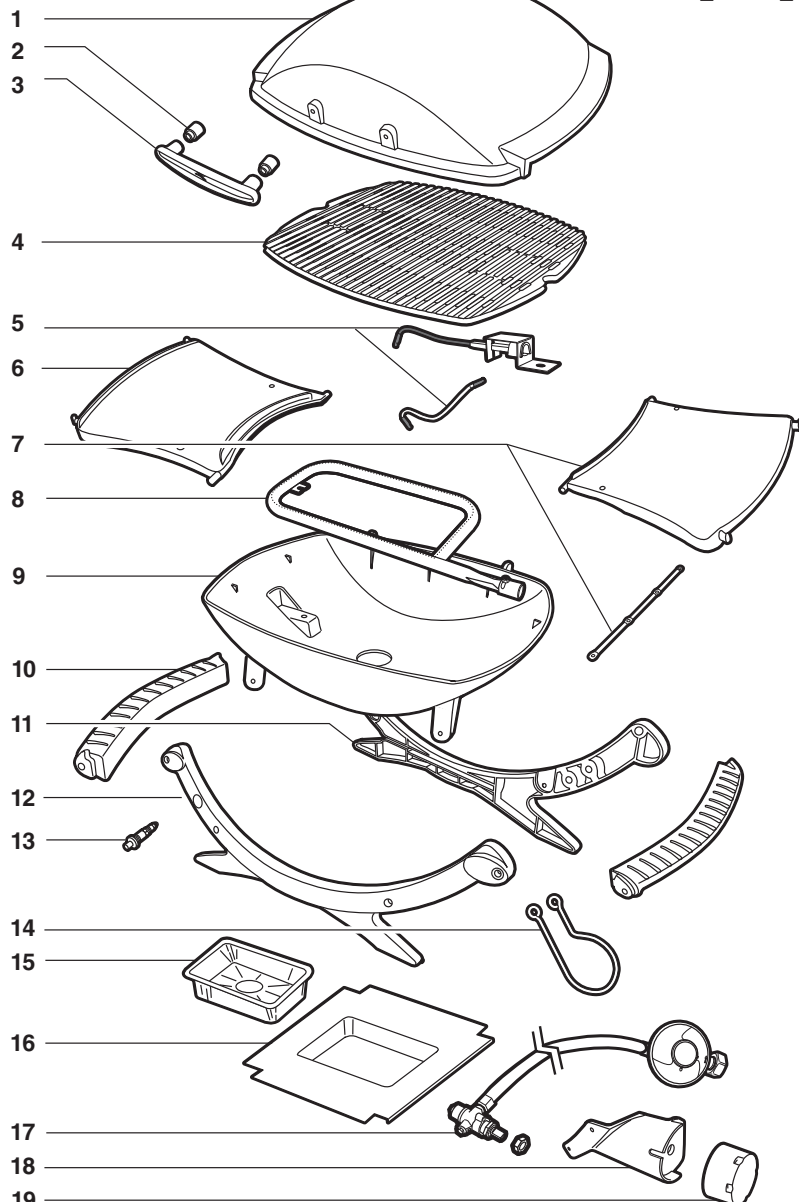
Q120_EURO_LP_060210



1. Capac
2. Termometru
3. Distanțier mâner
4. Mâner
5. Grătar de gătit
6. Ansamblu electrod aprinzător
7. Masă laterală stânga
8. Ansamblu masă laterală dreapta
9. Conductă arzător
10. Casetă de gătit
11. Mâner de transport
12. Suport posterior
13. Suport anterior
14. Buton aprinzător/modul aprinzător
15. Suport furtun/coș suport pentru cartușul de gaz
16. Tavă de scurgere de unică folosință
17. Tavă de colectare
18. Ansamblu ventil, furtun și regulator/ ansamblu ventil cartuș de gaz, furtun și regulator (furtunul și regulatorul pot să nu fie incluse)
19. Panou de comandă
20. Buton de control
21. Cleme de reținere stand Q®
22. Masă stand Q®
23. Picioare stand Q®
24. Cleme element de protecție stand Q®
25. Element de protecție stand Q®

VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q200

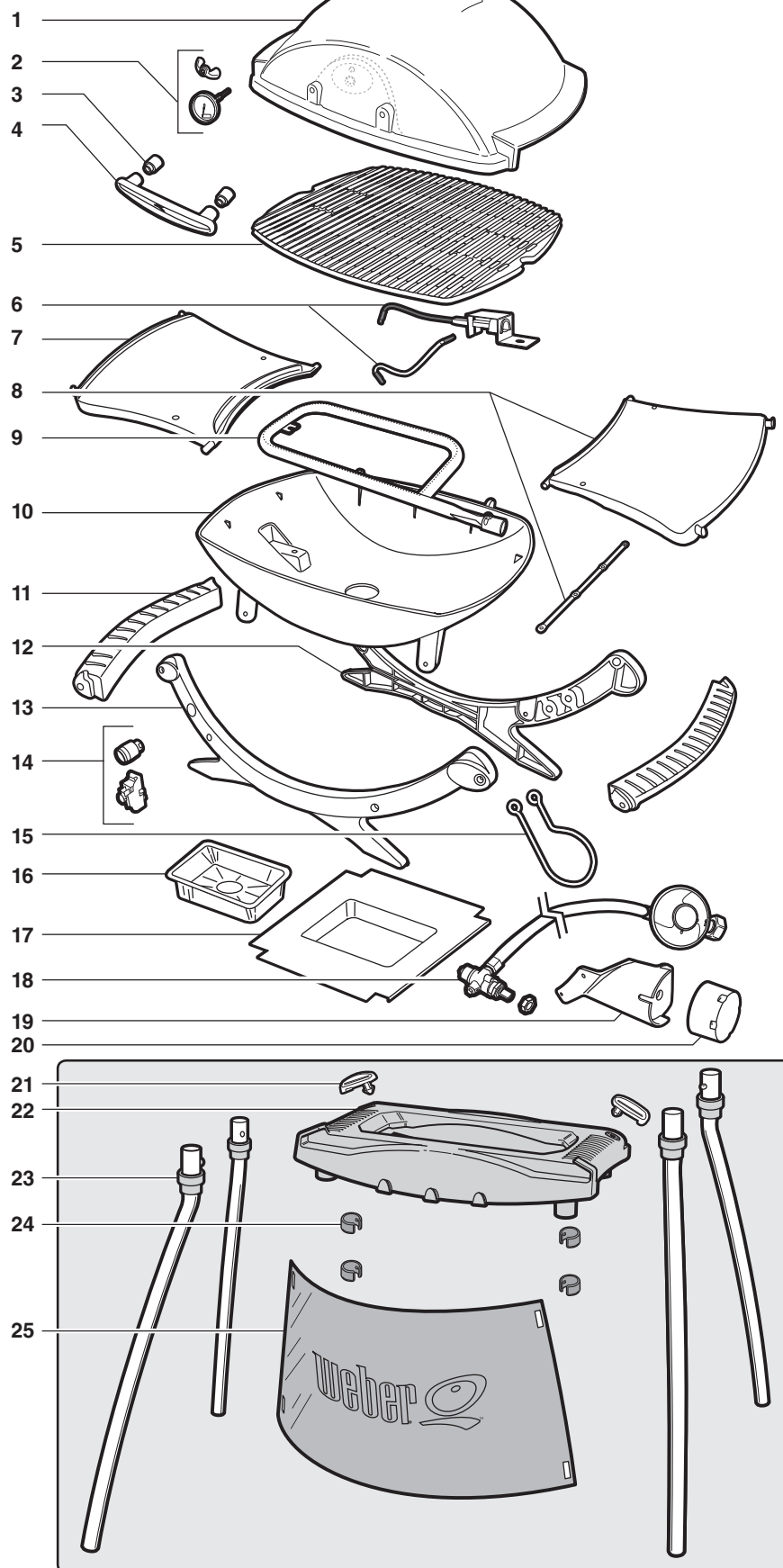
Q200_EURO_LP_060210



1. Capac
2. Distanțier mâner
3. Mâner
4. Grătar de gătit
5. Ansamblu electrod aprinzător
6. Masă laterală stânga
7. Ansamblu masă laterală dreapta
8. Conductă arzător
9. Casetă de gătit
10. Mâner de transport
11. Suport posterior
12. Suport anterior
13. Aprinzător
14. Suport furtun
15. Tavă de scurgere de unică folosință
16. Tavă de colectare
17. Ansamblu ventil, furtun și regulator (furtunul și regulatorul pot să nu fie incluse)
18. Panou de comandă
19. Buton de control
20. Cleme de reținere stand Q®
21. Masă stand Q®
22. Picioare stand Q®
23. Cleme element de protecție stand Q®
24. Element de protecție stand Q®

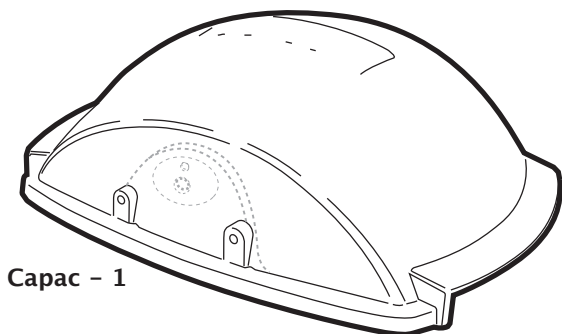
VEDERE DESFĂȘURATĂ – Q220

Q220_EURO_LP_060210

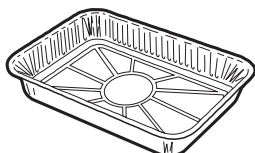


1. Capac
2. Termometru
3. Distanțier mâner
4. Mâner
5. Grătar de gătit
6. Ansamblu electrod aprinzător
7. Masă laterală stânga
8. Ansamblu masă laterală dreapta
9. Conductă arzător
10. Casetă de gătit
11. Mâner de transport
12. Suport posterior
13. Suport anterior
14. Buton aprinzător/modul aprinzător
15. Suport furtun
16. Tavă de scurgere de unică folosință
17. Tavă de colectare
18. Ansamblu ventil, furtun și regulator (furtunul și regulatorul pot să nu fie incluse)
19. Panou de comandă
20. Buton de control
21. Cleme de reținere stand Q®
22. Masă stand Q®
23. Picioare stand Q®
24. Cleme element de protecție stand Q®
25. Element de protecție stand Q®

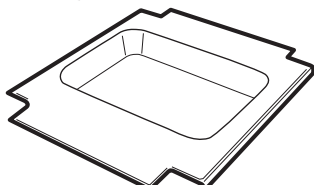
LISTA COMPONENTELOR



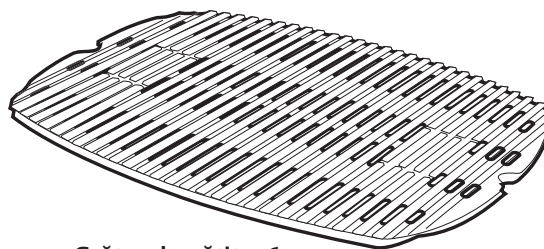
Capac - 1



Tavă de scurgere de unică folosință - 1



Tavă de colectare - 1



Grătar de gătit - 1



Șurub Philips din oțel inoxidabil, pentru capul tăvii (șurub 1/4-20 x 1 1/2") - 2



Cui spintecat - 2



Mâner - 1



Buton de control - 1



Distanțier mâner - 2



Știft pentru balamale - 2

120 220



Termometru - 1



Piuliță fluture - 1



Buton de aprindere electronică - 1

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GMBH
Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl
Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.
U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS
Boegildsmindevej 23, DK-9400 Norresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST
Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; ASJensen@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS
BP 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH
Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-de@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.
Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF
Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS
14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl
Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povolara di Dueville - Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Minerska 29 lok.1
04-506 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OURDOOR (PTY) LTD.
141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl
Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GMBH
Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED
The Four Columns,
Broughton Hall Business Park
Skipton, North Yorkshire BD23 3AE
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692600; salesuk@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN Vostok LTD®
119270, office 105,
2/4 building 3, Luzhnetskaya
naberezhnaya Moscow
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info-ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.
1037 Budapest, Montevideó u. 2/b.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813

RÖSLER SLOVENIJA-MATIC STROPNIK
Rajšpova ul.22, 2250 Ptuj, SLO
SLOVENIA / CROATIA
TEL: +386 2 749 38 62; slowenia.info@weberstephen.com

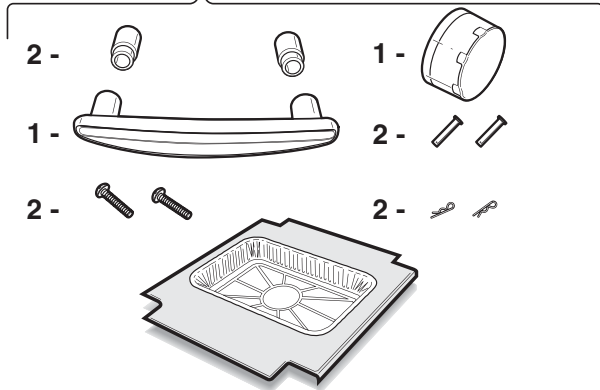
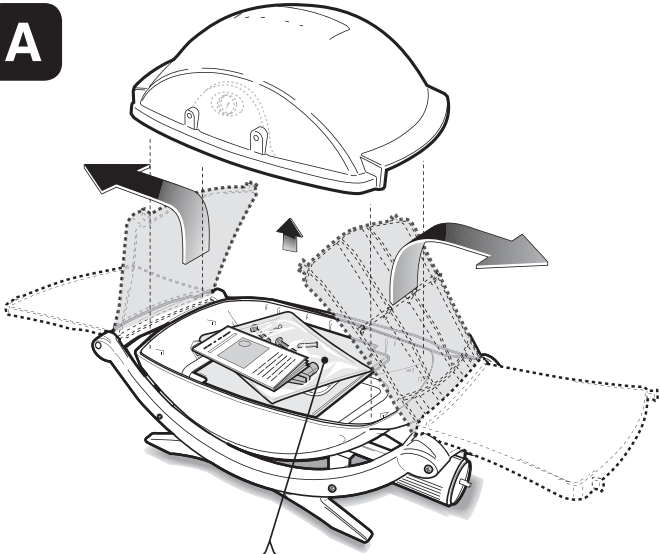
For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern Europe countries,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-de@weberstephen.com.

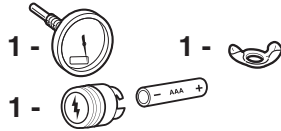
For Baltic States, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

ASAMBLAREA

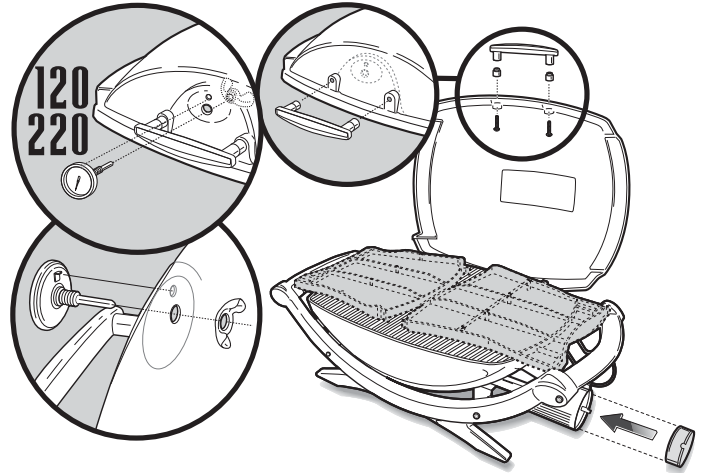
A



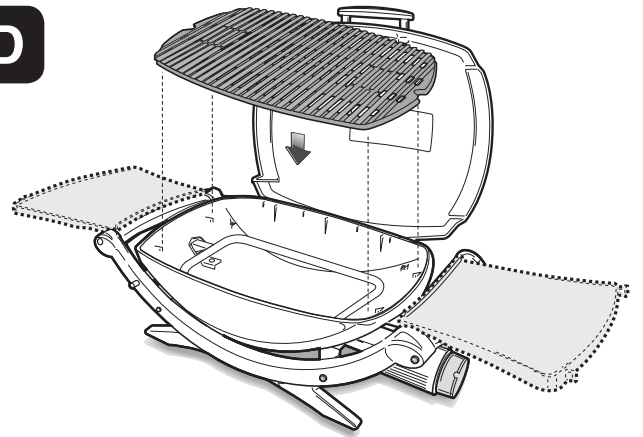
**120
220**



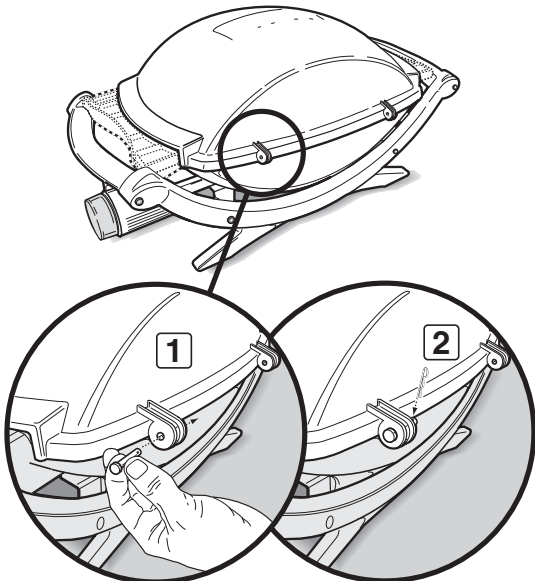
C



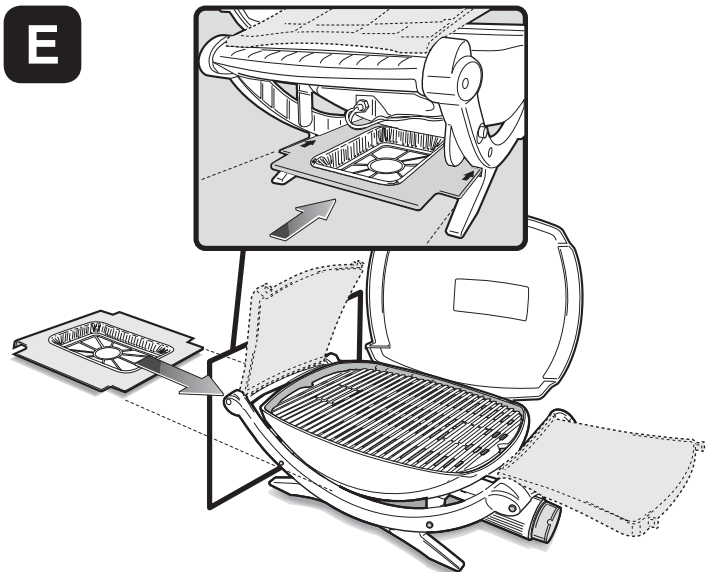
D



B



E



GARANȚIE

Weber-Stephen Products LLC (Weber) garantează prin prezenta CUMPĂRĂTORULUI INIȚIAL al acestui grătar cu gaz Weber® că acesta nu va prezenta defecte de material și manoperă la data cumpărării, astfel:

Piese turnate din aluminiu	5 ani, 2 ani pentru vopsea exceptând estomparea sau decolorarea
Componente termoplastice/termoset	5 ani, excluzând estomparea
Cărucior staționar/stand Q®	2 ani
Toate celelalte componente	2 ani

Weber poate solicita prezentarea unei dovezi rezonabile a datei de cumpărare. ÎN CONSECINȚĂ, TREBUIE SĂ PĂSTRAȚI CHITANȚA DE VÂNZARE SAU FACTURA.

Această Garanție limitată va acoperi reparația sau înlocuirea pieselor care se defectează în condiții normale de utilizare și care la examinare vor arăta, conform cerințelor Weber, că sunt defecte. Înainte de a returna orice componente, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din regiunea dvs. folosind informațiile de contact furnizate împreună cu manualul dvs. Dacă Weber confirmă defectul și aprobă cererea, Weber va alege să înlocuiască aceste piese fără taxă. Dacă vi se cere să returnați piesele defecte, taxele de transport trebuie plătite în avans. Weber va returna piese cumpărătorului, taxa de transport sau timbrul fiind preplătite.

Această Garanție limitată nu acoperă nicio defecțiune sau dificultăți de operare din cauza accidentelor, abuzului, utilizării greșite, alterării, aplicării necorespunzătoare, vandalism, instalare, întreținere sau service improprii sau eșecul de efectuare a întreținerii normale și de rutină, inclusiv, dar fără a se limita la, daunele cauzate de insecte în conductele arzătorului, așa cum este specificat în manualul utilizatorului.

Deteriorarea sau daunele cauzate de condiții de vreme severă precum grindină, uragane, cutremure de pământ sau tornade, decolorare cauzată de expunerea la produse chimice fie direct, fie din atmosferă, nu sunt acoperite de această garanție limitată.

Nu există alte garanții explicite în afara celor specificate aici, iar orice garanții implicite de vandabilitate sau adecvare la un anumit scop sunt limitate la perioada acoperită de această Garanție limitată scrisă. Unele regiuni nu permit limitarea duratei de funcționare a garanției implicite, de aceea este posibil ca această limitare să nu fie valabilă în cazul dvs.

Weber nu este responsabilă pentru niciun fel de daune speciale, indirecte sau pe cale de consecință. Unele regiuni nu permit excluderea sau limitarea daunelor accidentale sau pe cale de consecință, de aceea este posibil ca această limitare sau excludere să nu vi se aplice.

Weber nu autorizează nicio persoană sau companie să-și asume orice altă obligație sau responsabilitate în legătură cu vânzarea, instalarea, utilizarea, demontarea, returnarea sau înlocuirea acestui echipament; nicio astfel de situație nu reprezintă o obligație pentru Weber.

Această Garanție se aplică numai produselor vândute cu amănuntul.

Vizitați www.weber.com®, selectați țara de origine și înregistrați-vă grătarul astăzi. ♦

INSTRUCȚIUNI GENERALE

Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de informații despre grătar și utilizarea sa în siguranță, conectați-vă la adresa www.weber.com®.

Grătarul dvs. cu gaz Weber® este un aparat de gătit portabil, destinat utilizării în spații deschise. Cu ajutorul grătarului pe gaz Weber®, puteți frige, pregăti, perpelii și găti cu rezultate greu de egalat în cazul aparatelor de bucătărie de interior. Capacul închis produce acea aromă de "aer liber" din alimente.

Grătarul cu gaz Weber® este portabil, prin urmare puteți să-i schimbați cu ușurință locația în grădina dvs. sau în curtea interioară. Portabilitate înseamnă că puteți lua cu dvs. grătarul pe gaz Weber® dacă vă deplasați.

Sursa de alimentare cu butan/propan este ușor de folosit și vă oferă mai mult control al operațiilor de gătit decât cărbunele de lemn.

- Aceste instrucțiuni vă vor furniza cerințele minime necesare pentru asamblarea grătarului dvs. pe gaz Weber®. Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a folosi grătarul pe gaz Weber®. Asamblarea incorectă poate fi periculoasă.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Acest grătar cu gaz Weber® este proiectat pentru a fi utilizat numai cu gaz butan/propan. Nu folosiți grătarul cu gaze naturale. Ventilul și regulatorul sunt proiectate numai pentru gaz butan/propan.
- Nu folosiți cu cărbune de lemn.
- Acest grătar cu gaz Weber® nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.
- Folosirea alcoolului și/sau a medicamentelor prescrise sau fără rețetă poate afecta capacitatea consumatorului de a asambla corespunzător sau a folosi în siguranță aparatul.
- Acest grătar cu gaz Weber® nu este proiectat și nu trebuie folosit ca încălzitor.
- Nu lăsați nesupravegheat grătarul pe gaz Weber®. Întotdeauna țineți copiii și animalele de casă la distanță de grătarul cu gaz Weber®.
- Verificați ca zonele de sub panoul de comandă și tava de colectare să fie libere de resturi care pot obstrucționa fluxul de combustie sau ventilația cu aer.
- Înlocuiți furtunul flexibil atunci când reglementările naționale stipulează acest lucru.
- Orice componentă sigilată de producător nu trebuie modificată de utilizator.
- Orice modificare a aparatului poate fi periculoasă. ♦

OPERAREA

- ⚠ **AVERTIZARE: Acest grătar trebuie folosit numai în spațiu deschis, într-o zonă bine aerisită. Nu folosiți grătarul în garaj, adăpost, cabană sau orice altă zonă închisă.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Grătarul dvs. pe gaz Weber® nu trebuie folosit sub un acoperiș sau apărătoare neprotejată(ă) și alcătuit din materiale inflamabile.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Grătarul dvs. pe gaz Weber® nu este proiectat pentru instalare pe sau în vehicule de recreere, rulote și/sau ambarcațiuni.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Nu folosiți grătarul acolo unde partea superioară, din spate sau părțile laterale ale acestuia se află la mai puțin de 60 cm (24 in) de materiale inflamabile.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Întreaga casetă de gătit se încinge în timpul utilizării grătarului. Nu lăsați grătarul nesupravegheat.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Păstrați toate cablurile electrice la distanță de orice suprafață încălzită.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Păstrați zona de gătit liberă de vapori și lichide inflamabile precum benzină, parafină, alcool și alte materiale inflamabile.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Niciodată nu stocați un cartuș/o butelie suplimentară(ă) (de rezervă) de gaz butan /propan sub sau în apropiere de grătarul pe gaz Weber®.**
- ⚠ **AVERTIZARE: Când gătiți, grătarul trebuie să se afle pe o suprafață orizontală și stabilă, într-o zonă liberă de materiale inflamabile. ♦**

PĂSTRAREA ȘI/SAU NEUTILIZAREA

- Când nu mai folosiți grătarul pe gaz Weber®, cartușul/butelie de gaz trebuie DECONNECTAT(Ă) și păstrat(ă) într-un spațiu deschis, bine aerisit.
- Înainte de utilizare, grătarul cu gaz Weber® trebuie verificat pentru a identifica scurgeri de gaz și obstrucții în conductele arzătorului. Consultați "ÎNȚEȚINEREA".
- Sita pentru păianjeni/insecte trebuie de asemenea verificată pentru a identifica obstrucții. Consultați "ÎNȚEȚINEREA". ♦

INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ – CONECTAREA CARTUȘULUI DE BUTAN/PROPAN

CONECTAREA CARTUȘULUI DE BUTAN/PROPAN

Folosiți cartușe de butan/propan de unică folosință, cu o capacitate minimă de 430 g și o capacitate maximă de 460 g. Cartușul trebuie să prezinte o supapă EN417, ca în figură. Un tip de cartuș ce poate fi folosit este cartușul cu gaz Weber® Baby Q®/Performer®. Un alt tip de cartuș este un model Primus 2202.

⚠ ATENȚIE: Folosiți numai butelii marcate cu "Propan" sau "Amestec butan-propan".

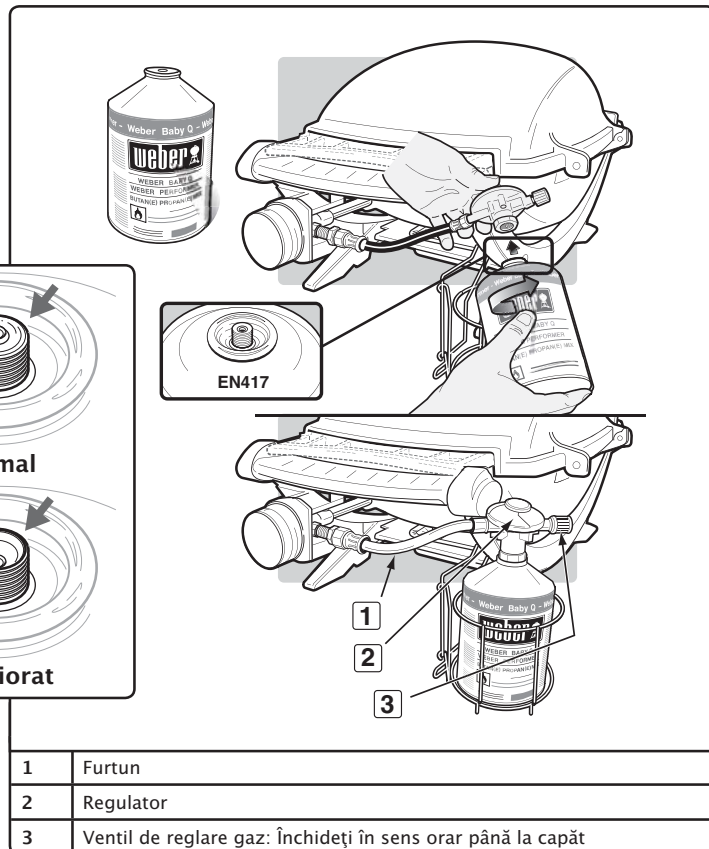
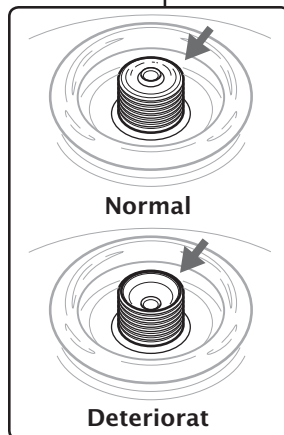
Împingeți în regulator cartușul LP de unică folosință și rotiți în sens orar până la capăt.

⚠ AVERTIZARE: Strângeți numai la mână. Utilizarea forței excesive poate deteriora cuplajul regulatorului și ventilul cartușului. Acest lucru poate provoca o scurgere sau poate bloca fluxul de gaz.

⚠ Cartușul de unică folosință trebuie să se potrivească în coșul suport.

⚠ PERICOL

Nu păstrați un cartuș de butan/propan de rezervă sub sau alături de acest aparat. ♦



1	Furtun
2	Regulator
3	Ventil de reglare gaz: Închideți în sens orar până la capăt

ȚARA	TIPUL ȘI PRESIUNEA GAZULUI
Danemarca, Suedia, Norvegia, Finlanda, Olanda, Islanda, Ungaria, Republica Cehă, Cipru, Estonia, Lituania, Letonia, Maroc, Slovenia, Republica Slovacă	$I_{3B/P} - 30 \text{ mbar}$
Marea Britanie, Franța, Spania, Portugalia, Belgia, Irlanda, Grecia, Luxemburg, Italia, Elveția	$I_{3+} - 28-30/37 \text{ mbar}$
Germania, Austria	$I_{3B/P} - 50 \text{ mbar}$
DATE DESPRE CONSUM	
Propan/Butan	Arzător principal Max.
kW (Hs)	2,8
gm (Hs)	202

FURTUNUL, REGULADORUL ȘI ANSAMBLUL VENTILELOR DE SCHIMB

⚠ NOTĂ IMPORTANTĂ: Vă recomandăm să schimbați ansamblul furtunului de gaz al grătarului Weber cu gaz la fiecare 5 ani. În unele țări, pot exista cerințe privind schimbarea furtunului de gaz într-un interval mai mic de 5 ani, prin urmare, cerințele naționale au întâietate.

Pentru informații privind furtunul, regulatorul și ansamblurile de ventile de schimb, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com®.

INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ – CONECTAREA CARTUȘULUI DE BUTAN/PROPAN

VERIFICAȚI DACĂ EXISTĂ SCURGERI DE GAZ

⚠ PERICOL

Nu folosiți o flacăra deschisă pentru a verifica dacă există scurgeri de gaz. Asigurați-vă că nu există scântei sau flăcări deschise în zonă în timp ce verificați dacă există scurgeri. Scântele sau flăcările pot avea ca rezultat un incendiu sau o explozie, care ar putea provoca rănirea persoanelor, decesul sau distrugerea proprietății.

Veți avea nevoie de: un cartuș de butan/propan, soluție de apă și săpun și o cârpă sau o perie pentru aplicare.

- A) Amestecați săpunul în apă.
- B) Rotiți comanda gazului pe ON în sens anti-orar.
- C) Verificați dacă există scurgeri prin umezirea fittingului cu soluție de apă și săpun, urmărind dacă se formează bule. Dacă se formează bule sau se dezvoltă o bulă de lichid, atunci există o scurgere.

Verificați:

- D) Racordul (1) regulator – cartuș de butan/propan.

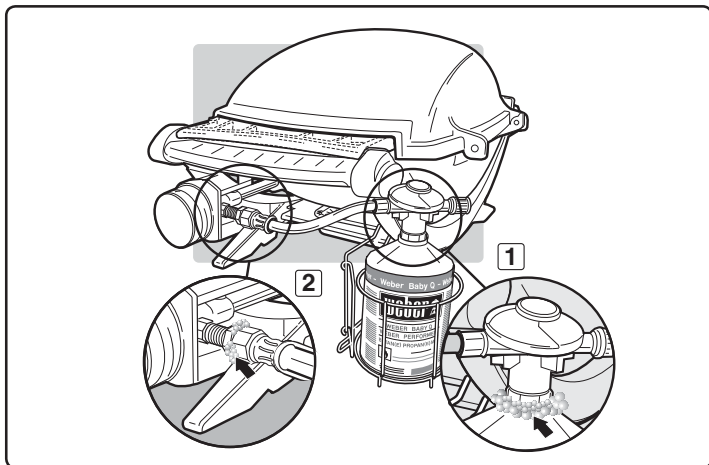
⚠ **AVERTIZARE: Dacă apare o scurgere la racordul (1), îndepărtați cartușul de butan/propan. Nu utilizați grătarul. Folosiți un cartuș diferit de butan/propan și verificați din nou dacă există scurgeri folosind o soluție de apă și săpun. Dacă scurgerea persistă după ce ați schimbat cartușul de butan/propan, opriți gazul. NU FOLOSIȚI GRĂTARUL. Contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com.**

- E) Racordul (2) ventil – regulator.

⚠ **AVERTIZARE: Dacă apare o scurgere la racordul (2), opriți gazul. NU FOLOSIȚI GRĂTARUL. Contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din regiunea dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com.**

După ce verificările pentru scurgeri s-au încheiat, închideți alimentarea cu gaz de la sursă și spălați racordurile cu apă.

Notă: Deoarece unele soluții de testare a scurgerilor, inclusiv apă și săpun, pot fi ușor corozive, toate racordurile trebuie spălate cu apă după verificarea existenței scurgerilor. ♦



INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ – CONECTAREA BUTELIEI DE PROPAN LICHEFIAT

CONECTAREA BUTELIEI DE GAZ PROPAN LICHEFIAT

Folosiți butelii de butan/propan cu o capacitate minimă de 5 kg și o capacitate maximă de 13 kg.

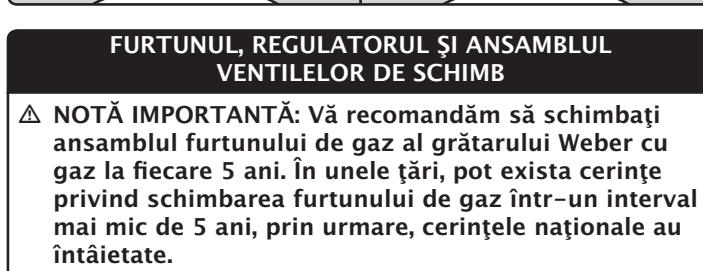
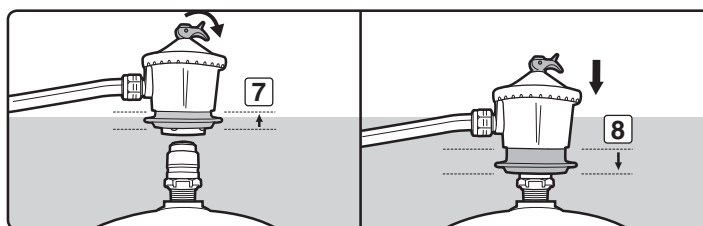
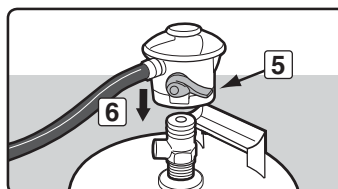
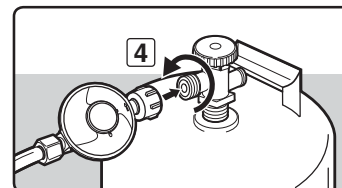
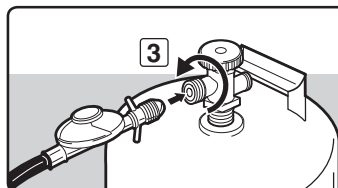
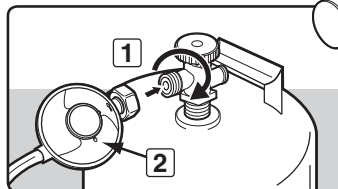
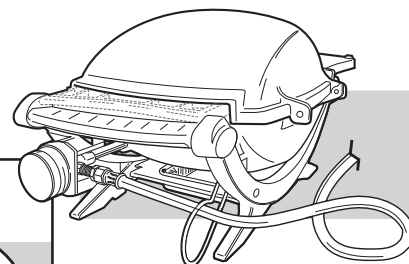
Este posibil ca imaginile regulatorului din acest manual să nu fie asemănătoare dispozitivului pe care îl folosiți la grătar din cauza reglementărilor diferite, statale și regionale.

⚠ Avertizare: Asigurați-vă că ventilul regulatorului sau al buteliei de propan lichid este închis.

A) Conectați butelia de PL.

Unele regulatoare sunt împinse pentru conectare și trase pentru deconectare, altele au o piuliță cu un filet stânga, care se conectează la ventilul buteliei. Urmați una dintre instrucțiunile ilustrate specifice de conectare a regulatorului în funcție de tipul regulatorului dumneavoastră.

- Înșurubați fittingul regulatorului de butelie prin rotirea în sens orar (1). Poziționați regulatorul astfel încât orificiul de aerisire (2) să fie orientat în jos.
- Înșurubați fittingul regulatorului de butelie prin rotirea în sens antiorar (3), (4).
- Asigurați-vă că maneta regulatorului (5) este în poziția în jos/oprit. Împingeți în jos regulatorul la ventilul buteliei până când regulatorul se cuplează în poziție. (6).
- Asigurați-vă că maneta regulatorului este în poziția oprit. Glisați în sus gulerul regulatorului (7). Împingeți în jos regulatorul pe ventilul buteliei și mențineți presiunea. Glisați gulerul în poziția închis (8). Dacă regulatorul nu se blochează, repetați procedura.



⚠ PERICOL

Nu păstrați o butelie de butan/propan de rezervă sub sau alături de acest aparat. ♦

ȚARA	TIPUL ȘI PRESIUNEA GAZULUI
Danemarca, Suedia, Norvegia, Finlanda, Islanda, Olanda, Ungaria, Republica Cehă	I _{3B/P} - 30 mbar
Marea Britanie, Franța, Spania, Portugalia, Belgia, Irlanda, Grecia, Luxemburg, Italia, Elveția	I ₃₊ - 28-30/37 mbar
Germania, Austria	I _{3B/P} - 50 mbar
DATE DESPRE CONSUM	
LP	Arzător principal Max.
kW (Hs)	3,7
gm (Hs)	264

FURTUNUL, REGULATORUL ȘI ANSAMBLUL VENTILELOR DE SCHIMB

⚠ NOTĂ IMPORTANTĂ: Vă recomandăm să schimbați ansamblul furtunului de gaz al grătarului Weber cu gaz la fiecare 5 ani. În unele țări, pot exista cerințe privind schimbarea furtunului de gaz într-un interval mai mic de 5 ani, prin urmare, cerințele naționale au întâietate.

Pentru informații privind furtunul, regulatorul și ansamblurile de ventile de schimb, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com®.

INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ – CONECTAREA BUTELIEI DE PROPAN LICHEFIAT

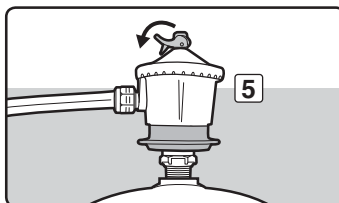
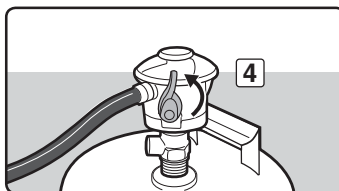
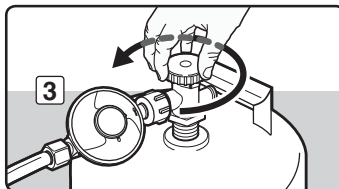
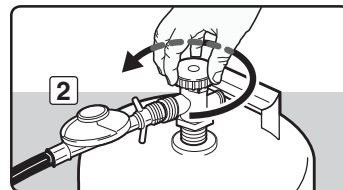
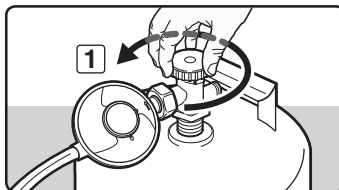
VERIFICAȚI DACĂ EXISTĂ SCURGERI DE GAZ

⚠ PERICOL

Nu folosiți o flacăra deschisă pentru a verifica dacă există scurgeri de gaz. Asigurați-vă că nu există scântei sau flăcări deschise în zonă în timp ce verificați dacă există scurgeri. Scânteile sau flăcările pot avea ca rezultat un incendiu sau o explozie, care ar putea provoca rănirea persoanelor, decesul sau distrugerea proprietății.

Veți avea nevoie de: o butelie de gaz propan lichefiat, soluție de apă și săpun și o cârpă sau o perie pentru aplicare.

- A) Amestecați săpunul în apă.
- B) Activați ventilul buteliei folosind una dintre opțiunile corespunzătoare, în funcție de tipul buteliei și al regulatorului.
 - a) Rotiți ventilul buteliei în sens antiorar (1), (2), (3).
 - b) Deplasați maneta regulatorului în poziția în sus/deschis (4).
 - c) Deplasați maneta regulatorului în poziția deschis (5).
- C) Verificați dacă există scurgeri prin umezirea fittingului cu soluție de apă și săpun, urmărind dacă se formează bule. Dacă se formează bule sau se dezvoltă o bulă de lichid, atunci există o scurgere.



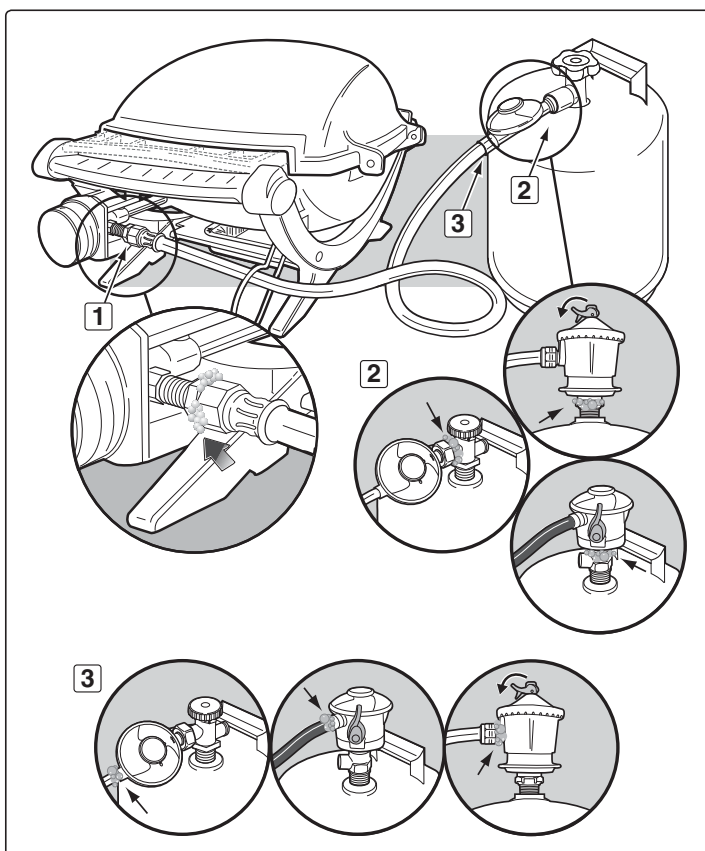
Verificați:

- D) Racordul ventil – butelie (1).

⚠ **AVERTIZARE:** Dacă există o scurgere la un racord (1), restrângeți valva cu o cheie și reverificați pentru scurgeri cu o soluție de apă și săpun. Dacă scurgerea persistă după ce ați strâns din nou fittingul, opriți gazul. **NU FOLOSITI GRĂTARUL.** Contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com®.
- E) Racordul regulator – butelie (2).

⚠ **AVERTIZARE:** Dacă apare o scurgere la racordul (2), îndepărtați butelia de propan lichid. Nu utilizați grătarul. Folosiți o butelie diferită de propan lichid și verificați din nou dacă există scurgeri folosind o soluție de apă și săpun. Dacă scurgerea persistă după ce ați schimbat butelia de propan, opriți gazul. **NU FOLOSITI GRĂTARUL.** Contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com®.
- F) Racordul furtun – regulator (3).

⚠ **AVERTIZARE:** Dacă apare o scurgere la racordul (3), opriți gazul. **NU FOLOSITI GRĂTARUL.** Contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com®.



După ce verificările pentru scurgeri s-au încheiat, închideți alimentarea cu gaz de la sursă și spălați racordurile cu apă.

Notă: Deoarece unele soluții de testare a scurgerilor, inclusiv apă și săpun, pot fi ușor corozive, toate racordurile trebuie spălate cu apă după verificarea existenței scurgerilor. ♦

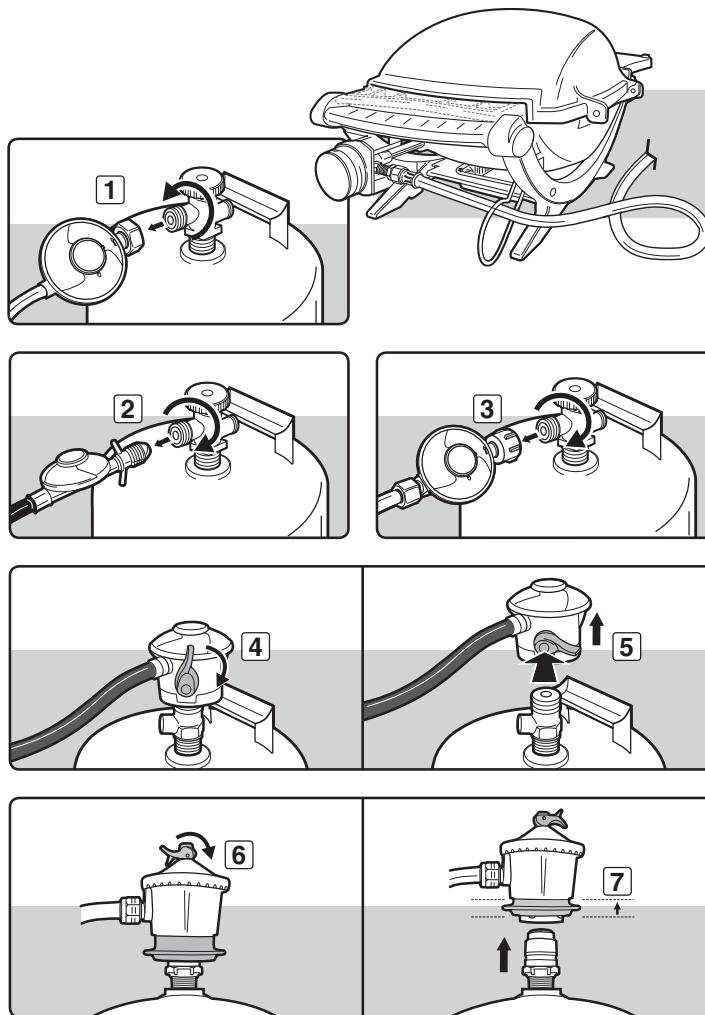
INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ – CONECTAREA BUTELIEI DE PROPAN LICHEFIAT

REUMPLEREA BUTELIEI DE GAZ PROPAN LICHEFIAT

Vă recomandăm să realimentați butelia de propan lichid înainte ca aceasta să se golească complet.

Pentru reumplere, duceți butelia de propan lichid la un dealer de propan lichid. Demontarea buteliei de alimentare cu gaz:

- A) Închideți alimentarea cu gaz și deconectați ansamblul furtunului și regulatorului de la butelie. Urmați una dintre instrucțiunile ilustrate specifice de conectare a regulatorului în funcție de tipul regulatorului dumneavoastră.
- Deșurubați fittingul regulatorului de la butelie prin rotirea în sens antiorar (1).
 - Deșurubați fittingul regulatorului de la butelie prin rotirea în sens orar (2), (3).
 - Deplasați maneta regulatorului (4) în poziția în jos/închis. Apăsăți maneta regulatorului (5) până când acesta se desprinde de la butelie.
 - Deplasați maneta regulatorului în poziția închis (6) (8). Glisați în sus gulerul regulatorului (7) (9) pentru a-l deconecta de la butelie.
- B) Schimbați butelia goală cu una plină. ♦



RECONECTAREA BUTELIEI DE PROPAN LICHEFIAT

Consultați "CONECTAREA BUTELIEI DE PROPAN LICHEFIAT". ♦

SFATURI PENTRU MANEVRAREA ÎN SIGURANȚĂ A BUTELIILOR DE GAZ PROPAN LICHEFIAT

- Gazul propan lichid (PL) este un produs petrolier, precum benzina și gazul natural. Gazul propan lichid este un gaz cu temperaturi și presiuni normale. La o presiune moderată, în interiorul unei butelii, gazul propan lichid este lichid. P măsură ce presiunea este eliberată, lichidul se vaporizează imediat și se transformă în gaz.
- Gazul propan lichid are un miros asemănător gazului natural. Fiți atent la acest miros.
- Gazul propan lichid este mai greu decât aerul. Gazul de propan lichid se poate acumula în zone mai joase și previne dispersia.
- Butelia de gaz propan lichid trebuie montată, transportată și depozitată în poziție verticală. Buteliile de gaz propan lichid nu trebuie scăpate sau manevrate brusc.
- Nu depozitați sau transportați niciodată o butelie de gaz propan lichid când temperaturile pot atinge 51°C (prea fierbinte pentru a fi prinsă cu mâna, de exemplu: nu lăsați butelia de gaz propan lichid în autoturism într-o zi cu temperaturi ridicate).
- Manevrați buteliile de gaz propan lichid în aceeași manieră cu o butelie plină. Chiar dacă butelia de gaz propan lichid este goală de lichid, butelia mai poate conține gaz sub presiune. Înainte de deconectare, închideți mereu ventilul buteliei.
- Nu folosiți o butelie de gaz propan lichid deteriorată. Buteliile de propan lichid zgâriate sau ruginite sau buteliile de gaz propan lichid cu valva deteriorată pot fi periculoase și trebuie înlocuite imediat cu o butelie nouă.
- Racordul unde furtunul se conectează cu butelia de PL trebuie verificată pentru scurgeri la fiecare reconectare a buteliei de PL. De exemplu, testați la fiecare reumplere a unei butelii cu PL.
- Asigurați-vă că regulatorul este montat cu orificiul de aerisire îndreptat în jos pentru a nu colecta apă. Acest orificiu de ventilație nu trebuie să prezinte mizerie, unsoare, insecte etc. ♦

ÎNAINTE DE UTILIZAREA GRĂTARULUI

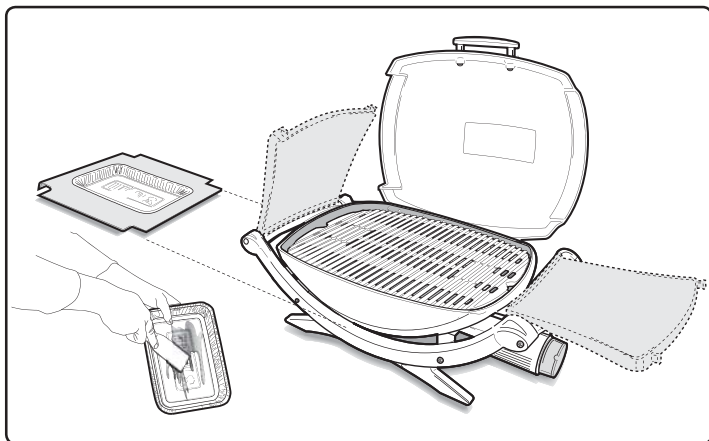
TAVA DE COLECTARE ȘI TAVA DE SCURGERE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ

Grătarul dumneavoastră a fost echipat cu un sistem de colectare a unsoarei. La fiecare utilizare a grătarului, verificați tava de colectare și tava de scurgere de unică folosință pentru acumulări de unsoare.

Îndepărtați grăsimea în exces cu o spatulă de plastic; consultați figura. Dacă este necesar, spălați tava de colectare și tava de scurgere cu o soluție de apă și săpun, apoi clătiți cu apă curată. Schimbați tava de scurgere de unică folosință, dacă este cazul.

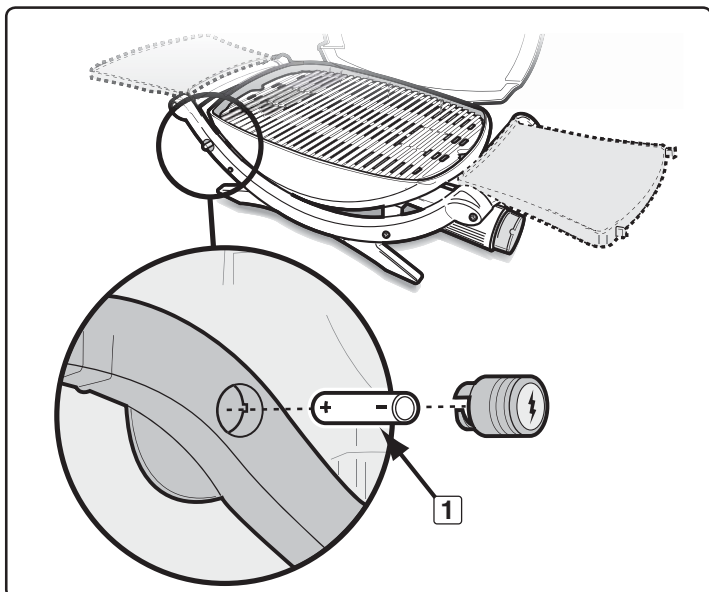
⚠ AVERTIZARE: Verificați tava de colectare și tava de scurgere de unică folosință pentru acumulări de grăsime înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați unsoarea în exces pentru a evita aprinderea grăsimii. Aprinderea grăsimii poate provoca rănirea persoanelor sau distrugerea proprietății.

⚠ ATENȚIE: Nu acoperiți caseta de gătit cu folie de aluminiu. ♦



INSPECȚIA APRINZĂTORULUI PENTRU MODELELE CU APRINDERE ELECTRONICĂ

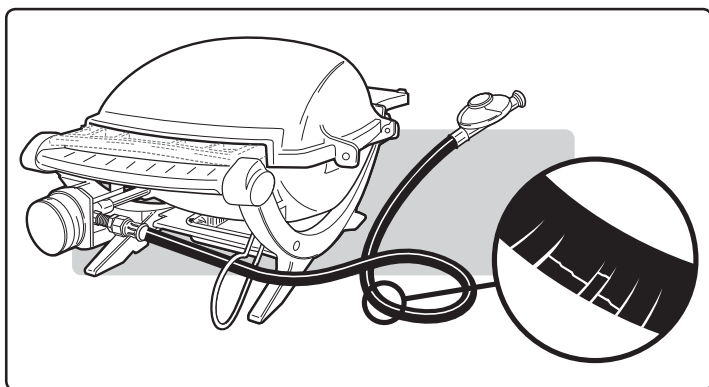
Verificați dacă bateria AAA este în stare bună și dacă este montată corespunzător (1). Unele baterii au o folie de protecție din plastic. Această folie din plastic trebuie îndepărtată. Nu confundați această folie cu eticheta bateriei. ♦



INSPECȚIA FURTUNULUI

Furtunul trebuie inspectat pentru orice semne de fisurare.

⚠ AVERTIZARE: Verificați furtunul de fiecare dată când folosiți grătarul pentru crăpături, fisuri, roaderie sau tăieturi. Dacă furtunul prezintă orice formă de deteriorare, nu folosiți grătarul. Schimbați furtunul doar cu un furtun de schimb autorizat Weber®. Contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com ♦



INSTRUCȚIUNI DE APRINDERE

APRINDEREA

Instrucțiunile sumare de aprindere se află pe masa laterală desfăcută (Q120, 200, 220).

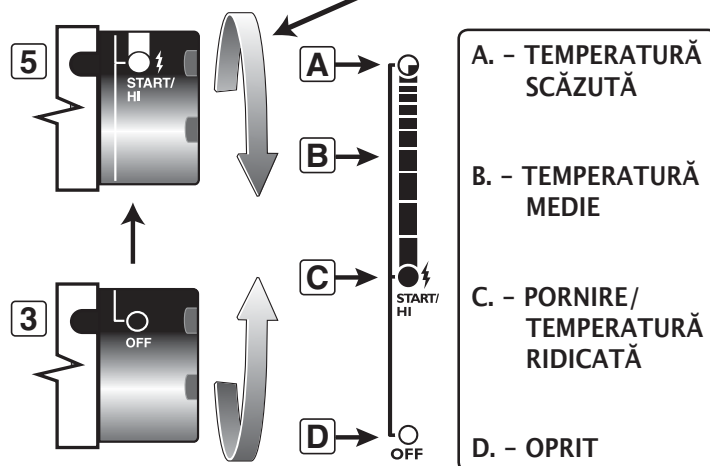
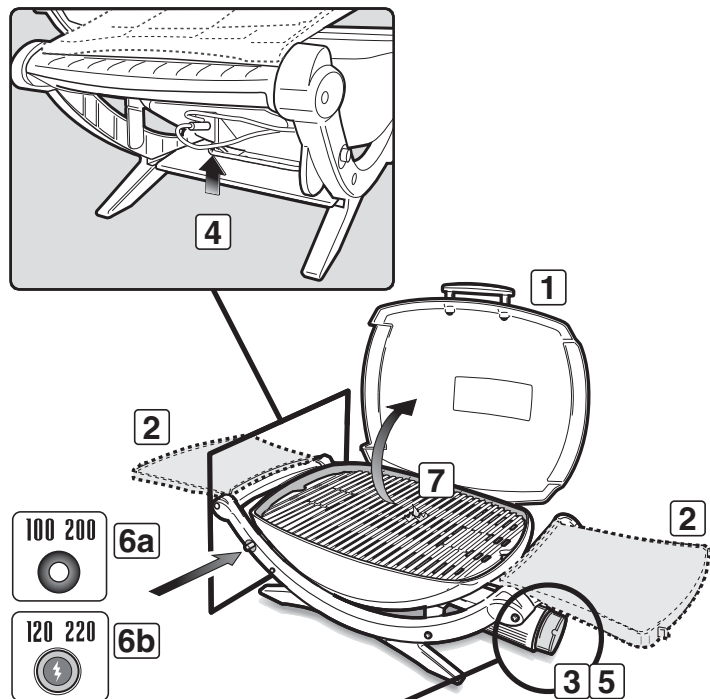
- A) Deschideți capacul (1).
- B) Desfaceți suprafețele de lucru (2) (Q120, 200, 220).
- C) Asigurați-vă că butonul de comandă este rotit pe OFF (3).
(Apăsăți butonul de comandă în interior și rotiți în sens orar pentru a vă asigura că este în poziția OFF.)

⚠ AVERTIZARE: Nu vă înclinați peste grătarul deschis. Păstrați fața și corpul la cel puțin 30 cm (12 in) distanță de orificiul chibritului atunci când aprindeți grătarul (4).

- D) Activați ventilul buteliei folosind una dintre opțiunile corespunzătoare, în funcție de tipul buteliei și al regulatorului.
- E) Apăsăți butonul de control al arzătorului și rotiți pe START/HI (5).
- F) Apăsăți de câteva ori butonul roșu pentru aprindere, acesta producând un clic de fiecare dată (6a) (Q100, 200).
- G) Apăsăți de câteva ori butonul de aprindere electronică. Veți auzi niște scântei (6b) (Q120, 220).
- H) Asigurați-vă că arzătorul este aprins privind printre grătarul de gătit. Ar trebui să vedeți o flacără (7).

⚠ AVERTIZARE: Dacă arzătorul nu se aprinde, rotiți butonul de comandă a acestuia pe OFF și așteptați 5 minute pentru a permite ieșirea gazului, înainte de a încerca din nou sau de a aprinde cu un chibrit.

⚠ ATENȚIE: Nu pliați mesele laterale cât timp grătarul nu este rece (Q120, 200, 220).



⚠ PERICOL

Dacă nu deschideți capacul în timp ce aprindeți arzătorul grătarului sau nu așteptați 5 minute pentru a permite gazului să iasă în cazul în care grătarul nu se aprinde, atunci se poate produce o flacără explozivă, care ar putea provoca răni serioase sau chiar decesul.

STINGEREA

Împingeți în interior și rotiți butonul de control al arzătorului în sens orar pe poziția OFF. ♦

INSTRUCȚIUNI DE APRINDERE

APRINDEREA MANUALĂ

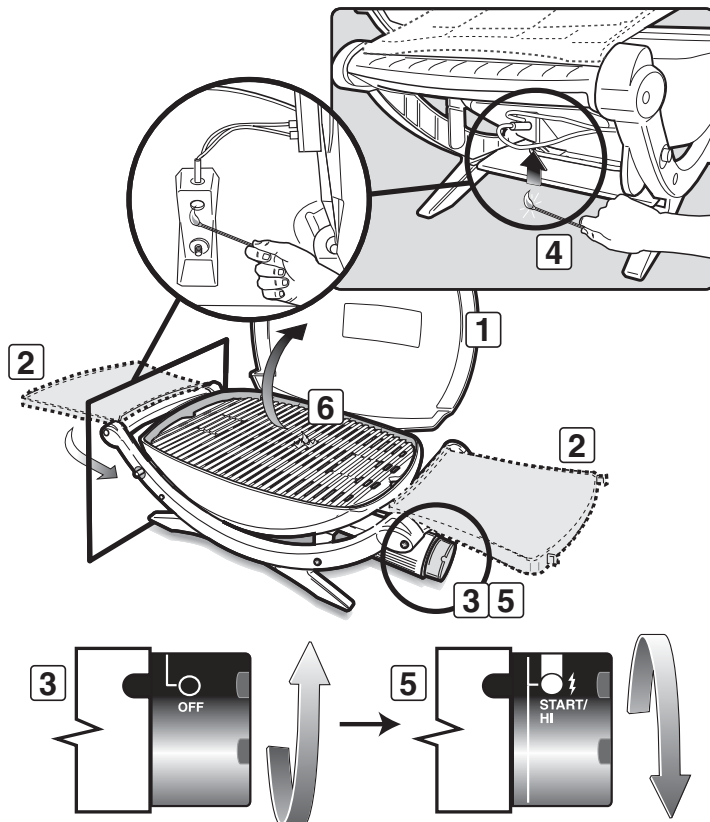
- A) Deschideți capacul. (1)
- B) Desfaceți mesele laterale (2) (Q120, 200, 220).
- C) Asigurați-vă că butonul de comandă este în poziția OFF (oprit). (3)
- D) Activați ventilul buteliei folosind una dintre opțiunile corespunzătoare, în funcție de tipul buteliei și al regulatorului.
- E) Aprindeți un chibrit și puneți flacăra în orificiul corespunzător de sub dispozitivul de aprindere. (4)

⚠ **AVERTIZARE: Nu vă înclinați peste grătarul deschis. Păstrați fața și corpul la cel puțin 30 cm (12 inchi) distanță de orificiul chibritului atunci când aprindeți grătarul (4).**

- F) Apăsăți butonul de control al arzătorului și rotiți pe START/HI. (5)
- G) Asigurați-vă că arzătorul este aprins privind printre grătarul de gătit. Ar trebui să vedeți o flacăra. (6)

⚠ **AVERTIZARE: Dacă arzătorul nu se aprinde, rotiți butonul de comandă a acestuia pe OFF și așteptați 5 minute pentru a permite ieșirea gazului, înainte de a încerca din nou sau de a aprinde cu un chibrit.**

⚠ **ATENȚIE: nu pliați mesele laterale cât timp grătarul nu este rece (Q120, 200, 220).**



⚠ PERICOL

Dacă nu deschideți capacul în timp ce aprindeți arzătorul grătarului sau nu așteptați 5 minute pentru a permite gazului să iasă în cazul în care grătarul nu se aprinde, atunci se poate produce o flacăra explozivă, care ar putea provoca răni serioase sau chiar decesul.

STINGEREA

Împingeți în interior și rotiți butonul de control al arzătorului în sens orar pe poziția OFF. ♦

SFATURI PRACTICE PRIVIND PRĂJIREA

ÎNCĂLZIREA GRĂTARULUI

Grătarul dvs. cu caz Weber® este un aparat eficient din punct de vedere energetic. Acesta funcționează la o rată BTU redusă, economică. Încălzirea grătarului înainte de prăjire este importantă. Aprindeți grătarul cu caz conform instrucțiunilor din acest Ghid al utilizatorului. Pentru încălzire: după aprindere, aduceți toate arzătoarele la setarea START/HI, închideți capacul și încălziți până când temperatura atinge un interval cuprins între 500° și 550° F (260° și 290° C), temperatura recomandată pentru grătare. Această etapă poate dura până la 10-15 minute, în funcție de condiții precum temperatura aerului și vânt.

Notă: La primele utilizări ale grătarului dumneavoastră, temperaturile din interiorul casei de gătit pot fi mai ridicate decât cele indicate în cartea de bucate, deoarece suprafețele casei de gătit sunt încă reflectante. Condițiile de gătit, precum vântul și condițiile meteo, pot impune reglarea comenzilor arzătorului pentru a obține temperatura corectă de gătit.

Dacă arzătoarele se sting în timpul gătitului, deschideți capacul, închideți arzătorul (arzătoarele) și așteptați cinci minute înainte de a reaprinde.

⚠ **AVERTIZARE: Nu mutați grătarul cu gaz Weber® în timpul funcționării sau când este fierbinte. ♦**

METODE DE PREPARARE

Cel mai important lucru despre prepararea alimentelor este identificarea metodei de preparare pentru un anumit aliment, metoda directă sau metoda indirectă. Diferența este simplă. Utilizând metoda directă, care este asemănătoare cu metoda pentru grătare, alimentele sunt găsite direct deasupra unei surse de căldură. Utilizând metoda indirectă, focul este direcționat în fiecare parte a alimentului. Metoda de preparare indirectă este asemănătoare înăbușirii, dar cu beneficii suplimentare precum textura prăjită, aroma și aspectul pe care nu le puteți obține folosind pentru gătit un cuptor. Folosirea celei mai bune metode este drumul cel mai scurt către rezultate delicioase și cea mai bună cale de a vă asigura că alimentele bine găsite.

În cadrul fiecărei metode, puteți regla arzătoarele după dorință. Setările de control — HIGH (temperatură ridicată), MEDIUM (temperatură medie), LOW (temperatură scăzută) sau OFF (oprit) — sunt descrise în tabelul din partea dreaptă. De exemplu, pentru a căli grătarele, setați ambele arzătoare la HIGH (temperatură ridicată), apoi, pentru a finaliza prepararea, setați ambele arzătoare la LOW (temperatură scăzută). Pentru mai multe idei, consultați rețetele din ghidul pentru frigerea pe grătar furnizat împreună cu acest grătar.

Notă: Condițiile de gătit, precum vântul și condițiile meteo, pot impune reglarea comenzilor arzătorului pentru a obține temperatura corectă de gătit. ♦

SFATURI PRACTICE PRIVIND PRĂJIREA

PRINCIPII DE BAZĂ PENTRU FRIGEREA PE GRĂTAR

Un strat subțire de ulei va ajuta la coacerea uniformă a alimentelor dvs. și va preveni lipirea de grătarul de gătit. Întotdeauna întindeți sau pulverizați ulei pe alimente, nu direct pe grătarul de gătit.

Vă sugerăm să gătiți cu capacul grătarului coborât. De ce? Deoarece se reduce riscul unor izbucniri de flăcără, iar alimentele sunt prăjite mai repede și mai uniform.

Când folosiți marinată, sos sau glazură cu un conținut înalt de zahăr sau alte ingrediente care ard ușor, întindeți aceste condimente numai în ultimele 10 - 15 minute de frigere.

Nu uitați să periați regulat grătarul de gătit și să curățați tava de scurgere de sub grătar.

Următoarele tăieturi, grosimi, greutate și timpi de coacere a alimentelor trebuie considerate ca indicații și nu ca reguli fixe. Timpii de coacere sunt influențați de factori precum vântul, temperatura exterioară și cât de bine trebuie găsite alimentele. Frigeți cât timp este indicat pe tabel sau până la gradul dorit de coacere, întorcând o dată la jumătatea timpului de frigere. Timpii de frigere pentru carnea de vită și oaie reprezintă timpi "medii", exceptând situațiile în care se specifică altfel. Lăsați bucățile groase și fripturile pe tocător timp de 5-10 minute înainte de feliere. Temperatura internă a cărnii va crește cu 5-10 grade în acest timp.

Pentru mai multe sfaturi și rețete de grătar, vizitați www.weber.com®. ♦

CARNE DE VITĂ	Grosime/Greutate	Timp aproximativ de frigere
Friptură: fillet, pulpă sau antricot	grosime de 2 cm (3/4 in)	6 - 8 minute la temperatură ridicată
	grosime de 2,5 cm (1 in)	8 - 10 minute la temperatură ridicată
	grosime de 2,5 - 3 cm (1 - 1-1/2 in)	14 - 16 minute; căliți 10 minute la temperatură ridicată, prăjiți 4 - 6 minute la temperatură scăzută
Kebab	cuburi de 2,5 - 3 cm (1 - 1-1/2 in)	10 - 12 minute la temperatură medie
Hamburger de vită și chiftele	grosime de 2 cm (3/4 in)	8 - 10 minute la temperatură medie
CARNE DE PORC	Grosime/Greutate	Timp aproximativ de frigere
Cotlet: coaste, spate sau pulpă	grosime de 2 - 2,5 cm (3/4 - 1 in)	10 - 15 minute; căliți 6 minute la temperatură ridicată, prăjiți 4 - 8 minute la temperatură scăzută
	grosime de 3 - 4 cm (1-1/4 - 1-1/2 in)	14 - 18 minute; căliți 8 minute la temperatură ridicată, prăjiți 6 - 10 minute la temperatură scăzută
Spate, fără oase	grosime de 2 - 2,5 cm (3/4 - 1 in)	10 - 12 minute; căliți 6 minute la temperatură ridicată, prăjiți 4 - 6 minute la temperatură scăzută
Cârnat		25 - 30 minute la temperatură scăzută
CARNE DE PASĂRE	Grosime/Greutate	Timp aproximativ de frigere
Piept de pui, dezos și fără piele	175 g (6 oz)	8 - 12 minute la temperatură medie
Pui, jumătate	550 - 675 g (1-1/4 - 1-1/2 lb)	1 până la 1-1/4 ore la temperatură scăzută
Membre de pui, piept/aripă cu os		30 - 40 minute la temperatură scăzută
Membre de pui, picior/pulpă cu os		40 - 50 minute la temperatură scăzută
PEȘTE ȘI FRUCTE DE MARE	Grosime/Greutate	Timp aproximativ de frigere
Pește, fillet sau felie	grosime 3 - 4 cm (1/4 - 1/2 in)	3 - 5 minute la temperatură ridicată
	grosime de 1 - 2,5 cm (1/2 - 1 in)	5 - 10 minute la temperatură ridicată
	grosime de 2,5 - 3 cm (1 - 1-1/4 in)	10 - 12 minute la temperatură ridicată
Crevete		2 - 5 minute la temperatură ridicată
Pește, complet	450 g (1 lb)	15 - 20 minute la temperatură medie
	1 kg (2 - 2 1/2 lb)	20 - 30 minute la temperatură medie
LEGUME		Timp aproximativ de frigere
Sparanghel		6 - 8 minute la temperatură medie
Știulete de porumb, decorticat		10 - 12 minute la temperatură medie
Știulete de porumb, în coajă		25 - 30 minute la temperatură medie
Usturoi, complet		45 - 60 minute la temperatură scăzută
Ciuperci: negre uscate sau champignon		8 - 10 minute la temperatură medie
Ciuperci: castană, cupă sau cu picior		12 - 15 minute la temperatură medie
Ceapă, felie de 1,27 cm (1/2 in)		8 - 12 minute la temperatură medie
Cartof, felii de 1,27 cm (1/2 in)		14 - 16 minute la temperatură medie
Vinete, felii de 1,27 cm (1/2 in)		8 - 10 minute la temperatură medie

DEPANAREA

PROBLEMĂ	VERIFICAREA	SOLUȚIA
Arzătorul arde cu o flacără galbenă sau portocalie, în legătură cu un miros de gaz.	Inspectați sitele pentru păianjeni/insecte Weber® pentru obstrucții posibile. (Blocarea orificiilor).	Curățați sitele pentru insecte/păianjeni Weber®. Consultați "ÎNTREȚINEREA ANUALĂ".
Arzătorul nu se aprinde sau flacăra este scăzută în poziția HI (temperatură ridicată).	Combustibilul din cartușul/butelia de butan/propan este scăzut sau inexistent?	Înlocuiți cartușul/butelia de butan/propan. Consultați "INSTRUCȚIUNI PENTRU GAZ".
Arzătorul nu se aprinde atunci când este apăsat butonul aprinzătorului.	Asigurați-vă că există un debit de gaz la arzătoare, încercând să aprindeți arzătoarele cu chibritul. Consultați "APRINDEREA MANUALĂ".	Dacă aprinderea cu chibritul reușește, problema se află la sistemul de aprindere. Consultați "ÎNTREȚINEREA".
	A fost montată baterie nouă?	Verificați dacă bateria este în stare bună și dacă este montată corespunzător. Consultați "ÎNAINTE DE UTILIZAREA GRĂTARULUI".
	Firele sunt conectate corespunzător la caseta de aprindere?	Asigurați-vă că firele sunt corect introduse în bornele casetei de aprindere. Consultați "ÎNTREȚINEREA".
	Bateria nouă este învelită într-o folie de plastic?	Îndepărtați folia de plastic. Nu confundați această folie cu eticheta bateriei.
	Conducta arzătorului este poziționată prea departe de electrodul aprinzătorului?	Verificați dacă conducta arzătorului este corect poziționată la electrodul aprinzătorului. Consultați "ÎNTREȚINEREA".
Producerea flăcărilor: ⚠ ATENȚIE: Nu acoperiți caseta de gătit cu folie de aluminiu.	Ați încălzit grătarul în maniera prescrisă?	Toate arzătoarele în poziția HI au nevoie de 10-15 minute pentru încălzire.
	Grătarul de gătit este acoperit cu un strat gros de unsoare arsă?	Curățați cu meticulozitate. Consultați "CURĂȚAREA".
	Caseta de gătit este murdară și nu permite grăsimii să ajungă în tava de colectare?	Curățați caseta de gătit. Consultați "CURĂȚAREA".
Tiparul flăcării arzătorului este haotic. Flacăra este scăzută când arzătorul este în poziția HI (temperatură ridicată). Flăcările nu se întind pe toată lungimea conductei arzător.	Arzătoarele sunt curate?	Curățați arzătorul. Consultați "ÎNTREȚINEREA".
Partea interioară a capacului pare că se "decojește". (Seamănă cu decojirea vopselei.)	Capacul este din aluminiu turnat, nu este vopsit. Nu se poate "decoji". Ceea ce vedeți este unsoare prăjită, care s-a transformat în cărbune și se desprinde. ACESTA NU ESTE UN DEFECT.	Curățați cu meticulozitate. Consultați "CURĂȚAREA".
Dacă problemele nu pot fi corectate cu aceste metode, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs. folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web. Conectați-vă pe www.weber.com ®.		

ÎNTREȚINEREA

CURĂȚAREA

⚠ **AVERTIZARE:** Opriți grătarul dvs. pe gaz Weber® și așteptați să se răcească înainte de a-l curăța.

Suprafețe exterioare – Folosiți o soluție de apă caldă și săpun pentru curățare, apoi clătiți cu apă.

⚠ **ATENȚIE:** Nu folosiți la grătar produs de curățare pentru cuptor, produse de curățare abrazivă (de bucătărie), produse care conțin citru sau folii de curățare abrazivă.

Grătarul de gătit – Curățați cu o perie de sârmă potrivită. Îndepărtați de pe grătar și spălați cu apă caldă și săpun, apoi clătiți cu apă, după necesitate.

Pentru înlocuirea grătarului de gătit, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din regiunea dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul web.

Conectați-vă pe www.weber.com.

Tava de colectare – Sunt disponibile tăvi de unică folosință cu foiță metalică sau puteți acoperi tava de colectare cu folie de aluminiu. Pentru a curăța tava de colectare, spălați cu apă caldă și săpun, apoi clătiți.

În interiorul casetei de gătit – Îndepărtați cu peria orice resturi de pe conductele arzător. **NU LĂRGIȚI PORTURILE ARZĂTORULUI (DESCHIDERILE).** Spălați interiorul casetei de gătit cu apă caldă și săpun, apoi clătiți cu apă.

Interiorul capacului – Când timpul capacul este cald, ștergeți interiorul cu hârtie pentru a preveni acumularea grăsimii. Unsoarea acumulată seamănă cu foițele de vopsea.

Mesele laterale (Q120, 200, 220) – Spălați cu o cârpă moale și cu o soluție de apă cu săpun.

Nu folosiți produse de curățare care conțin acid, alcoolii minerali sau xilen. Clătiți bine după curățare.

Mesele laterale (Q120, 200, 220) nu trebuie folosite ca planșe de tăiere. ♦

SITELE PENTRU PĂIANJENI/INSECTE WEBER®

Grătarul dvs. cu gaz Weber®, la fel ca orice aparat pe gaz utilizabil în spațiu deschis, este o țintă pentru păianjeni și alte insecte. Aceste insecte își pot face cuib în secțiunea Venturi (1) a conductei arzător. Acest lucru blochează curgerea normală a gazului și poate determina gazul să curgă înapoi către obturatorul de aer. Rezultatul poate fi un incendiu în interiorul și în jurul obturatorului de aer, provocând deteriorarea serioasă a grătarului dvs.

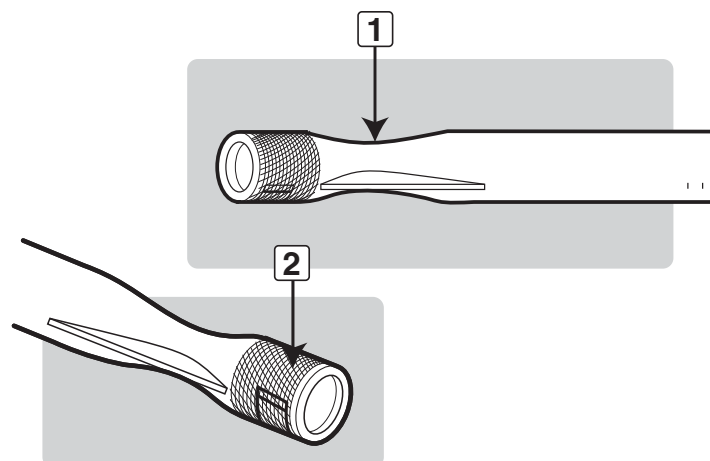
Obturatorul de aer din conducta arzător este prevăzut cu o sită de oțel inoxidabil (2) care previne intrarea păianjenilor sau a altor insecte în conductele arzătorului prin deschiderile obturatorului de aer.

Vă recomandăm să inspectați sita pentru păianjeni/insecte cel puțin o dată pe an. Consultați "ÎNTREȚINEREA ANUALĂ". De asemenea, inspectați și curățați sita pentru păianjeni/insecte dacă apare oricare din următoarele simptome:

- A) Miros de gaz însoțit de culoarea galbenă și aspectul leneș al flăcărilor arzătorului.
- B) Grătarul nu atinge temperatura de lucru.
- C) Grătarul se încălzește neuniform.
- D) Arzătorul nu se aprinde.

⚠ PERICOL

Necorectarea simptomelor poate avea ca rezultat un incendiu care poate produce răni serioase, deces sau deteriorarea proprietății. ♦



ÎNTREȚINEREA

CURĂȚAREA SAU ÎNLOCUIREA CONDUCTEI ARZĂTOR

Veți avea nevoie de: o șurubelniță cu cap plat.

- A) Grătarul dumneavoastră pe gaz Weber® Q® trebuie să fie oprit și rece.
- B) Opriți gazul de la sursă.
- C) Deschideți capacul.
- D) Demontați grătarul de gătit.

Demontarea conductei arzător

- E) Desfaceți șurubul de ¼-20 x ½ inch care fixează conducta arzător la caseta de gătit (1).
- F) Trageți cu atenție conducta arzătorului afară din caseta de gătit.

Curățarea conductei arzător

- G) Priviți în interiorul arzătorului cu o lanternă (2).
- H) Curățați interiorul arzătorului cu o sârmă (un cui de haine îndreptat este suficient) (3).
- I) Verificați și curățați deschiderea obturatorului de aer de la capetele arzătorului. Verificați și curățați orificiul ventilului de la baza acestuia. Folosiți o perie cu fire de oțel pentru a curăța exteriorul arzătorului. Astfel, vă puteți asigura că toate porturile arzătorului sunt complet deschise.

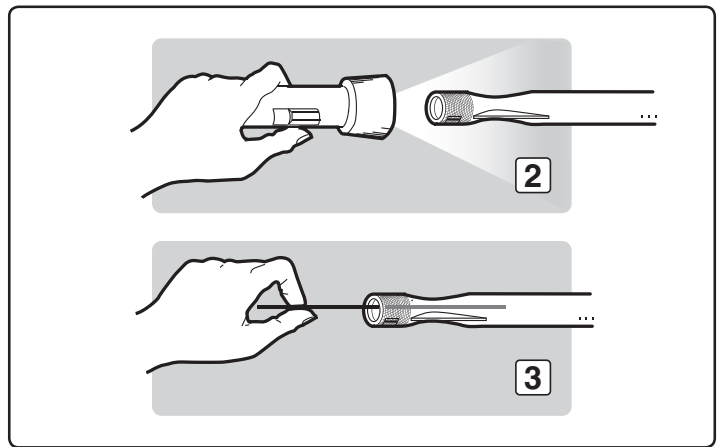
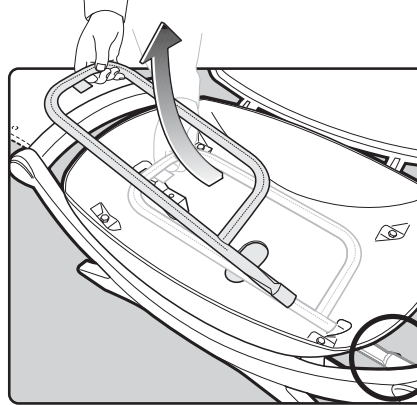
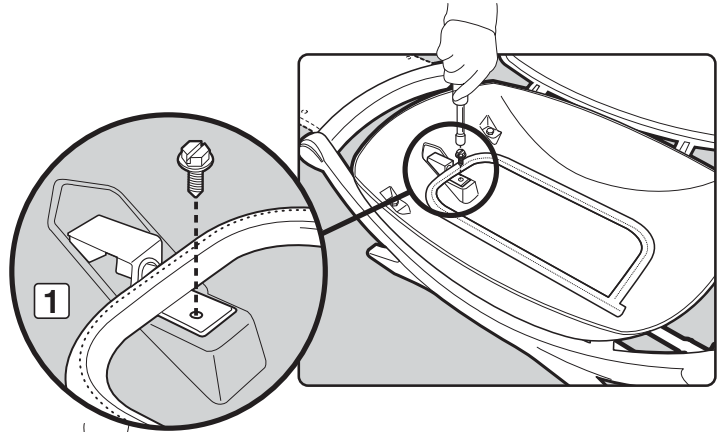
⚠ ATENȚIE: Nu lărgiți porturile arzătorului la curățare.

- J) Loviți ușor arzătorul pentru a scoate resturile și murdăria din conducta acestuia. După curățarea sitei pentru păianjeni/insecte și a arzătorului, montați la loc arzătorul.

Montarea conductei arzător

⚠ ATENȚIE: Deschiderea arzătorului (4) trebuie poziționată corespunzător pe orificiile ventilului (5).

- K) Pentru a reinstala arzătorul, inversați pașii E)–F). ♦



ÎNTREȚINEREA

FUNCȚIONAREA SISTEMULUI DE APRINDERE CU BUTON DE ACȚIONARE

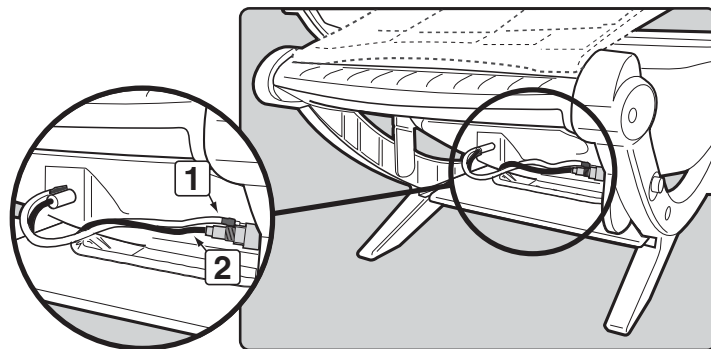
Dacă sistemul de aprindere cu buton de acționare (o funcție a unor modele de grătare) nu aprinde arzătorul, asigurați-vă că există debit de gaz prin încercarea de aprindere a arzătoarelor cu chibritul. Consultați "APRINDEREA MANUALĂ". Dacă aprinderea cu chibritul reușește, problema se află la sistemul de aprindere.

⚠ AVERTIZARE: Toate comenzile și ventilele de alimentare cu gaz trebuie să fie în poziția OFF (oprit).

- Verificați dacă firele de aprindere alb (1) și negru (2) sunt atașate corespunzător.
- Verificați dacă butonul de aprindere se apasă, face clic și revine în poziția inițială.

Dacă sistemul de aprindere tot nu funcționează, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web.

Conectați-vă pe www.weber.com ♦



FUNCȚIONAREA SISTEMULUI DE APRINDERE ELECTRONICĂ

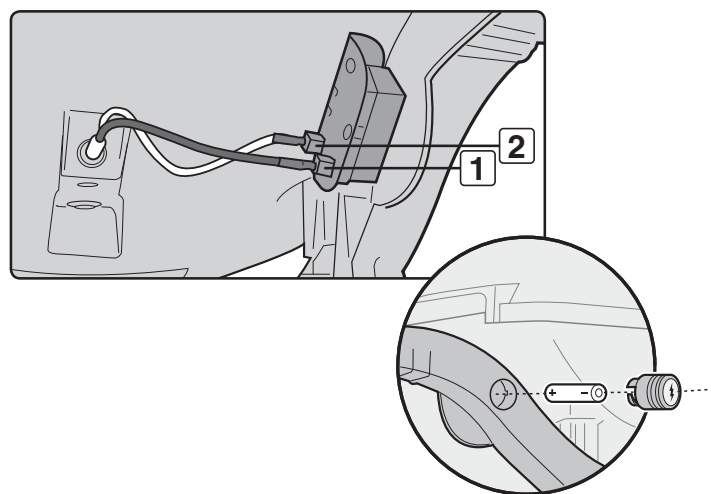
Dacă sistemul de aprindere electronică (o funcție a unor modele de grătare) nu aprinde arzătorul, asigurați-vă că există debit de gaz prin încercarea de aprindere a arzătoarelor cu chibritul. Consultați "APRINDEREA MANUALĂ". Dacă aprinderea cu chibritul reușește, problema se află la sistemul de aprindere electronică.

⚠ AVERTIZARE: Toate comenzile și ventilele de alimentare cu gaz trebuie să fie în poziția OFF (oprit).

- Asigurați-vă că ambele fire de aprindere sunt atașate corespunzător la electrozii aprinzătorului de pe modulul de aprindere. Firul negru la electrodul (1), firul alb la electrodul (2).
- Verificați dacă bateria AAA (numai alcalină) este în stare bună și dacă este montată corespunzător. Unele baterii au o folie de protecție din plastic. Această folie din plastic trebuie îndepărtată. Nu confundați această folie cu eticheta bateriei.
- Asigurați-vă că butonul de aprindere electronică funcționează, ascultând și urmărind scânteile de la arzător.

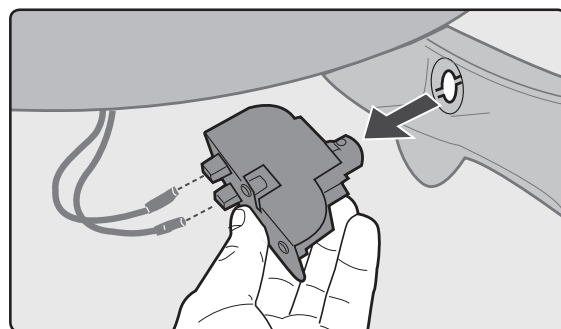
Dacă sistemul de aprindere electronică tot nu funcționează, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs., folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web.

Conectați-vă pe www.weber.com ♦



SCHIMBAREA SISTEMULUI DE APRINDERE ELECTRONICĂ

Dacă este necesară înlocuirea modulului de aprindere, acesta trebuie demontat și eliminat corespunzător. Consultați pagina de pe spate pentru mai multe informații despre eliminarea corespunzătoare. ♦



ÎNTREȚINEREA

ÎNTREȚINEREA ANUALĂ

Inspecția și curățarea sitei pentru păianjeni/insecte

Dacă există praf sau murdărie pe sita de păianjeni/insecte, îndepărtați arzătorul pentru curățarea acesteia.

Periați ușor sita pentru păianjeni/insecte, folosind o perie moale (de exemplu o periuțe de dinți veche).

⚠ ATENȚIE: Nu curățați sita pentru păianjeni/insecte folosind instrumente dure sau ascuțite. Nu dislocați sita pentru păianjeni/insecte și nu lărgiți deschiderile acesteia.

Loviți ușor arzătorul pentru a scoate resturile și murdăria din conducta acestuia. După curățarea sitei pentru păianjeni/insecte și a arzătorului, montați la loc arzătorul.

Dacă sita pentru păianjeni/insecte se deteriorează sau nu poate fi curățată, contactați reprezentantul serviciului de asistență clienți din zona dvs. folosind informațiile de contact de pe site-ul nostru web.

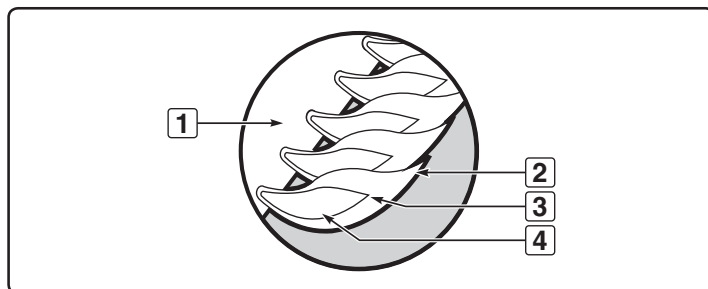
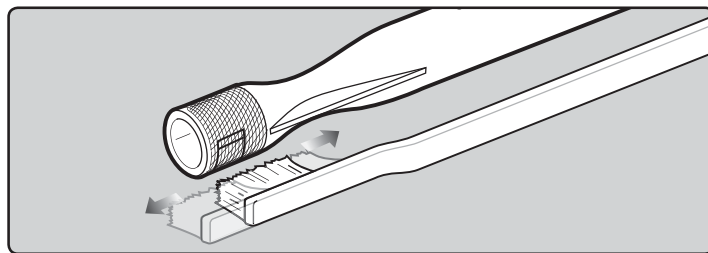
Conectați-vă pe www.weber.com.

Tiparul flăcării pentru arzătorul principal

Arzătorul grătarului cu gaz Weber® a fost reglat din fabrică pentru amestecul corect de aer și gaz. Este prezentat tiparul corect al flăcării.

- A) Conductă arzător (1)
- B) Vârfurile pălpâie ocazional în galben (2)
- C) Albastru deschis (3)
- D) Albastru închis (4)

Dacă flăcările nu sunt uniforme pe toată conducta arzătorului, aplicați procedurile de curățare a acestuia. ♦



⚠ ATENȚIE: Acest produs a fost testat din punct de vedere al siguranței și are certificat de utilizare numai într-o anumită țară. Verificați simbolul țării, amplasat pe exteriorul cutiei.

Aceste componente pot fi purtătoare de gaz sau consumatoare de gaz. Contactați departamentul de asistență clienți de la Weber-Stephen Products LLC pentru informații despre piesa(e) de schimb originală(e).

⚠ AVERTIZARE: Nu încercați să efectuați reparații la componente purtătoare sau consumatoare de gaz fără a contacta departamentul de asistență clienți din cadrul Weber-Stephen Products LLC. Dacă nu respectați această avertizare, acțiunile dvs. pot produce un incendiu sau o explozie care pot avea ca rezultat rănirea serioasă, decesul sau deteriorarea proprietății.



Acest simbol arată că produsul nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Pentru instrucțiuni despre eliminarea corespunzătoare a acestui produs în Europa, vizitați www.weber.com și contactați importatorul listat pentru țara dvs. Dacă nu aveți acces la internet, contactați dealerul pentru numele, adresa și numărul de telefon ale importatorului.

Când decideți să eliminați sau să aruncați grătarul, toate componentele electrice (de exemplu motor de rotisor, baterii, modul de aprindere, lămpi de mâner) trebuie demontate și eliminate corespunzător, conform DEEE. Acestea trebuie eliminate separat de grătar.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com

©2011 Conceput și fabricat de Weber-Stephen Products LLC,
o companie cu răspundere limitată înregistrată în Delaware, cu sediul în 200 East Daniels Road, Palatine, Illinois 60067 SUA.
Tipărit în SUA.

Ръководство за употреба на газово барбекю

**Регистрирайте вашето барбекю онлайн на
www.weber.com**

⚠ ОПАСНОСТ

Ако подушите газ:

1. Изключете притока на газ към уреда.
2. Изгасете всякакъв открит пламък.
3. Отворете капака.
4. Ако миризмата продължи, стойте далеч от уреда и незабавно се обадете на доставчика на газ или пожарната.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до пожар или експлозия, които могат да причинят повреда на собственост, нараняване или смърт.

**ТОЗИ ГАЗОВ УРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН
САМО ЗА УПОТРЕБА НА ОТКРИТО.**

⚠ ОПАСНОСТ

1. Никога не работете с този уред без надзор.
2. Не съхранявайте резервните бутилки/опакровки течен бутан/пропан в рамките на 3 м (10 фута) от този уред.
3. Не съхранявайте или използвайте бензин или други запалими течности или газове в рамките на 8 м (25 фута) от този уред.
4. Ако възникне пожар, стойте далеч от уреда и незабавно се обадете в противопожарната служба. Не се опитвайте да изгасите огън от масло или грес с вода.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до пожар или експлозия, които могат да причинят повреда на собственост, изгаряне или смърт.

- ⚠ Това ръководство за употреба съдържа важна информация, необходима за правилно сглобяване и безопасна употреба на уреда.
- ⚠ Прочетете и спазвайте всички предупреждения и инструкции преди да сглобите и използвате уреда.
- ⚠ Спазвайте всички предупреждения и инструкции, когато използвате уреда.
- ⚠ Дръжте тези инструкции за бъдещи справки.

Q - 100/120

CE: 845BP-0005

Q - 200/220

CE: 048BN-0047

08/15/11 LP
BG - BULGARIAN

РИСКОВЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ⚠ Спазвайте инструкциите за връзка на регулатора за Вашия вид газово барбекю.
- ⚠ Не съхранявайте резервна или изключена бутилка/ опаковка за газово захранване под или близо до това барбекю.
- ⚠ Не поставяйте капак на барбекюто или нещо запалимо върху или в зоната за съхранение под барбекюто.
- ⚠ Неправилното сглобяване може да е опасно. Моля внимателно следвайте инструкциите за сглобяване в това ръководство.
- ⚠ След период на съхранение и/или неупотреба, газовото барбекю Weber® трябва да се провери за течове на газ и препятствия пред горелката преди употреба. Вижте инструкциите в това ръководство за правилните процедури.
- ⚠ Не използвайте пламък за проверка за течове на газ.
- ⚠ Не работете с Вашето газово барбекю Weber®, ако има връзки с течове на газ.
- ⚠ Запалими материали не трябва да присъстват в границите на приблизително 60 см от върха, дъното, гърба или страните на барбекюто.
- ⚠ Вашето газово барбекю Weber® не трябва да се използва от деца. Достъпните части на барбекюто могат да са много горещи. Дръжте малки деца далеч, докато го употребявате.
- ⚠ Внимавайте, когато използвате Вашето газово барбекю Weber®. Ще бъде горещо по време на готвене или почистване и никога не трябва да се оставя без надзор или мести, докато работи.
- ⚠ Ако горелките изгаснат по време на готвене, изключете всички газови клапани. Отворете капака и изчакайте пет минути преди да се опитате отново да запалите газовия пламък, спазвайки инструкциите за запалване.
- ⚠ Не използвайте въглища, брикети или вулканични камъни във вашето газово барбекю Weber®.
- ⚠ Докато готвите, никога не се навеждайте над отвореното барбекю или поставяйте ръце или пръсти на предния ръб на кутията за готвене.
- ⚠ Ако се получи неконтролирано лумване на пламък, преместете храната далеч от пламъка, докато угасне.
- ⚠ Ако се получи огън от грес, изключете всички горелки и оставете капака затворен, докато огъня изгасне.
- ⚠ Газовото барбекю Weber® трябва да се почиства изцяло на редовни интервали.
- ⚠ Когато почиствате клапаните или горелките, не уголемявайте отворите или портовете.
- ⚠ Пропан/бутан газът не е естествен газ. Превръщането или опитът за употреба на естествен газ в уред за пропан/бутан газ са опасни и ще анулират гаранцията Ви.
- ⚠ Назъбена или ръждясала бутилка/опаковка за газ може да е опасна и трябва да се провери от Вашия доставчик на газ. Не използвайте бутилка/опаковка за газ с повреден клапан.
- ⚠ Въпреки че Вашата бутилка/опаковка газ може да изглежда празна, може все още да съдържа газ. Бутилката/опаковката трябва да се превози и съхрани по подходящ начин.
- ⚠ При никакви обстоятелства не трябва да се опитвате да изключите газовия регулатор или някой газов фитинг, докато барбекюто Ви работи.
- ⚠ Използвайте термоустойчиви ръкавици за печка, когато работите с барбекюто.
- ⚠ Не използвайте това барбекю, освен ако всички части са на място. Уредът трябва да бъде правилно сглобен съгласно инструкциите, описани в раздела "СГЛОБЯВАНЕ" на Ръководството за употреба.
- ⚠ Не използвайте барбекюто Weber® в багажника на стандартен автомобил или автомобил тип "комби", пътническо превозно средство, минибус или каравана.
- ⚠ Използвайте регулатора, предоставен с вашето газово барбекю Weber®.
- ⚠ Предупреждение: Уверете се, че сте навън и далеч от всякакъв източник на запалване, когато сменяте или свързвате бутилката/опаковката пропан/бутан.
- ⚠ Не вграждайте този модел барбекю в никаква вградена или плъзгаща се конструкция. Неспазването на това предупреждение може да доведе до пожар или експлозия, които могат да повредят собственост и причинят сериозна телесна повреда или смърт.

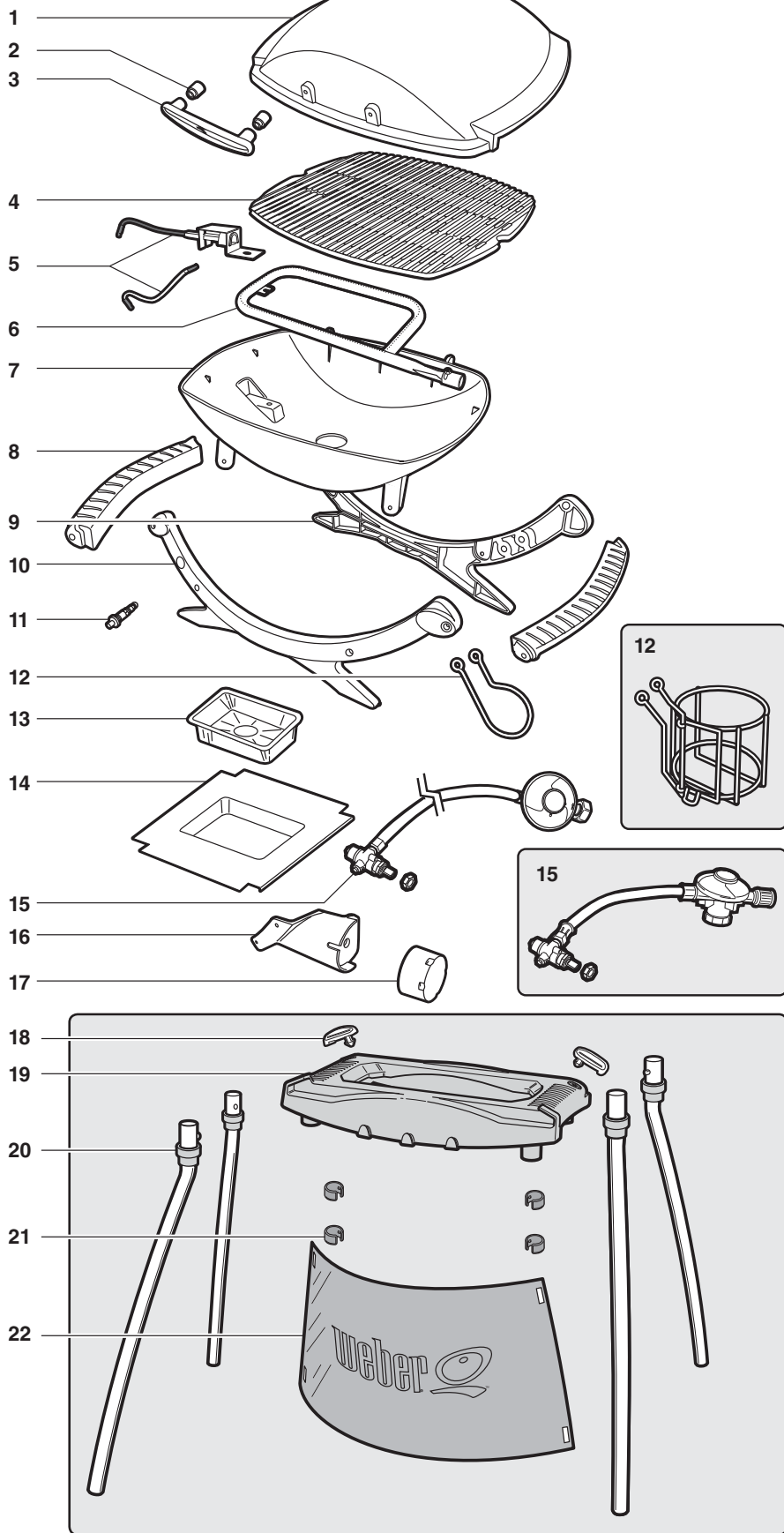
⚠ **Q100 – 120** Използвайте пропан/бутан опаковки за еднократна употреба с минимална вместимост 430г и максимална вместимост 460г. Опаковката трябва да има EN417 клапан, както е показано. Един от видовете опаковки, които могат да се използват, е Weber® Baby Q®/Performer® опаковка газ. Друг вид опаковка е Primus модел 2202.

СЪДЪРЖАНИЕ

РИСКОВЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	2	ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАРБЕКЮТО.....	16
СЪДЪРЖАНИЕ.....	3	ТИГАН ЗА СЪБИРАНЕ НА МАЗНИНА И ТИГАН ЗА КАПКИ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА.....	16
ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q100.....	4	ПРЕГЛЕД НА ЗАПАЛИТЕЛЯ ЗА МОДЕЛИ С ЕЛЕКТРОННО ЗАПАЛВАНЕ	16
ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q120.....	5	ПРОВЕРКА НА МАРКУЧА	16
ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q200.....	6	ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАПАЛВАНЕ	17
ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q220.....	7	ЗАПАЛВАНЕ	17
СПИСЪК С ЧАСТИ	8	ЗА ДА ИЗГАСИТЕ	17
СГЛОБЯВАНЕ.....	9	РЪЧНО ЗАПАЛВАНЕ	18
ГАРАНЦИЯ.....	10	ЗА ДА ИЗГАСИТЕ	18
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ.....	10	ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ ЗА ПЕЧЕНЕ.....	18
РАБОТА	10	ПОДГРЯВАНЕ НА БАРБЕКЮТО.....	18
СЪХРАНЕНИЕ И/ИЛИ НЕУПОТРЕБА.....	10	ГОТВЕНЕ.....	18
ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ – ОПАКОВКА С ПРОПАН/БУТАН.....	11	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	20
СВЪРЗВАНЕ НА ОПАКОВКАТА ПРОПАН/БУТАН.....	11	ПОДДРЪЖКА.....	21
ПРОВЕРЕТЕ ЗА ТЕЧОВЕ НА ГАЗ	12	ПОЧИСТВАНЕ	21
ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ – БУТИЛКА С ПРОПАН/БУТАН.....	13	ЕКРАНИ ПАЯК/НАСЕКОМО НА WEBER®.....	21
СВЪРЗВАНЕ НА БУТИЛКАТА ПРОПАН/БУТАН.....	13	ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ СМЯНА НА ТРЪБИ НА ГОРЕЛКА.....	22
ПРОВЕРЕТЕ ЗА ТЕЧОВЕ НА ГАЗ	14	РАБОТА НА СИСТЕМА С БУТОН ЗА ЗАПАЛВАНЕ	23
ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА	15	РАБОТА С ЕЛЕКТРОННАТА СИСТЕМА ЗА ЗАПАЛВАНЕ	23
СВЪРЖЕТЕ ОТНОВО БУТИЛКАТА С ПРОПАН/БУТАН	15	СМЯНА НА ЕЛЕКТРОННАТА СИСТЕМА ЗА ЗАПАЛВАНЕ	23
СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГАЗОВИ БУТИЛКИ С ПРОПАН/БУТАН	15	ГОДИШНА ПОДДРЪЖКА	24

ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q100

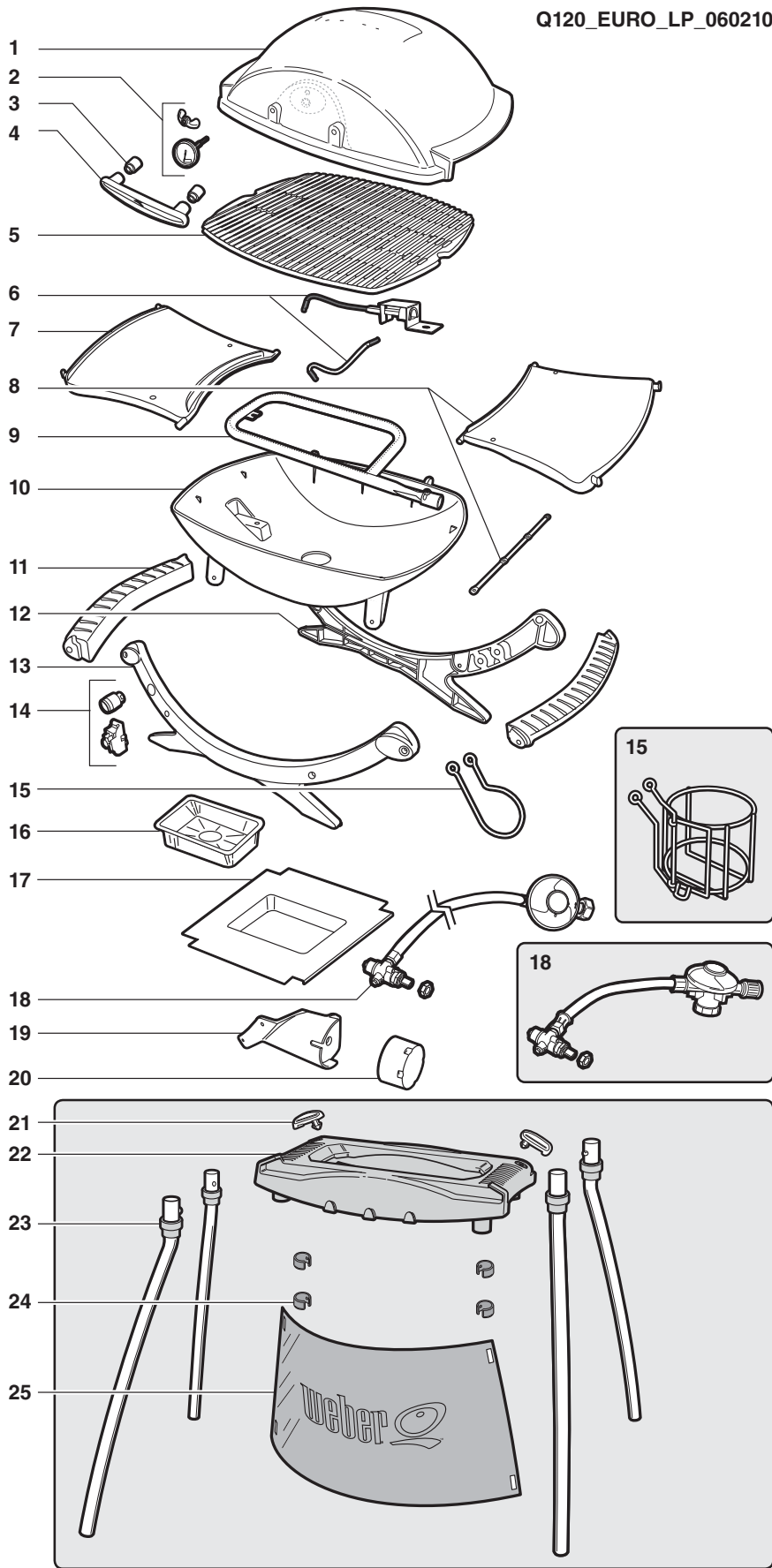
Q100_EURO_LP_060210



1. Капак
2. Разделител на дръжка
3. Дръжка
4. Скара за готвене
5. Запалителен електрод
6. Тръба на горелка
7. Кутия за готвене
8. Дръжка за носене
9. Задна конзола
10. Предна конзола
11. Запалител
12. Скоба за маркуч / опорна скоба за опаковка с газ
13. Тиган за капки за еднократна употреба
14. Тиган за събиране на мазнина
15. Блок на клапан, маркуч и регулатор / клапан на опаковка с газ, маркуч и регулатор (маркучът и регулатора може да не са включени)
16. Контролно табло
17. Контролен бутон
18. Крепежни щипки на Q®-стойката
19. Табла на Q®-стойката
20. Табла на Q®-стойката
21. Щипки на престилката на Q®-стойката
22. Престилка на Q®-стойката

ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q120

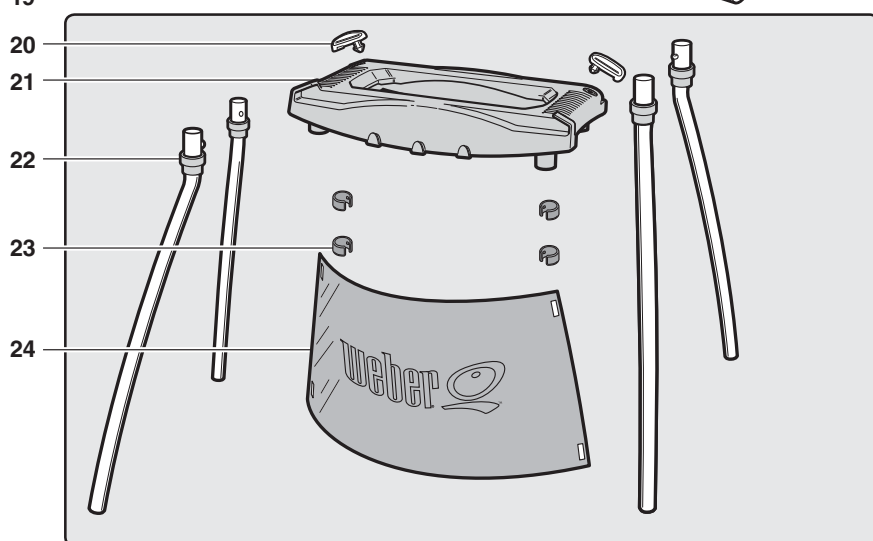
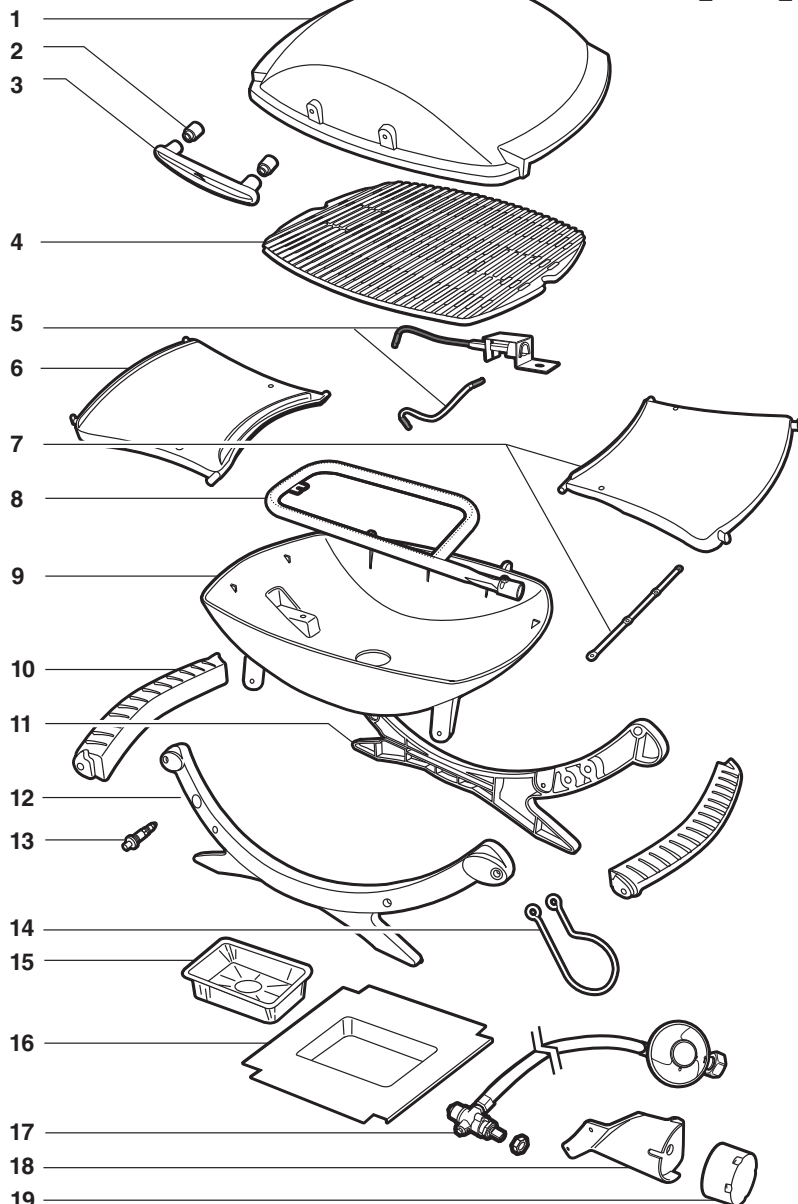
Q120_EURO_LP_060210



1. Капак
2. Термометър
3. Разделител на дръжка
4. Дръжка
5. Скара за готвене
6. Запалителен електрод
7. Лева странична табла
8. Дясна табла
9. Тръба на горелка
10. Кутия за готвене
11. Дръжка за носене
12. Задна конзола
13. Предна конзола
14. Запалителен бутон/модул
15. Скоба за маркуч / опорна скоба за опаковка с газ
16. Тиган за капки за еднократна употреба
17. Тиган за събиране на мазнина
18. Блок на клапан, маркуч и регулатор / клапан на опаковка с газ, маркуч и регулатор (маркучът и регулатора може да не са включени)
19. Контролно табло
20. Контролен бутон
21. Крепежни щипки на Q®-стойката
22. Табла на Q®-стойката
23. Табла на Q®-стойката
24. Щипки на престилката на Q®-стойката
25. Престилка на Q®-стойката

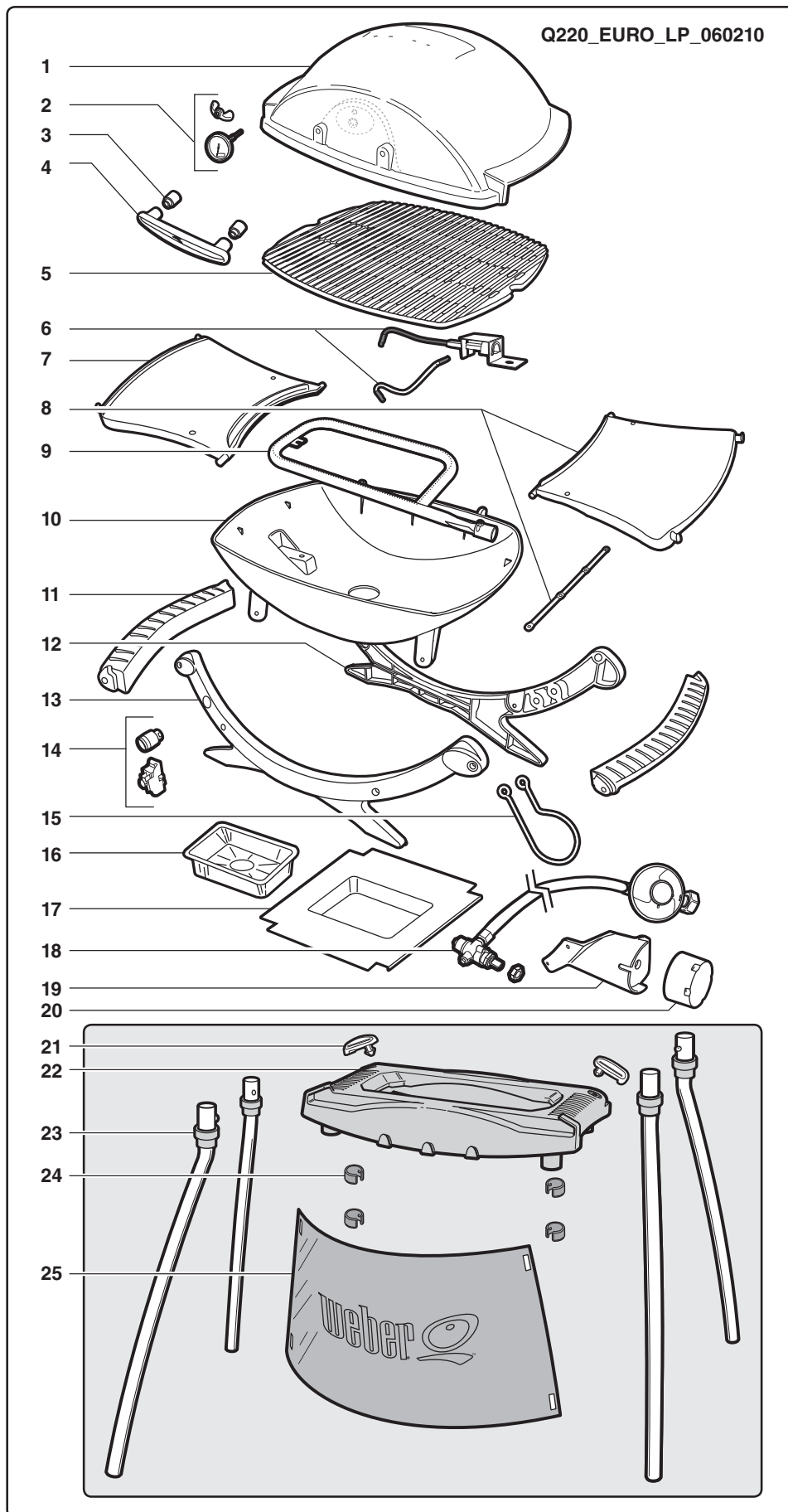
ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q200

Q200_EURO_LP_060210



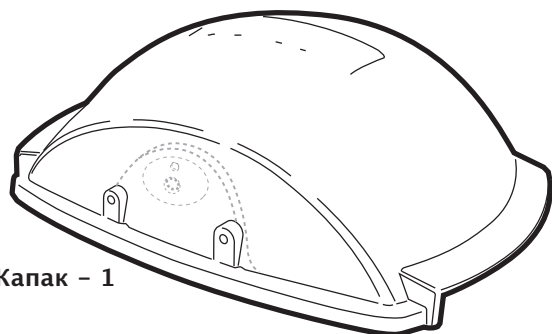
1. Капак
2. Разделител на дръжка
3. Дръжка
4. Скара за готвене
5. Запалителен електрод
6. Лява странична табла
7. Дясна табла
8. Тръба на горелка
9. Кутия за готвене
10. Дръжка за носене
11. Задна конзола
12. Предна конзола
13. Запалител
14. Скоба за маркуч
15. Тиган за капки за еднократна употреба
16. Тиган за събиране на мазнина
17. Клапан, маркуч и регулатор (маркучът и регулатора може да не са включени)
18. Контролно табло
19. Контролен бутон
20. Крепежни щипки на Q®-стойката
21. Табла на Q®-стойката
22. Табла на Q®-стойката
23. Щипки на престилката на Q®-стойката
24. Престилка на Q®-стойката

ПЕРСПЕКТИВНО ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗГЛОБЕН ВИД – Q220

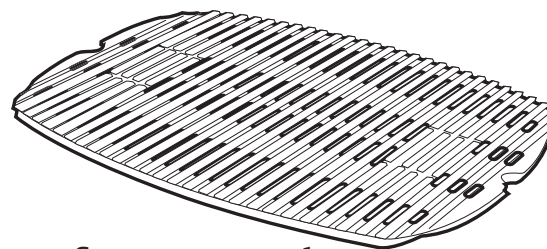


1. Капак
2. Термометър
3. Разделител на дръжка
4. Дръжка
5. Скара за готвене
6. Запалителен електрод
7. Лева странична табла
8. Дясна табла
9. Тръба на горелка
10. Кутия за готвене
11. Дръжка за носене
12. Задна конзола
13. Предна конзола
14. Запалителен бутон/модул
15. Скоба за маркуч
16. Тиган за капки за еднократна употреба
17. Тиган за събиране на мазнина
18. Клапан, маркуч и регулатор (маркучът и регулатора може да не са включени)
19. Контролно табло
20. Контролен бутон
21. Крепежни щипки на Q®-стойката
22. Табла на Q®-стойката
23. Табла на Q®-стойката
24. Щипки на престилката на Q®-стойката
25. Престилка на Q®-стойката

СПИСЪК С ЧАСТИ



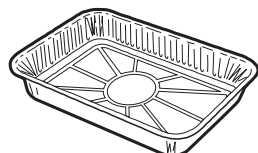
Капак - 1



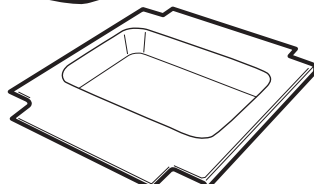
Скара за готвене - 1



Контролен бутон - 1



Тиган за капки за еднократна употреба - 1



Тиган за събиране на мазнина - 1



Кръстат винт за главата на тигана от неръждаема стомана (винт ¼-20 x 1 ½") - 2



Разделител на дръжка - 2



Щифт на клина - 2



Дръжка - 1



Щифт на пантите - 2

120 220



Термометър - 1



Крилчатата гайка - 1



Бутон за електронно запалване - 1

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GMBH
Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl
Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.
U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS
Boegildsmindevej 23, DK-9400 Norresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST
Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; ASJensen@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS
BP 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH
Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-de@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.
Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF
Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS
14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl
Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povolaro di Dueville - Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Minerska 29 lok.1
04-506 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OURDOOR (PTY) LTD.
141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl
Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GMBH
Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED
The Four Columns,
Broughton Hall Business Park
Skipton, North Yorkshire BD23 3AE
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692600; salesuk@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN Vostok LTD®
119270, office 105,
2/4 building 3, Luzhnetskaya
naberezhnaya Moscow
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info-ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.
1037 Budapest, Montevideó u. 2/b.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813

RÖSLER SLOVENIJA-MATIC STROPNIK
Rajšpova ul.22, 2250 Ptuj, SLO
SLOVENIA / CROATIA
TEL: +386 2 749 38 62; slowenia.info@weberstephen.com

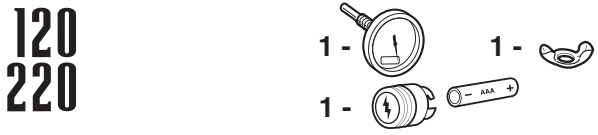
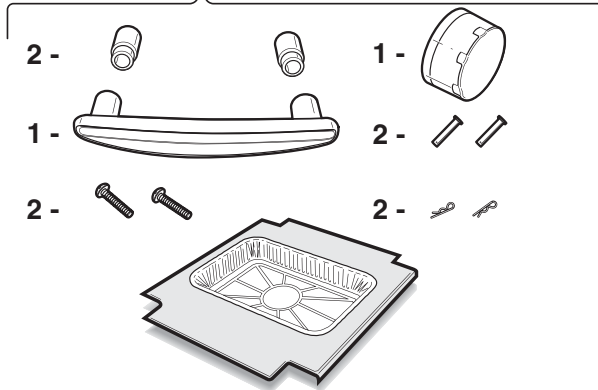
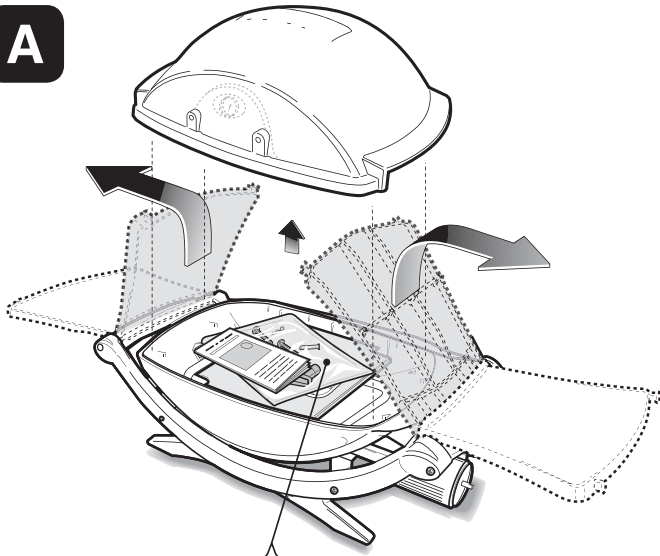
For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern Europe countries,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-de@weberstephen.com.

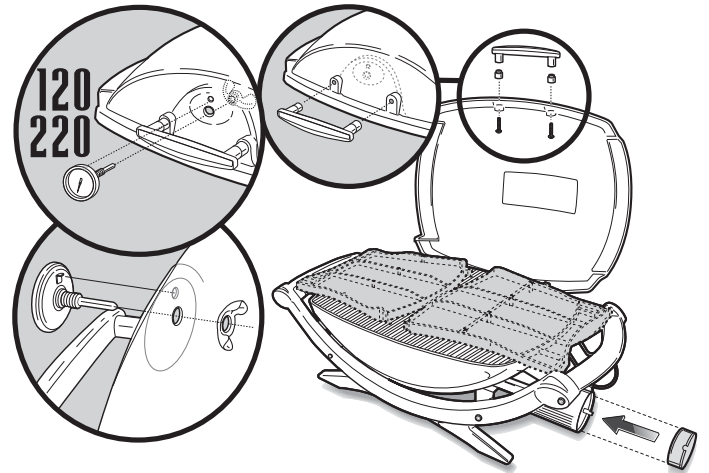
For Baltic States, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

СГЛОБЯВАНЕ

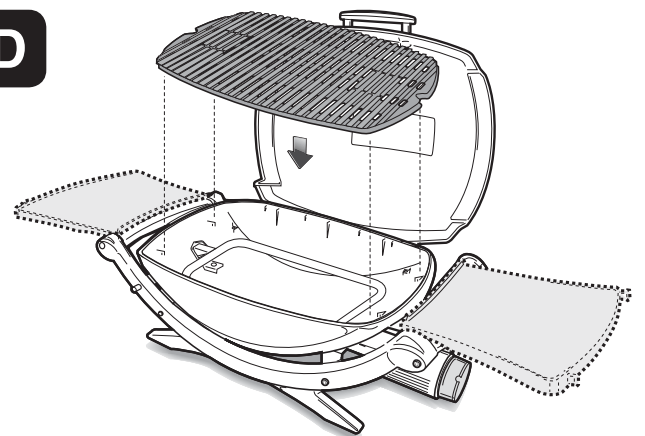
A



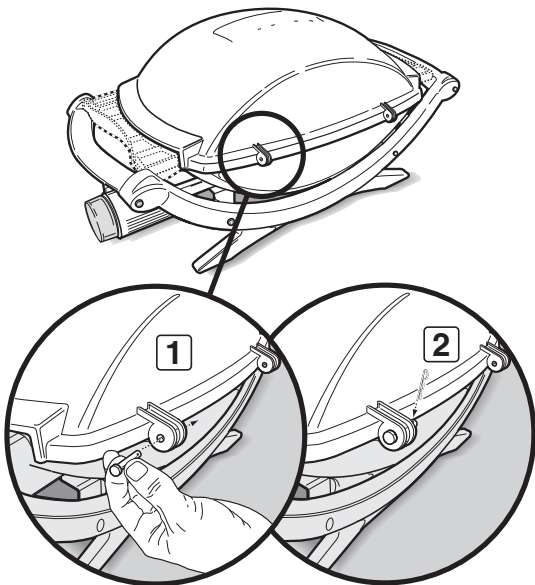
C



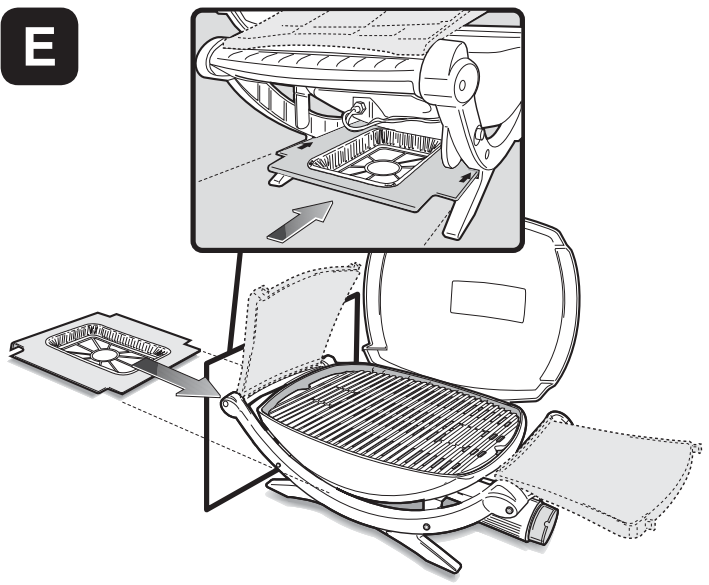
D



B



E



ГАРАНЦИЯ

Weber-Stephen Products LLC (Weber) гарантира на ПЪРВОНАЧАЛНИЯ КУПУВАЧ на това газово барбекю Weber®, че то ще бъде без дефекти в материала и изработката от датата на закупуване, както следва:

Алуминиева отливка	5 години, 2 години за боя с изключение на избеляване или обезцветяване
Части от дуропласт/термопластмаса	5 години с изключение на избеляване
Неподвижна количка/Q®-стойка	2 години
Всички останали части	2 години

Weber може да изисква разумно доказателство за Вашата дата на закупуване. ЗАТОВА ТРЯБВА ДА ПАЗИТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ИЛИ ФАКТУРАТА.

Тази ограничена гаранция ще покрива само поправката или смяната на части, които са доказано дефектни при нормална употреба и сервизиране, и които при проверка ще посочат, до удовлетворение на Weber, че са дефектни. Преди да върнете каквито и да е части, свържете се с търговския представител за Вашия регион, като използвате информационния лист, предоставен с Вашето ръководство. Ако Weber потвърди дефекта и одобри иска, компанията ще реши да смени такива части безплатно. Ако трябва да върнете дефектни части, транспортът трябва да бъде предплатен. Weber ще върне части на купувача с предплатена такса за транспорт.

Тази ограничена гаранция не покрива всякакви повреди или трудности при работа поради инцидент, злоупотреба, неправилна употреба, модификация, грешно приложение, вандализъм, неправилна инсталация, поддръжка или сервиз, или неизвършване на нормална рутинна поддръжка, включително, но без да се ограничават до повреди от насекоми в тръбите на горелките, както е посочено в това ръководство за употреба.

Разваляне или повреда поради тежки времеви условия като градушка, ураган, земетресение или торнадо, обезцветяване поради излагане на химикали директно или в атмосферата, не се покриват от тази ограничена гаранция.

Няма други изрични гаранции, освен посочените тук и всякакви приложими гаранции по подразбиране за продаваемост и годност са ограничени по времетраене до периода, покриващ се от тази изрична писмена ограничена гаранция. Някои региони не позволяват ограничение на времетраенето на гаранция по подразбиране, така че това ограничение може да не важи за Вас.

Weber не носи отговорност за специални, косвени или последващи повреди. Някои региони не позволяват изключване или ограничаване на случайни или последствени повреди, така че това ограничение или изключване може да не важи за Вас.

Weber не упълномощава никакви лица или компании да поемат вместо нея всякакви други задължения или отговорности относно продажба, инсталация, употреба, сваляне, връщане или смяна на оборудването ѝ; и никакви такива представителства не се обвързват с Weber.

Тази Гаранция важи само за продукти, продавани на дребно.

Посетете www.weber.com®, изберете държавата на местожителство и регистрирайте вашето барбекю още сега. ♦

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

Ако имате въпроси или нужда от съвет относно вашето барбекю или безопасната работа с него, моля влезте на www.weber.com®.

Вашето газово барбекю Weber® е преносим уред за готвене на открито. С газовото барбекю Weber® можете да печете, да правите барбекю и скара и да готвите с резултати, трудни за постигане с вътрешните кухненски уреди. Затвореният капак придава онзи "външен" вкус на храната.

Газовото барбекю Weber® е преносимо, за да можете лесно да сменят мястото му в градината или вътрешния двор. Преносимостта означава, че можете да вземете Вашето газово барбекю Weber® с Вас, ако се местите.

Газовото подаване на пропан/бутан е лесно за употреба и Ви дава повече контрол над готвенето от въглищата.

- Тези инструкции ще Ви посочат минималните изисквания за сглобяване на Вашето газово барбекю Weber®. Моля прочетете инструкциите внимателно преди да използвате Вашето газово барбекю Weber®. Неправилното сглобяване може да е опасно.
- Да не се използва от деца.
- Това газово барбекю Weber® е предназначено за употреба само с пропан/бутан. Не използвайте природен газ (метан). Клапанът и регулаторът са само за пропан/бутан.
- Не използвайте с въглища.
- Това газово барбекю Weber® не е предназначено за търговска употреба.
- Употребата на алкохол и/или предписани или непредписани медикаменти може да попречи на потребителя правилно да сглоби или безопасно да работи с уреда.
- Това газово барбекю Weber® не е предназначено за и никога не трябва да се използва като нагревател.
- Не оставяйте газовото барбекю Weber® без надзор. Пазете деца и домашни любимци далеч от газовото барбекю Weber® през цялото време.
- Проверете дали зоната под контролното табло и тигана за събиране на мазнина са без остатъци, които могат да попречат на потока на запалване или въздуха за вентилация.
- Сменете гъвкавия маркуч, когато националните разпоредби предвиждат това като изискване.
- Всички части, запечатани от производителя, не трябва да се модифицират от потребителя.
- Всяка модификация на уреда може да е опасна. ♦

РАБОТА

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това барбекю трябва да се използва само навън в добре проветрено място. Не използвайте в гараж, навес или друго затворено пространство.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вашето газово барбекю Weber® не трябва да се използва под незащитен запалим покрив или навес.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вашето газово барбекю Weber® не е предназначено за инсталация във или на автомобили за забавление и каравани и/или лодки.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте барбекюто, когато върхът, гърбът или страните на барбекюто са в рамките на 60 см (24 инча) от запалими материали.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Цялата кутия за готвене се нагрява при употреба. Не оставяйте без надзор.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте всякакви кабели на електрозахранване далеч от всяка нагрята повърхност.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте зоната за готвене чиста от запалими изпарения и течности като бензин, парафин, спирт и други запалими материали.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не съхранявайте допълнителни (резервни) бутилка/опаковка пропан/бутан под или близо до газовото барбекю Weber®.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато готвите, уредът трябва да е на стабилна равна повърхност в зона без запалими материали. ♦

СЪХРАНЕНИЕ И/ИЛИ НЕУПОТРЕБА

- Когато газовото барбекю Weber® не се използва, газовата опаковка/бутилка трябва да е ИЗКЛЮЧЕНА и съхранена навън в добре проветрено място.
- Газовото барбекю Weber® трябва да се проверява за течове на газ и всякакви препятствия в тръбите на горелката преди употреба. Вижте "ПОДДРЪЖКА".
- Екранът паяк/насекомо също трябва да се проверява за препятствия. Вижте "ПОДДРЪЖКА". ♦

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ – ОПАКОВКА С ПРОПАН/БУТАН

СВЪРЗВАНЕ НА ОПАКОВКАТА ПРОПАН/БУТАН

Използвайте пропан/бутан опаковки за еднократна употреба с минимална вместимост 430г и максимална вместимост 460г. Опаковката трябва да има EN417 клапан, както е показано. Един от видовете опаковки, които могат да се използват, е Weber® Baby Q®/Performer® опаковка газ. Друг вид опаковка е Primus модел 2202.

⚠ ВНИМАНИЕ: Използвайте само бутилки, маркирани “Пропаново гориво” или “Смес пропан бутан”.

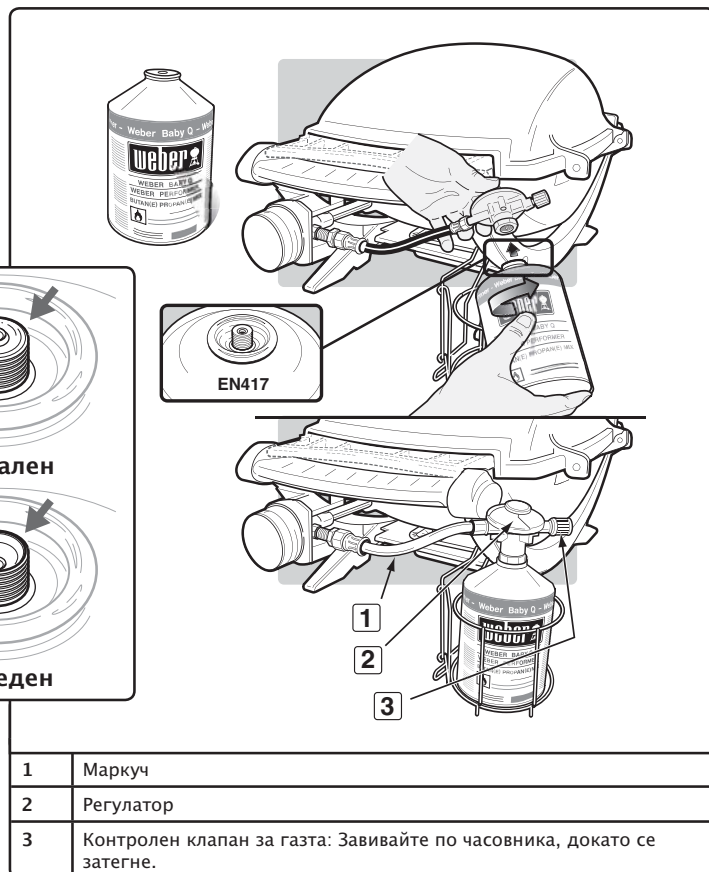
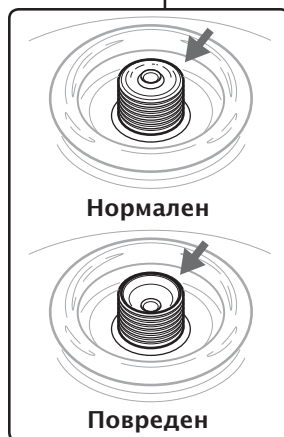
Вкарайте LP опаковката за еднократна употреба в регулатора и завъртете по часовника, докато се затегне.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Затягайте само на ръка. Употребата на прекалена сила може да повреди куплунзите на регулатора и клапана на опаковката. Това може да причини теч или да попречи на потока на газ.

⚠ Опаковката за еднократна употреба трябва да влиза в опорната кофа.

⚠ ОПАСНОСТ

Не съхранявайте резервна опаковка пропан/бутан под или близо до този уред. ♦



ДЪРЖАВА	ВИД ГАЗ И НАЛЯГАНЕ
Дания, Швеция, Норвегия, Финландия, Холандия, Исландия, Унгария, Чехия, Кипър, Естония, Литва, Латвия, Мароко, Словения, Словакия	$I_{зв/р} - 30 \text{ mbar}$
Англия, Франция, Испания, Португалия, Белгия, Ирландия, Гърция, Люксембург, Италия, Швейцария	$I_{3+} - 28-30 / 37 \text{ mbar}$
Германия, Австрия	$I_{зв/р} - 50 \text{ mbar}$
ДАНИИ ЗА КОНСУМАЦИЯ	
Пропан/бутан	Главна горелка. Максимална
kW(Hs)	2,8
gm(Hs)	202

СМЯНА НА МАРКУЧ, РЕГУЛАТОР И КЛАПАН

⚠ ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчваме ви на всеки 5 години да смените маркуча за газ на газовото барбекю Weber. В някои държави може да има изисквания газовия маркуч да се сменя в рамките на по-малко от 5 години, ако е така тези изисквания ще бъдат водещи.

За резервен маркуч, регулатор и клапан се свържете с търговския представител във Вашия регион като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ – ОПАКОВКА С ПРОПАН/БУТАН

ПРОВЕРЕТЕ ЗА ТЕЧОВЕ НА ГАЗ

⚠ ОПАСНОСТ

Не използвайте открит пламък за проверка за течове на газ. Уверете се, че няма искри или открити пламъци в зоната, докато проверявате за течове. Искри или пламъци ще доведат до пожар или експлозия, които могат да причинят сериозна телесна повреда или смърт, както и материални щети.

Ще Ви трябват: опаковка пропан/бутан, разтвор от вода и сапун и кърпа или четка, с която да го нанесете.

- A) Смесете водата и сапуна.
- B) Включете газовия регулатор като завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- C) Проверете за течове като намокрите фитинга с разтвора вода и сапун и следите за мехурчета. Ако се формират мехурчета или се появи балонче, има теч.

Проверете:

- D) Връзка на регулатор към опаковка с пропан/бутан (1).

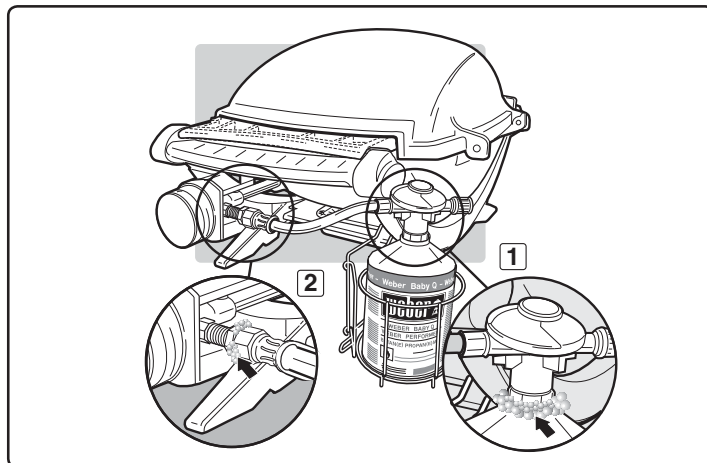
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако има теч във връзка (1), свалете опаковката пропан/бутан. Не работете с барбекюто. Използвайте различна опаковка пропан/бутан и проверете отново за течове с разтвор вода и сапун. Ако течът продължи след смяна на опаковката пропан/бутан, **ИЗКЛЮЧЕТЕ** газта. **НЕ РАБОТЕТЕ С БАРБЕКЮТО.** Свържете се с Търговския представител във Вашия район, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®.

- E) Връзки на клапан към регулатор (2).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако има теч във връзка (2), **ИЗКЛЮЧЕТЕ** газта. **НЕ РАБОТЕТЕ С БАРБЕКЮТО.** Свържете се с Търговския представител във Вашия район, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®.

Когато приключите с проверките за теч, изключете газта от източника и изплакнете връзките с вода.

Забележка: Тъй като някои разтвори за проверка за течове, включително вода и сапун, могат да бъдат леко корозионни, всички връзки трябва да се изплакнат с вода след проверката. ♦



ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ – БУТИЛКА С ПРОПАН/БУТАН

СВЪРЗВАНЕ НА БУТИЛКАТА ПРОПАН/БУТАН

Използвайте бутилки с пропан/бутан с минимална вместимост 5 кг и максимална вместимост 13 кг.

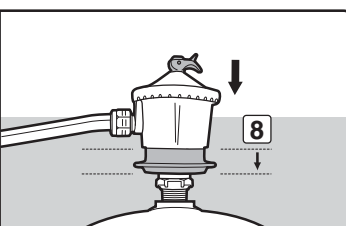
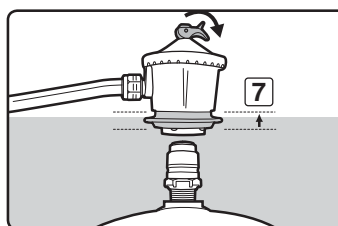
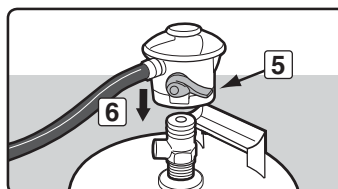
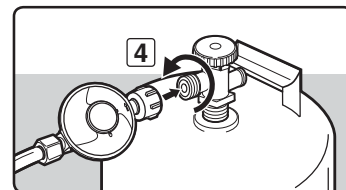
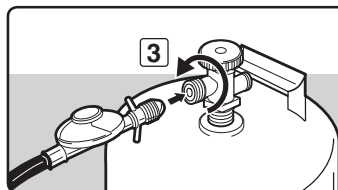
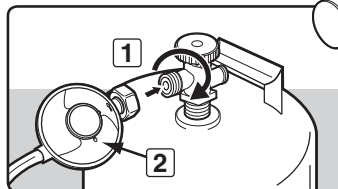
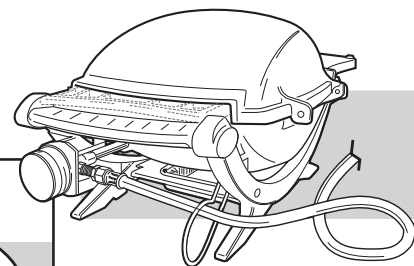
Илюстрациите на регулатора, показани в това ръководство, може да не са същите, като този, който използвате за Вашето барбекю поради различни държавни или регионални разпоредби.

⚠ Предупреждение: Уверете се, че газовият вентил или регулатора на газовата бутилка е затворен.

A) Свържете газовата бутилка.

Някои регулатори натискат ON (ВКЛ.) за свързване и издърпват OFF (ИЗКЛ.) за изключване, други имат болт с ляв нарез, който ги свързва с клапана на бутилката. Спазвайте една от специфичните за регулатора инструкции за свързване, според типа на вашия регулатор.

- Завийте фитинга на регулатора към резервоара, като въртите по часовниковата стрелка (1). Поставете регулатора така, че отворът на клапана (2) да сочи надолу.
- Завийте фитинга на регулатора към резервоара, като въртите обратно на часовниковата стрелка (3) (4).
- Уверете се, че лостчето на регулатора (5) е в положение надолу/изключено. Натиснете регулатора надолу върху вентила на резервоара, докато регулаторът прищрака на място (6).
- Уверете се, че лостчето на регулатора е в изключено положение. Плъзнете ухото на регулатора нагоре (7). Натиснете регулатора надолу към клапана на резервоара и поддържайте налягането. Плъзнете затвореното ухо (8). Ако регулаторът не се блокира, повторете процедурата.



⚠ ОПАСНОСТ

Не съхранявайте резервна бутилка с пропан/бутан под или близо до този уред. ♦

ДЪРЖАВА	ВИД ГАЗ И НАЛЯГАНЕ
Дания, Швеция, Норвегия, Финландия, Исландия, Холандия, Унгария, Чехия	I _{ЗВ/Р} – 30 mbar
Англия, Франция, Испания, Португалия, Белгия, Ирландия, Гърция, Люксембург, Италия, Швейцария	I _{З+} – 28–30 / 37 mbar
Германия, Австрия	I _{ЗВ/Р} – 50 mbar
ДАННИ ЗА КОНСУМАЦИЯ	
LP	Главна горелка. Максимална
kW(Hs)	3,7
gm(Hs)	264

СМЯНА НА МАРКУЧ, РЕГУЛАТОР И КЛАПАН

⚠ **ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:** Препоръчваме ви на всеки 5 години да смените маркуча за газ на газовото барбекю Weber. В някои държави може да има изисквания газовия маркуч да се сменя в рамките на по-малко от 5 години, ако е така тези изисквания ще бъдат водещи.

За резервен маркуч, регулатор и клапан се свържете с търговския представител във Вашия регион като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ – БУТИЛКА С ПРОПАН/БУТАН

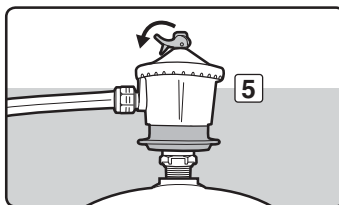
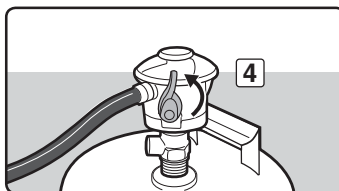
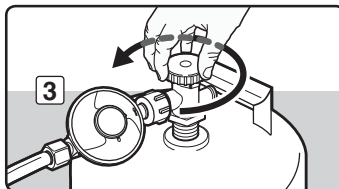
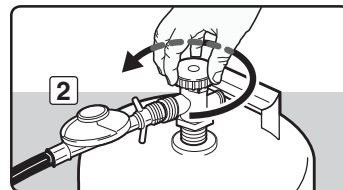
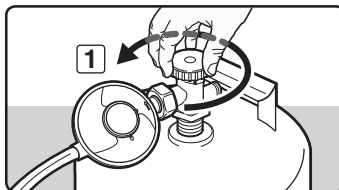
ПРОВЕРЕТЕ ЗА ТЕЧОВЕ НА ГАЗ

⚠ ОПАСНОСТ

Не използвайте открит пламък за проверка за течове на газ. Уверете се, че няма искри или открити пламъци в зоната, докато проверявате за течове. Искри или пламъци ще доведат до пожар или експлозия, които могат да причинят сериозна телесна повреда или смърт, както и материални щети.

Ще Ви трябват: газова бутилка, разтвор от вода и сапун и кърпа или четка, с която да го нанесете.

- A) Смесете водата и сапуна.
- B) Включете клапана на газовата бутилка на подходящите опции според типа на вашата бутилка и регулатор.
 - a) Завъртете клапана на газовата бутилка обратно на часовниковата стрелка (1) (2) (3).
 - b) Преместете лостчето на регулатора в горно/включено положение (4).
 - c) Преместете лостчето на регулатора във включено положение (5).
- C) Проверете за течове като намокрите фитинга с разтвора вода и сапун и следите за мехурчета. Ако се формират мехурчета или се появи балонче, има теч.



Проверете:

- D) Връзки на клапан към регулатор (1).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако има теч при връзка (1), притегнете отново фитинга с гаечен ключ и проверете отново за течове с разтвор на вода и сапун. Ако течът продължи след повторно затваряне на фитинга, изключете газа. **НЕ РАБОТЕТЕ С БАРБЕКЮТО.** Свържете се с Търговския представител във Вашия район, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®.

- E) Връзка на регулатор към бутилка (2).

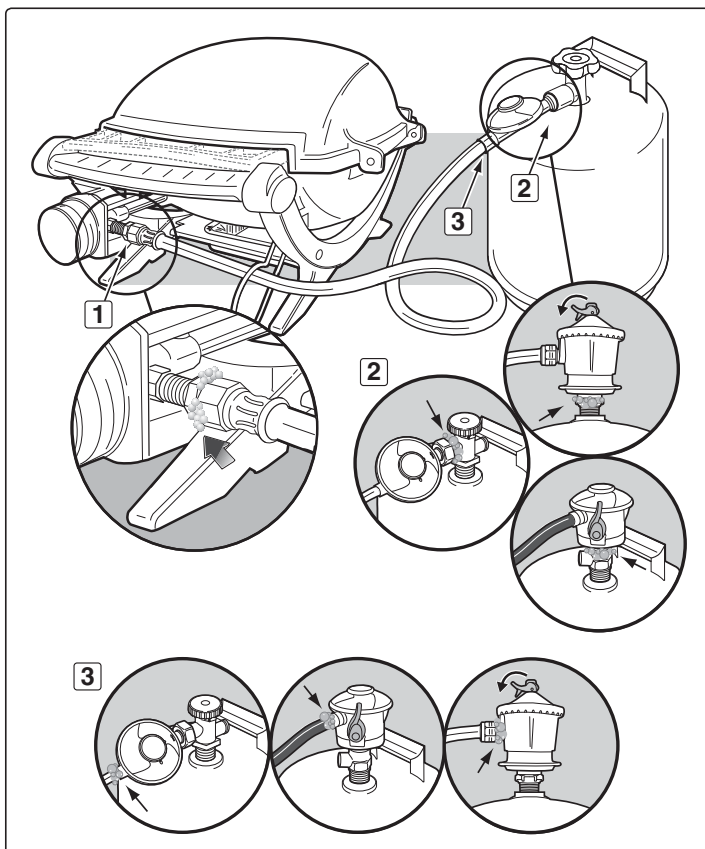
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако има теч във връзка (2), свалете газовата бутилка. Не работете с барбекюто. Използвайте различна газова бутилка и проверете отново за течове с разтвор от вода и сапун. Ако течът продължи след смяна на газовата бутилка, **ИЗКЛУЧЕТЕ** газа. **НЕ РАБОТЕТЕ С БАРБЕКЮТО.** Свържете се с Търговския представител във Вашия район, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®.

- F) Връзка на маркуч към регулатор (3).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако има теч във връзка (3), **ИЗКЛУЧЕТЕ** газа. **НЕ РАБОТЕТЕ С БАРБЕКЮТО.** Свържете се с Търговския представител във Вашия район, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®.

Когато приключите с проверките за теч, изключете газа от източника и изплакнете връзките с вода.

Забележка: Тъй като някои разтвори за проверка за течове, включително вода и сапун, могат да бъдат леко корозионни, всички връзки трябва да се изплакнат с вода след проверката. ♦



ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ – БУТИЛКА С ПРОПАН/БУТАН

ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА

Препоръчваме ви да презаредите газовата бутилка, преди да се изпразни напълно.

За презареждане отнесете газовата бутилка до представител за газ пропан. Демонтаж на газовата бутилка:

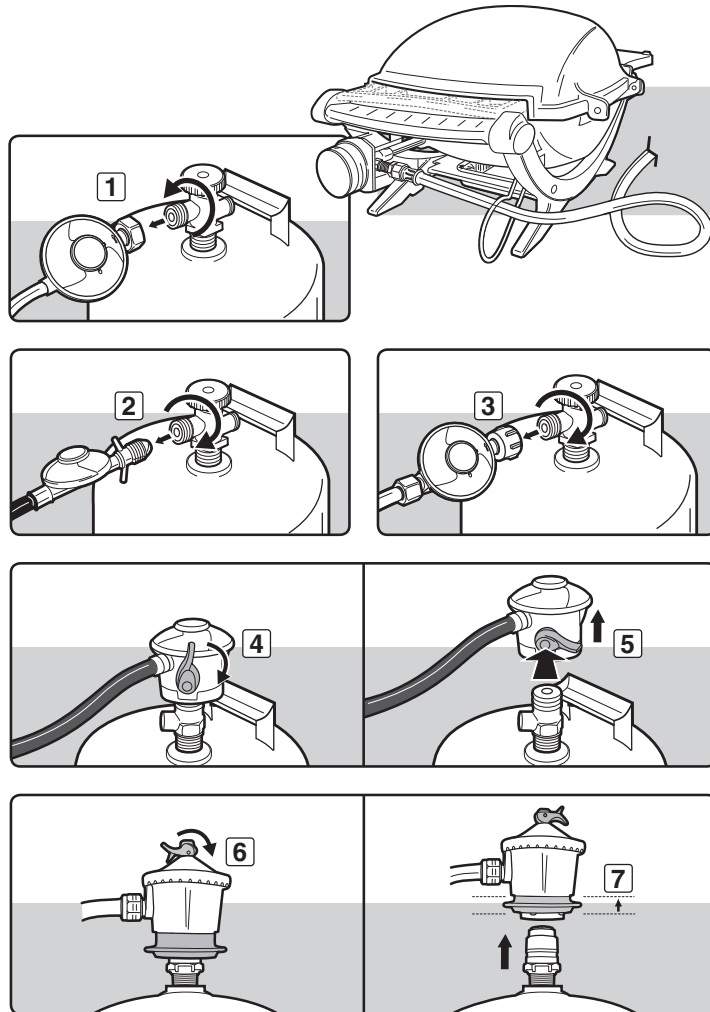
- A) Изключете подаването на газ и разкачете маркуча и регулатора от газовата бутилка. Спазвайте една от специфичните за регулатора инструкции за свързване, според типа на вашия регулатор.
- Развийте фитинга на регулатора от резервоара, като въртите обратно на часовниковата стрелка (1).
 - Развийте фитинга на регулатора от резервоара, като въртите по часовниковата стрелка (2) (3).
 - Преместете лостчето на регулатора (4) в положение изключено/надолу. Натиснете лостчето на регулатора, докато той се освободи от резервоара (5).
 - Преместете лостчето на регулатора в изключено положение (6) (8). Плъзнете ухото на регулатора нагоре (7) (9), за да го разкачите от резервоара.
- B) Сменете празната бутилка с пълна бутилка. ♦

СВЪРЖЕТЕ ОТНОВО БУТИЛКАТА С ПРОПАН/БУТАН

Вижте "СВЪРЗВАНЕ НА БУТИЛКАТА ПРОПАН/БУТАН". ♦

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГАЗОВИ БУТИЛКИ С ПРОПАН/БУТАН

- Пропан бутан е петролен продукт, каквито са и бензинът и природния газ. Пропан бутан е газ при нормални температури и налягания. При умерено налягане, в бутилка пропан бутанът е течност. При освобождаване на налягането, течността лесно се изпарява и става на газ.
- Пропан бутанът има миризма подобна на природния газ. Трябва да разпознавате тази миризма.
- Пропан бутанът е по-лек от въздуха. Изтичащ пропан бутан може да се събере в ниското и да не се разпръсне.
- Бутилката с пропан бутан винаги трябва да се монтира, пренася и съхранява в изправено положение. Газовите бутилки не бива да се изпускат или с тях да се борави невнимателно.
- Никога не съхранявайте и не пренасяйте газовата бутилка, когато температурите могат да достигнат 51°C (твърде гореща, за да се държи с ръка – например: не оставяйте газова бутилка в автомобил в горещ ден).
- Работете с "празни" газови бутилки със същото внимание, с което работите и когато са пълни. Дори когато газовата бутилка е празна, все още може да има налягане от газ в бутилката. Винаги затваряйте клапана на бутилката преди разкачване.
- Не използвайте повредена газова бутилка. Назъбени или ръждясали газови бутилки или газови бутилки с повреден клапан могат да са опасни и трябва незабавно да се сменят с нова.
- Съединението, където маркучът се свързва към газовата бутилка трябва да се проверява за течове при всяко повторно свързване на газовата бутилка. Например, проверявайте всеки път, когато газовата бутилка се презарежда.
- Уверете се, че регулаторът е поставен с малкия отвор на клапана, насочен надолу, така че да не събира вода. По този клапан не трябва да има замърсявания, мазнина, насекоми и т.н. ♦



ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАРБЕКЮТО

ТИГАН ЗА СЪБИРАНЕ НА МАЗНИНА И ТИГАН ЗА КАПКИ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА

Вашето барбекю разполага със система за събиране на мазнина. Проверявайте тигана за събиране на мазнина и тигана за капки за еднократна употреба за натрупване на мазнина преди всяка употреба на барбекюто.

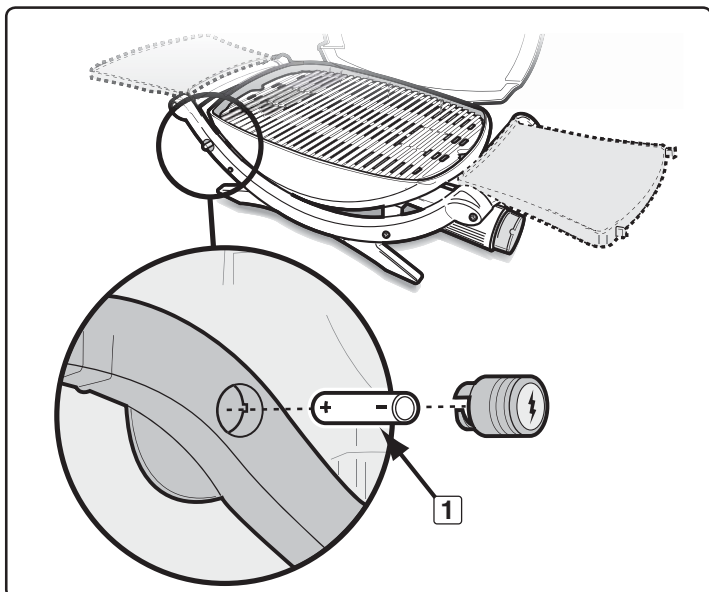
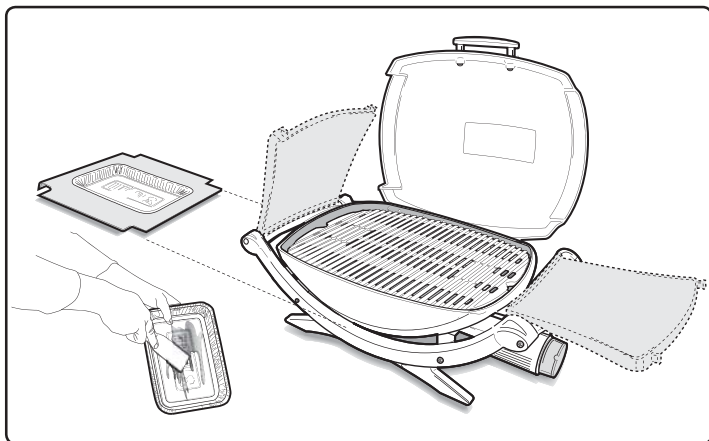
Отстранявайте излишната мазнина с пластмасова шпатула, вижте илюстрацията. Когато е необходимо, измийте тигана за събиране на мазнина и тигана за капки с разтвор на сапун и вода, след това изплакнете с чиста вода. Сменяйте тигана за капки за еднократна употреба когато е необходимо.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверявайте тигана за събиране на мазнина и тигана за капки за еднократна употреба за натрупване на мазнина преди всяка употреба. Отстранете излишната мазнина, за да избегнете запалване на мазнината. Запалване на мазнината може да причини тежко телесно нараняване или увреждане на собственост.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не поставяйте алуминиево фолио в кутията за готвене. ♦

ПРЕГЛЕД НА ЗАПАЛИТЕЛЯ ЗА МОДЕЛИ С ЕЛЕКТРОННО ЗАПАЛВАНЕ

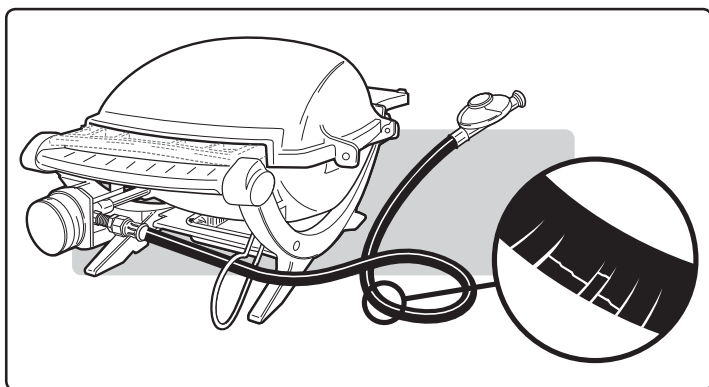
Уверете се, че батерията тип AAA в добро състояние и че е поставена правилно (1). Някои батерии са обвити с найлоново защитно фолио. Това фолио трябва да се отстрани. Не бъркайте това с етикета на батерията. ♦



ПРОВЕРКА НА МАРКУЧА

Маркучът трябва да се провери за всякакви признаци на напукване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди всяко използване на барбекюто, проверете маркуча за стеснения, пукнатини, издрасквания или прорези. Ако се констатира, че маркучът е повреден по някакъв начин, не използвайте барбекюто. Сменете, като използвате само резервен маркуч, одобрен от Weber®. Свържете се с Търговския представител във Вашия район, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com®. ♦



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАПАЛВАНЕ

ЗАПАЛВАНЕ

Обобщени инструкции за запалване се намират на съгъваемата странична табла (Q120, 200, 220).

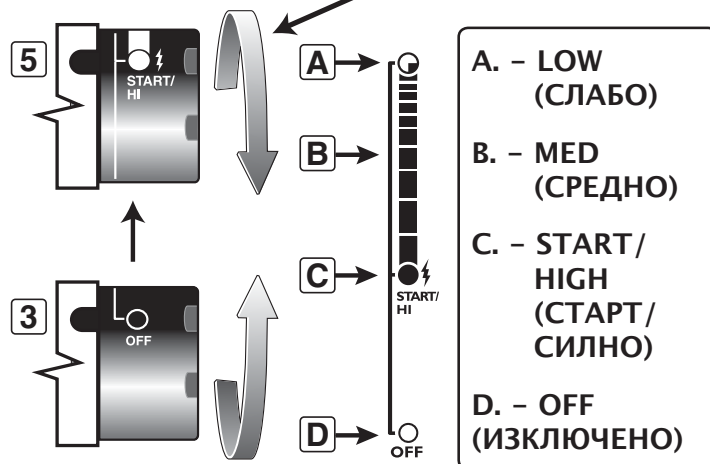
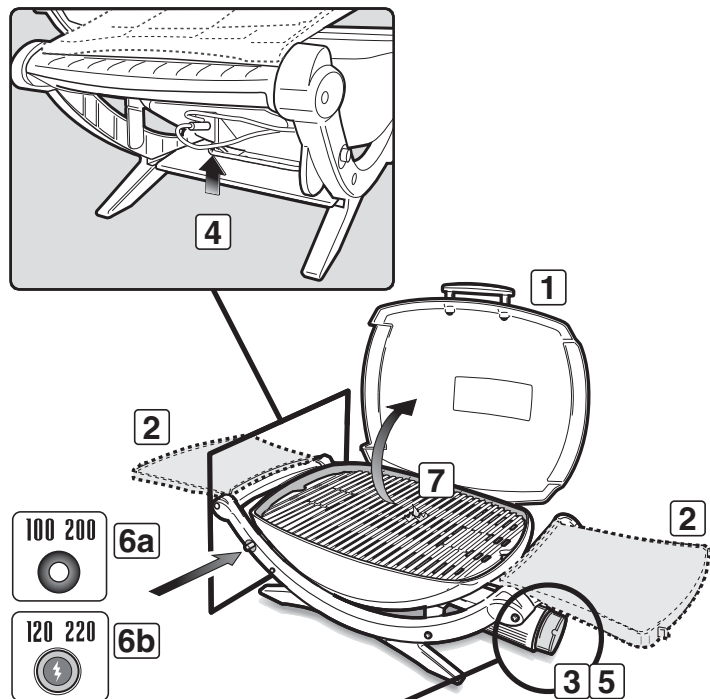
- A) Творете капака (1).
- B) Разгънете страничните табли (2) (Q120, 200, 220).
- C) Уверете се, че контролният бутон на горелката е изключен (3). (Натиснете контролния бутон навътре и завъртете по часовника, за да се уверите, че е в позиция OFF (Изключено))

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се навеждайте над отворено барбекю. Дръжте лицето и тялото си на поне 30 см (12 инча) от отвора за клечка, когато запалвате барбекюто (4).

- D) Включете клапана на газовата бутилка на подходящите опции според типа на вашата бутилка и регулатор.
- E) Натиснете контролния бутон на горелката навътре и завъртете на START/HI (СТАРТ/СИЛНО) (5).
- F) Натиснете червения бутон за запалване няколко пъти, така че да щракне всеки път (6a) (Q100, 200).
- G) Натиснете бутона за електронно запалване няколко пъти. Ще го чуете да подава искри (6b) (Q120, 220).
- H) Проверете дали горелката е запалена, като погледнете надолу през скарата за готвене. Трябва да видите пламък (7).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако горелката не се запали, завъртете контролния бутон на горелката на OFF (изкл.) и изчакайте 5 минути да се изчисти газта, преди да опитате отново или преди да се опитате да запалите с клечка.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не прибирайте таблите, докато барбекюто не изстине (Q120, 200, 220).



⚠ ОПАСНОСТ

Ако не отворите капака, докато палите горелката на барбекюто или не изчакате 5 минути газта да се изчисти, ако барбекюто не се запали, можете да причините експлозивно лумване на пламък, което може да причини сериозна телесна повреда или дори смърт.

ЗА ДА ИЗГАСИТЕ

Бутнете навътре и завъртете контролния бутон на горелката по часовника до позиция OFF (изкл.). ♦

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАПАЛВАНЕ

РЪЧНО ЗАПАЛВАНЕ

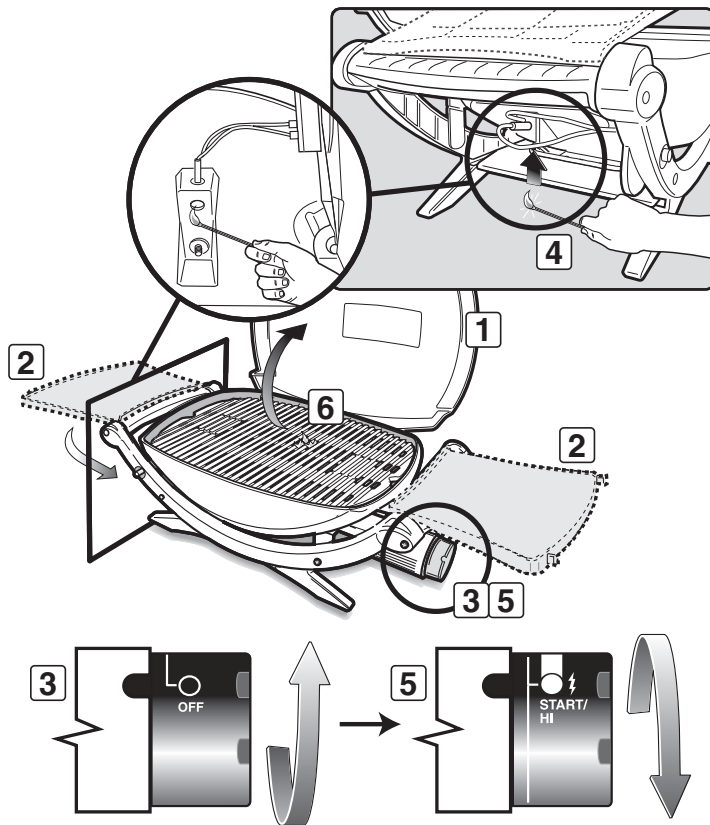
- A) Отворете капака. (1)
- B) Разгънете страничните табли (2) (Q120, 200, 220).
- C) Уверете се, че контролният бутон е ИЗКЛЮЧЕН. (3)
- D) Включете клапана на газовата бутилка на подходящите опции според типа на вашата бутилка и регулатор.
- E) Запалете клечка и поставете пламък в отвора за клечка под запалителя. (4)

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се навеждайте над отворено барбекю. Дръжте лицето и тялото си на поне 30 см (12 инча) от отвора за клечка, когато запалвате барбекюто (4).

- F) Натиснете контролния бутон на горелката навътре и завъртете на START/HI (СТАРТ/СИЛНО). (5)
- G) Проверете дали горелката е запалена, като погледнете надолу през скарата за готвене. Трябва да видите пламък. (6)

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако горелката не се запали, завъртете контролния бутон на горелката на OFF (изкл.) и изчакайте 5 минути да се изчисти газта, преди да опитате отново или преди да се опитате да запалите с клечка.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** не прибирайте таблите, докато барбекюто не изстине (Q120, 200, 220).



⚠ ОПАСНОСТ

Ако не отворите капака, докато палите горелката на барбекюто или не изчакате 5 минути газта да се изчисти, ако барбекюто не се запали, можете да причините експлозивно лумване на пламък, което може да причини сериозна телесна повреда или дори смърт.

ЗА ДА ИЗГАСИТЕ

Бутнете навътре и завъртете контролния бутон на горелката по часовника до позиция OFF (изкл.).♦

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ ЗА ПЕЧЕНЕ

ПОДГРЯВАНЕ НА БАРБЕКЮТО

Вашето газово барбекю Weber® е енергийно-ефективен уред. Той работи при икономично нисък коефициент на ВТУ. Подгриването на барбекюто преди печене е важно. Запалете вашето газово барбекю съгласно инструкциите в настоящото Ръководство за употреба. За подгриване: след запалване, поставете всички горелки на START/HI (Старт/Силно), затворете капака и нагрейте, докато температурата достигне между 260° и 290° C (500° и 550° F) – препоръчителната температура за печене на скара. Това ще отнеме от 10 до 15 минути в зависимост от условия като температура на въздуха и вятъра.

Забележка: При първите няколко пъти на употреба на барбекюто, температурата в кутията за готвене може да бъде по-висока от тази, която е указана във Вашата готварска книга, тъй като повърхностите на кутията за готвене са все още отразяващи. Условията за готвене като вятърът и времето може да изискват регулиране на контролните бутони на горелката за получаване на правилната температура за готвене.

Ако горелката угасне по време на готвене, отворете капака, изключете горелката(-те) и изчакайте пет минути преди да я(ги) запалите отново.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не местете газовото барбекю Weber®, когато работите или докато барбекюто е горещо. ♦

МЕТОДИ ЗА ГОТВЕНЕ

Най-важното нещо, което трябва да се знае за печенето е кой метод на готвене да се използва за конкретна храна – директен или индиректен. Разликата е проста. С директния метод, подобен на печенето на скара, храната се приготвя директно върху огъня. С индиректния метод огънят се поставя от всяка страна на храната. Индиректният метод е подобен на печене във фурна, но с допълнителните предимства на печената структура, аромат и вид, които не можете да получите за храна, приготвена във фурна. Използването на правилния метод е най-краткият път към забележителни резултати, както и най-добрият начин за безопасно приготвяне на храна.

При всеки един метод можете да регулирате горелките по ваше желание. Настройките за регулиране — HIGH (СИЛНО), MEDIUM (СРЕДНО), LOW (СЛАБО) или OFF (ИЗКЛ.) — са описани в таблицата отдясно. Например за печене на пържоли поставете и двете горелки на HIGH (СИЛНО), а след това, за да завършите готвенето, поставете двете горелки на LOW (СЛАБО). За още идеи, вижте рецептите в указанията за печене, приложени към това барбекю.

Забележка: Условията за готвене като вятърът и времето може да изискват регулиране на контролните бутони на горелката за получаване на правилната температура за готвене. ♦

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ ЗА ПЕЧЕНЕ

ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ НА ПЕЧЕНЕ

Леко покриване с масло ще помогне за равния загар на храната и ще я предпази от залепване за скарата за готвене. Винаги изчетквайте или напръсквайте олиото върху храната, а не директно върху скарата за готвене.

Препоръчваме Ви да ползвате барбекюто със свален капак. Защо? Защото той намалява шанса за искри и сготвя храната Ви по-бързо и по-равномерно.

Когато използвате марината, сос или глазура с високо съдържание на захар или други лесно запалими съставки, изчетквайте ги върху храната само в последните десет до петнадесет минути печене.

Не забравяйте редовно да изчетквате скарата си за готвене и да почиствате тигана за капки под барбекюто.

Следните данни за парчета, дебелини, тегла и времена за печене представляват по-скоро указания, отколкото твърди правила. Времената за готвене се влияят от такива фактори като вятър, външна температура и колко добре сготвена трябва да е храната. Печете за времето, дадено в таблицата или до желаната степен на приготвеност, като обръщате веднъж по средата на времето за готвене. Времената за готвене на телешко и агнешко са за "средно" време за готвене, освен ако не е отбелязано друго. Оставете дебели парчета и пържоли да поседят 5 до 10 минути преди рязане. Вътрешната температура на месото ще се повиши с 5 до 10 градуса през това време.

За още съвети за печене и рецепти, посетете www.weber.com®. ♦

ТЕЛЕШКО	Дебелина/Тегло	Приблизително време за печене
Пържола: филе, бут или ребра	2 см (3/4 инча) дебели	6 до 8 минути на Силно
	2,5 см (1 инч) дебели	8 до 10 минути на Силно
	2,5 – 3 см (1 до 1-1/2 инча) дебели	14 до 16 минути; обгорете 10 минути на Силно, печете 4 до 6 минути на Слабо
Кебап	2,5 – 3 см (1 до 1-1/2 инча) кубчета	10 до 12 минути на Средно
Телешки бургер или кюфте	2 см (3/4 инча) дебели	8 до 10 минути на Средно
СВИНСКО	Дебелина/Тегло	Приблизително време за печене
Кълцано: ребра, карета или плешки	2 – 2,5 см (3/4 до 1 инча) дебели	10 до 15 минути; обгорете 6 минути на Силно, печете 4 до 8 минути на Слабо
	3 – 4 см (1-1/4 до 1-1/2 инча) дебели	14 до 18 минути; обгорете 8 минути на Силно, печете 6 до 10 минути на Слабо
Карета, без кокал	2 – 2,5 см (3/4 до 1 инча) дебели	10 до 12 минути; обгорете 6 минути на Силно, печете 4 до 6 минути на Слабо
Наденица		25 до 30 минути на Слабо
ПИЛЕШКО	Дебелина/Тегло	Приблизително време за печене
Пилешки гърди, без кости, без кожа	175 г (6 унции)	8 до 12 минути на Средно
Пиле, половин	550 – 675г (1-1/4 до 1-1/2 паунда) дебели	1 до 1-1/4 часа на Слабо
Пилешки парчета, гърди/крилица с кост		30 до 40 минути на Слабо
Пилешки парчета, кълки/бутове с кост		40 до 50 минути на Слабо
РИБА И МОРСКИ ХРАНИ	Дебелина/Тегло	Приблизително време за печене
Риба, филе или парчета	3 – 4 см (1/4 до 1/2 инча) дебели	3 до 5 минути на Силно
	1 – 2,5 см (1/2 до 1 инча) дебели	5 до 10 минути на Силно
	2,5 – 3 см (1 до 1-1/4 инча) дебели	10 до 12 минути на Силно
Скариди		2 до 5 минути на Силно
Риба, цяла	450 г (1 паунд)	15 до 20 минути на Средно
	1 кг (2 до 2 1/2 паунда)	20 до 30 минути на Средно
ЗЕЛЕНЧУЦИ		Приблизително време за печене
Аспержи		6 до 8 минути на Средно
Царевица на кочан, излющена		10 до 12 минути на Средно
Царевица на кочан, с обвивка		25 до 30 минути на Средно
Чесън, цял		45 до 60 минути на Слабо
Гъби: Шиитаке или копчести		8 до 10 минути на Средно
Гъби: кестени, кръгли или плоски		12 до 15 минути на Средно
Лук, 1,27 см (1/2 инча) парчета		8 до 12 минути на Средно
Картофи, 1,27 см (1/2 инча) парчета		14 до 16 минути на Средно
Патладжан, 1,27 см (1/2 инча) парчета		8 до 10 минути на Средно

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРОВЕРКА	РЕШЕНИЕ
Горелката гори с жълт или оранжев пламък, заедно с миризма на газ.	Проверете екрана паяк/насекомо на Weber® за възможни препятствия. (блокиране на отвори.)	Почистете екрана паяк / насекомо на Weber®. Вижте "ГОДИШН АПОДДРЪЖКА".
Горелката не се пали или пламъкът е малък в позиция HI (Силно).	Горивото в пропан/бутан опаковката/бутилката ниско ли е или е празна?	Сменете пропан/бутан опаковката/бутилката. Вижте "ИНСТРУКЦИИ ЗА ГАЗ".
Горелката не се пали, когато натиснете запалителния бутон.	Уверете се, че има поток на газ към горелките като се опитате да запалите с кибритена клечка горелките. Вижте "РЪЧНО ЗАПАЛВАНЕ".	Ако запалването с клечка е успешно, проблемът трябва да се търси в системата за запалване. Вижте "ПОДДРЪЖКА".
	Има ли поставена нова батерия?	Уверете се, че батерията е в добро състояние и е поставена правилно. Вижте "ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАРБЕКЮТО".
	Правилно ли са свързани проводниците със запалителната кутия?	Уверете се дали всички проводници са правилно свързани с клемите на запалителната кутия. Вижте "ПОДДРЪЖКА".
	Има ли найлоново фолио около новата батерия?	Отстранете найлоновото фолио. Не бъркайте това с етикета на батерията.
	Тръбата на горелката твърде далеч ли е поставена от запалителния електрод?	Проверете дали тръбата на горелката е поставена правилно спрямо запалителния електрод. Вижте "ПОДДРЪЖКА".
Лумват пламъци: ⚠ ВНИМАНИЕ: Не поставяйте алуминиево фолио в кутията за готвене.	Подгрявате ли предварително барбекюто по описания начин?	Всички горелки на СИЛНА степен за 10 до 15 минути за подгряване.
	Скарата за готвено много ли е покрита с изгоряла мас?	Почистете обстойно. Вижте "ПОЧИСТВАНЕ".
	Дали кутията за готвене е замърсена и не позволява на мазнината да се оттича в тигана за събиране на мазнина?	Почистете кутията за готвене. Вижте "ПОЧИСТВАНЕ".
Формата на пламъка на горелката е хаотична. Пламъкът е нисък, когато горелката е на HI (Силно). Пламъците не минават по цялата дължина на тръбата на горелката.	Горелките чисти ли са?	Почистете горелката. Вижте "ПОДДРЪЖКА".
Вътрешността на капака изглежда сякаш се "бели". (Прилича на обелване на боя).	Капакът е отлят от алуминий, не е боядисан. Той не може да се "бели". Това, което виждате, е спечена мазнина, която се е превърнала във въглен и се отслоява. ТОВА НЕ Е ДЕФЕКТ.	Почистете обстойно. Вижте "ПОЧИСТВАНЕ".
Ако проблемите не могат да бъдат отстранени с тези методи, свържете се с Търговския представител във Вашия регион, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com ®.		

ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете газовото барбекю Weber® и изчакайте да се охлади преди почистване.

Външни повърхности – Използвайте топла сапунена вода, за да почистите, след това изплакнете с вода.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не използвайте почистващи препарати за печка, абразивни препарати (за почистване на кухня), препарати с цитрусови продукти или абразивни почистващи кърпи за барбекюто.

Скара за печене – Почистете с подходяща четка от неръждаема стомана. При необходимост, свалете от барбекюто и измийте с топла сапунена вода, след което изплакнете с вода.

За налични резервни скари за готвене, свържете се с Търговския представител във Вашия регион, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com.

Тиган за събиране на мазнина – Налични са табли от фолио за еднократна употреба или Вие можете да сложите алуминиево фолио в тигана за събиране на мазнина. За да почистите тигана за събиране на мазнина, измийте с топла сапунена вода и изплакнете.

Вътрешността на кутията за готвене – Изчеткайте всякакви остатъци от тръбите на горелката. **НЕ УГОЛЕМЯВАЙТЕ ПОРТОВЕТЕ НА ГОРЕЛКАТА (ОТВОРИТЕ).** Измийте вътрешността на кутията за готвене с топла сапунена вода и изплакнете.

Вътрешна страна на капака – Докато капакът е топъл, избършете вътрешността с хартиена кърпа, за да предотвратите натрупване на мазнина. Натрупаната на снежинки мазнина прилича на пръски боя.

Странични табли (Q120, 200, 220) -- Измийте с мека кърпа и разтвор вода и сапун.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи киселина, минерален спирт или ксилол. Изплакнете добре след почистване.

Страничните табли (Q120, 200, 220) не трябва да се използват като дъски за рязане. ♦

ЕКРАНИ ПАЯК/НАСЕКОМО НА WEBER®

Вашето газово барбекю Weber®, както всеки външен газов уред, е цел за паяци и други насекоми. Могат да гнездят в секцията на дифузора (1) на тръбите на горелките. Това блокира нормалния поток на газ и може да причини обратен поток на газта извън въздушния клапан. Това може да доведе до пожар във и около въздушния клапан, който да причини сериозни повреди на вашето барбекю.

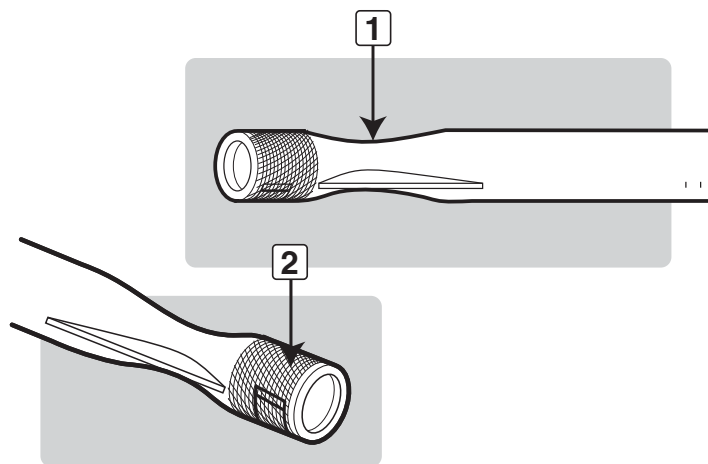
Въздушният клапан на тръбата на горелката е оборудван с екран от неръждаема стомана (2) за предотвратяване достъпа на паяци и други насекоми в тръбите на горелката през отворите на въздушния клапан.

Препоръчваме да проверявате екрана паяк/насекомо поне веднъж годишно. Вижте "ГОДИШНА ПОДДРЪЖКА". Също проверявайте и почиствайте екрана паяк/насекомо, ако някога се появи някой от следните симптоми:

- A) Миризмата на газ, заедно с пламъците на горелката, изглеждащи жълти и бавни.
- B) Барбекюто не достига температурата.
- C) Барбекюто се нагрява неравномерно.
- D) Горелката не се запалва.

⚠ ОПАСНОСТ

Ако не отстраните симптомите, може да предизвикате пожар, който може да причини сериозна телесна повреда или смърт и материални щети. ♦



ПОДДРЪЖКА

ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ СМЯНА НА ТРЪБИ НА ГОРЕЛКА

Ще Ви трябват: отвертка с плосък връх.

- A) Вашето барбекю Weber® Q® трябва да е изключено и студено.
- B) Изключете газта при източника.
- C) Отворете капака.
- D) Свалете скарата за готвене.

Демонтаж на тръба на горелка

- E) Свалете винта $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{1}{2}$ инча, който придържа тръбата на горелката към кутията за готвене (1).
- F) Внимателно плъзнете тръбата на горелката извън кутията за готвене.

Почистване на тръба на горелка

- G) Разгледайте вътрешността на горелката с фенерче (2).
- H) Почистете вътрешността на горелката с тел (изправена закачалка ще свърши работа) (3).
- I) Проверете и почистете отвора на въздушния клапан в краищата на горелката. Проверете и почистете отвора на клапана в основата му. Използвайте телена четка, за да почистите външната част на горелката. Това е за да се уверите, че всички портове на горелката са напълно отворени.

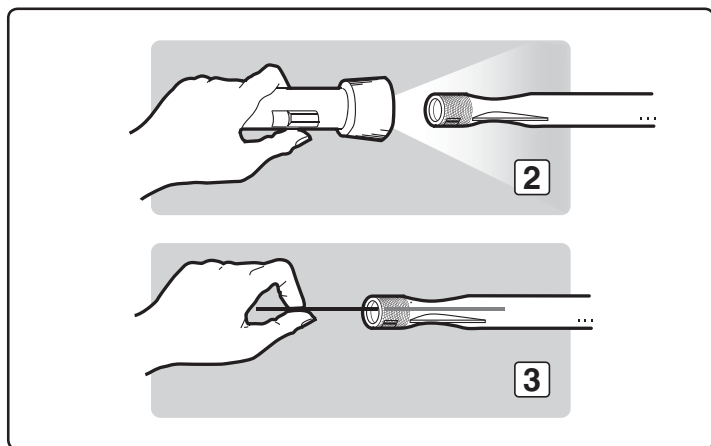
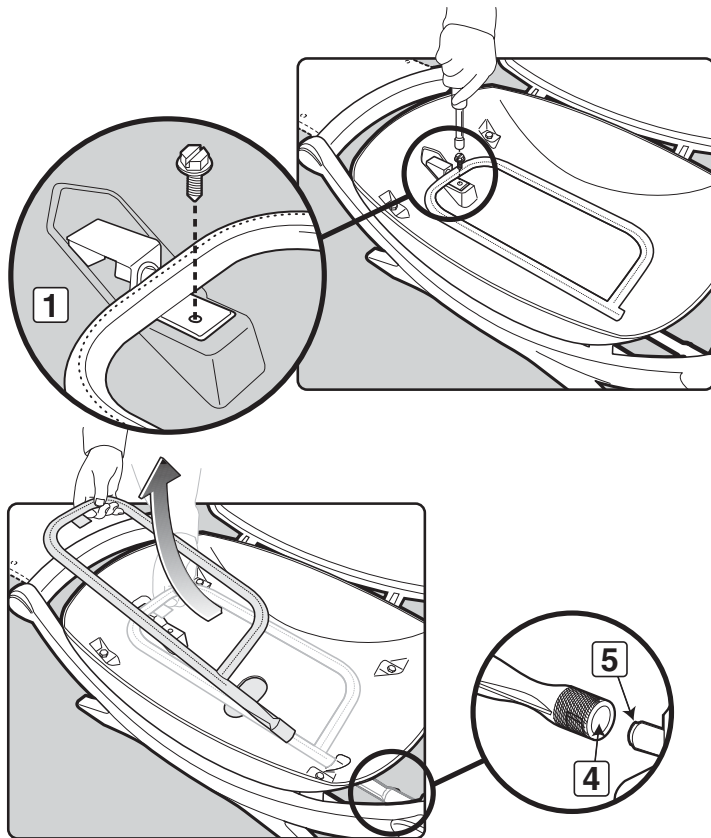
⚠ ВНИМАНИЕ: Не уголемявайте портовете на горелката, когато я почиствате.

- J) Леко почукайте по горелката, за да извадите праха и мръсотията от тръбата на горелката. След като екрана паяк/насекомо и горелката са почистени, поставете горелката отново.

Повторен монтаж на тръба на горелка

⚠ ВНИМАНИЕ: Отворът на горелката (4) трябва да се постави правилно над отворите на клапана (5).

- K) За да поставите повторно горелката, повторете в обратен ред стъпки E) до F). ♦



РАБОТА НА СИСТЕМА С БУТОН ЗА ЗАПАЛВАНЕ

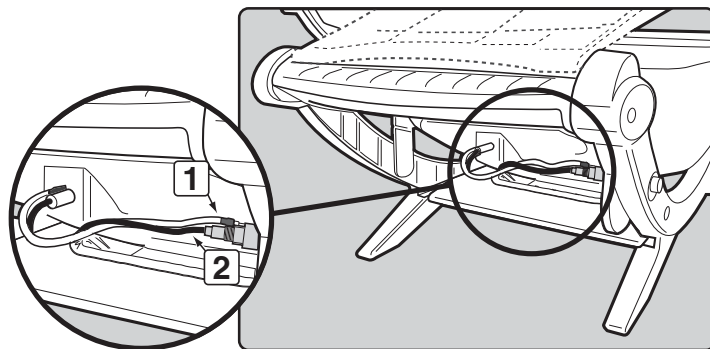
Ако системата с бутон за запалване (функция на някои от нашите барбекюта) не успее да запали горелката се уверете, че има газов поток като се опитате да запалите горелките с кибритена клечка. Вижте "РЪЧНО ЗАПАЛВАНЕ". Ако запалването с клечка е успешно, проблемът трябва да се търси в системата за запалване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всички контролни бутони за газта и захранващи клапани трябва да бъдат в положение OFF (Изключено).

- Проверете дали белия (1) и черния (2) проводник за запалване са прикрепени правилно.
- Проверете дали бутонът за запалване се натиска и се връща обратно.

Ако системата за запалване продължава да не пали, свържете се с Търговски представител във Вашия регион, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт.

Влезте на www.weber.com®. ♦



РАБОТА С ЕЛЕКТРОННАТА СИСТЕМА ЗА ЗАПАЛВАНЕ

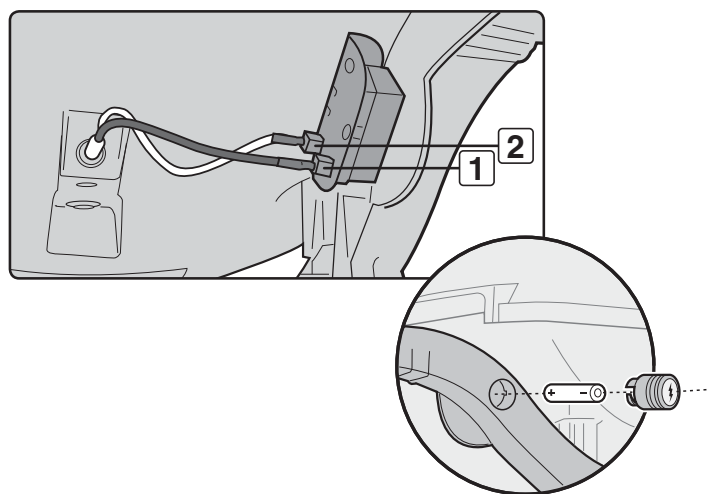
Ако електронната система за запалване (функция на някои от нашите барбекюта) не успее да запали горелката се уверете, че има газов поток като се опитате да запалите горелките с кибритена клечка. Вижте "РЪЧНО ЗАПАЛВАНЕ". Ако запалването с клечка е успешно, проблемът трябва да се търси в системата за електронно запалване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всички контролни бутони за газта и захранващи клапани трябва да бъдат в положение OFF (Изключено).

- Проверете дали и двата проводника на запалването са прикрепени правилно към електродите на запалителя на модула за запалване. Черният проводник към електрод (1), белия проводник към електрод (2).
- Уверете се, че батерията тип AAA (само алкална) е в добро състояние и че е поставена правилно. Някои батерии са обвити с найлоново защитно фолио. Това фолио трябва да се отстрани. Не бъркайте това фолио с етикета на батерията.
- Уверете се, че бутонът за електронно запалване работи, като слушате и се оглеждате за искри в горелката.

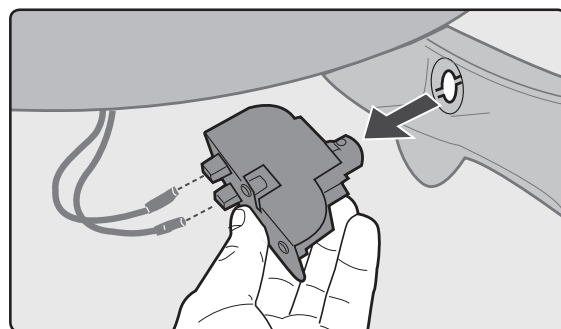
Ако системата за електронно запалване продължава да не пали, свържете се с Търговския представител във Вашия регион, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт.

Влезте на www.weber.com®. ♦



СМЯНА НА ЕЛЕКТРОННАТА СИСТЕМА ЗА ЗАПАЛВАНЕ

Ако е необходима смяна на модула за запалване, той трябва да се сваля и изхвърля по подходящ начин. Моля, вижте задната страница за допълнителна информация относно правилно изхвърляне. ♦



ПОДДРЪЖКА

ГОДИШНА ПОДДРЪЖКА

Проверка и почистване на екран паяк/насекомо

Ако има прах или мръсотия на екрана паяк/насекомо, свалете горелката, за да почистите екрана. Вижте "ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ СМЯНА НА ТРЪБИ НА ГОРЕЛКА".

Изчеткайте екрана паяк/насекомо леко с мека четка (напр. стара четка за зъби).

⚠ ВНИМАНИЕ: Не почиствайте екрана паяк/насекомо с твърди или остри инструменти. Не изваждайте екрана паяк/насекомо или уголемявайте отворите му.

Леко почукайте по горелката, за да извадите праха и мръсотията от тръбата на горелката. След като екрана паяк/насекомо и горелката са почистени, поставете горелката отново.

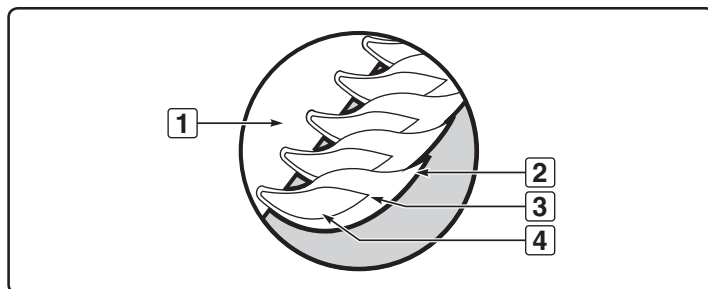
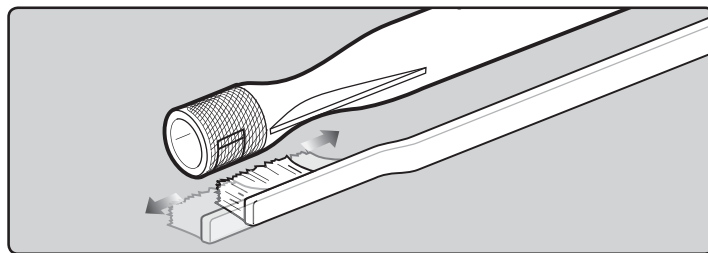
Ако екранът паяк/насекомо се повреди или не може да се почисти, свържете се с Търговски представител във Вашия регион, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. Влезте на www.weber.com.

Шаблон на пламъка на главната горелка

Горелката на газовото барбекю Weber® е фабрично настроена на правилната смес между въздух и газ. Показана е правилната форма на пламъка.

- A) Тръба на горелката (1)
- B) Понякога се отклонява, просветва в жълто (2)
- C) Светлосин (3)
- D) Тъмносин (4)

Ако пламъците не изглеждат еднакви в цялата тръба на горелката, следвайте процедурите за почистването ѝ. ♦



⚠ ВНИМАНИЕ: Този продукт е тестван за безопасност и сертифициран за употреба само в определена държава. Вижте зададените държави, които се намират отвън на кутията.

Тези части могат да бъдат компоненти, пренасящи или изгарящи газ. Моля свържете се с Weber-Stephen Products LLC, Търговски отдел, за информация относно оригинални Weber-Stephen Products LLC резервни части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да правите поправки на компоненти, пренасящи или изгарящи газ, без да се свържете с Weber-Stephen Products LLC, Търговски отдел. Вашите действия, ако не спазите предупрежденията за този продукт, могат да причинят пожар или експлозия, водещи до сериозни лични наранявания или смърт и повреда на собственост.



Този символ сочи, че продуктът не може да се изхвърля с битовия боклук. За инструкции относно правилното изхвърляне на този продукт в Европа, моля посетете www.weber.com и се свържете с вносителя за вашата страна. Ако нямате интернет достъп, свържете се с Вашия доставчик за името, адреса и телефонния номер на вносителя.

Когато решите да изхвърлите вашето барбекю, всички електрически компоненти (напр. електромотора за грила, батерии, модул за запалване, осветление на дръжките) трябва да се свалят и изхвърлят правилно, съгласно WEEE. Те трябва да се изхвърлят отделно от барбекюто.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com

Navodila za lastnika plinskega žara

Registrirajte svoj žar na www.weber.com

⚠ NEVARNO

Če zavohate plin:

1. Zaprite dovod plina k napravi.
2. Pogasite odprt ogenj.
3. Odprite pokrov.
4. Če vonj še vedno ostaja, se odmaknite od naprave in takoj pokličite vašega dobavitelja plina oziroma gasilce.

Neupoštevanje teh navodil lahko privede do požara ali eksplozije, kar bi lahko povzročilo materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt.

TA PLINSKA NAPRAVA JE NAMENJENA SAMO UPORABI NA PROSTEM.

⚠ Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije potrebne za ustrezno sestavo in varno uporabo naprave.

⚠ Preberite in upoštevajte vsa opozorila in navodila preden sestavite in uporabite napravo.

⚠ Pri uporabljanju naprave upoštevajte vsa opozorila in navodila.

⚠ Shranite ta priročnik za prihodnjo referenco.

⚠ NEVARNO

1. Nikoli ne pustite delujoče naprave brez nadzora.
2. Rezervno jeklenko/kartušo s tekočim butanom/propanom morate hraniti najmanj 3 m (10 čevljev) oddaljeno od naprave.
3. Ne shranjujte oziroma ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin ali hlapov bližje od 8 m (25 čevljev) od te naprave.
4. Če pride do požara, se umaknite od naprave in takoj pokličite gasilce. Gorečega olja ali masti ne poskušajte pogasiti z vodo..

Neupoštevanje teh navodil lahko privede do požara, eksplozije ali nevarnosti opeklin, kar bi lahko povzročilo materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt.

TS

NAVARNOSTI IN OPOZORILA

- ⚠ Upoštevajte običajna navodila za priključitev vašega plinskega žara.
- ⚠ Ne shranjujte rezervne ali nepriključene jeklenke/kartuše za plin pod žarom ali v njegovi bližini.
- ⚠ Ne postavljajte pokrivala za žar ali karkoli vnetljivega na mesto za shranjevanje pod žarom.
- ⚠ Nepravilno sestavljen žar je lahko nevaren. Prosimo, natančno upoštevajte navodila za sestavljanje v tem priročniku.
- ⚠ Po obdobju shranjevanja ali neuporabe morate pred ponovno uporabo plinski žar Weber® pregledati za puščanje plina in ovire v gorilniku. Za pravilne postopke glejte navodila v tem priročniku.
- ⚠ Ne preverjajte puščanje plina s plamenom.
- ⚠ Ne uporabljajte plinskega žara Weber®, če na katerem od priključkov pušča plin.
- ⚠ Vnetljivi materiali morajo biti oddaljeni najmanj 60 cm od vrha, dna, zadnje strani oziroma stranic žara.
- ⚠ Otroci ne smejo uporabljati plinskega žara Weber®. Dostopni deli žara so lahko zelo vroči. Med uporabo žara naj se ga otroci ne dotikajo.
- ⚠ Med uporabo plinskega žara Weber® bodite pazljivi. Med kuhanjem oziroma čiščenjem bo žar vroč. Med uporabo ga ne smete puščati brez nadzora ali ga premikati.
- ⚠ Če gorilniki med kuhanjem ugasnejo, zaprite vse plinske ventile. Odprite pokrov in počakajte pet minut preden ponovno poizkusite prižgati plamen. Upoštevajte navodila za prižiganje.
- ⚠ V plinskem žaru Weber® ne uporabljajte oglja, briketov ali lava kamnov.
- ⚠ Med kuhanjem se nikoli ne sklanjajte nad odprt žar oziroma ne naslanjajte rok ali prstov na sprednji rob kahalnega okvirja.
- ⚠ Če se pojavi nekontroliran plamen, odmaknite hrano od plamena, dokler plamen ne upade.
- ⚠ Če zagori maščoba, izklopite vse gorilnike in pustite pokrov zaprt, dokler ogenj ne pogori.
- ⚠ Plinski žar Weber® je treba redno čistiti.
- ⚠ Med čiščenjem ventilov in gorilnikov ne večajte odprtih in ustij.
- ⚠ Butan/propan plin ni naraven plin. Prehod ali poskus uporabe naravnega plina na enoti za butan/propan je nevaren in bo izničil vašo garancijo.
- ⚠ Udrta ali zarjavela jeklenka/kartuša za plin je lahko nevarna in jo mora pregledati vaš dobavitelj plina. Ne uporabljajte jeklenke/kartuše za plin s poškodovanim ventilom.
- ⚠ Čeprav jeklenka/kartuša izgleda prazna, lahko še vedno vsebuje plin. Skladno s tem je treba jeklenko/kartušo prevažati in hraniti.
- ⚠ Pod nobenim pogojem ne poskušajte odklopiti regulatorja za plin ali kakršnegakoli plinskega priključka, medtem ko žar deluje.
- ⚠ Ko uporabljate žar, nosite ogenj varne rokavice.
- ⚠ Ne uporabljajte tega žara, če niso vsi deli na mestu. Enoto je treba ustrezno sestaviti skladno z navodili začrtanimi v poglavju "SESTAVLJANJE" v Vodiču za lastnika.
- ⚠ Žara Weber ne uporabljate® v prtljažniku vozil ali v notranjosti avtomobilov, miniavtobusov ali bivalnih prikolic.
- ⚠ Uporabljajte regulator dobavljen s plinskim žarom Weber®.
- ⚠ Opozorilo: Ko priključujete jeklenko/kartušo za butan/propan, morate biti na prostem in stran od vseh virov vžiga.
- ⚠ Ta model žara ni za vgradnjo v steno ali utor gradnje. Neupoštevanje tega opozorila bi lahko povzročilo požar ali eksplozijo, ki bi lahko povzročila materialno škodo in hude telesne poškodbe ali smrt.

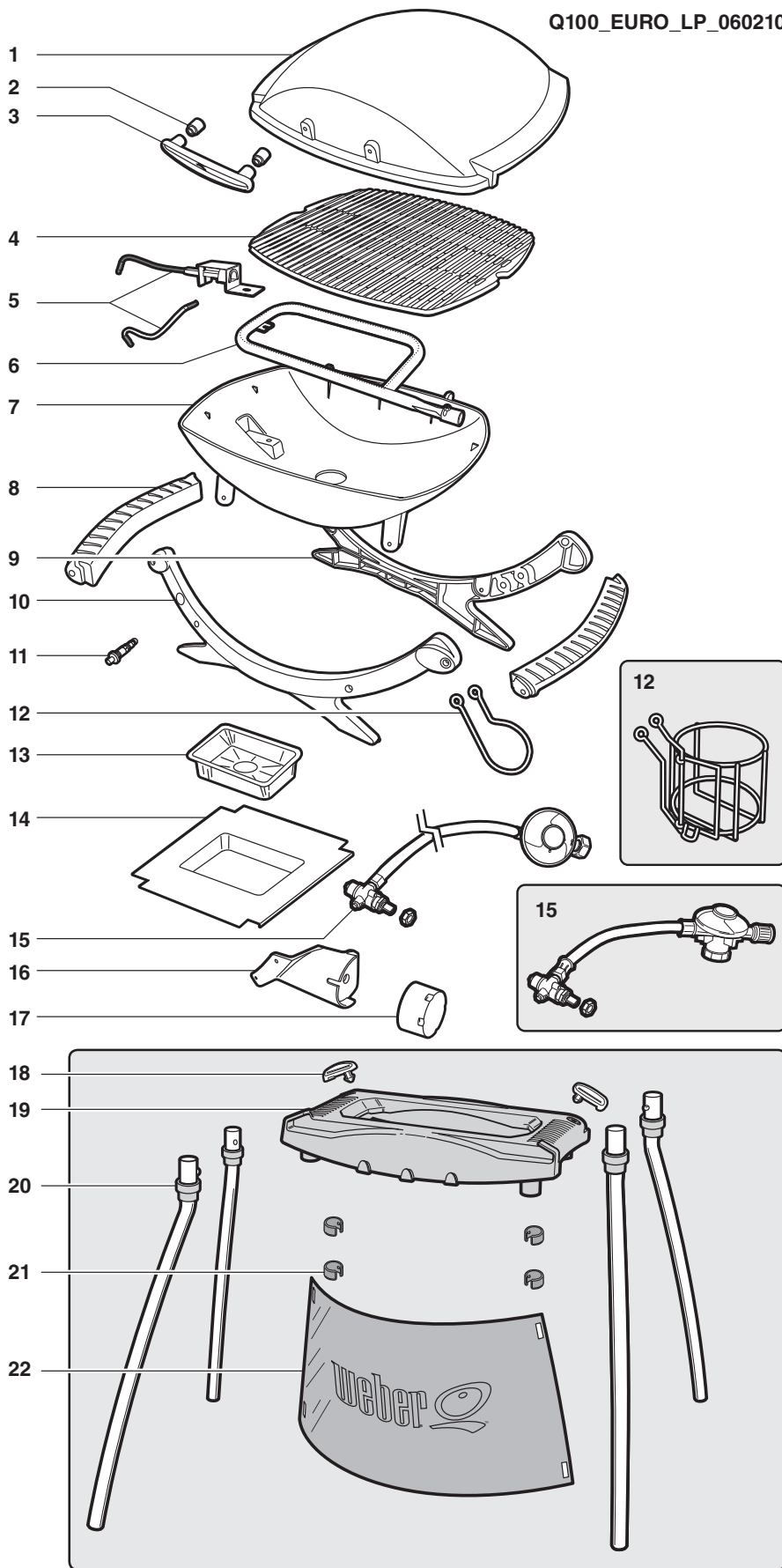
⚠ **Q100 – 120** Uporabljajte kartuše za enkratno uporabo za butan/propan plin z najmanjšo kapaciteto 430 g in največjo 460 g. Kartuša mora imeti nameščen ventil EN417, kot je prikazano na sliki. Ena vrsta kartuše, ki se lahko uporablja je Weber® Baby Q®/Performer® plinska kartuša. Drug tip je Primus model 2202.

KAZALO

NAVARNOSTI IN OPOZORILA	2	PRED UPORABO ŽARA	16
KAZALO	3	PRESTREZNA POSODA IN POSODA ZA ODTEKANJE ZA ENKRATNO UPORABO	16
POVEČAN PRIKAZ Q100	4	PREGLED VŽIGALNIKA ZA MODELE Z ELEKTRONSKIM VŽIGOM	16
POVEČAN PRIKAZ Q120	5	PREGLED CEVI	16
POVEČAN PRIKAZ Q200	6	NAVODILA ZA VŽIG	17
POVEČAN PRIKAZ Q220	7	PRIŽIGANJE	17
SEZNAM DELOV	8	ZA POGASITEV	17
SESTAVLJANJE	9	ROČNI VŽIG	18
GARANCIJA	10	ZA POGASITEV	18
SPLOŠNA NAVODILA	10	NASVETI IN POMOČ ZA PEKO NA ŽARU	18
DELOVANJE	10	PREDOGREVANJE ŽARA	18
SHRANJEVANJE IN/ALI NEUPORABA	10	KUHANJE	18
NAVODILA ZA PLIN – KARTUŠA BUTAN/PROPAN ..	11	ODPRAVLJANJE TEŽAV	20
PRIKLJUČITEV KARTUŠE ZA PLIN BUTAN/PROPAN ..	11	VZDRŽEVANJE	21
PREVERJANJE PUŠČANJA PLINA	12	ČIŠČENJE	21
NAVODILA ZA PLIN – JEKLENKA S TEKOČIM PROPANOM	13	WEBER® ZAŠČITA PROTI PAJKOM/INSEKTOM	21
PRIKLJUČITEV JEKLENKE S TEKOČIM PROPANOM	13	ČIŠČENJE ALI ZAMENJAVA CEVI GORILNIKA	22
PREVERJANJE PUŠČANJA PLINA	14	DELOVANJE GUMBA ZA VŽIG SISTEMA ZA VŽIG	23
PONOVRNO POLNJENJE JEKLENKE S TEKOČIM PROPANOM	15	DELOVANJE ELEKTRONSKEGA SISTEMA ZA VŽIG	23
PONOVRNO PRIKLOPITE JEKLENKO S TEKOČIM PROPANOM	15	ZAMENJAVA ELEKTRONSKEGA SISTEMA ZA VŽIG	23
NASVETI ZA VARNO ROKOVANJE Z JEKLENKAMI S TEKOČIM PROPANOM ..	15	LETNO VZDRŽEVANJE	24

POVEČAN PRIKAZ Q100

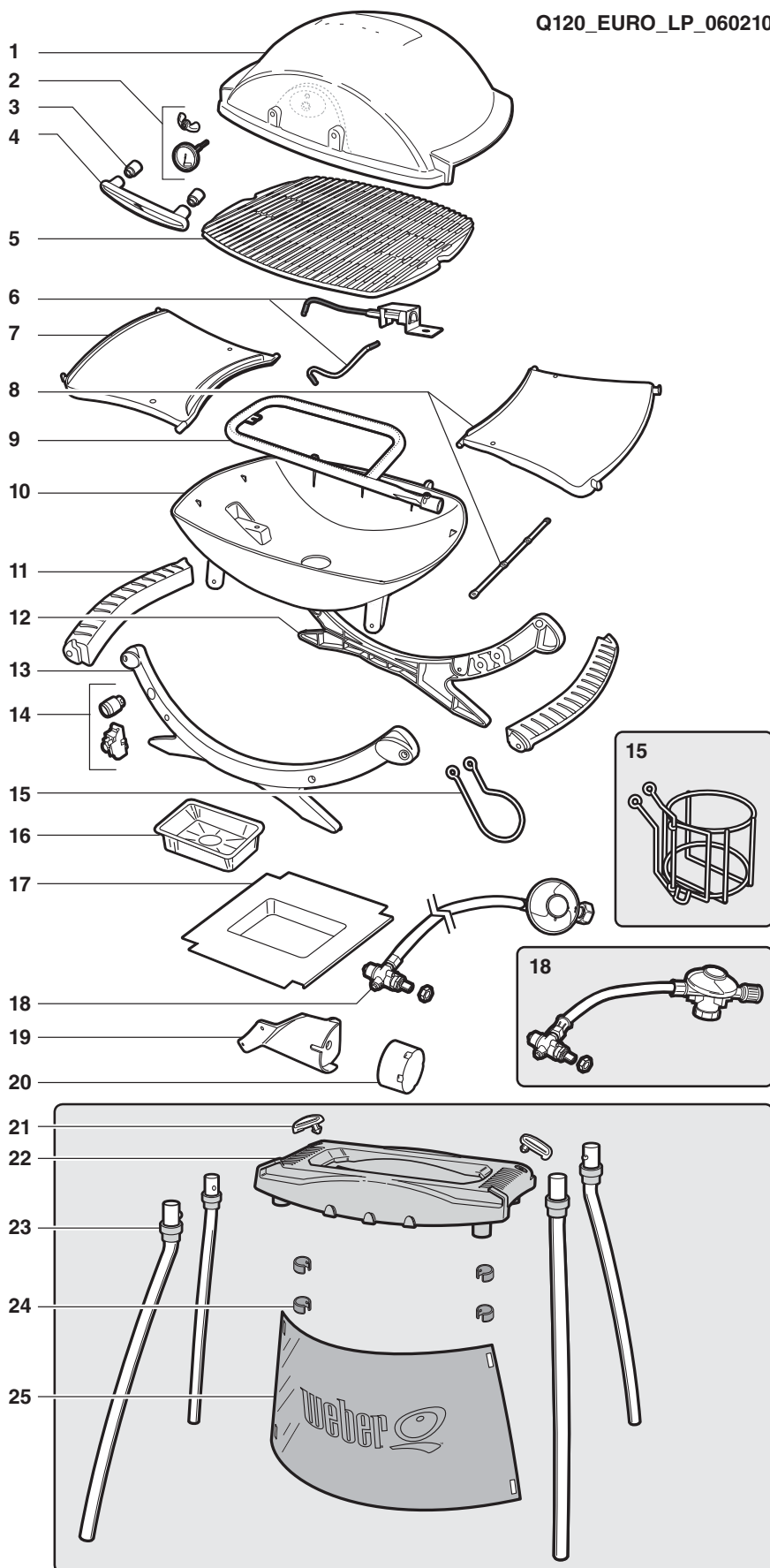
Q100_EURO_LP_060210



1. Pokrov
2. Distančnik ročaja
3. Ročaj
4. Kuhalna rešetka
5. Sklop elektrode vžigalnika
6. Cev gorilnika
7. Kuhalno ohišje
8. Nosilni ročaj
9. Zadnji nosilec
10. Sprednji nosilec
11. Vžigalnik
12. Nosilec za cev / podporni koš kartuše za plin
13. Posoda za maščobo za enkratno uporabo
14. Posoda za odcejanje
15. Sklop ventila, cevi in regulatorja / sklop ventila plinske kartuše, cevi in regulatorja (Cev in regulator morda nista priložena)
16. Kontrolna plošča
17. Kontrolni gumb
18. Q® zadrževalne sponke stojala
19. Q® Mizica stojala
20. Q® Noge stojala
21. Q® Sponke zaščite stojala
22. Q® Zaščita stojala

POVEČAN PRIKAZ Q120

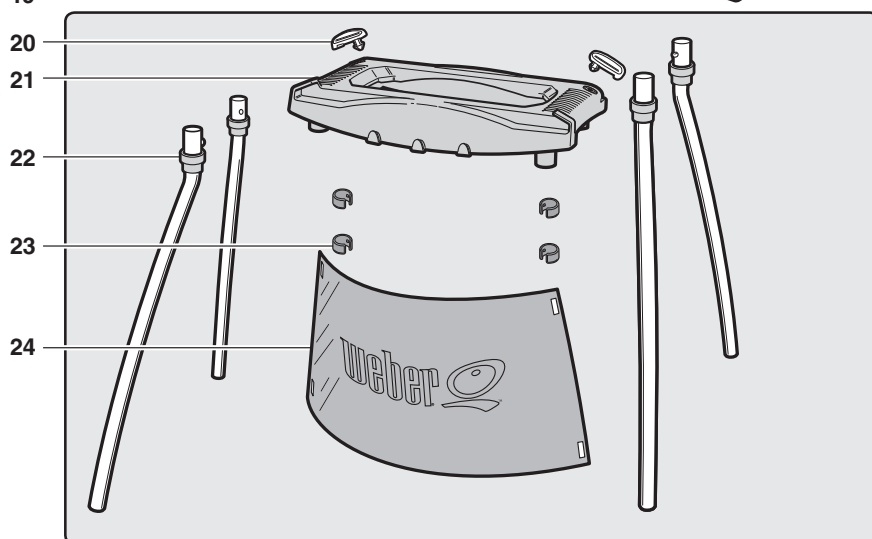
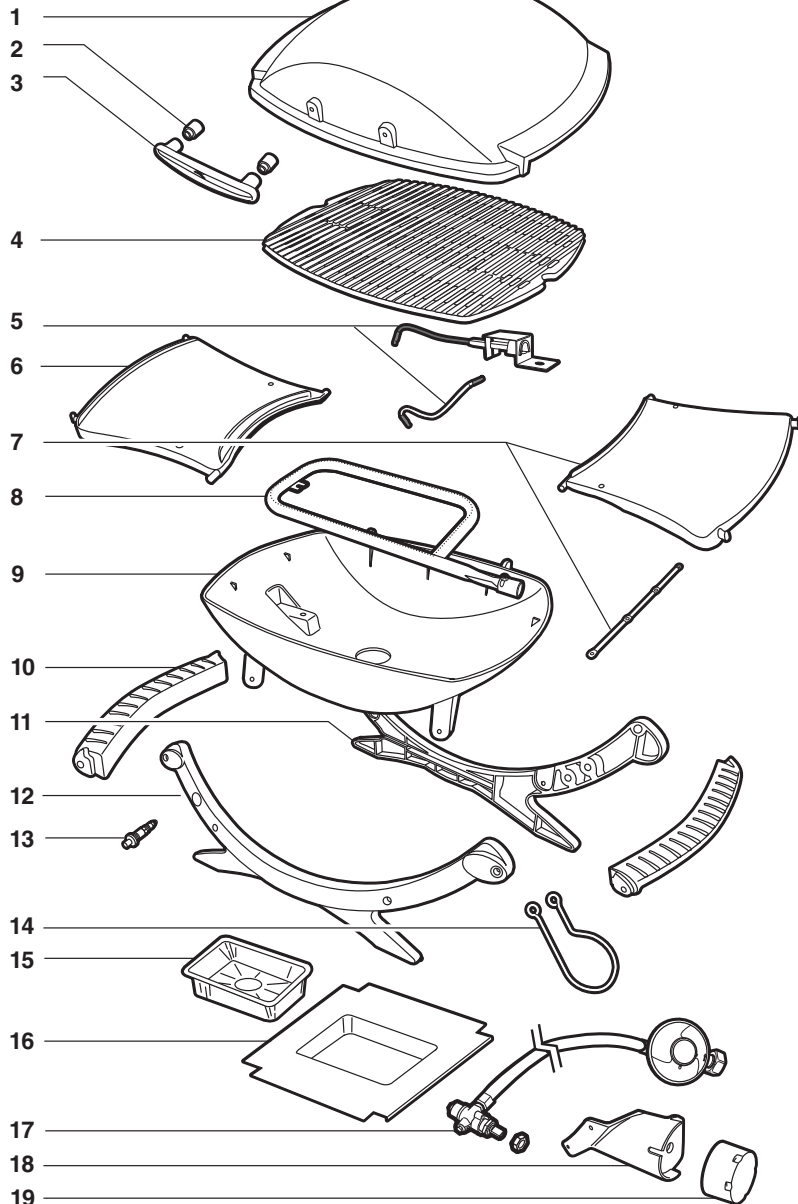
Q120_EURO_LP_060210



1. Pokrov
2. Termometer
3. Distančnik ročaja
4. Ročaj
5. Kuhalna rešetka
6. Sklop elektrode vžigalnika
7. Miza na levi
8. Sklop mize na desni strani
9. Cev gorilnika
10. Kuhalno ohišje
11. Nosilni ročaj
12. Zadnji nosilec
13. Sprednji nosilec
14. Gumb za vžig/modul za vžig
15. Nosilec za cev / podporni koš kartuše za plin
16. Posoda za maščobo za enkratno uporabo
17. Posoda za odcejanje
18. Sklop ventila, cevi in regulatorja / sklop ventila plinske kartuše, cevi in regulatorja (Cev in regulator morda nista priložena)
19. Kontrolna plošča
20. Kontrolni gumb
21. Q® zadrževalne sponke stojala
22. Q® Mizica stojala
23. Q® Noge stojala
24. Q® Sponke zaščite stojala
25. Q® Zaščita stojala

POVEČAN PRIKAZ Q200

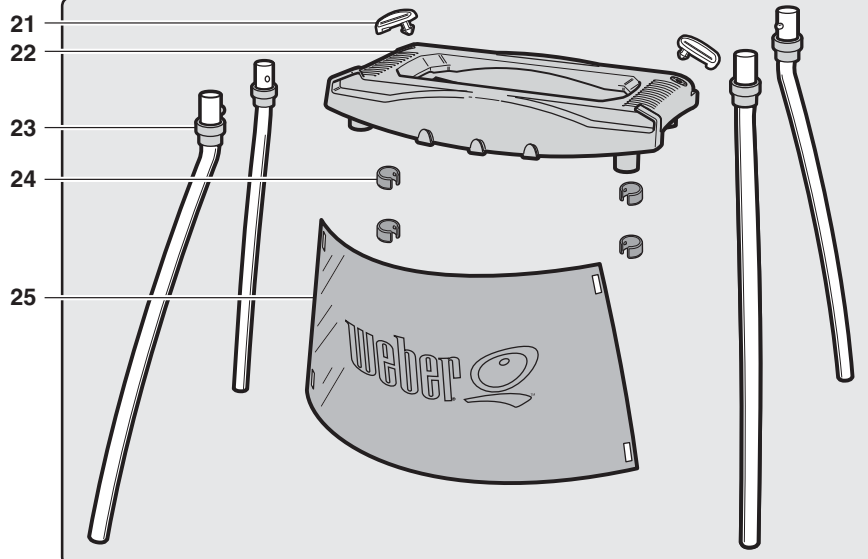
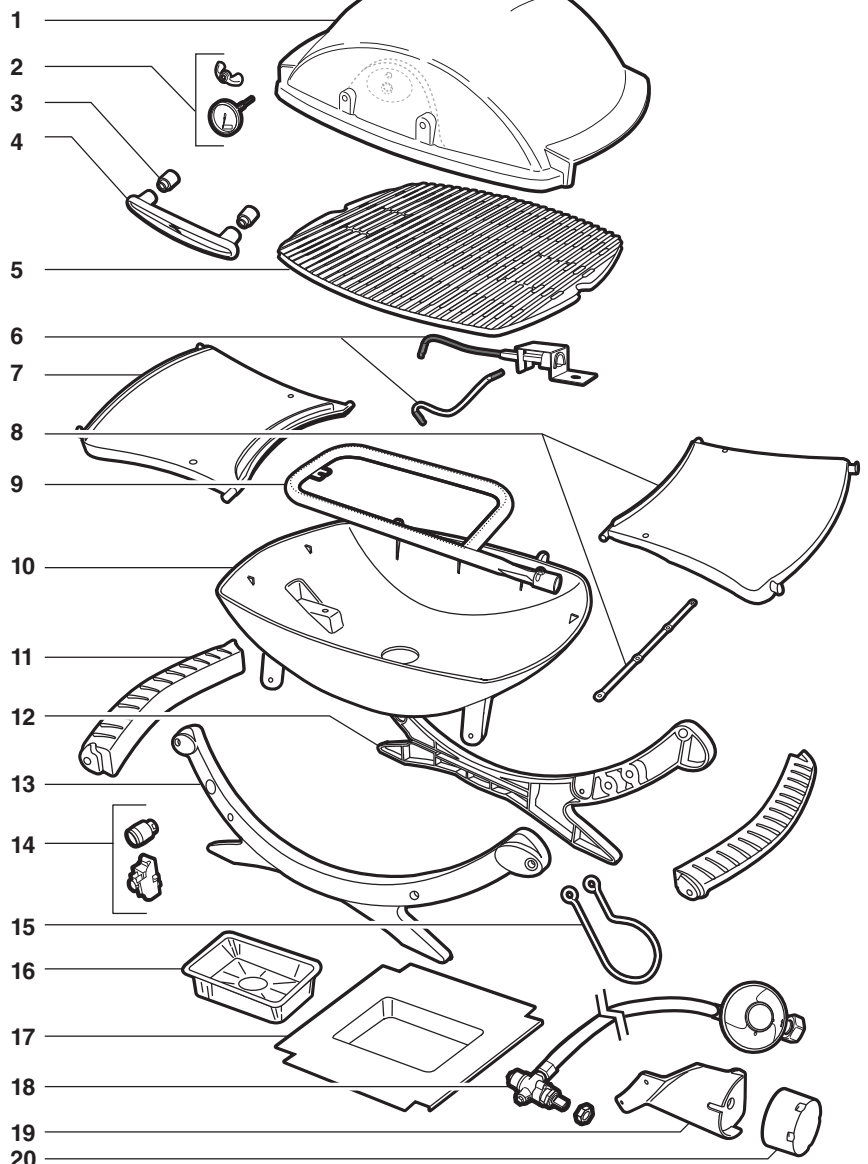
Q200_EURO_LP_060210



1. Pokrov
2. Distančnik ročaja
3. Ročaj
4. Kuhalna rešetka
5. Sklop elektrode vžigalnika
6. Miza na levi
7. Sklop mize na desni strani
8. Cev gorilnika
9. Kuhalno ohišje
10. Nosilni ročaj
11. Zadnji nosilec
12. Sprednji nosilec
13. Vžigalnik
14. Nosilec cevi
15. Posoda za maščobo za enkratno uporabo
16. Posoda za odcejanje
17. Sklop ventila, cevi in regulatorja (Cev in regulator morda nista priložena)
18. Kontrolna plošča
19. Kontrolni gumb
20. Q® zadrževalne sponke stojala
21. Q® Mizica stojala
22. Q® Noge stojala
23. Q® Sponke zaščite stojala
24. Q® Zaščita stojala

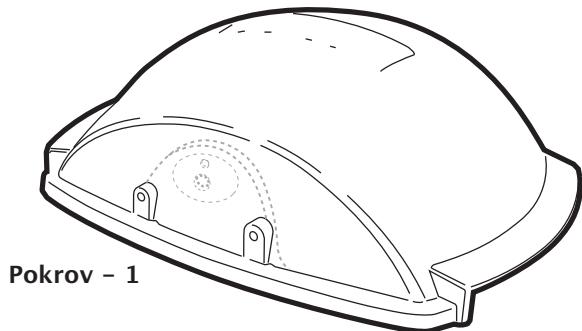
POVEČAN PRIKAZ Q220

Q220_EURO_LP_060210

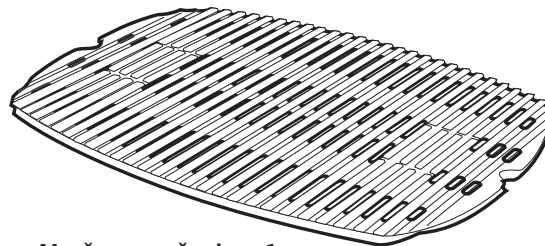


1. Pokrov
2. Termometer
3. Distančnik ročaja
4. Ročaj
5. Kuhalna rešetka
6. Sklop elektrode vžigalnika
7. Miza na levi
8. Sklop mize na desni strani
9. Cev gorilnika
10. Kuhalno ohišje
11. Nosilni ročaj
12. Zadnji nosilec
13. Sprednji nosilec
14. Gumb za vžig/modul za vžig
15. Nosilec cevi
16. Posoda za maščobo za enkratno uporabo
17. Posoda za odcejanje
18. Sklop ventila, cevi in regulatorja (Cev in regulator morda nista priložena)
19. Kontrolna plošča
20. Kontrolni gumb
21. Q® zadrževalne sponke stojala
22. Q® Mizica stojala
23. Q® Noge stojala
24. Q® Sponke zaščite stojala
25. Q® Zaščita stojala

SEZNAM DELOV



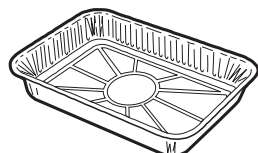
Pokrov - 1



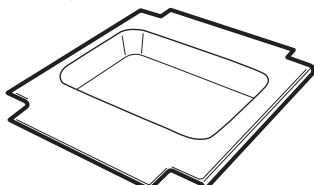
Mreža za pečenje - 1



Kontrolni gumb - 1



Posoda proti kapljanju za enkratno uporabo - 1



Posoda za lovljenje - 1



Križni vijaki iz nerjavnega jekla (-1/4-20 x 1 1/2" vijak) - 2



Vmesnik ročaja - 2



Cotter zatič - 2



Ročaj - 1



Zatič zгиба - 2

120 220



Termometer - 1



Krilna matica - 1



Gumb za elektronski vžig - 1

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GMBH
Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl
Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.
U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS
Boegildsmindevej 23, DK-9400 Norresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST
Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; ASJensen@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS
BP 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH
Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-de@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.
Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF
Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS
14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl
Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povolara di Dueville - Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Minerska 29 lok.1
04-506 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OURDOOR (PTY) LTD.
141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl
Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GMBH
Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED
The Four Columns,
Broughton Hall Business Park
Skipton, North Yorkshire BD23 3AE
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692600; salesuk@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN Vostok LTD®
119270, office 105,
2/4 building 3, Luzhnetskaya
naberezhnaya Moscow
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info-ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.
1037 Budapest, Montevideó u. 2/b.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813

RÖSLER SLOVENIJA-MATIC STROPNIK
Rajšpova ul.22, 2250 Ptuj, SLO
SLOVENIA / CROATIA
TEL: +386 2 749 38 62; slowenia.info@weberstephen.com

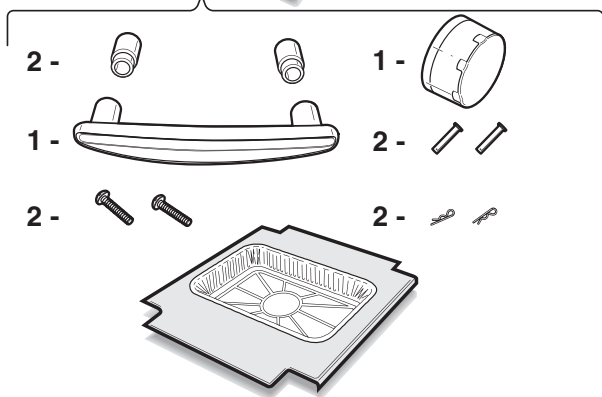
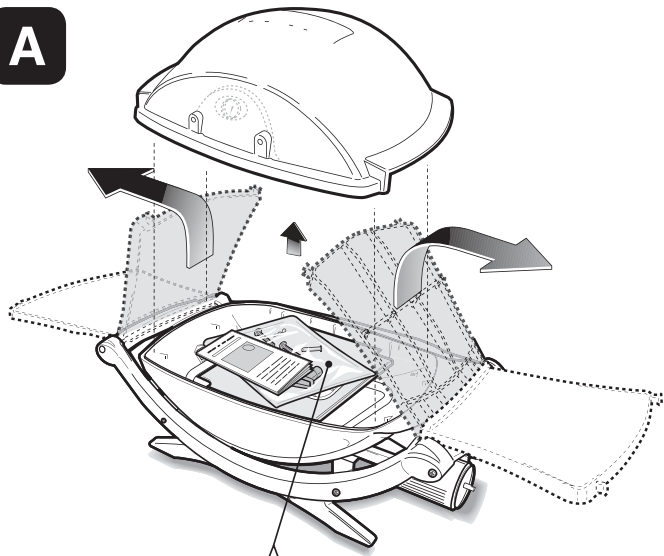
For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern Europe countries,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-de@weberstephen.com.

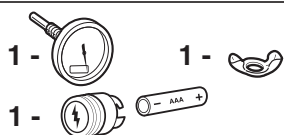
For Baltic States, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

SESTAVLJANJE

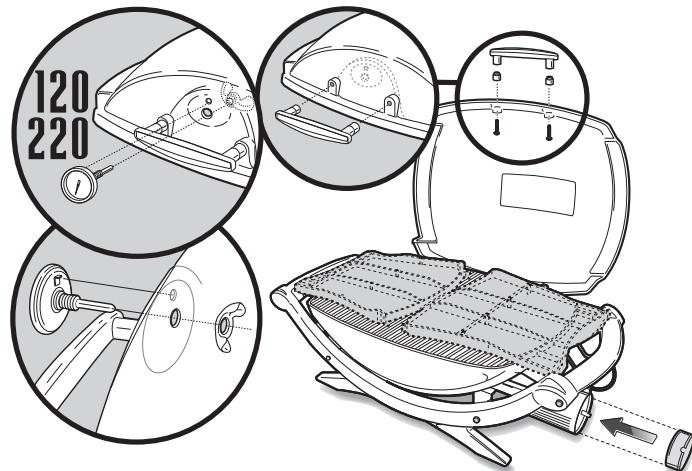
A



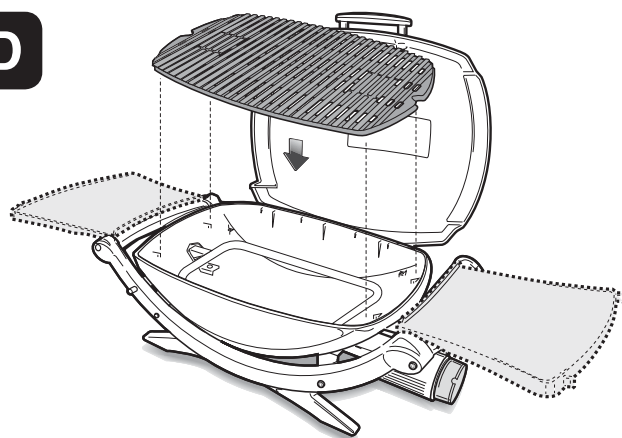
120
220



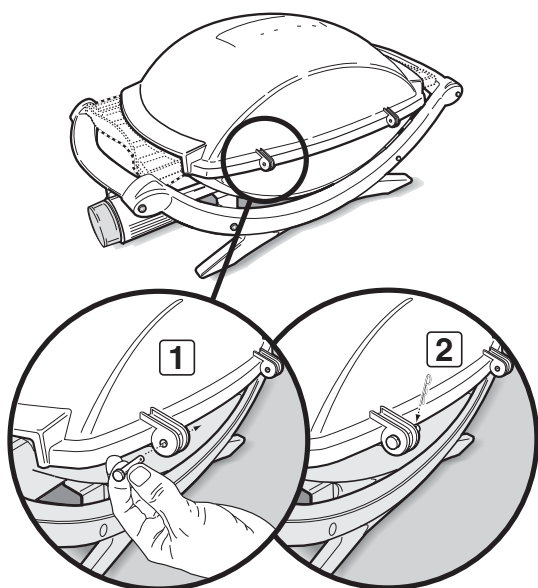
C



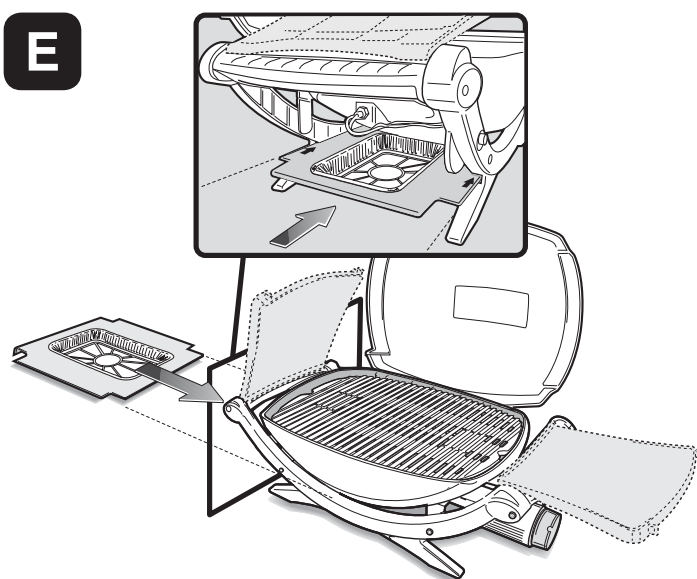
D



B



E



GARANCIJA

Weber-Stephen Products LLC (Weber) jamči ORIGINALNEMU KUPCU tega plinskega žara Weber®, da je brez okvar v materialu in izdelavi od datuma nakupa kot sledi:

Aluminjast odlitek	5 let, 2 leti za barvo razen bledenja ali razbarvanja
Termoplastični/termouliti deli	5 let izvzeto izginevanje barve
Stacionarni voziček/Q® stojalo	2 leti
Vsi preostali deli	2 leti

Podjetje Weber bo morda zahtevalo smiseln dokaz o datumu nakupa. ZATO ZADRŽITE RAČUN ALI BLAGAJNIŠKI IZPISEK.

Omejena garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo delov, ki se izkažejo za okvarjene v normalni uporabi in servisiranju in pri katerih bo pregled pokazal po mnenju podjetja Weber, da so okvarjeni. Preden vrnete dele, se obrnite na predstavnika službe za pomoč strankam v vaši regiji preko lista s kontaktnimi informacijami, ki je priložen priročniku. Če družba Weber potrdi okvaro in odobri zahtevek, bo družba Weber zamenjala te dele brezplačno. Če morate vrniti okvarjene dele, morate vnaprej plačati stroške transporta. Družba Weber bo dele vrnila kupcu z vnaprej plačanimi stroški tovora ali poštne.

Ta omejena garancija ne pokriva nikakršnih odpovedi oziroma težav pri delovanju zaradi nesreče, zlorabe, napačne uporabe, spreminjanja, neustrezne uporabe, neustrezne instalacije ali neustreznega vzdrževanja in servisiranja ali neizvajanja običajnega in rutinskega vzdrževanja vključno z vendar ne omejeno samo na to škodo, ki so jo povzročili insekti v ceveh gorilnika, kot je navedeno v priročniku.

Omejena garancija ne pokriva stroškov povezanih z razpadom ali škodo zaradi hudih vremenskih pogojev kot so toča, hurikani, potresi ali tornadi in razbarvanja zaradi eksplozij kemikalij neposredno ali v atmosferi.

Druge izražene garancije ne obstajajo razen, kot so navedene tukaj in kakršno koli domnevno jamstvo je omejeno na obdobje pisno izraženo v omejeni garanciji. Nekatere regije ne dovoljujejo omejitev o tem kako dolgo jamstvo velja zato se to na vas morda ne nanaša.

Družba Weber ni odgovorna za posebne, posredne in posledične škode. Nekatere regije ne dovoljujejo izločanja ali omejitve naključne ali posledične škode, tako da se ta omejitev ali izločitev mogoče ne nanaša na vas.

Podjetje Weber ne pooblašča nobene osebe ali podjetja, da prevzame kakršne koli druge obveznosti ali jamstva v zvezi s prodajo, namestitvijo, uporabo, odstranitvijo, vračilom ali zamenjavo opreme; in nobeno takšno zastopstvo ni za podjetje Weber obvezujoče.

To Jamstvo velja samo za izdelke v drobni prodaji.

Obiščite www.weber.com®, izberite vašo državo in še danes registrirajte vaš žar. ♦

SPLOŠNA NAVODILA

Če imate vprašanja oziroma potrebujete nasvet glede vašega žara oziroma glede varnega delovanja, se prijavite na www.weber.com®.

Vaš plinski žar Weber® je prenosna naprava za kuhanje na prostem. S plinskim žarom Weber® lahko pečete na žaru, grilate in pražite z rezultati, ki jih je težko ponoviti na napravah vaše notranje kuhinje. Zaprt pokrov ustvari okus po "zunaj" v vaši hrani.

Plinski žar Weber® je premičen, zato da lahko enostavno spreminjate njegovo lokacijo na vrtu ali terasi. Prenosnost plinskega žara Weber® vam omogoča, da ga odnesete ob selitvi s sabo.

Butan/propan plin je enostaven za uporabo in vam nudi več nadzora nad kuhanjem kot pa oglje.

- V teh navodilih navedene zahteve za sestavljanje plinskega žara Weber®. Prosimo, natančno preberite navodila preden uporabite plinski žar Weber®. Neustrezno sestavljen žar je lahko nevaren.
- Otroci ne smejo uporabljati žara.
- Ta plinski žar Weber® je zasnovan samo za uporabo s plinom butan/propan. Ne uporabljajte z naravnim plinom. Ventil in regulator sta samo za uporabo s plinom butan/propan.
- Ne uporabljati z ogljem.
- Plinski žar Weber® ni namenjen komercialni uporabi.
- Uporaba alkohola in/ali zdravil na recept ali zdravil iz proste prodaje lahko vpliva na uporabnikovo sposobnost za ustrezno sestavitve in varno uporabo naprave.
- Plinski žar Weber® ni namenjen gretju in se ga nikoli ne sme uporabljati kot grelec.
- Ne puščajte plinskega žara Weber® brez nadzora. Otroci in domače živali naj bodo vedno izven dosega plinskega žara Weber®.
- Preverite, ali sta področji pod kontrolno ploščo in posodo za odcejanje brez ostankov, ki bi lahko ovirali pretok gorenja oziroma ventilacijo zraka.
- Zamenjajte upogljivo cev, če državni predpisi tako določajo.
- Delov, ki jih zapečati proizvajalec, uporabnik ne sme spreminjati.
- Kakršno koli spreminjanje naprave je lahko nevarno. ♦

DELOVANJE

- ⚠ **OPOZORILO:** Ta žar se naj uporablja samo na prostem in v dobro prezračevanem okolju. Ne uporabljati v garaži, lopi, uti ali kakšnem drugem zaprtem prostoru.
- ⚠ **OPOZORILO:** Vaš plinski žar Weber® se ne sme uporabljati pod nezaščiteno vnetljivo streho ali napuščem.
- ⚠ **OPOZORILO:** Vaš plinski žar Weber® ni namenjen za namestitve v ali na vozilih za rekreacijo, prikolicah ali čolnih.
- ⚠ **OPOZORILO:** Ne uporabljate žara tam kjer so vrhna stran, spodnja stran in stranice oddaljene od vnetljivih materialov manj kot 60 cm (24 palcev).
- ⚠ **OPOZORILO:** Med kuhanjem se segreje celotno ohišje žara. Ne puščati brez nadzora.
- ⚠ **OPOZORILO:** Električni kabel naj bo odmaknjen od grelne površine.
- ⚠ **OPOZORILO:** Področje za kuhanje naj bo brez vnetljivih hlapov ali tekočin kot so bencin, parafin, alkohol, itd. in drugi vnetljivi materiali.
- ⚠ **OPOZORILO:** Nikoli ne shranite rezervne jeklenke/kartuše za plin butan/propan pod žar ali v bližini plinskega žara Weber®.
- ⚠ **OPOZORILO:** Med kuhanjem mora biti naprava na ravni, trdni površini in v območju brez vnetljivih materialov. ♦

SHRANJEVANJE IN/ALI NEUPORABA

- Ko plinski žar Weber® ni v uporabi, je treba jeklenko/kartušo za plin ODKLOPITI in shraniti na prostem na dobro prezračevanem mestu.
- Pred ponovno uporabo je treba plinski žar Weber® pregledati za puščanje plina in za kakršne koli ovire v ceveh gorilnika. Glejte "VZDRŽEVANJE".
- Prav tako je za kakršne koli ovire treba pregledati zaslon za pajke/insekte. Glejte "VZDRŽEVANJE". ♦

NAVODILA ZA PLIN – KARTUŠA BUTAN/PROPAN

PRIKLJUČITEV KARTUŠE ZA PLIN BUTAN/PROPAN

Uporabljajte kartuše za enkratno uporabo za butan/propan z najmanjšo kapaciteto 430 g in največjo 460 g. Kartuša mora imeti nameščen ventil EN417, kot je prikazano na sliki. Ena vrsta kartuše, ki se lahko uporablja je Weber® Baby Q®/Performer® plinska kartuša. Drug tip kartuše je Primus model 2202.

⚠ **SVARILO:** uporabljajte samo jeklenke označene z oznako "Propansko gorivo" ali "Mešanica propan-butan".

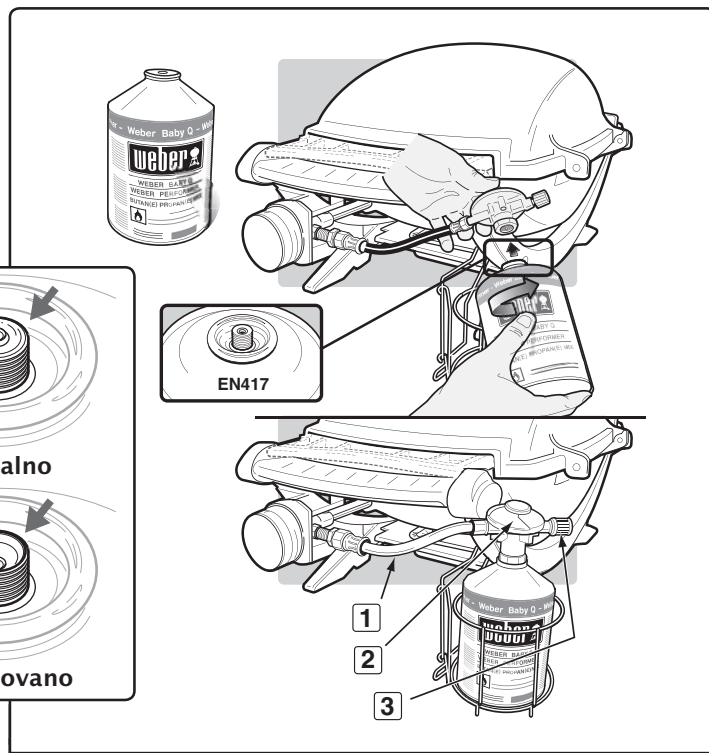
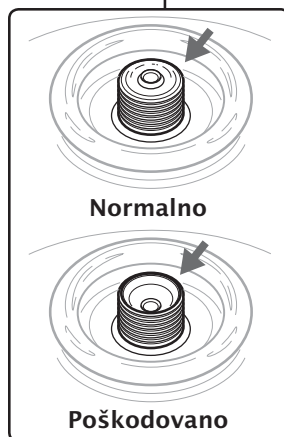
Potisnite kartušo s tekočim propanom za enkratno uporabo v regulator in jo zavrtite v smeri urnih kazalcev dokler ni zatesnjena.

⚠ **OPOZORILO:** Zatesnite samo z roko. Uporaba prevelike sile lahko poškoduje spoj regulatorja in ventil kartuše. Lahko bi prišlo do puščanja oziroma preprečitve pretoka plina.

⚠ Kartuša za enkratno uporabo se mora prilegati v podporno košaro.

⚠ NEVARNO

Ne hranite rezervne jeklenke/kartuše za plin butan/propan pod žarom ali v njegovi bližini. ♦



1	Cev
2	Regulator
3	Kontrolni ventil plina: Zaprite v smeri urnih kazalcev dokler ni zatesnjen

DRŽAVA	VRSTA PLINA IN PRITISK
Danska, Švedska, Norveška, Finska, Nizozemska, Islandija, Madžarska, Republika Češka, Ciper, Estonija, Litva, Latvija, Maroko, Slovenija, Republika Slovaška	I _{3B/P} - 30mbar
Velika Britanija, Francija, Španija, Portugalska, Belgija, Irska, Grčija, Luksemburg, Italija, Švica	I ₃₊ - 28-30 / 37mbar
Nemčija, Avstrija	I _{3B/P} - 50mbar
PODATKI ZA POTROŠNIKA	
Propan/Butan	Glavni gorilnik Največ
kW(Hs)	2,8
gm(Hs)	202

ZAMENJAVA SKLOPA CEVI, REGULATORJA IN VENTILA

⚠ **POMEMBNO OPOZORILO:** Priporočamo, da zamenjate sklop plinske cevi na vašem Weber plinskem žaru vsakih 5 let. V nekaterih državah lahko velja predpis, ki zahteva zamenjavo plinske cevi na manj kot 5 let; v tem primeru ima prednost predpis v tej državi.

Za nadomestno cev, regulator in ventil pokličite ali obiščite servisnega predstavnika na vašem področju; kontaktni podatki so navedeni na naši spletni strani. Prijavite se na www.weber.com®.

NAVODILA ZA PLIN – KARTUŠA BUTAN/PROPAN

PREVERJANJE PUŠČANJA PLINA

⚠ NEVARNO

Ne preverjajte puščanja plina z odprtim plamenom. Med preverjanjem puščanja v bližini ne sme biti isker ali odprtega plamena. Iskre oziroma odprt plamen bo privedel do požara ali eksplozije, kar bi lahko povzročilo hude telesne poškodbe ali smrt in celo povzročilo materialno škodo.

Potrebovali boste: kartušo za plin butan/propan, raztopino mila in vode in krpo ali ščetko s katero boste nanašali.

- A) Zmešajte milo in vodo.
- B) Obrnite kontrolnik za plin na VKLOP (ON) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- C) Preverite uhajanje tako, da navlažite priključke z raztopino mila in vode in opazujete, ali nastajajo mehurčki. Če mehurčki nastajajo ali se večajo, potem prihaja do puščanja.

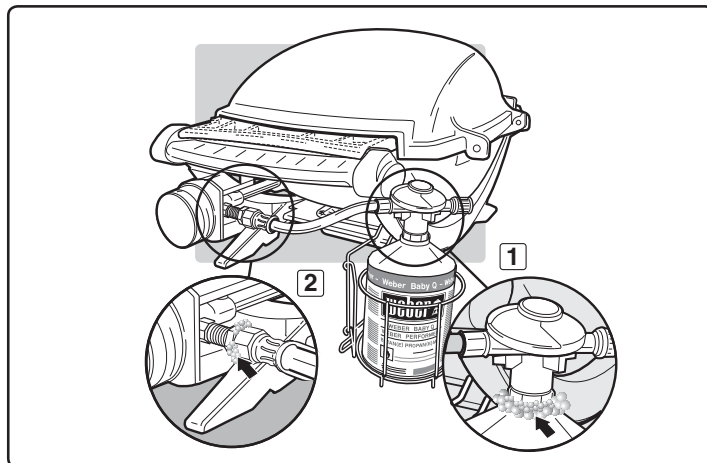
Preverite:

- D) Povezava regulatorja do kartuše z butanom/propanom (1).
- ⚠ **OPOZORILO: Če na priključku (1) pušča, kartušo za plin odstranite. Ne uporabljajte žara. Uporabite drugo kartušo za plin butan/propan in ponovno preverite za puščanje z raztopino mila in vode. Če puščanje ostaja po menjavi kartuše z butanom/propanom, dovod plina ZAPRITE. NE UPORABLJAJTE ŽARA. Obrnite se na predstavnika službe za pomoč strankam v vašem območju s kontaktnimi informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani. Prijavite se na spletni strani www.weber.com®.**

- E) Povezave ventil-regulator (2).
- ⚠ **OPOZORILO: Če na priključku (2) pušča, plin ZAPRITE. NE UPORABLJAJTE ŽARA. Obrnite se na zastopnika za stranke na vašem področju z informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani. Prijavite se na spletni strani www.weber.com®.**

Ko ste zaključili s preverjanjem puščanja, zaprite dovod plina in priključke sperite z vodo.

Opomba: Ker so nekatere raztopine za preverjanje puščanja rahlo korozivne, vključno z milom in vodo, morate po opravljenem pregledu vse priključke sprati z vodo. ♦



NAVODILA ZA PLIN – JEKLENKA S TEKOČIM PROPANOM

PRIKLJUČITEV JEKLENKE S TEKOČIM PROPANOM

Uporabljajte jeklenke s tekočim propanom z najmanjšo kapaciteto 5 kg in največjo 13 kg.

Risbe regulatorja v tem priročniku se morda ne ujemajo z regulatorjem, ki ga uporabljate za vaš žar zaradi različnih predpisov v različnih državah.

⚠ Opozorilo: Prepričajte se, ali je ventil jeklenke s tekočim propanom ali regulirni ventil zaprt.

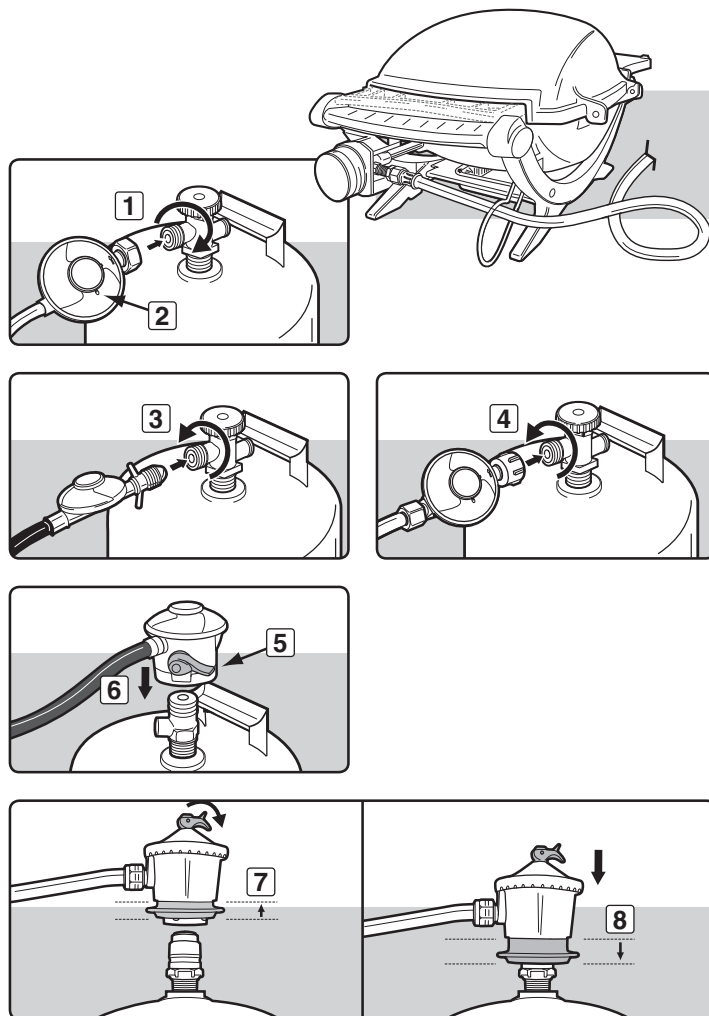
A) Priključite jeklenko s tekočim propanom.

Pri nekaterih regulatorjih je treba pritisniti ON (vklop) za priključitev ali potegniti OFF (izklop) za odklop. Drugi imajo matico z levim navojem, ki se priključi na ventil jeklenke. Sledite enemu od prikazanih specifičnih navodil za priklop regulatorja glede na vaš tip regulatorja.

- Privijte priključek regulatorja na jeklenko z obračanjem v smeri urinega kazalca (1). Namestite regulator tako, da je šoba za zrak (2) obrnjena navzdol.
- Privijte priključek regulatorja na jeklenko z obračanjem v smeri urinega kazalca (3) (4).
- Zagotovite, da je vzvod regulatorja v položaju navzdol/izklop (5). Potisnite regulator navzdol na ventil jeklenke, dokler se regulator ne zaskoči v položaj (6).
- Prepričajte se, ali je vzvod regulatorja v izklopljenem položaju. Potisnite obroč regulatorja navzgor (7). Potisnite regulator navzdol na ventil jeklenke, da ohranite tlak. Potisnite obroč (8), da se zapre. Če se regulator ne zaklene, postopek ponovite.

⚠ NEVARNO

Jeklenke s tekočim propanom ne smete hraniti pod žarom ali v njegovi bližini. ♦



DRŽAVA	VRSTA PLINA IN PRITISK
Danska, Švedska, Norveška, Finska, Islandija, Nizozemska, Madžarska, Republika Češka	I _{3B/P} - 30mbar
Velika Britanija, Francija, Španija, Portugalska, Belgija, Irska, Grčija, Luksemburg, Italija, Švica	I ₃₊ - 28-30 / 37mbar
Nemčija, Avstrija	I _{3B/P} - 50mbar
PODATKI ZA POTROŠNIKA	
LP	Glavni gorilnik Največ
kW(Hs)	3,7
gm(Hs)	264

ZAMENJAVA SKLOPA CEVI, REGULATORJA IN VENTILA

⚠ **POMEMBNO OPOZORILO:** Priporočamo, da zamenjate sklop plinske cevi na vašem Weber plinskem žaru vsakih 5 let. V nekaterih državah lahko velja predpis, ki zahteva zamenjavo plinske cevi na manj kot 5 let; v tem primeru ima prednost predpis v tej državi.

Za nadomestno cev, regulator in ventil pokličite ali obiščite servisnega predstavnika na vašem področju; kontaktni podatki so navedeni na naši spletni strani. Prijavite se na www.weber.com®.

NAVODILA ZA PLIN – JEKLENKA S TEKOČIM PROPANOM

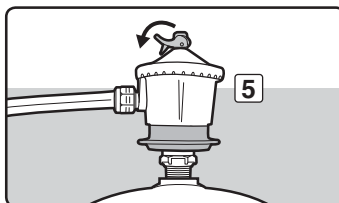
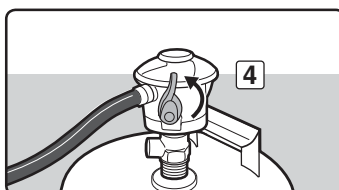
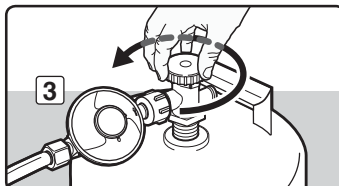
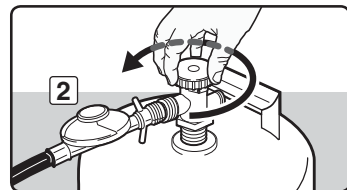
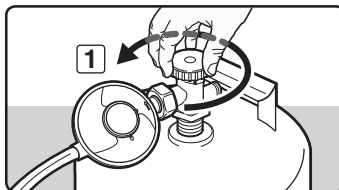
PREVERJANJE PUŠČANJA PLINA

⚠ NEVARNO

Ne preverjajte puščanja plina z odprtim plamenom. Med preverjanjem puščanja v bližini ne sme biti isker ali odprtega plamena. Iskre oziroma odprt plamen bo privedel do požara ali eksplozije, kar bi lahko povzročilo hude telesne poškodbe ali smrt in celo povzročilo materialno škodo.

Potrebovali boste: Jeklenko s tekočim propanom, raztopino mila in vode in krpo ali ščetko s katero jo boste nanašali.

- A) Zmešajte milo in vodo.
- B) Vključite ventil jeklenke z eno od ustreznih možnosti na podlagi tipa jeklenke in regulatorja.
 - a) Zavrtite ventil jeklenke v nasprotni smeri urnega kazalca (1) (2) (3).
 - b) Premaknite vzvod regulatorja v položaj navzgor/vklop (4).
 - c) Premaknite vzvod regulatorja v položaj za vklop (5).
- C) Preverite uhajanje tako, da navlažite priključke z raztopino mila in vode in opazujete, ali nastajajo mehurčki. Če mehurčki nastajajo ali se večajo, potem prihaja do puščanja.



Preverite:

- D) Priključki ventil – regulator (1).

⚠ **OPOZORILO:** Če priključek pušča (1), ponovno zatesnite priključek s ključem za vijake in ponovno preverite z raztopino mila in vode. V primeru, da tudi po ponovni zatesnitvi priključka puščanje plina ne preneha, zaprite dovod plina. **ŽARA NE UPORABLJAJTE.** Obrnite se na predstavnika službe za pomoč strankam v vašem območju s kontaktnimi informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani.

Prijavite se na spletni strani www.weber.com®.

- E) Priključek cilinder – regulator (2).

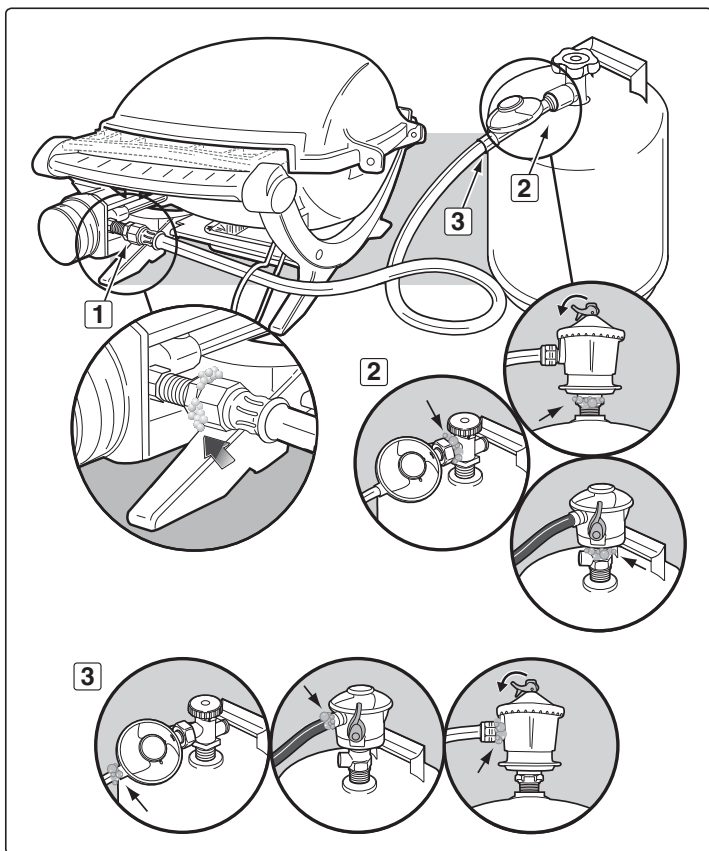
⚠ **OPOZORILO:** Če na priključku (2) pušča, odstranite jeklenko s tekočim propanom. Ne uporabljajte žara. Uporabite drugo jeklenko s tekočim propanom in ponovno preverite za puščanje z raztopino mila in vode. V primeru, da tudi po zamenjavi jeklenke puščanje plina ne preneha, ZAPRITE plin. **NE UPORABLJAJTE ŽARA.** Obrnite se na predstavnika službe za pomoč strankam v vašem območju s kontaktnimi informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani. Prijavite se na spletni strani www.weber.com®.

- F) Priključek cev–regulator (3).

⚠ **OPOZORILO:** Če na priključku (3) pušča, plin ZAPRITE. **NE UPORABLJAJTE ŽARA.** Obrnite se na predstavnika službe za pomoč strankam v vašem območju s kontaktnimi informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani. Prijavite se na spletni strani www.weber.com®.

Ko ste zaključili s preverjanjem puščanja, zaprite dovod plina in priključke sperite z vodo.

Opomba: Ker so nekatere raztopine za preverjanje puščanja rahlo korozivne, vključno z milom in vodo, morate po opravljenem pregledu vse priključke sprati z vodo. ♦



NAVODILA ZA PLIN – JEKLENKA S TEKOČIM PROPANOM

PONOVO POLNENJE JEKLENKE S TEKOČIM PROPANOM

Priporočamo, da ponovno napolnite jeklenko s tekočim propanom še preden se popolnoma izprazni.

Za ponovno polnjenje odnesite jeklenko k prodajalcu propana.

Odstranitev jeklenke za dovajanje plina:

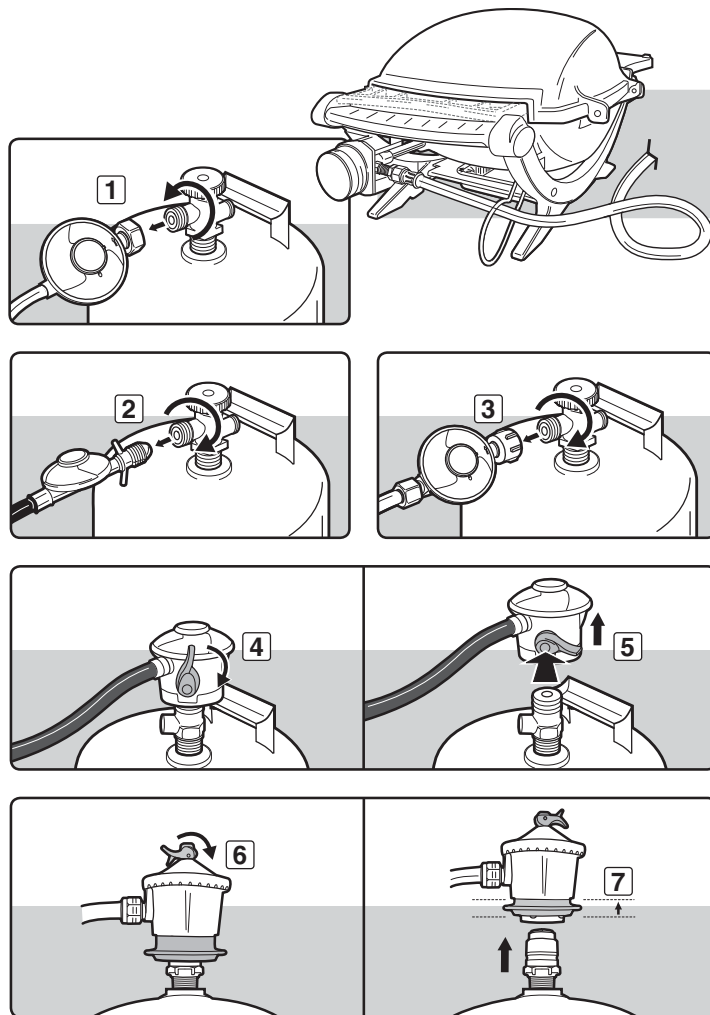
- A) Zaprite dovod plina in odklopite sklop cevi in regulatorja s cilindra. Sledite enemu od prikazanih specifičnih navodil za priklop regulatorja glede na vaš tip regulatorja.
- Odvijte pritrdilni element regulatorja z jeklenke z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca (1).
 - Odvijte pritrdilni element regulatorja z jeklenke z obračanjem v smeri urinega kazalca (2) (3).
 - Premaknite vzvod regulatorja (4) v položaj navzdol/izklop. Potisnite vzvod regulatorja dokler se ne sprostí iz jeklenke. (5).
 - Premaknite vzvod regulatorja v položaj izklop (6) (8). Potisnite obroč regulatorja navzgor (7) (9), da ga odklopite z rezervoarja.
- B) Zamenjajte prazno jeklenko s polno. ♦

PONOVO PRIKLOPITE JEKLENKO S TEKOČIM PROPANOM

Glejte "PRIKLOPIT JEKLENKE S TEKOČIM PROPANOM". ♦

NASVETI ZA VARNO ROKOVANJE Z JEKLENKAMI S TEKOČIM PROPANOM

- Tekoči propan je, tako kot bencin in zemeljski plin, naftni proizvod. Pri običajni temperaturi in pri običajnem tlaku je tekoči propan plin. Pod zmernim pritiskom v jeklenki je propan plin utekočinjen. Ko se pritisk sprostí, tekočina takoj začne izparevati in nastane plin.
- Tekoči propan je po vonju podoben zemeljskemu plinu. Ta vonj morate poznati.
- Tekoči propan je težji od zraka. Če tekoči plin uhaja, se lahko zbira v nižjih področjih in prepreči disperzijo.
- Jeklenka mora biti pri montaži, transportu in med hrambo vedno v pokončnem položaju. Jeklenke s tekočim propanom ne smete pustiti, da pade oziroma z njo grobo ravnati.
- Nikoli ne hranite oziroma ne prevažajte jeklenke s tekočim propanom tam, kjer temperature lahko dosežejo 51° C (prevroče, da bi jih držali z roko – na primer: ne puščajte jeklenke s tekočim propanom v avtu, ko je vroče).
- S "praznimi" jeklenkami ravnajte enako skrbno kot s polnimi. Tudi ko je tank s tekočim propanom prazen, je lahko v jeklenki še vedno plinski pritisk. Preden jeklenko odklopite, zaprite ventil.
- Ne uporabljajte poškodovane jeklenke s tekočim propanom. Udrte in zarjavele jeklenke oziroma jeklenke s poškodovanim ventilom so lahko nevarne in jih je treba nemudoma zamenjati z novimi.
- Spoj, kjer se cev priključi na cilindar s tekočim propanom morate preveriti za uhajanje plina vsakokrat, ko ponovno priključite plinsko jeklenko. Preverite po vsaki ponovni napolnitvi jeklenke.
- Prepričajte se, da je regulator nameščen z majhnim odzračevalnikom usmerjenim navzdol tako, da se v njem ne more nabirati voda. Odzračevalnik naj bo brez umazanije, maščob, insektov, itd. ♦



PRED UPORABO ŽARA

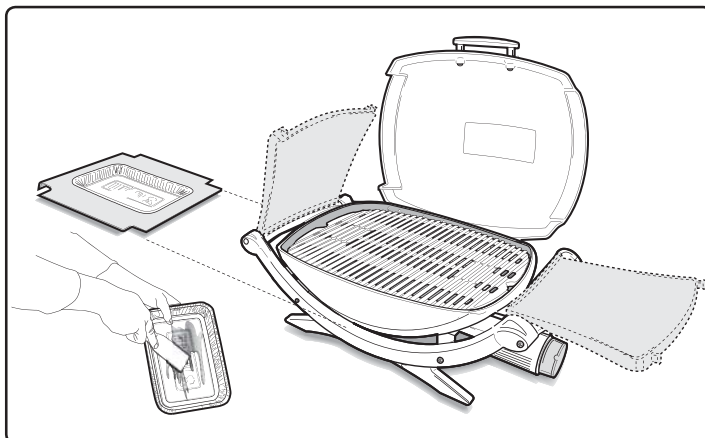
PRESTREZNA POSODA IN POSODA ZA ODTEKANJE ZA ENKRATNO UPORABO

Vaš žar ima vgrajen sistem za zbiranje masti. Pred vsako uporabo potegnite ven prestrezno posodo in posodo za odtekanje za enkratno uporabo in preverite, ali se je nabrala maščoba.

Odstranite odvečno mast s plastično lopatico. Glejte ilustracijo. Če je potrebno, operite prestrezno posodo in posodo za odtekanje z raztopino vode in milnice, nato pa izperite s čisto vodo. Posodo za odtekanje za enkratno uporabo zamenjajte po potrebi.

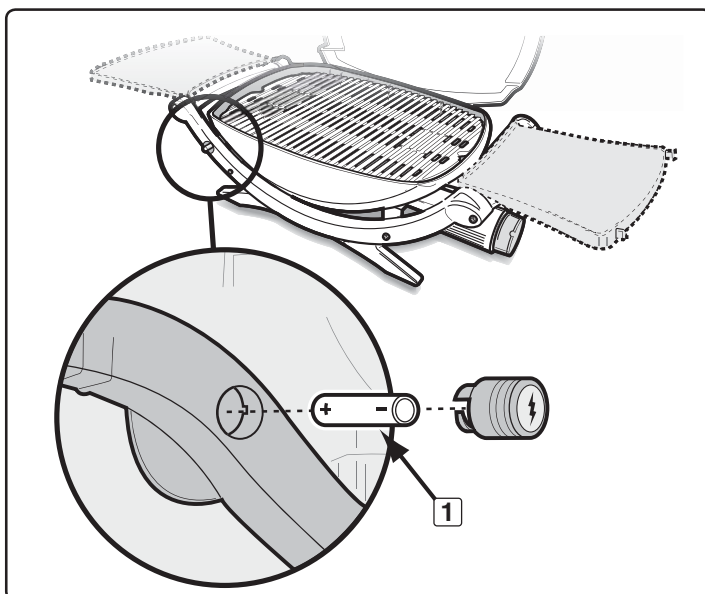
⚠ OPOZORILO: Pred vsako uporabo preverite ali so se na prestrezni posodi ali posodi za odtekanje za enkratno uporabo nabrali ostanki. Odstranite odvečno maščobo, da preprečite vžig maščob. Vžig maščob lahko povzroči resne telesne poškodbe in gmotno škodo.

⚠ SVARILO: Kuhalnega ohišja ne smete obložiti z aluminijasto folijo. ♦



PREGLED VŽIGALNIKA ZA MODELE Z ELEKTRONSKIM VŽIGOM

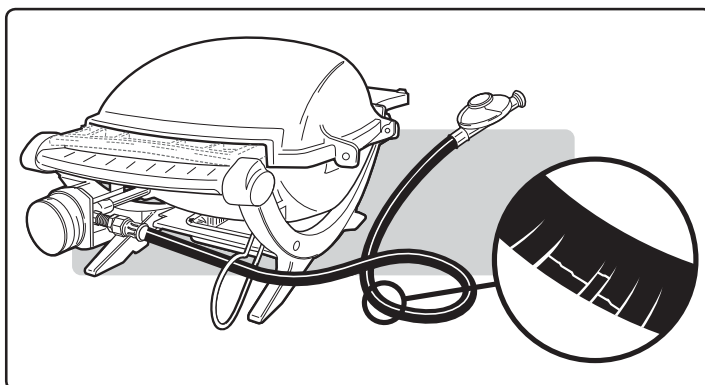
Preverite, da je vaša AAA baterija v dobrem stanju in da je pravilno nameščena (1). Nekatere baterije imajo zaščitni plastični ovoj. Ta ovoj morate odstraniti. Ne zamenjajte tega za oznako baterije. ♦



PREGLED CEVI

Cev morate pregledati za znake razpok.

⚠ OPOZORILO: Pred vsako uporabo žara preglejte cev, ali ima zanke, razpoke, poškodbe ali reze. Če odkrijete, da je cev na kakršenkoli način poškodovana, žara ne uporabljajte. Zamenjajte samo z nadomestno cevjo, ki jo potrdi podjetje Weber®. Obrnite se na predstavnika službe za pomoč strankam v vašem območju s kontaktnimi informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani. Prijavite se na spletni strani www.weber.com®. ♦



NAVODILA ZA VŽIG

PRIŽIGANJE

Povzetek navodil za prižiganje je na stranski preklopni mizici (Q120, 200, 220).

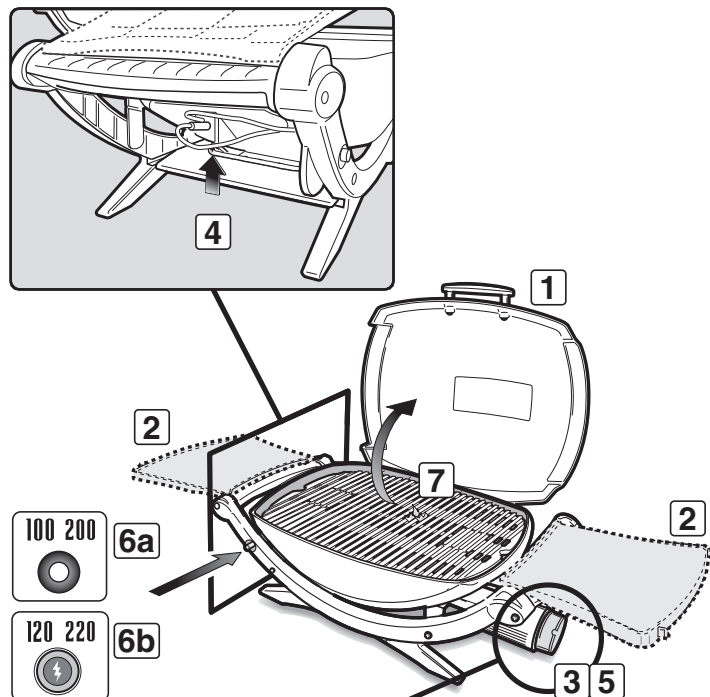
- A) Odprite pokrov (1).
- B) Odprite stranske mizice (2) (Q120, 200, 220).
- C) Prepričajte se, da je kontrolni gumb gorilnika na OFF (izklop) (3). (Potisnite kontrolni gumb navznoter in ga zavrtite v smeri urinega kazalca v položaj OFF (izklop).)

⚠ OPOZORILO: Ne sklanjajte se nad odprt žar. Obraz in telo naj bosta vsaj 30 cm (12 palcev) oddaljena od odprtine za vžigalico, ko prižigate žar (4).

- D) Vključite ventil jeklenke z eno od ustreznih možnosti na podlagi tipa jeklenke in regulatorja.
- E) Potisnite kontrolni gumb gorilnika in obrnite na START/HI (zagon/visoko) (5).
- F) Rdeč gumb za vžig nekajkrat pritisnite tako, da vsaj nekajkrat klikne (6a) (Q100, 200).
- G) Nekajkrat potisnite gumb za elektronski vžig. Zaslišali boste iskro (6b) (Q120, 220).
- H) Preverite, ali je gorilnik prižgan tako, da pogledate navzdol skozi kuhhalno rešetko. Videti morate plamen (7).

⚠ OPOZORILO: Če se gorilnik ne prižge, obrnite kontrolni gumb gorilnika na OFF (izklop) in počakajte 5 minut, da se plin razkadi preden ponovno poskusite oziroma preden poskusite prižgati z vžigalico.

⚠ SVARILO: Mizic ne sklopote vse dokler se žar ne ohladi (Q120, 200, 220).

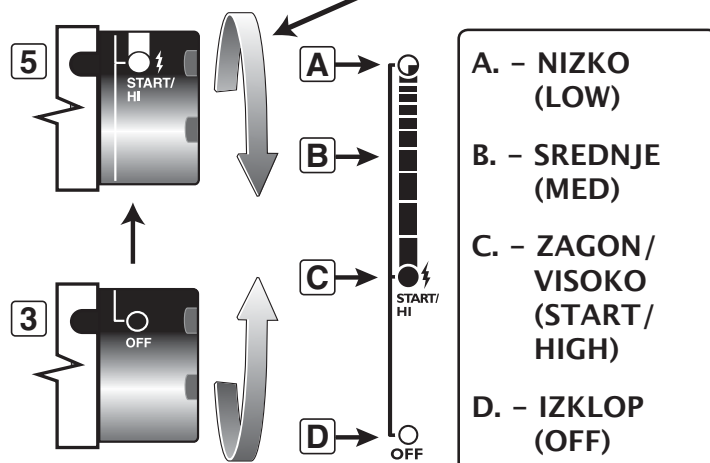


⚠ NEVARNO

Če pokrova med prižiganjem žara ne zapete oziroma ne počakate 5 minut, da se plin razkadi, če se gorilnik ne prižge, lahko pride do eksplozivnega plamena, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali celo smrt.

ZA POGASITEV

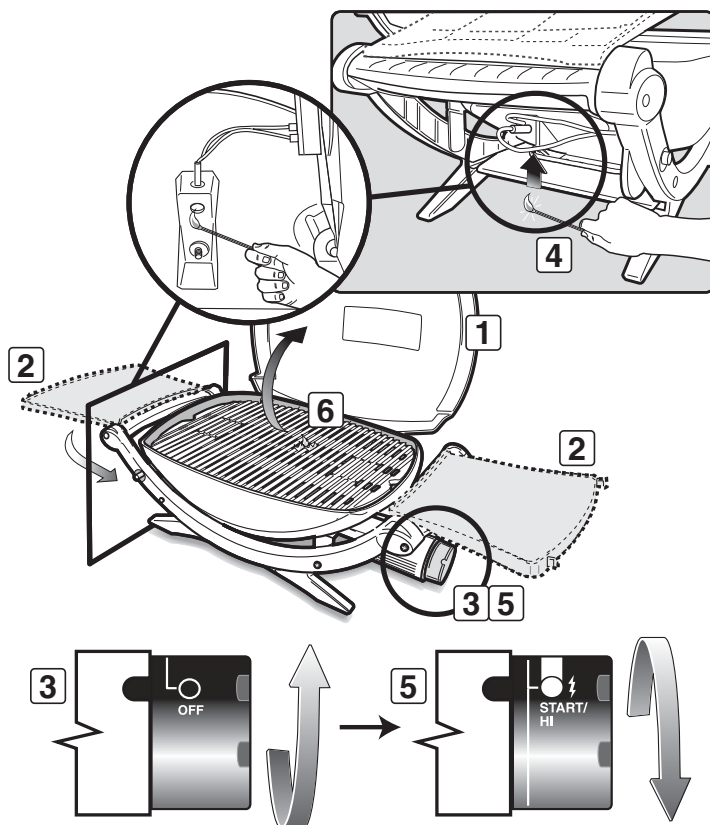
Potisnite in obrnite kontrolni gumb gorilnika v smeri urnih kazalcev v položaj OFF (izklop). ♦



NAVODILA ZA VŽIG

ROČNI VŽIG

- Odprite pokrov. (1)
 - Odprite stranske mizice (2) (Q120, 200, 220).
 - Prepričajte se, da je kontrolni gumb gorilnika na OFF (izklop). (3)
 - Vklopite ventil jeklenke z eno od ustreznih možnosti na podlagi tipa jeklenke in regulatorja.
 - Prižgite vžigalico in potisnite plamen v odprtino za vžigalico pod vžigalnikom. (4)
- ⚠ **OPOZORILO:** Ne sklanjajte se nad odprt žar. Obraz in telo naj bosta vsaj 30 cm (12 palcev) oddaljena od odprtine za vžigalico, ko prižigate žar (4).
- Potisnite kontrolni gumb gorilnika in obrnite na START/HI (zagon/visoko). (5)
 - Preverite, ali je gorilnik prižgan tako, da pogledate navzdol skozi kuhalno rešetko. Videti morate plamen. (6)
- ⚠ **OPOZORILO:** Če se gorilnik ne prižge, obrnite kontrolni gumb gorilnika na OFF (izklop) in počakajte 5 minut, da se plin razkadi preden ponovno poskusite oziroma preden poskusite prižgati v vžigalico.
- ⚠ **SVARILO:** Mizic ne sklopite vse dokler se žar ne ohladi (Q120, 200, 220).



⚠ NEVARNO

Če pokrova med prižiganjem žara ne zapete oziroma ne počakate 5 minut, da se plin razkadi, če se gorilnik ne prižge, lahko pride do eksplozivnega plamena, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali celo smrt.

ZA POGASITEV

Potisnite in obrnite kontrolni gumb gorilnika v smeri urnih kazalcev v položaj OFF (izklop). ♦

NASVETI IN POMOČ ZA PEKO NA ŽARU

PREDOGREVANJE ŽARA

Plinski žar Weber® je energijsko učinkovita naprava. Deluje z ekonomično, vendar nizko stopnjo BTU. Pomembno je, da pred pečenjem žar predhodno ogrejete. Prižgite plinski žar po napotkih v navodilih za uporabo. Za predogretje: po vžigu obrnite vse gorilnike v položaj START/HI (vklop/visoko), zaprite pokrov in segrevajte, dokler temperatura ni med 260°C in 290°C (500 – 550°F), ki je priporočena temperatura za pečenje. To bo trajalo 10 – 15 minut, odvisno od okoliščin, kot sta temperatura zraka in veter.

Opomba: Ob prvih nekaj uporabah žara je lahko temperatura znotraj kuhalnega ohišja višja, kot je prikazana v navodilih, ker so površine kuhalnega ohišja še vedno odsevne. Zaradi vetra in vremena bo morda potrebno nastaviti kontrolne gumbe gorilnika, da se doseže pravilna temperatura kuhanja.

Če gorilnik med pečenjem ugasne, odprite pokrov, izklopite gorilnike in pred ponovnim prižigom počakajte pet minut.

- ⚠ **OPOZORILO:** Ne premikajte plinskega žara Weber® med delovanjem oziroma dokler je vroč. ♦

METODE KUHANJA

Najpomembnejša stvar, ki jo morate vedeti za peko na žaru je, katero metodo uporabiti za določen tip hrane; neposredno ali posredno. Razlika je preprosta: Pri neposredni metodi, ki je podobna pečenju, hrano pripravljate neposredno nad ognjem. Pri posredni metodi se ogenj nahaja na obeh straneh hrane. Posredna metoda je podobna pečenju v pečici, a z dodatnimi prednostmi, ki jih prinese peka na žaru, kot so zapečenost, okus in izgled, ki ga ne morete dobiti pri pripravi hrane v pečici. Uporaba prave metode je najkrajša pot do odličnih rezultatov—in najboljši način za zagotavljanje, da je hrana dovolj pečena.

Pri vsaki metodi lahko gorilnike poljubno nastavite. Kontrolne nastavitve — VISOKO (HIGH), SREDNJE (MEDIUM), NIZKO (LOW) ali IZKLOP (OFF) — so opisane v diagramu na desni. Če želite na primer popeči zrezke, nastavite oba gorilnika na položaj HIGH (visoko), nato pa za dokončanje peke na položaj LOW (nizko). Več zamisli poiščite v receptih v navodilih za pečenje, ki so priloženi žaru.

Opomba: Zaradi vetra in vremena bo morda potrebno nastaviti kontrolne gumbe gorilnika, da se doseže pravilna temperatura kuhanja. ♦

NASVETI IN POMOČ ZA PEKO NA ŽARU

OSNOVE PEČENJA

Mrežo za pečenje rahlo premažite z oljem, da se bo hrana enakomerno rjavo zapekla in se ne bo lepila na mrežo. Olje vedno nanašajte na hrano in ne neposredno na mrežo za pečenje.

Priporočamo, da pečete na žaru z zaprtim pokrovom. Zakaj? Ker se s tem zmanjša možnost za vžige in vaša hrana se hitreje in enakomerneje speče.

Ko uporabljate marinado, omako ali glazuro z visoko vsebnostjo sladkorja oziroma drugih sestavin, ki se hitro vžgejo, jih nanesite na hrano samo s čopičem med zadnjimi 10 – 15 minutami peke.

Ne pozabite redno s ščetko čistiti mrežo za pečenje in očistiti posodo za kapljanje pod žarom.

Naslednji rezi, debeline, teže in časi peke so samo kot smernice in ne trdna in stroga pravila. Na čas pečenja vplivajo dejavniki, kot so veter, zunanja temperatura in kako dobro želite, da je hrana spečena. Pecite toliko časa, kot je navedeno v tabeli oziroma do zelene stopnje kuhanja, ter enkrat obrnite na polovici tega časa. Časi kuhanja za govedino in jagnjetino so za "srednji" čas kuhanja, razen če ni drugače navedeno. Debeli kotleti in steaki naj 5 do 10 minut počivajo, preden jih razrežete. Notranja temperatura mesa bo v tem času narasla za 5 do 10 stopinj.

Za več nasvetov za peko na žaru in receptov obiščite www.weber.com®. ♦

GOVEDINA	Debelina/Teža	Približen čas peke
Zrezek: file, ramstek ali bržola	debelina 2 cm (3/4 palca)	6 do 8 minut Visoko
	debelina 2,5 cm (1 in)	8 do 10 minut Visoko
	debelina 2,5 – 3 cm (1 do 1-1/2 palca)	14 do 16 minut; popecite 10 minut na nastavitvi visoko, in nato pecite na žaru 4 do 6 minut na nastavitvi nizko
Kebab	kočke 2,5 – 3 cm (1 do 1-1/2 palca)	10 do 12 minut Srednje
Goveji hamburger ali risola	debelina 2 cm (3/4 palca)	8 do 10 minut Srednje
SVINJINA	Debelina/Teža	Približen čas peke
Kotlet: rebra, ledvena pečenka, hrbet	debelina 2 – 2,5 cm (3/4 do 1 palec)	10 do 15 minut; popecite 6 minut na nastavitvi visoko, in pecite na žaru 4 do 8 minut na nastavitvi nizko
	debelina 3 – 4 cm (1-1/4 do 1-1/2 in)	14 do 18 minut; popecite 8 minut na nastavitvi visoko, in nato pecite na žaru 6 do 10 minut na nastavitvi nizko
Ledvena pečenka, brez kosti	debelina 2 – 2,5 cm (3/4 do 1 palec)	10 do 12 minut; popecite 6 minut na nastavitvi visoko, in nato pecite na žaru 4 do 6 minut na nastavitvi nizko
Klobasa		25 do 30 minut Nizko
PERUTNINA	Debelina/Teža	Približen čas peke
Piščančje prsi, brez kosti in kože	175 g (6 unč)	8 do 12 minut Srednje
Piščanec, polovica	550 – 675 g (1-1/4 do 1-1/2 funta)	1 do 1-1/4 ure Nizko
Kosi piščanca, prsi/perutnička s kostjo		30 do 40 minut Nizko
Kosi piščanca, bedra/krača s kostjo		40 do 50 minut Nizko
RIBE IN MORSKA HRANA	Debelina/Teža	Približen čas peke
riba, file ali rezina	debelina 3 – 4 cm (1/4 do 1/2 palca)	3 do 5 minut Visoko
	debelina 1 – 2,5 cm (1/2 do 1 palec)	5 do 10 minut Visoko
	debelina 2,5 – 3 cm (1 do 1-1/4 palca)	10 do 12 minut Visoko
Kozice		2 do 5 minut Visoko
Riba, cela	450 g (1 funt)	15 do 20 minut Srednje
	1 kg (2 do 2 1/2 funta)	20 do 30 minut Srednje
ZELENJAVA		Približen čas peke
Beluši		6 do 8 minut Srednje
Koruzni storž, olušččen		10 do 12 minut Srednje
Koruzni storž, neolušččen		25 do 30 minut Srednje
Česen, cel		45 do 60 minut Nizko
Gobe: šitake ali šampinjoni		8 do 10 minut Srednje
Gobe: kostanjevka, klobuki ali stebila		12 do 15 minut Srednje
Čebula, rezine 1,27 cm (1/2 palca)		8 do 12 minut Srednje
Krompir, rezine 1,27 cm (1/2 palca)		14 do 16 minut Srednje
Jajčevci, rezine 1,27 cm (1/2 palca)		8 do 10 minut Srednje

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	PREVERITE	REŠITEV
Gorilnik gori z rumenim ali oranžnim plamenom, poleg tega pa se plin vonja.	Preglejte zaščito proti pajkom/insektom Weber® za morebitne zapore. (Zapora odprtin.)	Očistite zaščito proti pajkom/insektom Weber®. Glejte "LETNO VZDRŽEVANJE".
Gorilnik se ne prižge ali pa je plamen šibak v položaju HI (visoko).	Ali je jeklenka/kartuša za plin skoraj prazna ali prazna?	Zamenjajte jeklenko/kartušo za plin butan/propan. Glejte "NAVODILA ZA PLIN".
Plamen gorilnika se ne prižge v celoti, ko pritisnete gumb za vžig.	Zagotovite, da v gorilnike teče plin tako, da jih poskušate prižgati z vžigalico. Glejte "ROČNI VŽIG".	Če je prižiganje z vžigalico uspešno, je težava v sistemu za vžig. Glejte "VZDRŽEVANJE".
	Je nameščena nova baterija?	Preverite, ali je baterija v dobrem stanju in pravilno nameščena. Glejte "PRED UPORABO ŽARA".
	Ali so žice pravilno priklopljene na ohišje vžigalnika?	Zagotovite, da so žice pravilno vstavljene v terminale na ohišju vžigalnika. Glejte "VZDRŽEVANJE".
	Ali je nova baterija ovita s plastičnim ovojem?	Odstranite plastičen ovoj. Ne zamenjajte tega za oznako baterije.
	Ali je cev gorilnika nameščena predaleč od elektrode vžigalnika?	Preverite, ali je cev gorilnika pravilno nameščena na elektrodo vžigalnika. Glejte "VZDRŽEVANJE".
Če prihaja do nastanka plamenov: ⚠ SVARILO: Kuhalnega ohišja ne smete obložiti z aluminijasto folijo.	Ali ste žar predgreti na predpisan način?	Za predgretje so vsi gorilnik na položaju HI (visoko) za 10 do 15 minut.
	Ali je mreža za pečenje debelo obložena z zažganimi maščobami?	Temeljito očistite. Glejte "ČIŠČENJE".
	Ali je kuhalno ohišje umazano in ne dopušča, da bi maščoba stekala v posodo za odcejanje?	Očistite kuhalno ohišje. Glejte "ČIŠČENJE".
Plamen gorilnika je nereden. Plamen je nizek, ko je gorilnik na HI (visoko). Plameni ne potekajo po celi dolžini cevi gorilnika.	Ali so gorilniki čisti?	Očistite gorilnik. Glejte "VZDRŽEVANJE".
Znotraj pokrova prihaja do "luščenja." (Spominja na luščenje barve.)	Pokrov je iz aluminija, ne barve. Ne more se "luščiti" Kar vidite, je zapečena maščoba, ki se je spremenila v oglje in se lušči. TO NI OKVARA.	Temeljito očistite. Glejte "ČIŠČENJE".
Če težav ne morete odpraviti, se s pomočjo kontaktnih informacij na naši spletni strani se obrnite na prodajnega zastopnika v vaši regiji. Prijavite se na spletni strani www.weber.com ®.		

VZDRŽEVANJE

ČIŠČENJE

⚠ **OPOZORILO:** Pred čiščenjem **IZKLOPITE** plinski žar Weber® in počakajte, da se ohladi.

Zunanje površine – Za čiščenje uporabite toplo milnico in nato sperite z vodo.

⚠ **SVARILO:** Na žaru ne uporabljajte čistil za pečico, abrazivnih čistilnih izdelkov (izdelkov za čiščenje kuhinje) in čistil, ki vsebujejo izdelke iz citrusov oziroma abrazivne čistilne gobice.

Mreža za pečenje – Čistite z ustrežno medeninasto ščetko. Po potrebi jih odstranite z žara in operite s toplo milnico, nato splaknite z vodo.

Za razpoložljivost nadomestne mreže za pečenje se obrnite na prodajnega zastopnika v vaši regiji z informacijami z naše spletne strani. Prijavite se na spletni strani www.weber.com.

Posoda za odcejanje – Na razpolago so pladnji za enkratno uporabo. Lahko pa obložite posodo za odcejanje z aluminijasto folijo. Posodo za odcejanje operite s toplo milnico in nato splaknite.

Notranjost kahalnega ohišja – S ščetko odstranite ostanke s cevi gorilnikov. **NE POVEČAJTE ODRTIN GORILNIKA (VHODOV).** Notranjost ohišja operite s toplo milnico in splaknite z vodo.

Notranja stran pokrova – Medtem ko je pokrov še topel, notranjo stran obrišite s papirnato brisačo, da preprečite nabiranje maščobe. Nakopičena maščoba izgleda tako, kot da bi se z žara luščila barva.

Stranske mize (Q120, 200, 220) – Operite z mehko krpo in milnico.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo kislino, mineralne špirite ali ksilen. Po čiščenju dobro sperite.

Stranske mize (Q120, 200, 220) se ne smejo uporabljati kot deske za rezanje. ♦

WEBER® ZAŠČITA PROTI PAJKOM/INSEKTOM

Vaš plinski žar Weber® je tako kot vsaka druga plinska papava primerno skrivališče za pajke in insekte. Gnezdiijo lahko v venturijevi šobi (1) na cevi gorilnika. Na ta način preprečijo normalen pretok plina in lahko povzročijo, da se pretok plina usmeri nazaj v zračni zaklopec. S tem bi lahko prišlo do požara v in okrog zračnega zaklopca, kar bi povzročilo hude poškodbe na vašem žaru.

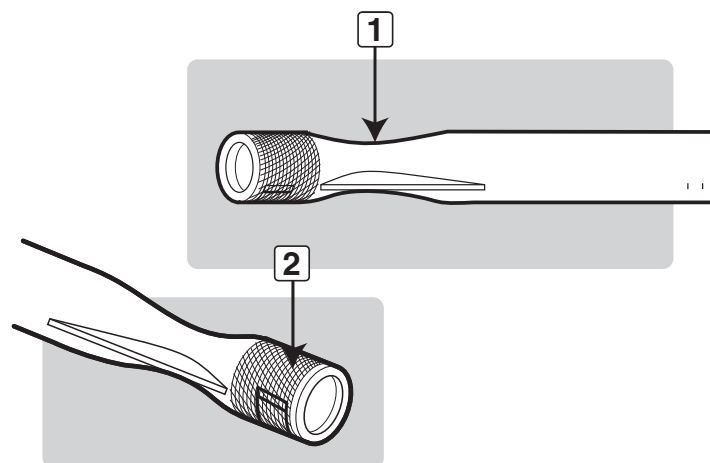
Zračni zaklopec cevi za gorilnik je opremljen z zaslonom iz nerjavnega jekla (2), da prepreči dostop pajkom in insektom skozi odprtine zračnega zaklopca.

Priporočamo, da preverite zaslon za pajke/insekte vsaj enkrat na leto. Glejte "LETNO VZDRŽEVANJE". Prav tako preglejte in očistite zaslon za pajke/insekte, če se pojavi kateri od naslednjih znakov:

- A) Vonj po plinu skupaj z rumenimi plameni gorilnika.
- B) Žar ne doseže temperature.
- C) Žar greje neenakomerno.
- D) Gorilnik se ne prižge.

⚠ NEVARNO

Če znakov ne popravite, lahko pride do požara, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt in povzroči materialno škodo. ♦



VZDRŽEVANJE

ČIŠČENJE ALI ZAMENJAVA CEVI GORILNIKA

Potrebovali boste: navaden izvijač.

- A) Plinski žar Weber® Q® mora biti izklopljen in hladen.
- B) Zaprite dovod plina pri viru.
- C) Odprite pokrov.
- D) Odstranite rešetko za pečenje.

Odstranitev cevi gorilnika

- E) Odstranite vijak $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{1}{2}$ palca, s katerim je cev gorilnika pritrjena na kuhhalno ohišje (1).
- F) Pazljivo potegnite cev gorilnika iz ohišja.

Čiščenje cevi gorilnika

- G) Poglejte v posamezen gorilnik z baterijo (2).
- H) Očistite notranjost gorilnika z žico (zravnani žičnat obešalnik bo ustrezen) (3).
- I) Preglejte in očistite odprtine za zrak na koncih gorilnika. Preglejte in očistite odprtino ventila na dnu ventila. Z jekleno ščetko očistite zunanost gorilnika. Na ta način zagotovite, da so vse odprtine gorilnika odprte.

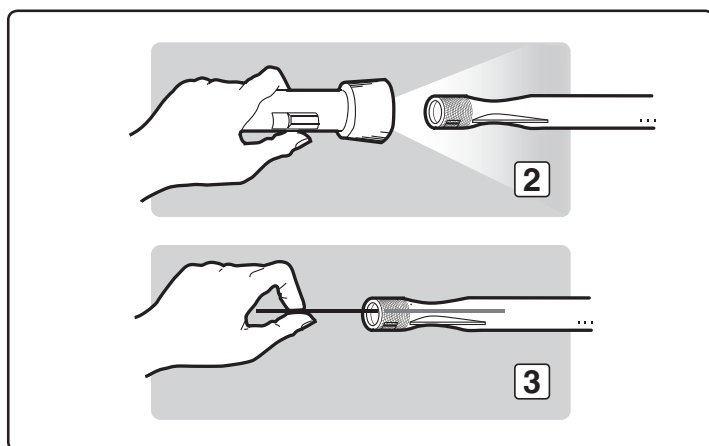
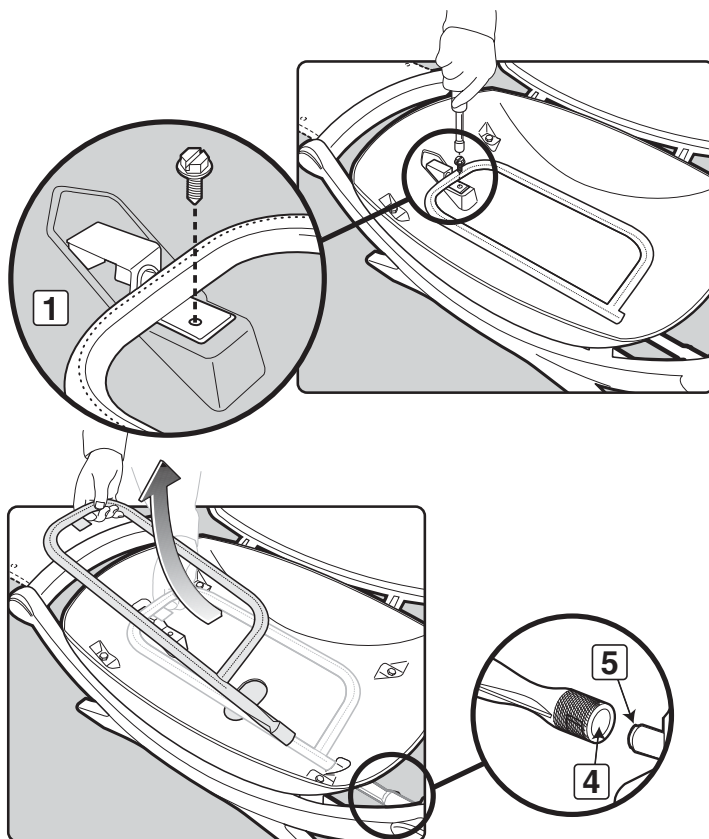
⚠ SVARILO: Ko čistite, ne večajte odprtin gorilnika.

- J) Narahlo potolcite po gorilniku, da iz cevi gorilnika spravite ostanke in umazanijo. Ko sta zaslon za pajke/insekte in gorilnik čista, znova namestite gorilnik.

Ponovno nameščanje cevi gorilnika

⚠ SVARILO: Odprtina gorilnika (4) mora biti ustrezno nameščena preko odprtin ventila (5).

- K) Za ponovno namestitev gorilnika obrnite koraka E) in F). ♦



VZDRŽEVANJE

DELOVANJE GUMBA ZA VŽIG SISTEMA ZA VŽIG

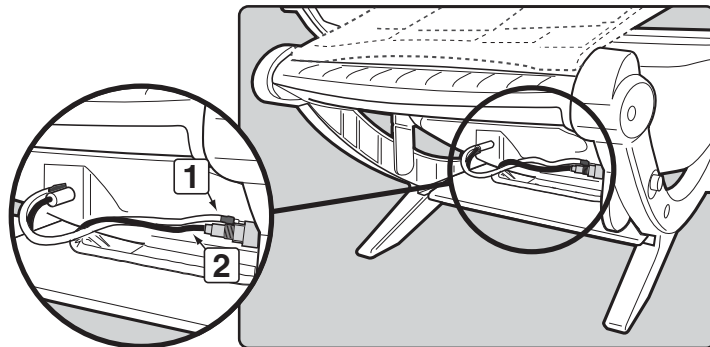
Če gumb za vžig (funkcija določenih naših žarov) ne vžge gorilnika, se prepričajte, ali teče plin tako, da poskušate prižgati gorilnike z vžigalico. Glejte "ROČNI VŽIG". Če je prižiganje z vžigalico uspešno, je težava v sistemu za vžig.

⚠ OPOZORILO: Vsi kontrolniki plina in dovodni ventili morajo biti v položaju OFF (izklop).

- Preverite ali sta obe bela (1) in črna (2) žica ustrezno pritrjeni.
- Preverite, ali lahko gumb za vžig potisnete navznoter in ali se le-ta zaskoči ter vrne v prvotni položaj.

Če sistem za vžig še vedno ne deluje, se obrnite na predstavnika službe za pomoč strankam v vašem območju s kontaktnimi informacijami, ki jih dobite na naši spletni strani.

Prijavite se na spletni strani www.weber.com®. ♦



DELOVANJE ELEKTRONSKEGA SISTEMA ZA VŽIG

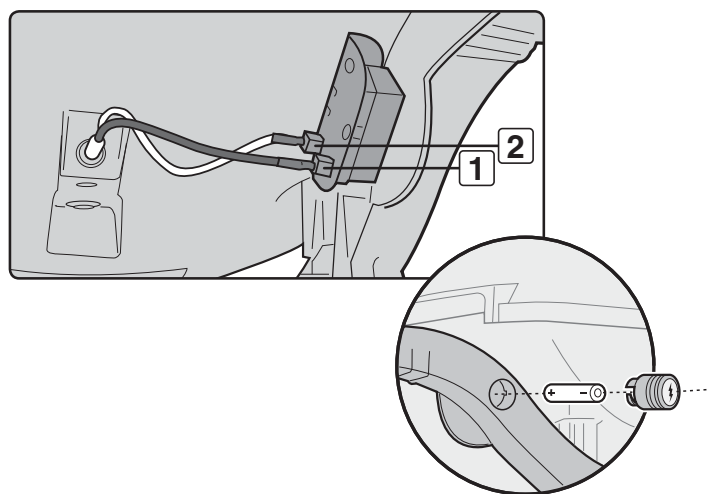
Če elektronski sistem za vžig (funkcija določenih naših žarov) ne vžge gorilnika, se prepričajte, ali teče plin tako, da poskušate prižgati gorilnike z vžigalico. Glejte "ROČNI VŽIG". Če je prižiganje z vžigalico uspešno, je težava v sistemu za elektronski vžig.

⚠ OPOZORILO: Vsi kontrolniki plina in dovodni ventili morajo biti v položaju OFF (izklop).

- Preverite ali sta obe žici vžigalnika ustrezno pritrjeni na elektrode na modulu vžigalnika. Črna žica na elektrodo (1), bela žica na elektrodo (2).
- Preverite, ali je vaša AAA baterija (samo alkalna) v dobrem stanju in pravilno nameščena. Nekatere baterije imajo zaščitni plastični ovoj. Ta ovoj morate odstraniti. Ne zamenjajte tega ovoja za oznako baterije.
- Zagotovite, da gumb za elektronski vžig deluje tako, da poslušate in opazujete, če se pojavijo iskre na gorilniku.

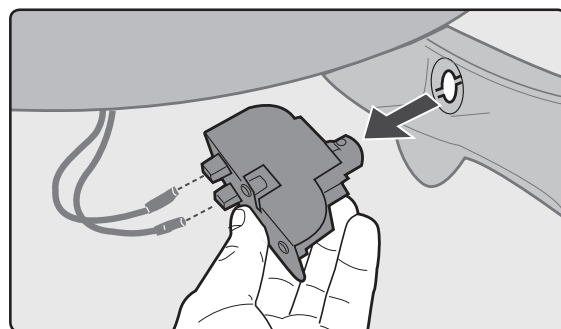
Če elektronski sistem za prižiganje še vedno ne deluje, se s pomočjo kontaktnih informacij z naše spletne strani obrnite na zastopnika za stranke na vašem območju.

Prijavite se na spletni strani www.weber.com®. ♦



ZAMENJAVA ELEKTRONSKEGA SISTEMA ZA VŽIG

Če je treba modul za vžig zamenjati, ga je treba odstraniti in ustrezno zavreči. Prosimo oglejte si zadnjo stran za nadaljnje informacije o ustrezni odstranitvi. ♦



VZDRŽEVANJE

LETNO VZDRŽEVANJE

Pregled in čiščenje zaščite proti pajkom/insektom

Če sta na zaslonu prah in umazanija, odstranite gorilnik ter zaslon očistite. Glejte "ČIŠČENJE ALI ZAMENJAVA CEVI GORILNIKA".

Z mehko ščetko nežno skrtačite zaslon za pajke/insekte (npr. stara zobna ščetka).

⚠ SVARILO: Zaslona za pajke/insekte ne čistite s trdimi ostrimi orodji. Zaslona za pajke/insekte ne odstranite oziroma odprtin ne povečujte.

Narahlo potolcite po gorilniku, da iz cevi gorilnika spravite ostanke in umazanijo. Ko sta zaslon za pajke/insekte in gorilnik čista, znova namestite gorilnik.

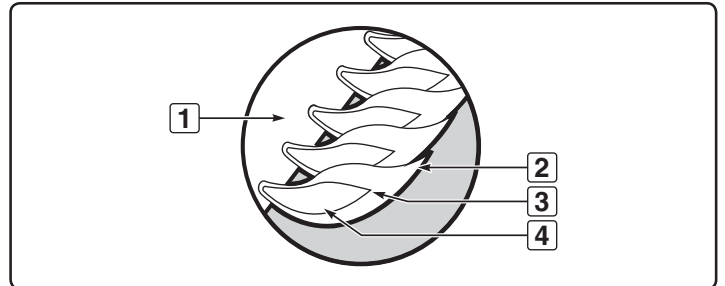
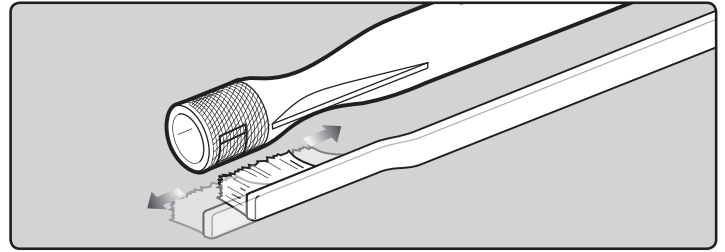
če se zaslon za pajke/insekte poškoduje oziroma ga ni mogoče očistiti se s pomočjo kontaktnih informacij na naši spletni strani obrnite na zastopnika za stranke. Prijavite se na spletni strani www.weber.com.

Vzorec plamena glavnega gorilnika

Gorilnik plinskega žara Weber® je tovarniško nastavljen za ustrezno mešanico zraka in plina. Prikazan je ustrezen vzorec plamena.

- A) Cev gorilnika (1)
- B) Konice občasno migajoče rumene (2)
- C) Svetlo modra (3)
- D) Temno modra (4)

Če plameni niso enakomerni okrog gorilnika, ga očistite po postopkih čiščenja. ♦



⚠ POZOR: Ta izdelek je bil testiran za varnost in je potrjen za uporabo samo v določenih državah. Spisek držav je naveden na embalaži.

Ti deli so lahko komponente s vsebnostjo plina oziroma za gorenje plina. Za informacije o originalnih nadomestnih delih podjetja Weber-Stephen Products LLC se obrnite na Weber-Stephen Products LLC, Oddelek za stranke.

⚠ OPOZORILO: Ne poskušajte popravljati nobene od plinskih komponent za prenos ali izgorjevanje plina, ne da bi prej stopili v stik z Oddelkom za pomoč strankam podjetja Weber-Stephen Products LLC. Neupoštevanje opozoril o izdelku lahko povzroči požar ali eksplozijo, ki lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti in škode na lastnini.



Ta simbol označuje, da se izdelka ne sme odvreči med gospodinjske odpadke. Za navodila o ustrezni odstranitvi izdelka v Evropi obiščite spletno stran www.weber.com® in kontaktirajte uvoznika za vašo državo. Če nimate dostopa do interneta, se obrnite na prodajalca za ime, naslov in telefonsko številko uvoznika.

Preden žar vržete v smeti, je treba odstraniti vse električne komponente (npr. motor ražnja, baterije, modul za vžig, svetlobni ročaj) in jih zavreči skladno s WEEE. Zavreči jih je treba ločeno od žara.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com®

© 2011 Razvito in izdelano v Weber-Stephen Products LLC,
družbi z omejeno odgovornostjo v Delawaru, s sedežem na 200 East Daniels Road, Palatine, Illinois 60067 Z.D.A.
Tiskano v Z.D.A.

**Zaregistrujte váš gril online na adrese
www.weber.com**

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ak zacítite plyn:

1. Zatvorte prívod plynu do zariadenia.
2. Zhasnite prípadné otvorené plamene.
3. Otvorte veko.
4. Ak sa pach plynu nestratí, držte sa v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia a okamžite zavolajte vášho dodávateľa plynu alebo hasičov.

V prípade nedodržania týchto pokynov hrozí požiar alebo výbuch, ktoré môžu spôsobiť škody na majetku, vážne alebo smrteľné zranenia.

TOTO PLYNOVÉ ZARIADENIE JE URČENÉ VÝLUČNE NA POUŽITIE VO VONKAJŠOM PROSTREDÍ.

- ⚠ Táto príručka obsahuje dôležité informácie, ktoré sú potrebné na správnu montáž a bezpečné používanie zariadenia.
- ⚠ Prečítajte si a dodržujte všetky upozornenia a pokyny pre montážou a používaním tohto zariadenia.
- ⚠ Počas používania tohto zariadenia dodržujte všetky upozornenia a pokyny.
- ⚠ Túto príručku uchovajte pre budúce použitie.

Q - 100/120

CE: 845BP-0005

Q - 200/220

CE: 048BN-0047

⚠ NEBEZPEČENSTVO

1. Toto zariadenie nikdy nenechávajte v prevádzke bez dozoru.
2. Neskladujte náhradné propán-butánové zásobníky/flaše vo vzdialenosti menej ako 3 m (10 stôp) od tohto zariadenia.
3. Neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny alebo plynné látky vo vzdialenosti menej ako 8 m (25 stôp) od tohto zariadenia.
4. V prípade požiaru sa k zariadeniu nepribližujte a okamžite zavolajte hasičskú službu. Olejový alebo mastný oheň sa nesnažte uhasiť pomocou vody.

V prípade nedodržania týchto pokynov hrozí požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo popálenia, ktoré môžu spôsobiť škody na majetku, vážne alebo smrteľné zranenia.

NEBEZPEČENSTVÁ A VAROVANIA

- ⚠ Dodržiavajte regulačné pokyny prípojky pre váš druh plynového grilu.
- ⚠ Neskladujte náhradný alebo odpojený zásobník/flašu plynu pod alebo v blízkosti tohto grilu.
- ⚠ Nedávajte kryt grilu alebo čokoľvek horľavé na alebo do skladovacieho priestoru pod gril.
- ⚠ Nesprávna montáž môže byť nebezpečná. Starostlivo dodržujte montážne pokyny uvedené v tejto príručke.
- ⚠ Po dlhšom období uskladnenia a/alebo nepoužívania je potrebné plynový gril Weber® pred použitím skontrolovať, či neuniká plyn alebo či nie je upchaný horák. Pozrite si pokyny uvedené v tejto príručke pre správne kontrolné postupy.
- ⚠ Na kontrolu unikania plynu nepoužívajte otvorený plameň.
- ⚠ Nepoužívajte plynový gril Weber®, ak z niektorej prípojky uniká plyn.
- ⚠ Horľavé materiály sa nesmú nachádzať vo vzdialenosti 60 cm od hornej, spodnej, zadnej alebo bočných strán grilu.
- ⚠ Váš plynový gril Weber® nesmú používať deti. Dostupné časti grilu môžu byť veľmi horúce. Počas používania grilu držte deti v bezpečnej vzdialenosti od grilu.
- ⚠ Počas používania plynového grilu Weber® buďte opatrní. Počas varenia alebo čistenia je gril veľmi horúci a počas používania sa nikdy nesmie nechať bez dozoru alebo premiestňovať.
- ⚠ Ak horáky počas varenia zhasnú, zatvorte plynové ventily. Otvorte veko a počkajte päť minút a potom opäť zapáľte plynový plameň podľa pokynov uvedených v časti Zapáľovanie.
- ⚠ Nepoužívajte v tomto plynovom grile Weber® drevené uhlie, brikety a lávové kamene.
- ⚠ Počas varenia sa nikdy nenahýňajte ponad otvorený gril alebo nedávajte ruky alebo prsty na prednú hranu varnej plochy.
- ⚠ V prípade nekontrolovaného vzplanutia posuňte jedlo mimo plameňov kým plamene nezhasnú.
- ⚠ Prípade vzplanutia plameňa z masti, vypnite všetky horáky a nechajte veko zatvorené, až kým oheň nezhasne.
- ⚠ Plynový gril Weber® je potrebné pravidelne dôkladne čistiť.
- ⚠ Pri čistení plynov alebo horákov nezväčšujte otvory alebo prietoky.
- ⚠ Propán-butánový plyn nie je zemný plyn. Konverzia alebo pokus o použitie zemného plynu v zariadení určenom na propán-bután je nebezpečný a spôsobí zánik záruky.
- ⚠ Preličený alebo hrdzavý plynový zásobník/flaša môže byť nebezpečný a je potrebné ho nechať skontrolovať vašim dodávateľom plynu. Nepoužívajte plynový zásobník/flašu s poškodeným ventilom.
- ⚠ Ak napriek tomu, že sa plynový zásobník/flaša môže zdať prázdny, môže stále obsahovať isté množstvo plynu. Preto je potrebné plynový zásobník/flašu prepravovať a skladovať vhodným spôsobom.
- ⚠ V žiadnom prípade sa nepokúšajte odpojiť regulátor plynu alebo akékoľvek ventily počas prevádzky vášho grilu.
- ⚠ Počas používania grilu používajte špeciálne rukavice odolné voči teplu.
- ⚠ Tento gril nepoužívajte, kým nie je kompletne zmontovaný. Jednotka musí byť riadne zmontovaná podľa pokynov uvedených v časti "MONTÁŽ" v Používateľskej príručke.
- ⚠ Gril Weber® nepoužívajte v kufri auta alebo vo vnútri obytného vozidla, osobného vozidla, autobusu alebo karavánu.
- ⚠ Používajte regulátor, ktorý je dodaný s vašim plynovým grilom Weber®.
- ⚠ Varovanie: Pri výmene alebo pripájaní propán-butánového zásobníka/flaše sa uistite, že sa nachádzate vo vonkajšom prostredí a v bezpečnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja ohňa.
- ⚠ Tento model grilu nepoužívajte v žiadnej zabudovanej alebo výsuvnej konštrukcii. Ignorovanie tohto upozornenia môže spôsobiť požiar alebo výbuch, ktorý môže poškodiť majetok alebo spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia.

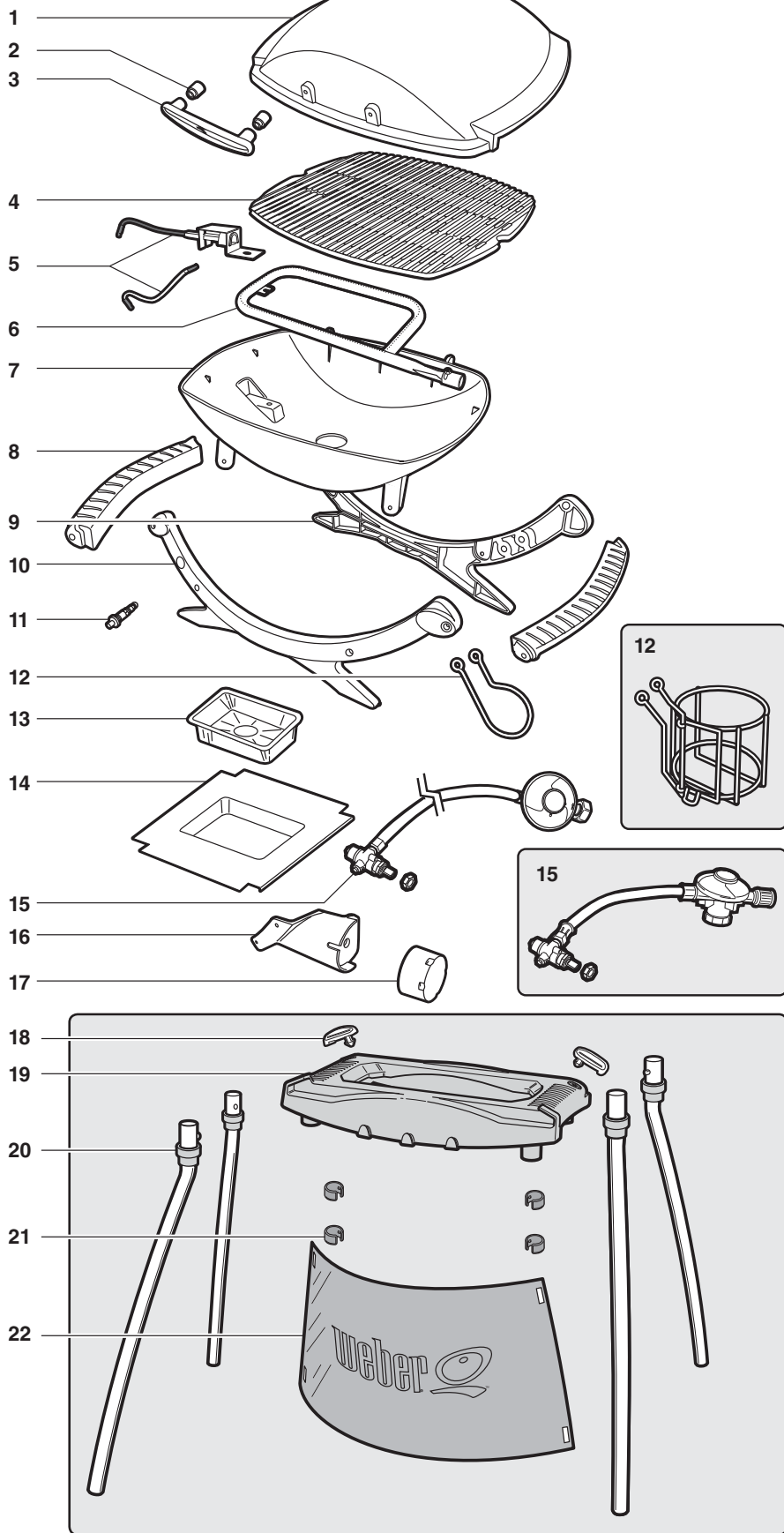
⚠ **Q100 – 120** Používajte propán-butánové zásobníky s minimálnou kapacitou 430 g a maximálnou kapacitou 460 g. Zásobník musí mať ventil EN417 uvedený na obrázku. Jeden druh zásobníka, ktorý je možné použiť je plynový zásobník Weber® Baby Q®/Performer®. Iný druh zásobníka je Primus model 2202.

OBSAH

NEBEZPEČENSTVÁ A VAROVANIA	2	PRED POUŽITÍM GRILU	16
OBSAH	3	ZACHYTÁVACIA TÁČKA A VYMENITEĽNÁ ODKVAPKÁVACIA TÁČKA	16
ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q100	4	KONTROLA ZAPAĽOVAČA PRE MODELY S ELEKTRONICKÝM ZAPAĽOVANÍM.	16
ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q120	5	KONTROLA HADICE.	16
ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q200	6	POKYNY NA ZAPÁLENIE	17
ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q220	7	ZAPAĽOVANIE	17
ZOZNAM SÚČIASTOK	8	ZHASNUTIE	17
MONTÁŽ	9	MANUÁLNE ZAPAĽOVANIE	18
ZÁRUKA	10	ZHASNUTIE	18
VŠEOBECNÉ POKYNY	10	TIPY NA GRILOVANIE A UŽITOČNÉ RADY	18
PREVÁDZKA	10	PREDHRIEVANIE GRILU	18
SKLADOVANIE A/ALEBO NEPOUŽÍVANIE	10	PRIPRAVA JEDLA	18
POKYNY PRI MANIPULÁCII S PLYNOM – PROPÁN–BUTÁNOVÝ ZÁSOBNÍK	11	RIEŠENIE PROBLÉMOV	20
PRIPOJENIE PROPÁN–BUTÁNOVÉHO ZÁSOBNÍKA	11	ÚDRŽBA	21
SKONTROLUJTE, ČI NEUNIKÁ PLYN	12	ČISTENIE	21
POKYNY PRI MANIPULÁCII S PLYNOM – FLAŠA S TEKUTÝM PROPÁNOM	13	MRIEŽKY PROTI PAVÚKOM/HMYZU WEBER®	21
PRIPOJENIE FLAŠE S TEKUTÝM PROPÁNOM	13	ČISTENIE ALEBO VÝMENA RÚRKY HORÁKA	22
SKONTROLUJTE, ČI NEUNIKÁ PLYN	14	PREVÁDZKA TLAČIDLOVÉHO SYSTÉMU ZAPAĽOVANIA	23
PLNENIE FLAŠE S TEKUTÝM PROPÁNOM	15	PREVÁDZKA ELEKTRONICKÉHO SYSTÉMU ZAPAĽOVANIA	23
OPĀTOVNÉ PRIPOJENIE FLAŠE S TEKUTÝM PROPÁNOM	15	VÝMENA ELEKTRONICKÉHO ZAPAĽOVACIEHO SYSTÉMU	23
TIPY NA BEZPEČNÚ MANIPULÁCIU S FLAŠAMI S TEKUTÝM PROPÁNOM	15	ROČNÁ ÚDRŽBA	24

ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q100

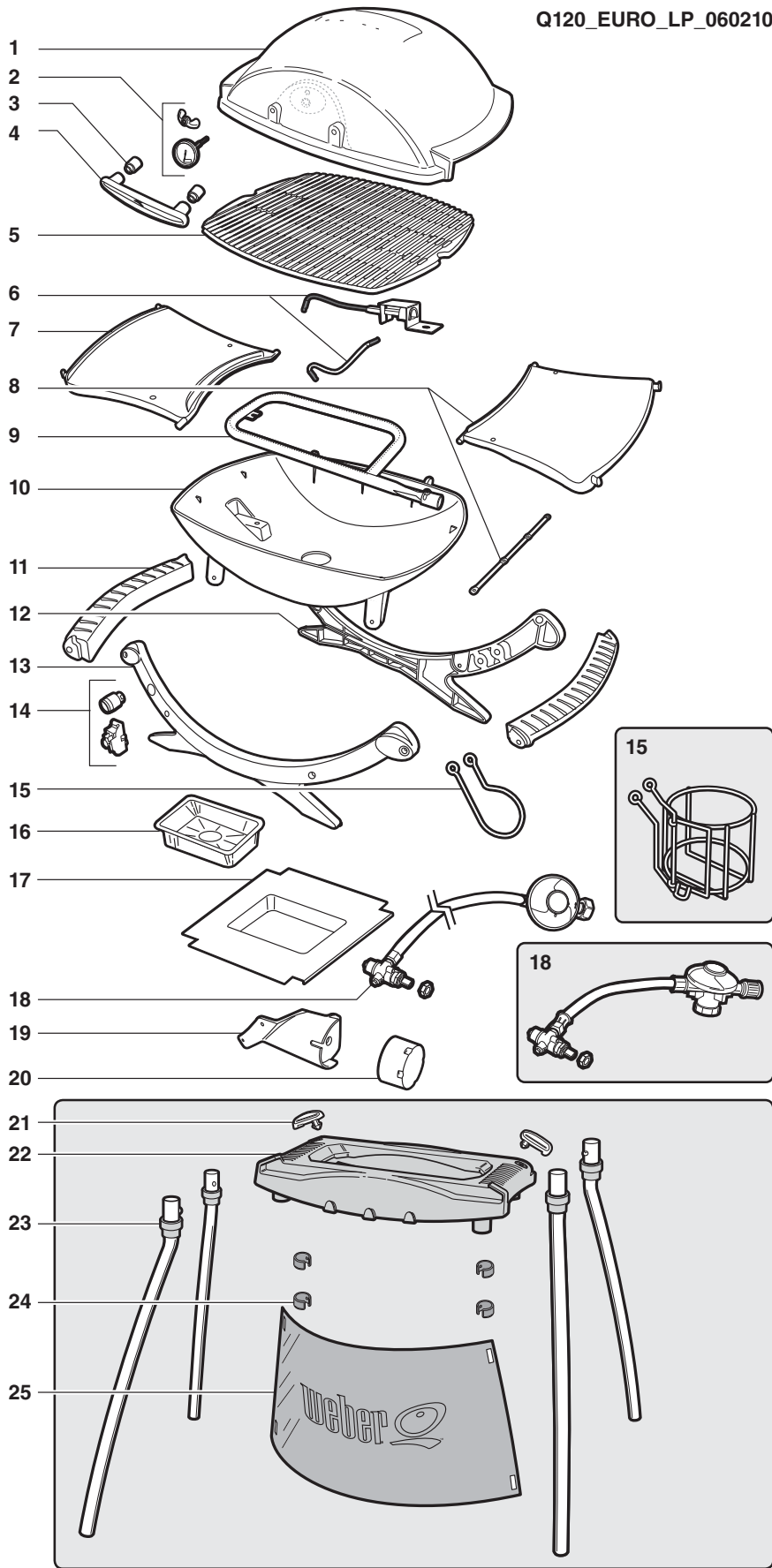
Q100_EURO_LP_060210



1. Veko
2. Vymedzovač rukoväte
3. Rukoväť
4. Grilovací rošt
5. Diely elektródy zapaľovača
6. Rúrka horáka
7. Varný priestor
8. Rukoväť na prenášanie
9. Zadný diel konštrukcie
10. Predný diel konštrukcie
11. Zapaľovač
12. Objímka na hadicu/podporný košík plynového zásobníka
13. Vymeniteľná odkvapkávacia tácka
14. Zachytávacia tácka
15. Zostava ventilu, hadice a regulátora/
zostava ventilu, hadice a regulátora
plynového zásobníka (hadica a
regulátor sa nemusia dodávať)
16. Ovládací panel
17. Kontrolný ovládač
18. Pridržiavacie úchytky stojana Q®
19. Doska stojana Q®
20. Nohy stojana Q®
21. Lemovacie úchytky stojana Q®
22. Lem stojana Q®

ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q120

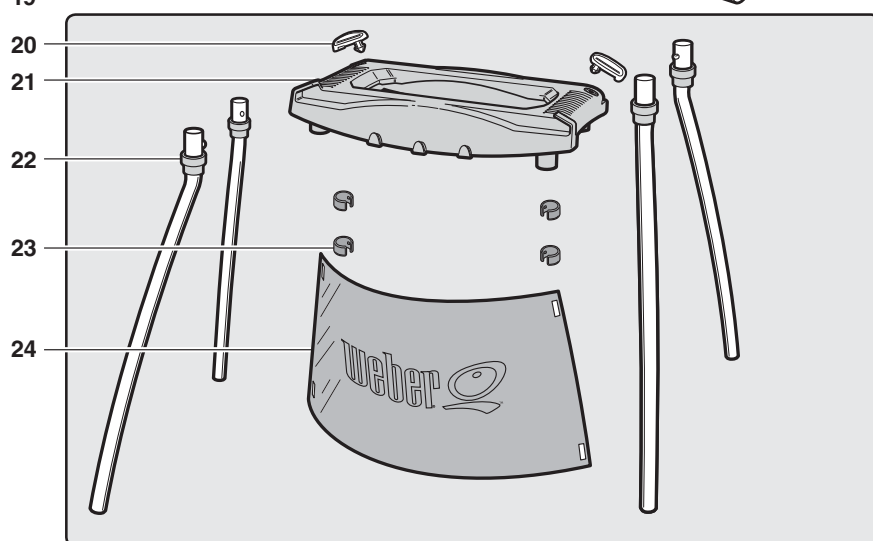
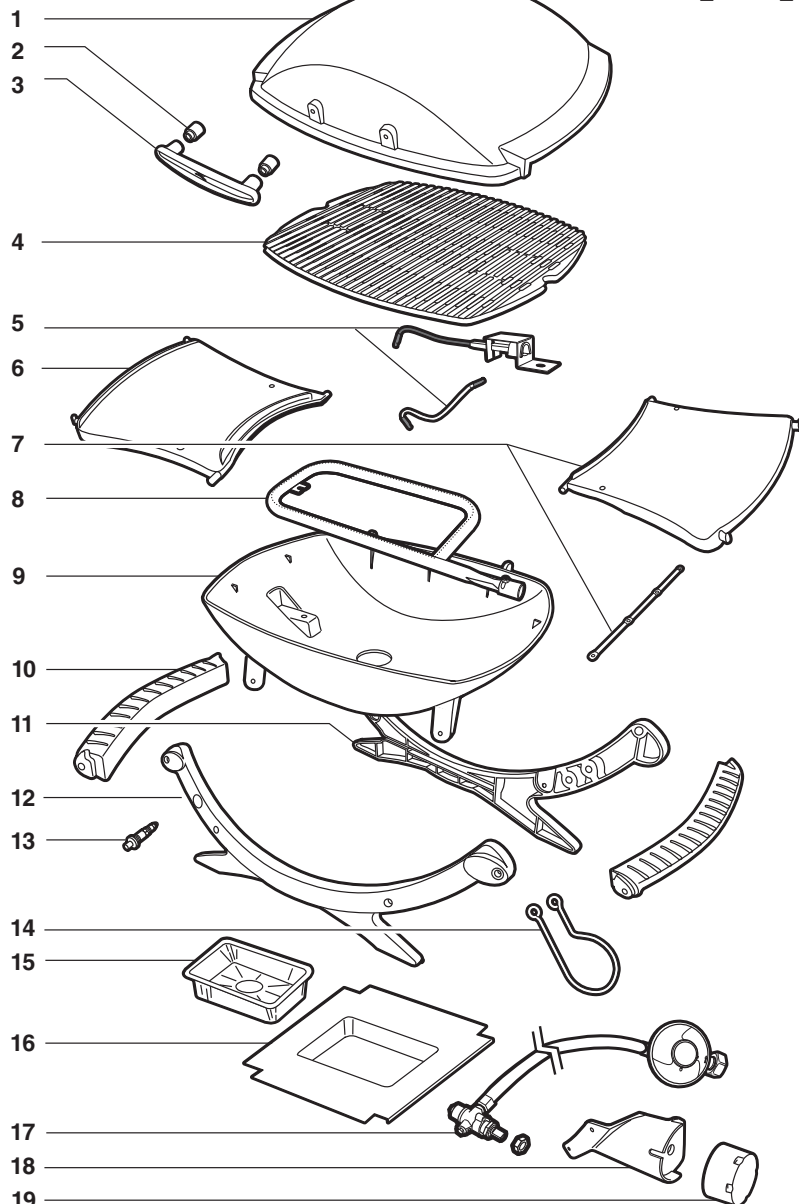
Q120_EURO_LP_060210



1. Veko
2. Teplomer
3. Vymedzoč rukoväte
4. Rukoväť
5. Grilovací rošt
6. Diely elektródy zapalovača
7. Doska na ľavej strane
8. Zostava dosky na pravej strane
9. Rúrka horáka
10. Varný priestor
11. Rukoväť na prenášanie
12. Zadný diel konštrukcie
13. Predný diel konštrukcie
14. Tlačidlo/modul zapalovača
15. Objímka na hadicu/podporný košík plynového zásobníka
16. Vymeniteľná odkvapkávacia tácka
17. Zachytávacia tácka
18. Zostava ventilu, hadice a regulátora/
zostava ventilu, hadice a regulátora
plynového zásobníka (hadica a
regulátor sa nemusia dodávať)
19. Ovládací panel
20. Kontrolný ovládač
21. Pridržiavacie úchytky stojana Q®
22. Doska stojana Q®
23. Nohy stojana Q®
24. Lemovacie úchytky stojana Q®
25. Lem stojana Q®

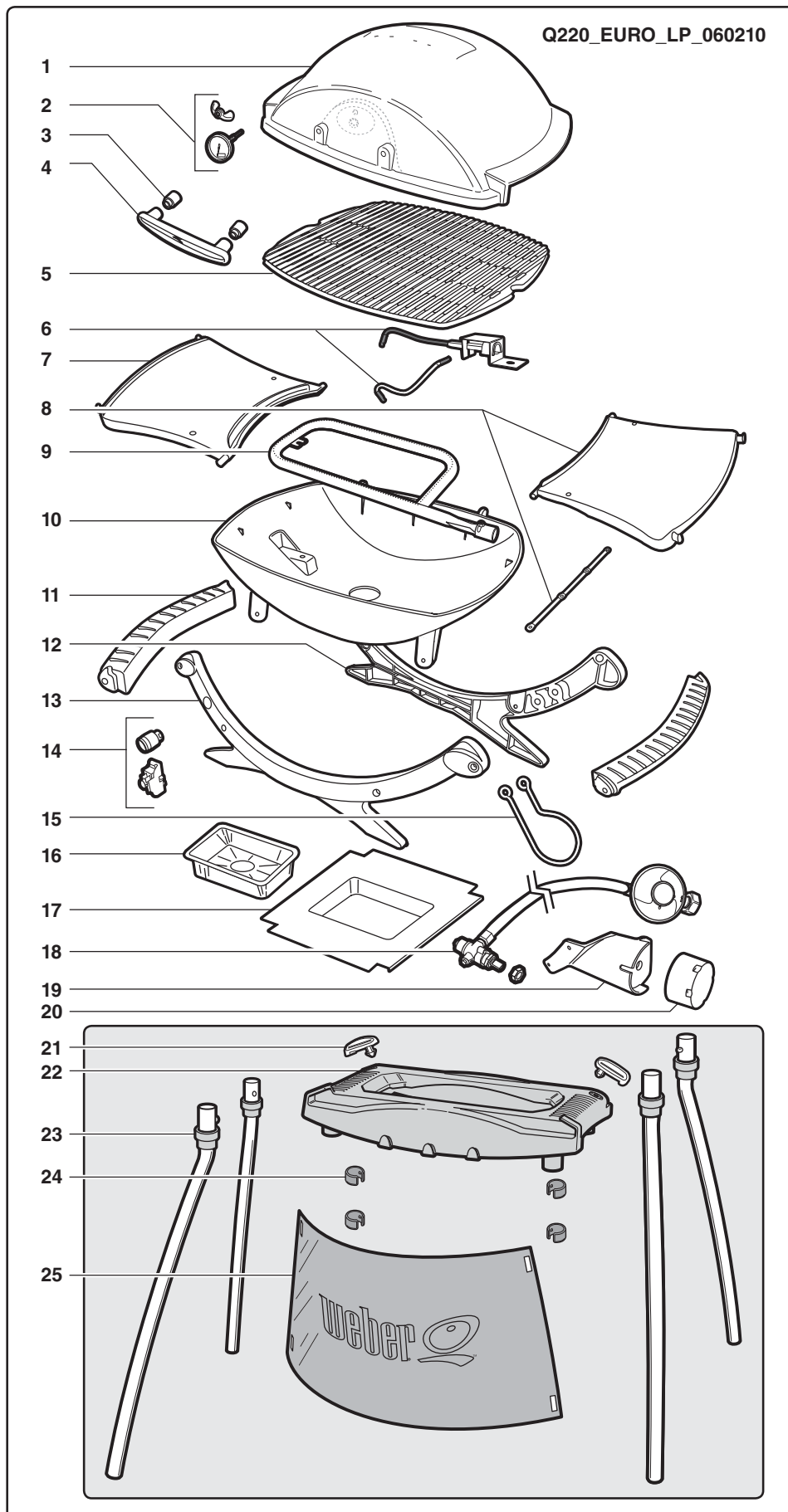
ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q200

Q200_EURO_LP_060210



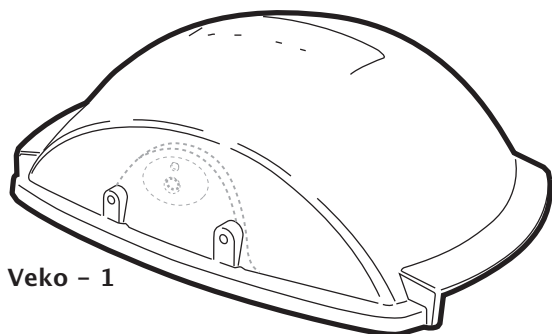
1. Veko
2. Vymedzovač rukoväte
3. Rukoväť
4. Grilovací rošt
5. Diely elektródy zapaľovača
6. Doska na ľavej strane
7. Zostava dosky na pravej strane
8. Rúrka horáka
9. Varný priestor
10. Rukoväť na prenášanie
11. Zadný diel konštrukcie
12. Predný diel konštrukcie
13. Zapaľovač
14. Objímka na hadicu
15. Vymeniteľná odkvapkávacia tácka
16. Zachytávacia tácka
17. Zostava ventilu, hadice a regulátora (hadica a regulátor sa nemusia dodávať)
18. Ovládací panel
19. Kontrolný ovládač
20. Pridržiavacie úchytky stojana Q®
21. Doska stojana Q®
22. Nohy stojana Q®
23. Lemovacie úchytky stojana Q®
24. Lem stojana Q®

ROZČLENENÉ ZOBRAZENIE Q220

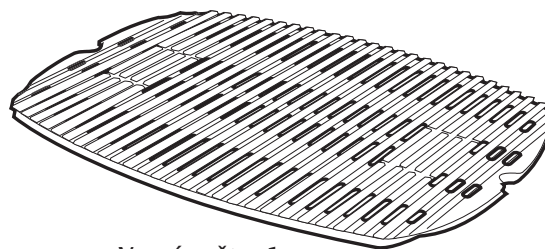


1. Veko
2. Teplomer
3. Vymedzovač rukoväte
4. Rukoväť
5. Grilovací rošt
6. Diely elektródy zapalovača
7. Doska na ľavej strane
8. Zostava dosky na pravej strane
9. Rúrka horáka
10. Varný priestor
11. Rukoväť na prenášanie
12. Zadný diel konštrukcie
13. Predný diel konštrukcie
14. Tlačidlo/modul zapalovača
15. Objímka na hadicu
16. Vymeniteľná odkvapkávacia tácka
17. Zachytávacia tácka
18. Zostava ventilu, hadice a regulátora (hadica a regulátor sa nemusia dodávať)
19. Ovládací panel
20. Kontrolný ovládač
21. Pridržiavacie úchytky stojana Q®
22. Doska stojana Q®
23. Nohy stojana Q®
24. Lemovacie úchytky stojana Q®
25. Lem stojana Q®

ZOZNAM SÚČIASTOK



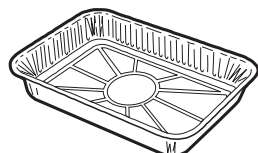
Veko - 1



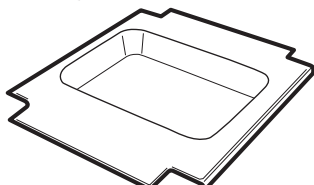
Varný rošt - 1



Kontrolný ovládač - 1



Vymeniteľná tácka na kvapky - 1



Zachytávacia tácka - 1



Křížová skrutka s valcovou zaoblenou hlavou z nerezovej ocele (1/4-20 x 1 1/2" skrutka) - 2



Vymedzovač rukoväte - 2



Závlačka - 2



Rukoväť - 1



Záves - 2

120 220



Teploměr - 1



Křídlová matica - 1



Elektronické zapalovací tlačidlo - 1

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GMBH
Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl
Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.
U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS
Boegildsmindevej 23, DK-9400 Norresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST
Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; ASJensen@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS
BP 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH
Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-de@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.
Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF
Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS
14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl
Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povolara di Dueville - Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Minerska 29 lok.1
04-506 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OURDOOR (PTY) LTD.
141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl
Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GMBH
Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED
The Four Columns,
Broughton Hall Business Park
Skipton, North Yorkshire BD23 3AE
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692600; salesuk@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN Vostok LTD®
119270, office 105,
2/4 building 3, Luzhnetskaya
naberezhnaya Moscow
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info-ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.
1037 Budapest, Montevideó u. 2/b.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813

RÖSLER SLOVENIJA-MATIC STROPNIK
Rajšpova ul.22, 2250 Ptuj, SLO
SLOVENIA / CROATIA
TEL: +386 2 749 38 62; slowenia.info@weberstephen.com

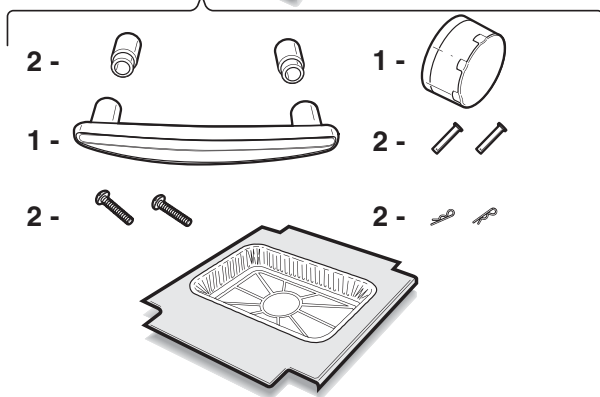
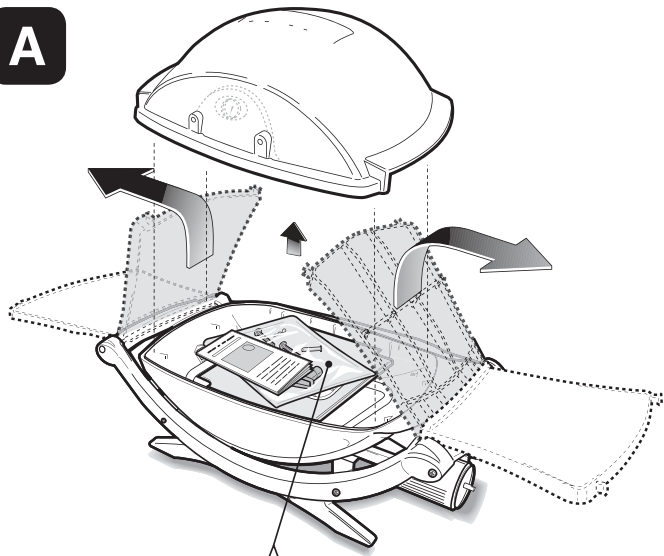
For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern Europe countries,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-de@weberstephen.com.

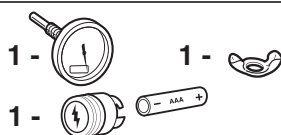
For Baltic States, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

MONTÁŽ

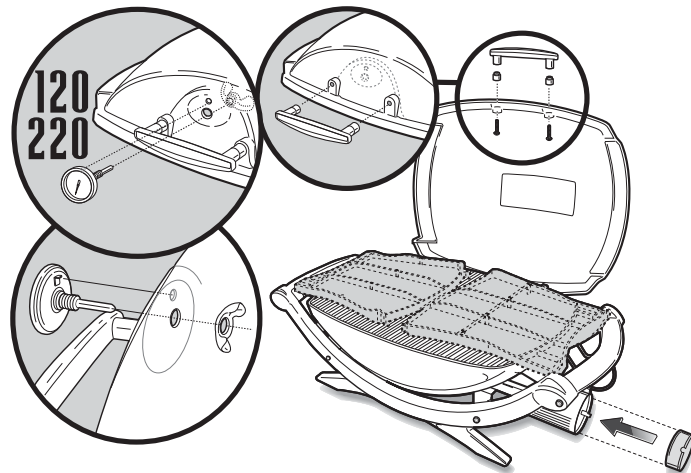
A



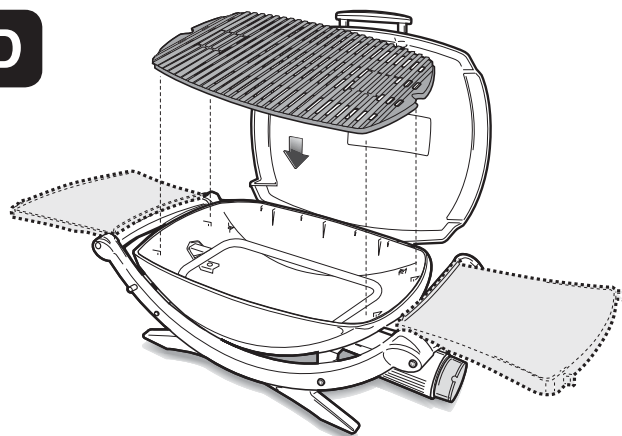
120
220



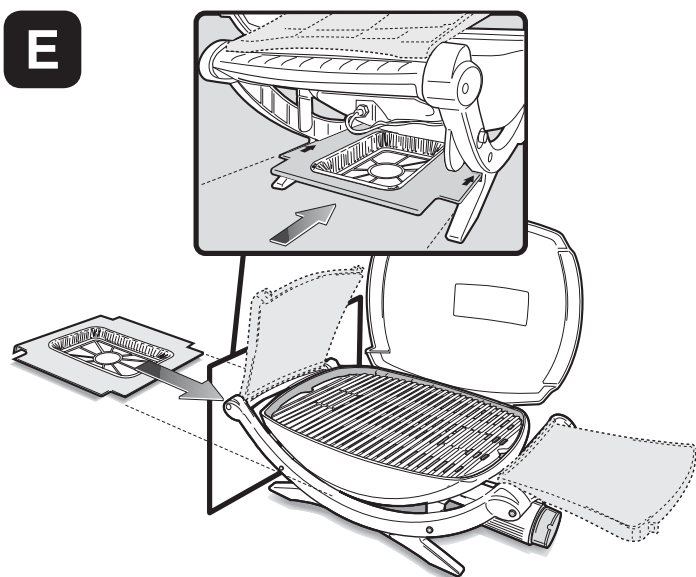
C



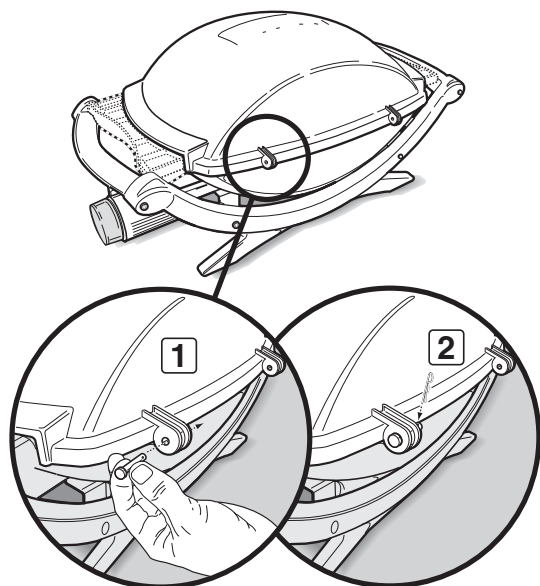
D



E



B



ZÁRUKA

Spoločnosť Weber–Stephen Products LLC (Weber) týmto poskytuje záruku PŮVODNÉMU MAJITEĽOVI tohto plynového grilu Weber®, že jeho zariadenie nebude obsahovať vadu materiálu a spracovania odo dňa kúpy:

Hliníkové odliatky	5 rokov, 2 roky farba okrem blednutia alebo straty intenzity
Tepelné plastické/tepelne pevné časti	5 rokov okrem vyblednutia
Stacionárny vozík/Stojan Q®,	2 roky
Všetky ostatné časti	2 roky

Spoločnosť Weber môže vyžadovať primeraný dôkaz o dátume nákupu. PRETO ODPORÚČAME, ABY STE SI DOBRE ODLOŽILI POKLADNIČNÝ LÍSTOK ALEBO FAKTÚRU.

Táto obmedzená záruka sa vzťahuje len na opravu alebo výmenu častí, na ktorých sa objaví vada pri normálnom použití a prevádzke a ktoré sa prejaví na základe testov spoločnosti Weber ako vadné. Skôr ako zašlete späť akékoľvek súčiastky, kontaktujte zástupcu zákazníckeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktného listu, ktorý sa nachádza pri používateľskej príručke. Ak spoločnosť Weber potvrdí vadu a schváli reklamačný nárok, spoločnosť Weber nahradí vadnú súčiastku bez poplatku. Ak musíte vrátiť vadné časti, je potrebné zaplatiť prepravné náklady. Spoločnosť Weber vráti diely predajcovi a zaplatí prepravné a poštovné.

Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na žiadne zlyhanie alebo prevádzkové ťažkosti spôsobené nehodou, nesprávnym používaním, zneužívaním, zlou aplikáciou, vandalizmom, zlou inštaláciou alebo nesprávnou údržbou alebo servisom alebo neschopnosťou vykonať bežnú a pravidelnú údržbu, vrátane napríklad škody spôsobenej hmyzom v rúrkach horáka, ako je uvedené v tejto používateľskej príručke.

Na poškodenia alebo na škody spôsobené výnimočnými klimatickými podmienkami ako krupobitie, hurikány, zemetrasenia alebo tornáda, strata intenzity farby z dôvodu vystavenia chemickým látkam bud' priamo alebo v atmosfére sa táto obmedzená záruka nevzťahuje.

Okrem záruk výslovne uvedených v tejto záruke a akékoľvek uplatniteľné automatické záruky predajnosti a vhodnosti sú časovo obmedzené na obdobie trvania tejto výslovnej písomnej záruky. V niektorých oblastiach nie je možné obmedziť dobu trvania automatickej záruky, preto sa toto obmedzenie v týchto prípadoch neuplatňuje.

Spoločnosť Weber nie je zodpovedná za akékoľvek zvláštne, nepriame alebo nasledujúce škody. V niektorých oblastiach nie je možné vylúčiť alebo obmedziť vedľajšie alebo následné škody, preto sa toto obmedzenie alebo vylúčenie v týchto prípadoch neuplatňuje.

Spoločnosť Weber neoprávňuje žiadnu osobu alebo spoločnosť prevziať na seba akékoľvek povinnosti alebo zodpovednosti v súvislosti s predajom, inštaláciou, používaním, odobratím, návratom alebo náhradou tohto zariadenia a žiadne takého vyhlásenia nie sú pre spoločnosť Weber záväzné.

Táto záruka sa vzťahuje len na výrobky predávané v maloobchodnej sieti.

Navštívte stránku www.weber.com®, vyberte vašu krajinu a zaregistrujte si svoj gril ešte dnes. ♦

VŠEOBECNÉ POKYNY

Ak máte otázku alebo potrebujete poradiť v súvislosti s vašim grilom alebo jeho bezpečnou prevádzkou, prihláste sa na stránke www.weber.com®.

Váš plynový gril Weber® je prenosné varné zariadenie určené do vonkajšieho priestoru. Pomocou plynového barbecue Weber® môžete grilovať, opekať a piecť v takej kvalite, ktorú je len veľmi ťažké dosiahnuť na vnútorných kuchynských zariadeniach. Zatvorené veko vytvára tú "vonkajšiu" chuť jedla.

Plynový gril Weber® je prenosný, aby ste ho mohli ľahko premiestniť v záhrade alebo vo dvore. Prenosnosť znamená, že si môžete plynový gril Weber® zobrať pri sťahovaní so sebou.

Propán–butánový plyn sa ľahko používa a umožňuje vám lepšie kontrolovať varenie ako drevené uhlie.

- Tieto pokyny obsahujú minimálne požiadavky pre montáž plynového grilu Weber®. Starostlivo si prečítajte pokyny pred tým, ako začnete používať plynový gril Weber®. Nesprávna montáž môže byť nebezpečná.
- Nesmú ho používať deti.
- Tento plynový gril Weber® je určený len na použitie s propán–butánovým plynom. Nepoužívajte so zemným plynom. Ventil a regulátor sú určené len pre propán–bután.
- Nepoužívajte s dreveným uhlím.
- Tento plynový gril Weber® nie je určený na obchodné účely.
- Používanie alkoholu a/alebo liekov na lekársky predpis alebo bez predpisu môže ovplyvniť schopnosť spotrebiteľa správne zmontovať a bezpečne používať toto zariadenie.
- Tento plynový gril Weber® nie je určený a nikdy sa nesmie použiť ako vykurovacie teleso.
- Nenechávajte plynový gril Weber® bez dozoru. Deti a domáce zvieratá vždy držte v bezpečnej vzdialenosti od plynového grilu Weber®.
- Skontrolujte, či priestor pod ovládacím panelom a zachytávacou táckou je prázdny a nenachádzajú sa tam žiadne zvyšky, ktoré by bránili v prúde palivového alebo ventilačného vzduchu.
- Ohybnú hadicu vymeňte, ak si to vyžadujú vnútroštátne predpisy.
- Akékoľvek časti zapečatené vo výrobe nesmie užívateľ meniť.
- Akékoľvek zmeny zariadenia môžu byť nebezpečné. ♦

PREVÁDZKA

- ⚠ **VAROVANIE:** Tento gril sa môže používať len vo vonkajšom prostredí v dobre ventilovanom priestore. Nepoužívajte ho v garáži, halách, chatách alebo v akýchkoľvek iných uzatvorených priestoroch.
- ⚠ **VAROVANIE:** Váš plynový gril Weber® sa nesmie používať pod nechránenou horľavou strechou alebo prístreškom.
- ⚠ **VAROVANIE:** Váš plynový gril Weber® nie je určený na inštaláciu do alebo na rekreačné vozidlá a karavány a/alebo plavidlá.
- ⚠ **VAROVANIE:** Gril nepoužívajte v priestoroch, ak je horná, zadná alebo bočné strany v blízkosti menej ako 60 cm (24 palcov) od horľavých materiálov.
- ⚠ **VAROVANIE:** Pri použití sa celá varná plocha veľmi zahreje. Nenechávajte bez dozoru.
- ⚠ **VAROVANIE:** Akékoľvek silové elektrické káble chráňte pred dotykom s varným povrchom.
- ⚠ **VAROVANIE:** Varnú plochu chráňte pred horľavými parami a kvapalinami ako benzín, parafín, alkohol, atď., a inými horľavými materiálmi.
- ⚠ **VAROVANIE:** Nikdy neskladujte náhradný (rezervný) propán–butánový zásobník/flašu pod alebo v blízkosti plynového grilu Weber®.
- ⚠ **VAROVANIE:** Pri varení musí byť zariadenie na rovnom, stabilnom povrchu na mieste, na ktorom sa nenachádzajú horľavé materiály. ♦

SKLADOVANIE A/ALEBO NEPOUŽÍVANIE

- Keď plynový gril Weber® nepoužívate, plynový zásobník/flašu je potrebné ODPOJIŤ a uskladniť vo vonkajšom prostredí na dobre vetranom mieste.
- Plynový gril Weber® je potrebné pred každým použitím skontrolovať, či neuniká plyn alebo či hadiciam horáka nič nebráni. Pozrite si časť "ÚDRŽBA".
- Tiež je potrebné skontrolovať, či mriežka proti pavúkom/hmyzu nie je zanesená. Pozrite si časť "ÚDRŽBA". ♦

POKYNY PRI MANIPULÁCII S PLYNOM – PROPÁN–BUTÁNOVÝ ZÁSOBNÍK

PRIPOJENIE PROPÁN–BUTÁNOVÉHO ZÁSOBNÍKA

Používajte propán–butánové zásobníky s minimálnou kapacitou 430 g a maximálnou kapacitou 460 g. Zásobník musí mať ventil EN417 uvedený na obrázku. Jeden druh zásobníka, ktorý je možné použiť je plynový zásobník Weber® Baby Q®/Performer®. Iný druh zásobníka je Primus model 2202.

⚠ **UPOZORNENIE:** Používajte len fľaše, ktoré sú označené “Propánové palivo” alebo “Propán–butánová zmes”.

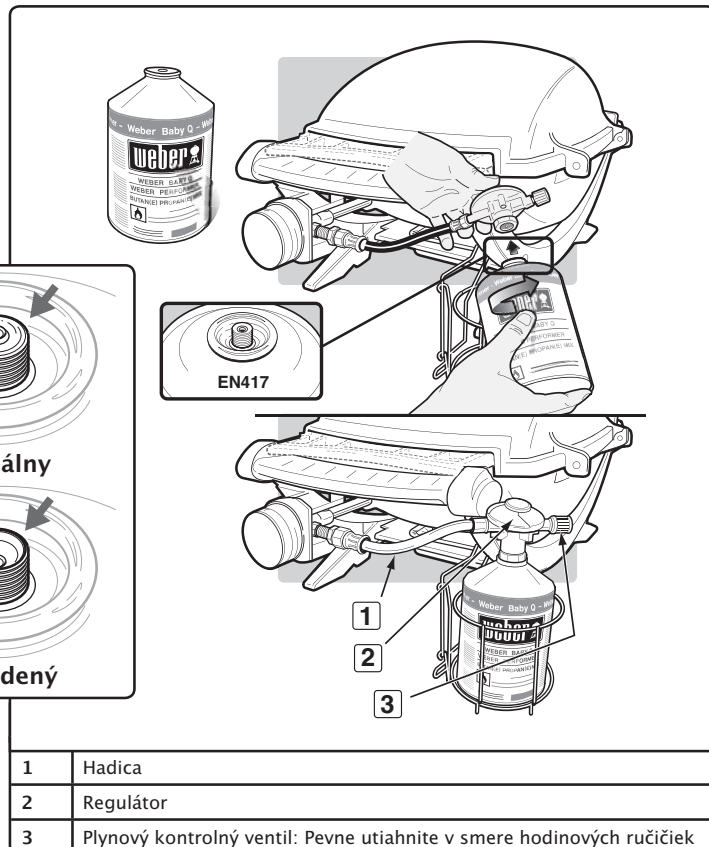
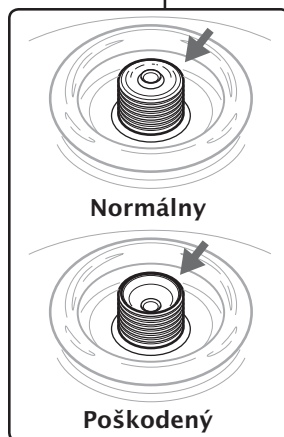
Vymeniteľný zásobník s tekutým propánom zatlačte do regulátora a otočte ho v smere hodinových ručičiek, až kým nebude pevne uchytený.

⚠ **VAROVANIE:** Uťahujte len rukami. Použitie nadmernej sily by mohlo poškodiť spojku regulátora a ventil zásobníka. Toto by mohlo spôsobiť únik plynu alebo by mohlo brániť prúdeniu plynu.

⚠ Vymeniteľný zásobník sa musí zmestiť do podporného košíka.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Náhradný propán–butánový zásobník neskladujte pod alebo v blízkosti tohto zariadenia. ♦



1	Hadica
2	Regulátor
3	Plynový kontrolný ventil: Pevne utiahnite v smere hodinových ručičiek

KRAJINA	DRUH A TLAK PLYNU
Dánsko, Švédsko, Nórsko, Fínsko, Holandsko, Island, Maďarsko, Česká republika, Cyprus, Estónsko, Litva, Lotyšsko, Maroko, Slovinsko, Slovenská republika	I _{3B/P} – 30 milibarov
Spojené kráľovstvo, Francúzsko, Španielsko, Portugalsko, Belgicko, Írsko, Grécko, Luxembursko, Taliansko, Švajčiarsko	I ₃₊ – 28–30 / 37 milibarov
Nemecko, Rakúsko	I _{3B/P} – 50 milibarov
ÚDAJE O SPOTREBE	
Propán–bután	Hlavný horák. Max
kW (Hod.)	2,8
gm (Hod.)	202

ZOSTAVA NÁHRADNEJ HADICE, VENTILU A REGULÁTORA

⚠ **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Odporúčame, aby ste vymieňali zostavu plynovej hadice na plynovom grile Weber každých 5 rokov. Niektoré krajiny vyžadujú výmenu plynovej hadice do 5 rokov, preto má takáto požiadavka v danej krajine prednosť.

Dostupnosť zostáv náhradnej hadice, regulátora a ventilu vám potvrdí zástupca služieb pre zákazníkov vo vašej oblasti, ktorého kontaktné informácie nájdete na našej webovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®.

POKYNY PRI MANIPULÁCIÍ S PLYNOM – PROPÁN–BUTÁNOVÝ ZÁSOBNÍK

SKONTROLUJTE, ČI NEUNIKÁ PLYN

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Na kontrolu unikania plynu nepoužívajte otvorený plameň. Uistite sa, že počas kontroly úniku plynu nie sú v okolí prítomné iskry alebo otvorené plamene. Iskry alebo plamene spôsobia požiar alebo výbuch, ktorý môže spôsobiť vážne alebo smrteľné telesné poranenia ako aj škody na majetku.

Budete potrebovať: propán–butánový zásobník, mydlový vodný roztok a handru alebo kefu na jeho aplikáciu.

- A) Zmiešajte mydlo s vodou.
- B) Otvorte prívod plynu otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- C) Skontrolujte, či plyn neuniká navlhčením spojov mydlovým vodným roztokom a pozorovaním, či sa nevytvárajú bubliny. Ak sa vytvárajú bublinky alebo ak bublinky narastajú, plyn uniká.

Skontrolujte:

- D) Pripojenie regulátora k propán–butánovému zásobníku (1).

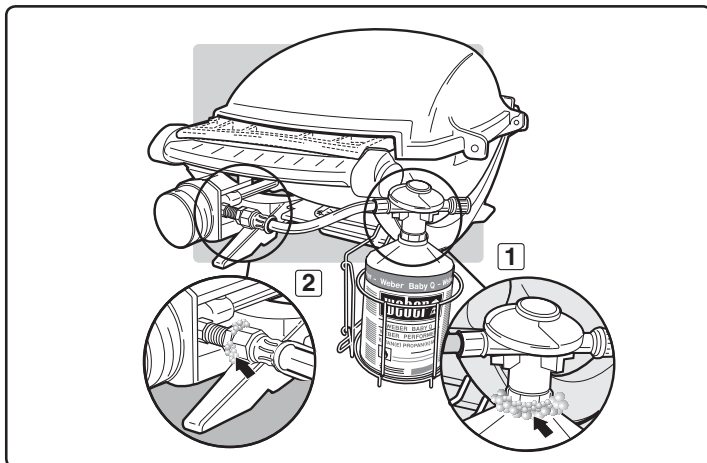
⚠ **VAROVANIE:** Ak z pripojenia uniká plyn (1), odmontujte propán–butánový zásobník. Gril nepoužívajte. Použite iný propán–butánový zásobník a skontrolujte únik plynu pomocou mydlového vodného roztoku. Ak únik plynu pokračuje po výmene propán–butánového zásobníka, zatvorte prívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVAJTE.** Kontaktujte zástupcu zákaznickeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®.

- E) Pripojenia ventilu k regulátoru (2).

⚠ **VAROVANIE:** Ak z pripojenia uniká plyn (2), zatvorte prívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVAJTE.** Kontaktujte zástupcu zákaznickeho oddelenia vo vašom regióne pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®.

Po skončení kontroly úniku plynu zatvorte prívod plynu na zdroji a prípojky opláchnite vodou.

Poznámka: Keďže niektoré testovacie roztoky, vrátane mydlového a vodného, môžu byť mierne korózne, všetky prípojky je potrebné po kontrole úniku plynu opláchnuť vodou. ♦



POKYNY PRI MANIPULÁCI S PLYNOM – FĽAŠA S TEKUTÝM PROPÁNOM

PRIPOJENIE FĽAŠE S TEKUTÝM PROPÁNOM

Používajte fľaše s tekutým propánom s minimálnou kapacitou 5 kg a maximálnou kapacitou 13 kg.

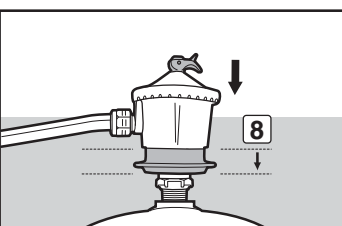
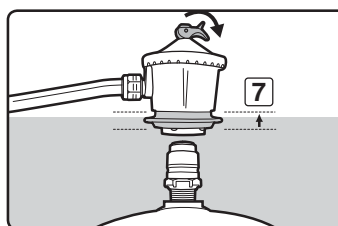
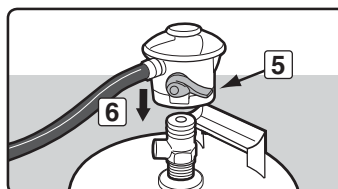
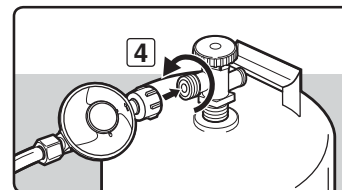
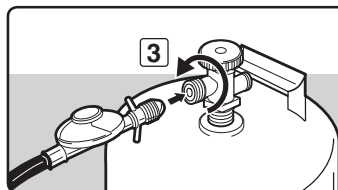
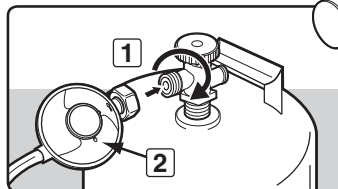
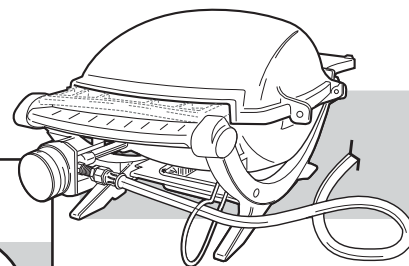
Ilustrácie regulátora uvedené v tejto príručke sa nemusia podobať regulátoru, ktorý používate s vašim grilom z dôvodu rôznych vnútroštátnych alebo regionálnych predpisov.

⚠ Varovanie: Skontrolujte, či je ventil fľaše s tekutým propánom alebo regulátora zatvorený.

A) Pripojte fľašu s tekutým propánom.

Niektoré regulátory sa pritlačení pripoja a potiahnutím odpoja, iné sú vybavené maticou s ľavotočivým závitom, ktorým sa pripájajú k ventilu fľaše. Postupujte podľa jedného zo zobrazených špecifických pokynov na pripojenie regulátora na základe typu regulátora.

- Naskrutkujte regulátor na nádrž v smere hodinových ručičiek (1). Regulátor umiestnite tak, aby vetrací otvor (2) smeroval nadol.
- Naskrutkujte regulátor na nádrž proti smeru hodinových ručičiek (3) (4).
- Skontrolujte, či je páčka regulátora (5) otočená smerom nadol (zatvorené). Zatláčajte regulátor nadol na ventil nádrže, kým nezapadne na svoje miesto (6).
- Skontrolujte, či je páčka regulátora v zatvorenej polohe. Zdvihnite krúžok regulátor nahor (7). Zatláčajte regulátor nadol na nádrž a udrzte tlak. Uvoľnite krúžok (8). Ak sa regulátor nezaistí, postup zopakujte.



⚠ NEBEZPEČENSTVO

Náhradnú fľašu s tekutým propánom neskladujte pod alebo v blízkosti tohto zariadenia. ♦

KRAJINA	DRUH A TLAK PLYNU
Dánsko, Švédsko, Nórsko, Fínsko, Island, Holandsko, Maďarsko, Česká republika	I _{3B/P} – 30 milibarov
Spojené kráľovstvo, Francúzsko, Španielsko, Portugalsko, Belgicko, Írsko, Grécko, Luxembursko, Taliansko, Švajčiarsko	I ₃₊ – 28-30 / 37 milibarov
Nemecko, Rakúsko	I _{3B/P} – 50 milibarov
ÚDAJE O SPOTREBE	
LP	Hlavný horák. Max
kW (Hod.)	3,7
gm (Hod.)	264

ZOSTAVA NÁHRADNEJ HADICE, VENTILU A REGULÁTORA

⚠ **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Odporúčame, aby ste vymieňali zostavu plynovej hadice na plynovom grile Weber každých 5 rokov. Niektoré krajiny vyžadujú výmenu plynovej hadice do 5 rokov, preto má takáto požiadavka v danej krajine prednosť.

Dostupnosť zostáv náhradnej hadice, regulátora a ventilu vám potvrdí zástupca služieb pre zákazníkov vo vašej oblasti, ktorého kontaktné informácie nájdete na našej webovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®.

POKYNY PRI MANIPULÁCII S PLYNOM – FĽAŠA S TEKUTÝM PROPÁNOM

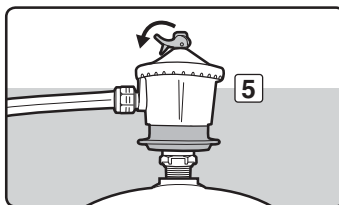
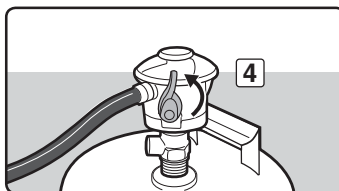
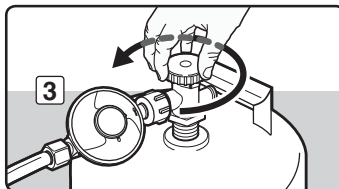
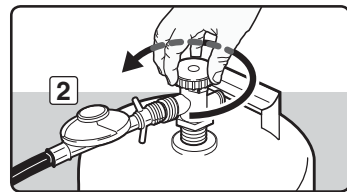
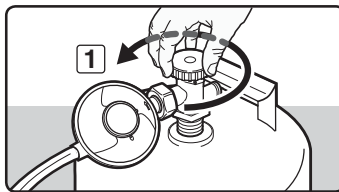
SKONTROLUJTE, ČI NEUNIKÁ PLYN

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Na kontrolu unikania plynu nepoužívajte otvorený plameň. Uistite sa, že počas kontroly úniku plynu nie sú v okolí prítomné iskry alebo otvorené plamene. Iskry alebo plamene spôsobia požiar alebo výbuch, ktorý môže spôsobiť vážne alebo smrteľné telesné poranenia ako aj škody na majetku.

Budete potrebovať: fľašu s tekutým propánom, mydlový vodný roztok a handru alebo kefu na jeho aplikáciu.

- A) Zmiešajte mydlo s vodou.
- B) Otvorte ventil fľaše pomocou jednej z vhodných možností na základe typu fľaše a regulátora.
 - a) Otočte ventil fľaše proti smeru hodinových ručičiek (1) (2) (3).
 - b) Otočte páčku regulátora smerom nahor (do polohy otvorenej) (4).
 - c) Otočte páčku regulátora do polohy otvorenej (5).
- C) Skontrolujte, či plyn neuniká navlhčením spojov mydlovým vodným roztokom a pozorovaním, či sa nevytvárajú bublinky. Ak sa vytvárajú bublinky alebo ak bublinky narastajú, plyn uniká.



Skontrolujte:

- D) Pripojenia ventilu k regulátoru (1).

⚠ **VAROVANIE:** Ak v spoji uniká plyn (1), znovu spoj utiahnite pomocou kľúča a skontrolujte pomocou roztoku mydla a vody. Ak únik plynu pokračuje aj po utiahnutí spoja, zatvorte prívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVAJTE.** Kontaktujte zástupcu zákazníckeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®.

- E) Pripojenie regulátora k fľaši (2).

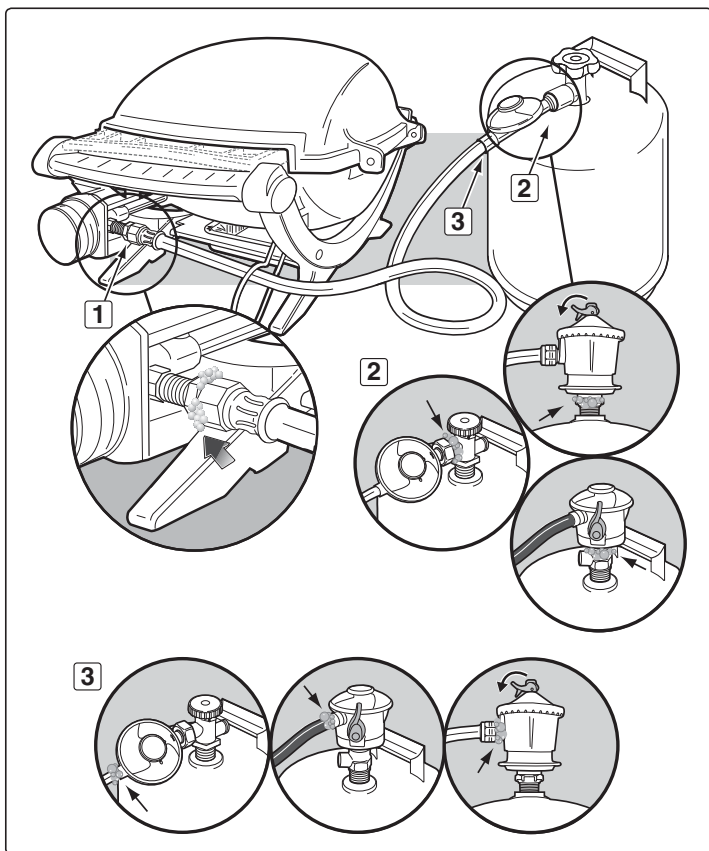
⚠ **VAROVANIE:** Ak z pripojenia uniká plyn (2), odmontujte fľašu s tekutým propánom. Gril nepoužívajte. Použite inú fľašu s tekutým propánom a skontrolujte únik plynu pomocou mydlového vodného roztoku. Ak únik plynu pokračuje po výmene fľaše s tekutým propánom, zatvorte prívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVAJTE.** Kontaktujte zástupcu zákazníckeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®.

- F) Pripojenie hadice k regulátoru (3).

⚠ **VAROVANIE:** Ak z pripojenia uniká plyn (3), zatvorte prívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVAJTE.** Kontaktujte zástupcu zákazníckeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®.

Po skončení kontroly úniku plynu zatvorte prívod plynu na zdroji a prípojky opláchnite vodou.

Poznámka: Keďže niektoré testovacie roztoky, vrátane mydlového a vodného, môžu byť mierne korózne, všetky prípojky je potrebné po kontrole úniku plynu opláchnuť vodou. ♦



POKYNY PRI MANIPULÁCII S PLYNOM – FĽAŠA S TEKUTÝM PROPÁNOM

PLNENIE FĽAŠE S TEKUTÝM PROPÁNOM

Plynové fľaše odporúčame naplňať skôr, ako sa celkom vyprázdnia.

Naplnenie plynovej fľaše u predajcu propánu.

Demontáž plynovej fľaše:

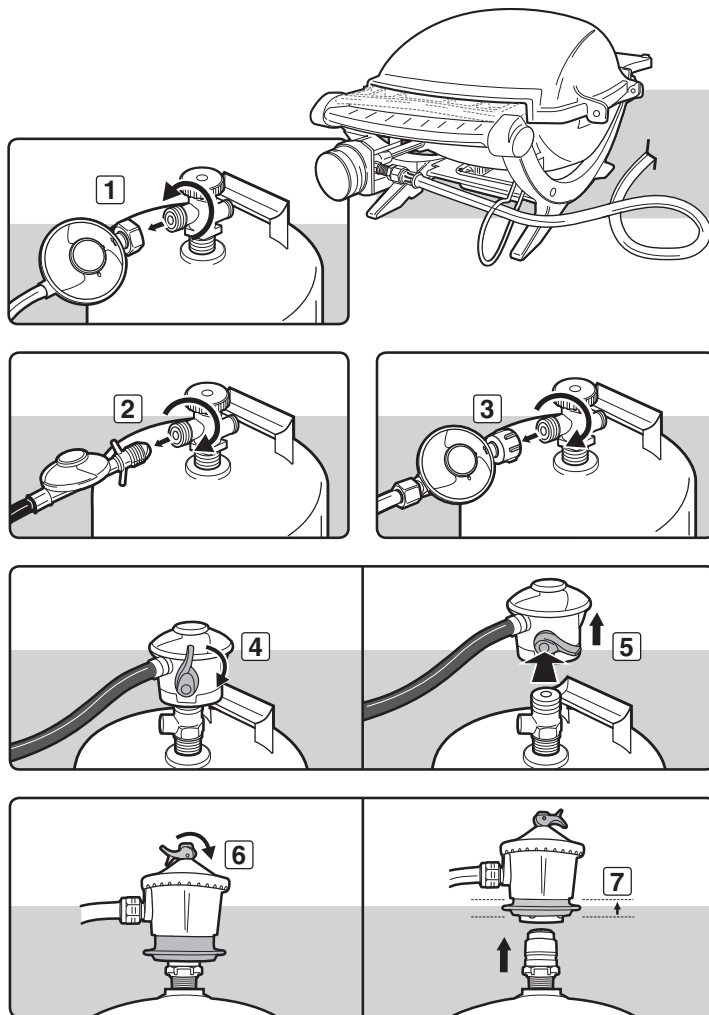
- A) Vypnite privod plynu a odpojte zostavu hadice a regulátora z fľaše. Postupujte podľa jedného zo zobrazených špecifických pokynov na pripojenie regulátora na základe typu regulátora.
- Odskrutkujte regulátor z nádrže proti smeru hodinových ručičiek (1).
 - Odskrutkujte regulátor z nádrže v smere hodinových ručičiek (2) (3).
 - Otočte páčku regulátora (4) do dolnej polohy (zatvorené). Zatlačte páčku regulátora, kým sa neuvoľní z nádrže (5).
 - Otočte páčku regulátora do polohy zatvorené (6) (8). Zdvihnutím krúžku regulátora nahor (7) (9) ho odpojte z nádrže.
- B) Vymeňte prázdnu fľašu za plnú. ♦

OPĀTOVNÉ PRIPOJENIE FĽAŠE S TEKUTÝM PROPÁNOM

Pozrite časť "PRIPOJENIE FĽAŠE S TEKUTÝM PROPÁNOM". ♦

TIPY NA BEZPEČNÚ MANIPULÁCIU S FĽAŠAMI S TEKUTÝM PROPÁNOM

- Tekutý propán (LP) je ropný produkt, podobne ako benzín a zemný plyn. Plyn LP má pri normálnej teplote a tlaku plynné skupenstvo. Pri zvýšenom tlaku vo fľaši sa LP plyn stáva tekutým. Keď sa tlak zníži, kvapalina sa okamžite vyparí a zmení sa na plyn.
- LP plyn má podobný zápach ako zemný plyn. Pri tomto zápachu by ste mali byť opatrní.
- LP plyn je ťažší ako vzduch. Unikajúci LP plyn sa môže zhromažďovať na nízko položených miestach a nerozptyľovať sa.
- Plynovú fľašu vždy montujte, premiestňujte a skladujte v zvislej polohe. Fľaše s tekutým propánom sa nesmú vystavovať nárazom a nesmie sa s nimi narábať hrubo.
- Fľaše nikdy neskladujte na miestach, kde teplota presahuje 51 °C (príliš vysoká teplota na udržanie ruky – napríklad: fľašu nenechávajte v aute počas horúcich dní).
- S "prázdny" fľašami zaobchádzajte tak, ako keby boli plné. Aj v prípade, že sa vo fľaši na tekutý propán nenachádza žiadna kvapalina, môže v nej stále byť tlak plynu. Pred odpájaním vždy zatvorte ventil na fľaši.
- Nepoužívajte poškodené fľaše s tekutým propánom. Narazené alebo hrdzavé fľaše s tekutým propánom a fľaše s poškodeným ventilom môžu byť nebezpečné a mali by sa okamžite vymeniť za nové.
- Spoj, kde sa hadica pripája na ventil fľaše s tekutým propánom je potrebné preskúšať, či z neho neuniká plyn, pri každom pripojení fľaše. Skúšku vykonávajte napríklad vždy, keď dávate fľašu znovu naplniť.
- Skontrolujte, či je regulátor namontovaný tak, aby malý vetrací otvor smeroval nadol, aby sa doň nezbierala voda. Tento vetrací otvor by mal byť bez nečistôt, masti, hmyzu a pod. ♦



PRED POUŽITÍM GRILU

ZACHYTÁVACIA TÁCKA A VYMENITEĽNÁ ODKVAPKÁVACIA TÁCKA

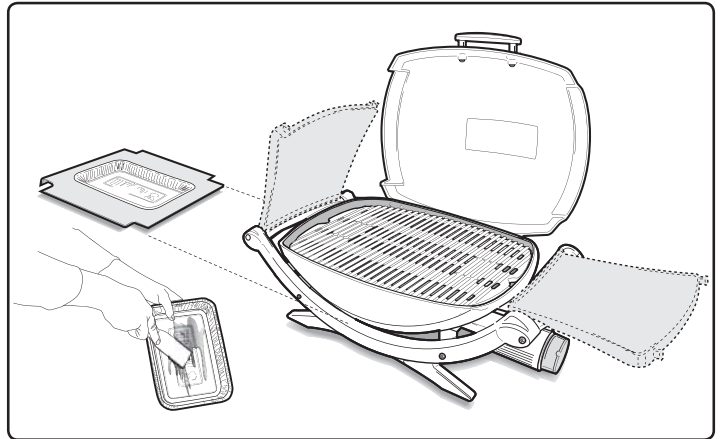
Gril je vybavený systémom na zhromažďovanie mastnoty. Pred každým použitím grilu skontrolujte zachytávaciu tácku a vymeniteľnú odkvapkavicu tácku, či sa tam nenachádza usadená mastnota.

Plastovou stierkou odstráňte prebytočnú mastnotu, ako je zobrazené na obrázku. V prípade potreby umyte zachytávaciu tácku a vymeniteľnú odkvapkavicu tácku s roztokom vody a mydla, potom ich opláchnite s čistou vodou. Podľa potreby vymeňte vymeniteľnú odkvapkavicu tácku.

⚠ VAROVANIE: Pred každým použitím skontrolujte zachytávaciu tácku a vymeniteľnú odkvapkavicu tácku, či sa tam nenachádza usadená mastnota.

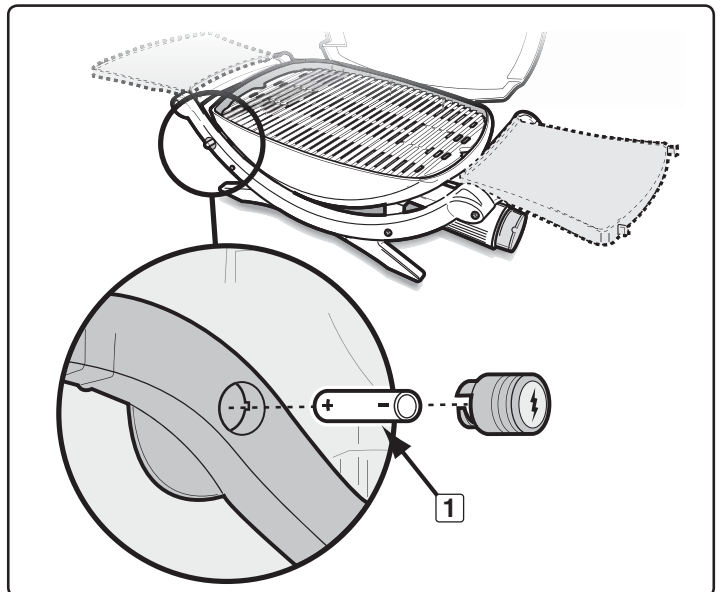
Odstráňte nadmernú mastnosť, aby ste predišli vzplanutiu ohňa. Oheň z mastnoty môže spôsobiť vážne zranenia alebo poškodiť majetok.

⚠ UPOZORNENIE: Nevystielajte varný priestor alobalom. ♦



KONTROLA ZAPAĽOVAČA PRE MODELY S ELEKTRONICKÝM ZAPAĽOVANÍM

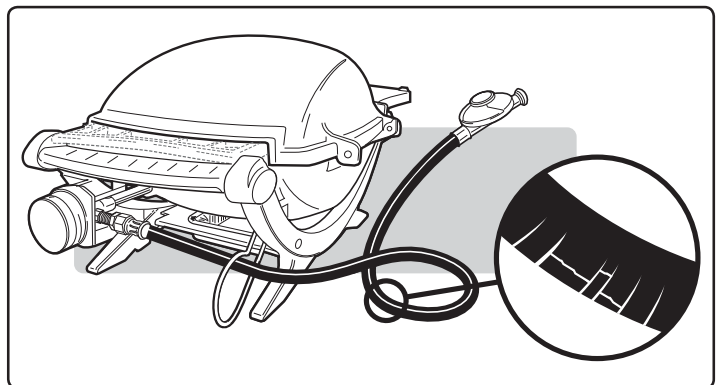
Skontrolujte, či batéria typu AAA je v dobrom stave a správne vložená (1). Niektoré batérie majú na sebe plastový ochranný obal. Tento obal sa musí odstrániť. Nezamietať si tento obal s nálepkou na batérii. ♦



KONTROLA HADICE

Na hadici skontrolujte akékoľvek známky popraskania.

⚠ VAROVANIE: Pred každým použitím grilu skontrolujte prívodnú hadicu, či neobsahuje trhlinky a či nie je prasknutá, odretá alebo prerezaná. Ak je hadica akokoľvek poškodená, gril nepoužívajte. Hadicu vymeňte iba za originálnu náhradnú hadicu značky Weber®. Kontaktujte zástupcu zákazníkoho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com®. ♦



POKYNY NA ZAPÁLENIE

ZAPAĽOVANIE

Stručné pokyny na zapáľovanie grilu sa nachádzajú na skladacej bočnej doske (Q120, 200, 220).

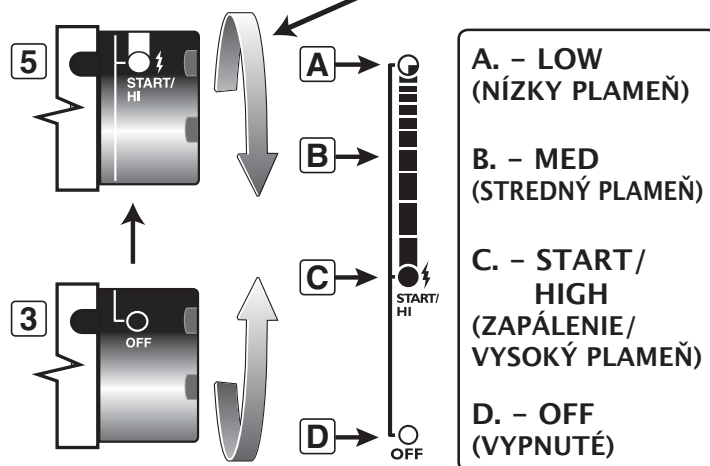
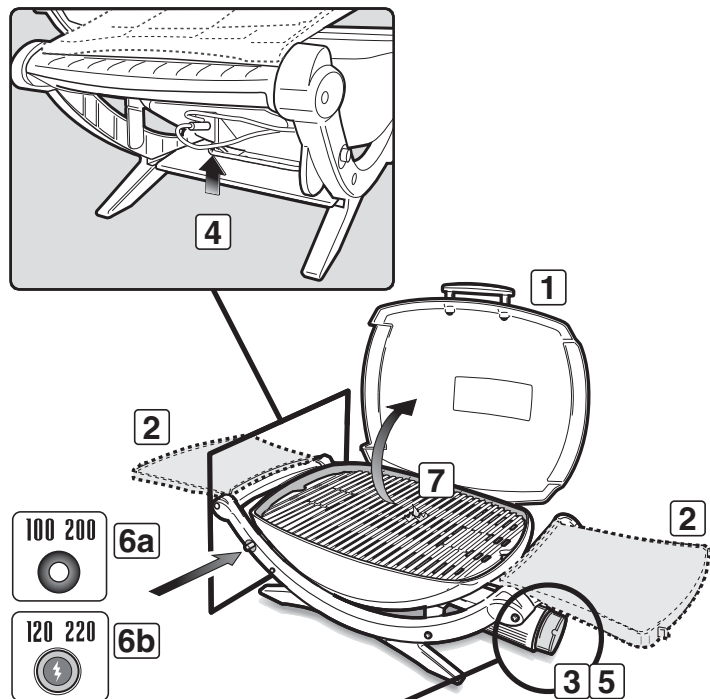
- A) Otvorte veko (1).
- B) Odklopte bočné dosky (2) (Q120, 200, 220).
- C) Skontrolujte, či je ovládač v zatvorenej polohe (OFF) (3).
(Stlačte ovládač a otočte ho v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je v polohe OFF.)

⚠ VAROVANIE: Nenahýňajte sa nad otvoreným grilom. Pri zapáľovaní grilu (4) držte tvár a telo aspoň 30 cm (12 palcov) od okienka na zápalky.

- D) Otvorte ventil fľaše pomocou jednej z vhodným možností na základe typu fľaše a regulátora.
- E) Stlačte ovládač horáka a otočte ho do polohy START/HI (SPUSTIŤ/VYS.) (5).
- F) Stlačte červené tlačidlo zapáľovania niekoľkokrát tak, aby zakaždým cvaklo (6a) (Q100, 200).
- G) Stlačte viackrát tlačidlo elektronického zapáľovania. Budete počuť ako dáva iskru (6b) (Q120, 220).
- H) Pohľadom cez varný rošt skontrolujte, či je horák zapálený. Mali by ste tam vidieť plameň (7).

⚠ VAROVANIE: Ak sa horák nezapáli, vypnite ovládacie tlačidlo horáka do polohy OFF a počkajte 5 minút, kým sa vyčistí uvoľnený plyn pred tým, ako sa ho pokúsíte opäť zapáliť alebo pred tým, ako sa ho pokúsíte zapáliť pomocou zápalky.

⚠ UPOZORNENIE: Bočné dosky nesklápajte do grilu, kým nie je studený (Q120, 200, 220).



⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ak neotvoríte veko počas zapáľovania horáku barbecue alebo ak nepočkáte 5 minút, aby unikol uvoľnený plyn pri predchádzajúcim neúspešnom zapáľovaní barbecue môže viesť k výbušnému vzplanutiu, ktoré môže spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.

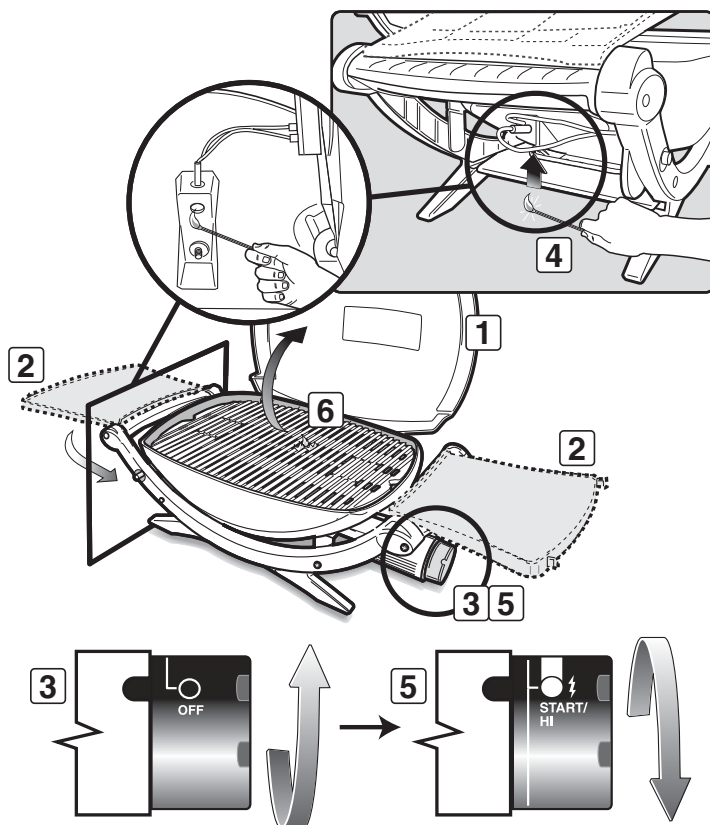
ZHASNUTIE

Ovládacie tlačidlo horáka stlačte a otočte v smere hodinových ručičiek do polohy OFF. ♦

POKYNY NA ZAPÁLENIE

MANUÁLNE ZAPÁLOVANIE

- A) Otvorte veko. (1)
 - B) Odklopte bočné dosky (2) (Q120, 200, 220).
 - C) Skontrolujte, či je ovládač v polohe OFF. (3)
 - D) Otvorte ventil fľaše pomocou jednej z vhodných možností na základe typu fľaše a regulátora.
 - E) Zapáľte zápalku a umiestnite oheň do okienka pre zápalky pod zapalovačom. (4)
- ⚠ **VAROVANIE: Nenahýajte sa nad otvoreným grilom. Pri zapáľovaní grilu (4) držte tvár a telo aspoň 30 cm (12 palcov) od okienka na zápalky.**
- F) Stlačte ovládač horáka a otočte ho do polohy START/HI (Spustiť/Vys.). (5)
 - G) Pohľadom cez varný rošt skontrolujte, či je horák zapálený. Mali by ste tam vidieť plameň. (6)
- ⚠ **VAROVANIE: Ak sa horák nezapáli, vypnite ovládacie tlačidlo horáka do polohy OFF a počkajte 5 minút, kým sa vyčistí uvoľnený plyn pred tým, ako sa ho pokúsíte opäť zapáliť alebo pred tým, ako sa ho pokúsíte zapáliť pomocou zápalky.**
- ⚠ **UPOZORNENIE: bočné dosky neskláľajte do grilu, kým nie je studený (Q120, 200, 220).**



ZHASNUTIE

Ovládacie tlačidlo horáka stlačte a otočte v smere hodinových ručičiek do polohy OFF. ♦

TIPY NA GRILOVANIE A UŽITOČNÉ RADY

PREDHRIEVANIE GRILU

Plynový gril Weber® je energeticky úsporné zariadenie. Pracuje pri hospodárne nízkej hodnote BTU. Predhriatie grilu pred grilovaním je dôležité. Zapáľte plynový gril podľa pokynov v tejto používateľskej príručke. Predhrievanie: po zapálení otočte všetky horáky do polohy START/HI (Spustiť/Vys.), zatvorte veko a nahrievajte, pokiaľ teplota nedosiahne úroveň medzi 260° a 290° C (500° F a 550° F), čo je odporúčaná teplota na grilovanie. Budete to trvať asi 10 až 15 minút, v závislosti od podmienok ako napríklad teplota vzduchu a vietor.

Poznámka: Teplota vo vnútri varnej plochy môže byť pri niekoľkých prvých použitiach grilu, kým sú povrchy ešte veľmi lesklé, vyššia než tá, ktorá je znázornená v kuchárskej knihe. Podmienky pri príprave jedál, ako napríklad vietor a počasie, môžu vyžadovať nastavenie ovládača horáka, aby ste dosiahli správnu teplotu varenia.

Ak horáky zhasnú počas varenia, otvorte veko, vypnite horáky a počkajte päť minút, kým ich znova zapálite.

- ⚠ **VAROVANIE: Plynový gril Weber® nepremiestňujte počas prevádzky alebo keď je rozohriaty. ♦**

METÓDY PRÍPRAVY JEDLA

Najdôležitejšou vecou pri grilovaní je vedieť, aký spôsob prípravy použiť pre ktoré jedlo – priame či nepriame pečenie. Rozdiel je jednoduchý. Priama metóda, ktorá je podobná grilovaniu, znamená, že jedlo sa pripravuje priamo nad ohňom. Nepriama metóda znamená, že oheň je na druhej strane jedla. Nepriama metóda je podobná pečeniu, ale s tým rozdielom, že jedlo získa grilovanú textúru, vôňu a vzhľad, ktorý sa v rúre nedá dosiahnuť. Správny spôsob je najkratšou cestou k výbornému výsledku – a najlepšou cestou k tomu, aby bolo jedlo bezpečne prepečené.

Horáky môžete upraviť podľa potreby pri oboch metódach. Možnosti nastavenia — HIGH (VYSOKÝ), MEDIUM (STREDNÝ), LOW (NÍZKY) alebo OFF (VYPNUTÝ) — sú opísané v tabuľke napravo. Na opálenie steakov napríklad nastavíte obidva horáky do polohy HIGH (VYSOKÝ). Na dokončenie potom nastavíte obidva horáky do polohy LOW (NÍZKY). Viac nápadov nájdete v receptoch v príručke ku grilovaniu, ktorá sa dodáva s týmto grilom.

Poznámka: Podmienky pri príprave jedál, ako napríklad vietor a počasie, môžu vyžadovať nastavenie ovládača horáka, aby ste dosiahli správnu teplotu varenia. ♦

TIPY NA GRILOVANIE A UŽITOČNÉ RADY

ZÁKLADY GRILOVANIA

Tenká vrstva oleja na jedle vám umožní rovnomerne jedno zapiecť a zabráni jeho prilepovaniu na varný rošt. Olej vždy nanášajte keľou alebo sprejom na jedno a nie priamo na varný rošt.

Odporúčame grilovať so zatvoreným vekom. Prečo? Pretože zatvorené veko znižuje možnosť vzplanutia a jedlo sa uvarí rýchlejšie a rovnomernejšie.

V prípade použitia marinády, omáčky alebo povrchovej glazúry s vysokým obsahom cukru alebo inej zložky, ktorá je ľahko horľavá, natrite ich na jedlo až počas posledných 10 až 15 minútach grilovania.

Nezabudnite pravidelne keľovať varný rošt a čistiť odkvapkávaciú tácku pod grilom.

Nasledujúce rezy, hrúbky, hmotnosti a doby grilovania jedla sú približné údaje a nie pevné a nemenné pravidlá. Doby prípravy jedla ovplyvňujú rôzne faktory ako napríklad vietor, vonkajšia teplota a želaný spôsob prípravy jedla. Grilujte po dobu uvedenú v tabuľke alebo do požadovaného stupňa úpravy, pričom v polovičke jedlo raz otočte. Doby varenia pre hovädzINU a jahňacinu sú uvedené pre "stredne prepečené", ak nie je uvedené inak. Hrubé rezy a steaky nechajte postáť 5 až 10 minút pred vyrezávaním. Vnútorňa teplota mäsa sa počas tejto doby zvýši o 5 až 10 stupňov.

Viac grilovacích tipov a receptov nájdete na stránke www.weber.com. ♦

HOVÄDZIE MÄSO	Hrúbka/Hmotnosť	Približný čas grilovania
Steak: filé, zadné hovädzie alebo roštenka	2 cm (3/4 pal.) hrubé	6 až 8 minút, Vysoký plameň
	2,5 cm (1 pal.) hrubé	8 až 10 minút, Vysoký plameň
	2,5 - 3 cm (1 až 1-1/2 pal.) hrubé	14 až 16 minút; opáliť 10 minút na Vysokom plameni, grilovať 4 až 6 minút na Nízkom plameni
Kebab	2,5 - 3 cm (1 až 1-1/2 pal.) kocky	10 až 12 minút, Stredný plameň
Hovädzí burger alebo mäsová kroketa	2 cm (3/4 pal.) hrubé	8 až 10 minút, Stredný plameň
BRAVČOVÉ MÄSO	Hrúbka/Hmotnosť	Približný čas grilovania
Rezeň: rebierko, zadné alebo pliecka	2 - 2,5 cm (3/4 až 1 pal.) hrubé	10 až 15 minút; opáliť 6 minút na Vysokom plameni, grilovať 4 až 8 minút na Nízkom plameni
	3 - 4 cm (1-1/4 až 1-1/2 pal.) hrubé	14 až 18 minút; opáliť 8 minút na Vysokom plameni, grilovať 6 až 10 minút na Nízkom plameni
Zadné, vykostené	2 - 2,5 cm (3/4 až 1 pal.) hrubé	10 až 12 minút; opáliť 6 minút na Vysokom plameni, grilovať 4 až 6 minút na Nízkom plameni
Klobása		25 až 30 minút, Nízky plameň
HYDINA	Hrúbka/Hmotnosť	Približný čas grilovania
Kuracie prsia, vykostené, bez kože	175 g (6 oz)	8 až 12 minút, Stredný plameň
Kura, polovica	550 - 675 g (1-1/4 až 1-1/2 lb)	1 až 1-1/4 hodiny, Nízky plameň
Kúsky kuraťa, prsia s kosťou/krídla		30 až 40 minút, Nízky plameň
Kúsky kuraťa, noha s kosťou/stehno		40 až 50 minút, Nízky plameň
RYBY A PLODY MORA	Hrúbka/Hmotnosť	Približný čas grilovania
Ryba, filé alebo kúsky	3 - 4 cm (1/4 až 1/2 pal.) hrubé	3 až 5 minút, Vysoký plameň
	1 - 2,5 cm (1/2 až 1 pal.) hrubé	5 až 10 minút, Vysoký plameň
	2,5 - 3 cm (1 až 1-1/4 pal.) hrubé	10 až 12 minút, Vysoký plameň
Garnáty		2 až 5 minút, Vysoký plameň
Ryba, celá	450 g (1 lb)	15 až 20 minút, Stredný plameň
	1 kg (2 až 2 1/2 lb)	20 až 30 minút, Stredný plameň
ZELENINA		Približný čas grilovania
Špargľa		6 až 8 minút, Stredný plameň
Kukurličný klas, olúpaný		10 až 12 minút, Stredný plameň
Kukurličný klas, v šupinách		25 až 30 minút, Stredný plameň
Cesnak, celý		45 až 60 minút, Nízky plameň
Huby: shiitake alebo malý hríbik		8 až 10 minút, Stredný plameň
Huby: gaštanové, kúriatka alebo ploché huby		12 až 15 minút, Stredný plameň
Cibuľa, 1,27 cm (1/2 pal.) nakrájaná		8 až 12 minút, Stredný plameň
Zemiaky, 1,27 cm (1/2 pal.) nakrájané		14 až 16 minút, Stredný plameň
Baklažán, 1,27 cm (1/2 pal.) nakrájaný		8 až 10 minút, Stredný plameň

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	KONTROLA	RIEŠENIE
Horák horí žltým alebo oranžovým plameňom a zároveň cítiť plyn.	Skontrolujte, či nie je mriežka proti hmyzu/pavúkom Weber® zanesená. (Blokovanie dier).	Vyčistite mriežku proti pavúkom/hmyzu Weber®. Prečítajte si časť "ROČNÁ ÚDRŽBA".
V polohe HI (Vysoký plameň) sa horák nezapaľuje alebo je plameň príliš nízky.	Je propán-butánový zásobník/fľaša takmer alebo úplne prázdny?	Vymeňte propán-butánový zásobník/fľašu. Pozrite si časť "POKYNY PRI MANIPULÁCII S PLYNOM".
	Dá sa horák zapáliť pomocou zápalky?	Vyčistite horák. Pozrite si časť "ÚDRŽBA".
Horák sa nezapáli, keď stlačíte tlačidlo zapalovača.	Skontrolujte, či je voľný prietok plynu k horákom tým, že sa pokúsite zapáliť horáky zápalkou. Pozrite si časť "MANUÁLNE ZAPALOVANIE".	Ak sa horák zapáli pomocou zápalky, problém bude v zapalovacom systéme. Pozrite si časť "ÚDRŽBA".
	Je vložená nová nabitá batéria?	Skontrolujte, či je batéria v dobrom stave a správne vložená. Pozrite si časť "PRED POUŽITÍM GRILU".
	Sú drôty správne pripojené k skrinii zapalovania?	Skontrolujte, či sú drôty správne vložené do svoriek v skrinii zapalovania. Pozrite si časť "ÚDRŽBA".
	Je okolo novej batérie plastový obal?	Odoberte plastový obal. Nezamieňajte si tento obal s nálepkou na batérii.
	Nie je rúrka horáka príliš vzdialená od elektródy zapalovača?	Skontrolujte, či je rúrka horáka správne umiestnená k elektróde zapalovača. Pozrite si časť "ÚDRŽBA".
Výskyt vzplanutí: ⚠ UPOZORNENIE: Nevystielajte varný priestor alobalom.	Predhrievate gril predpísaným spôsobom?	Všetky horáky otočte do polohy HI na 10 až 15 minút na predhriatie.
	Nie je varný rošt silne znečistený zhorenou masťou?	Poriadne vyčistite. Pozrite si časť "ČISTENIE".
	Nie je varný priestor znečistený, čím znemožňuje tuku tiecť do zachytávacej tácky?	Vyčistite varný priestor. Pozrite si časť "ČISTENIE".
Tvar plameňa horáka je veľmi nepravidelný. Plameň je príliš nízky, ak je horák v polohe HI (Vysoký plameň). Plameň nie je po celej dĺžke rúrky horáku.	Sú horáky čisté?	Vyčistite horák. Pozrite si časť "ÚDRŽBA".
Vnútorňá časť veka sa viditeľne "lúpe." (Podobá sa na lúpanie farby.)	Veko je odlievané z hliníka, nie je natierané farbou. Nemôže sa "lúpať". To čo sa lúpe je zhorená masť, ktorá sa zmenila na uhlík a odlupuje sa. TOTO NIE JE CHYBOU ZARIADENIA.	Poriadne vyčistite. Pozrite si časť "ČISTENIE".
Ak sa pomocou týchto postupov problémy neodstránia, kontaktujte zástupcu oddelenia zákazníkom vo vašej oblasti, ktorého vyhľadáte pomocou kontaktných informácií na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com .		

ÚDRŽBA

ČISTENIE

⚠ **VAROVANIE:** Plynový gril Weber® vypnite a skôr ako začnete s čistením, počkajte kým vychladne.

Vonkajšie povrchy – Na čistenie používajte teplý mydlový vodný roztok, potom opláchnite vodou.

⚠ **UPOZORNENIE:** Na čistenie barbecue nepoužívajte čistiace prostriedky na kuchynské rúry, brúsne čistiace prostriedky (kuchynské čistiace výrobky), ktoré obsahujú citrusové výrobky alebo brúsne čistiace podušky.

Varný rošt – Vyčistite pomocou vhodnej kefy s nerezovými štetinami. V prípade potreby ich vyberte z grilu, umyte teplou mydlovou vodou a potom opláchnite vodou.

Dostupnosť náhradného varného roštu vám potvrdí zástupca oddelenia zákazníkom vo vašej oblasti, ktorého vyhľadáte pomocou kontaktných informácií na našej internetovej stránke. Prihláste sa na www.weber.com.

Zachytávací tácka – na trhu sú dostupné vymeniteľné fóliové tácky alebo zachytávaciu tácku môžete tiež vystlať alobalom. Zachytávaciu tácku vyčistite umytím teplou mydlovou vodou a potom ju opláchnite.

Vnútrovná varná plocha – Vykefujte prípadné zvyšky z rúrok horákov. **NEZVÄČŠUJTE PRIEDUCHY (OTVORY) HORÁKOV.** Vnútrovnú časť varnej plochy umyte teplou mydlovou vodou a opláchnite vodou.

Vnútrovná časť veka – kým je veko teplé, utrite vnútrovnú časť papierovou utierkou, aby ste zabránili nahromadeniu mastnoty. Olupujúca nahromadená mastnota sa podobá na olupujúce farbivo.

Bočné dosky (Q120, 200, 220) – Umývajte ich mäkkou látkou a mydlovým vodným roztokom.

Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny, minerálne liehy a xylén. Po vyčistení dobre opláchnite.

Bočné dosky (Q120, 200, 220) sa nesmú používať ako podložky na krájanie. ♦

MRIEŽKY PROTI PAVÚKOM/HMYZU WEBER®

Váš plynový gril Weber®, rovnako ako akékoľvek iné plynové zariadenia určené do vonkajšieho prostredia sú útočiskom pavúkov a iného hmyzu. Môžu sa zahniezdiť v difúznej časti (1) rúrky horáka. Týmto by sa zablokoval normálny prúd plynu a mohol by spôsobiť spätný tok cez vzduchový uzáver. Týmto by mohol vzniknúť požiar v alebo v okolí vzduchového uzáveru, ktorý by mohol spôsobiť vážne poškodenie vášho grilu.

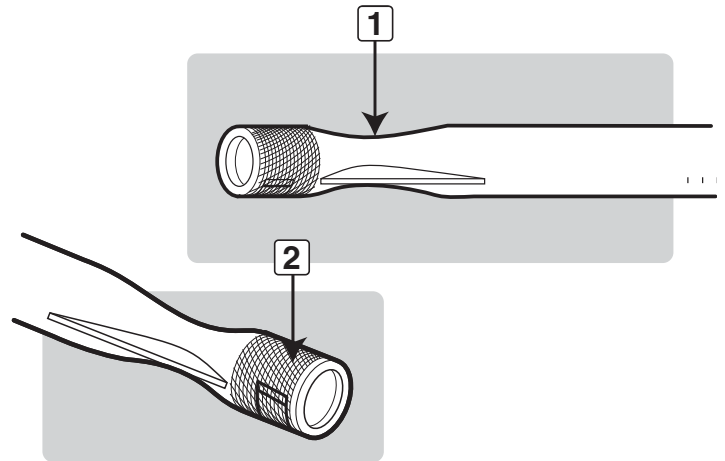
Vzduchový uzáver rúrky horáka je vybavený mriežkou z nerezovej ocele (2), ktorej úlohou je zabrániť prístupu pavúkov a iného hmyzu do rúrky horáka cez otvor vzduchového uzáveru.

Odporúčame, aby ste kontrolovali mriežku proti pavúkom/hmyzu aspoň jedenkrát ročne. Pozrite si časť "ROČNÁ ÚDRŽBA". Skontrolujte a vyčistite mriežku proti pavúkom/hmyzu aj v prípade, ak sa objaví niektorý z nasledujúcich príznakov:

- A) Pach plynu spolu s plameňmi horáka, ktoré sú nadmerne žlté a povädnuté.
- B) Gril nedosahuje potrebnú teplotu.
- C) Gril sa zahrieva nepravidelne.
- D) Horák sa nezapáli.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

V prípade nenapravenia týchto symptómov hrozí nebezpečenstvo požiaru, ktorý môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie a môže spôsobiť škody na majetku. ♦



ČISTENIE ALEBO VÝMENA RÚRKY HORÁKA

Budete potrebovať: plochý skrutkovač.

- A) Gril Weber® Q® musí byť vypnutý (v polohe OFF) a vychladnutý.
- B) Zatvorte prívod plynu pri zdroji.
- C) Otvorte veko.
- D) Vyberte varný rošt.

Demontáž rúrky horáka

- E) Odskrutkujte ¼–20 x ½–palcovú skrutku, ktorá pridrižiava rúrku horáka vo varnom priestore (1).
- F) Opatrne vysuňte rúrku horáka z varného priestoru.

Čistenie rúrky horáka

- G) Pomocou baterky sa pozrite do vnútra horáka (2).
- H) Drôtom vyčistite vnútornú časť horáka (môžete tiež použiť vyrovnaný vešiak (3)).
- I) Skontrolujte a vyčistite otvor vzduchovej klapky na koncoch horáka. Skontrolujte a vyčistite otvor ventila na základni ventila. Na vyčistenie vonkajšej časti horáka použite kefu s oceľovými štetinami. Týmto zabezpečíte, aby boli všetky otvory horáka čisté.

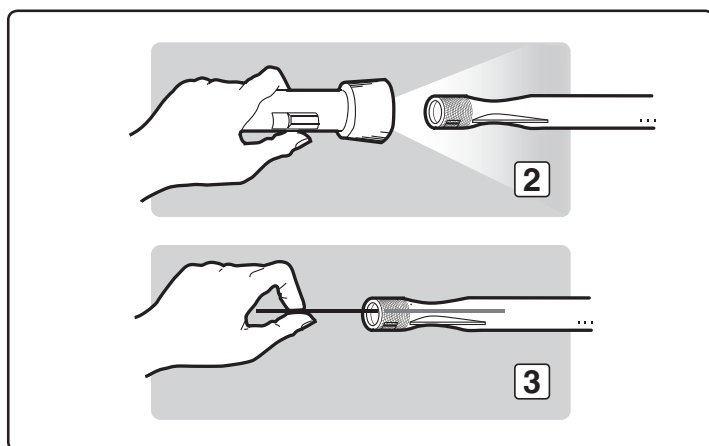
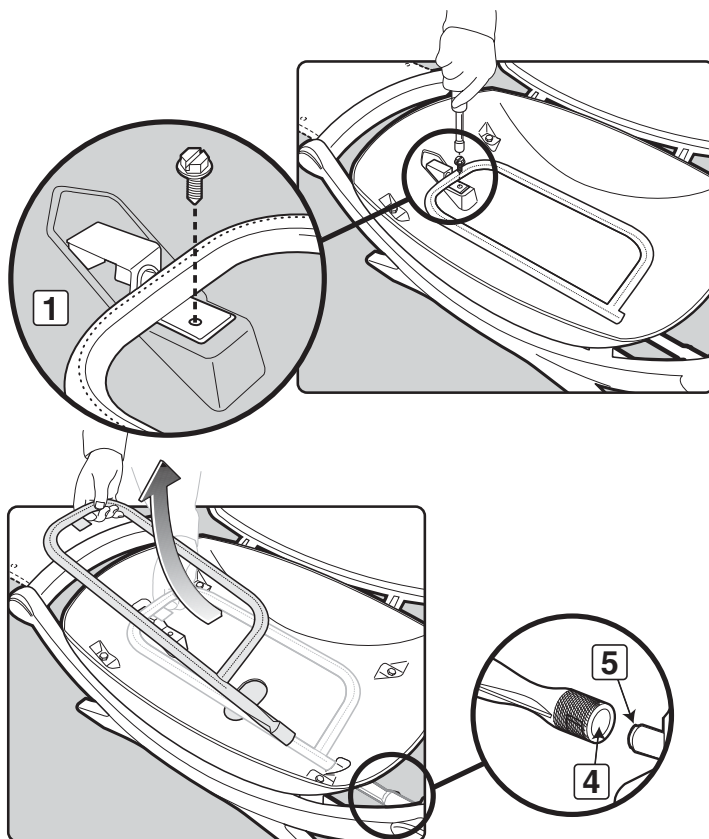
⚠ UPOZORNENIE: Počas čistenia nezväčšujte otvory horáka.

- J) Horák mierne poklepte, aby z neho vypadli prípadné zvyšky a špina. Po vyčistení mriežky proti pavúkom/hmyzu a horáka namontujte horák späť.

Opätovná montáž rúrky horáka

⚠ UPOZORNENIE: Otvor horáka (4) sa musí nachádzať presne nad dierkami ventilu (5).

- K) Pri spätnej inštalácii horáka postupujte podľa krokov E) až F) v opačnom poradí. ♦



PREVÁDZKA TLAČIDLOVÉHO SYSTÉMU ZAPAĽOVANIA

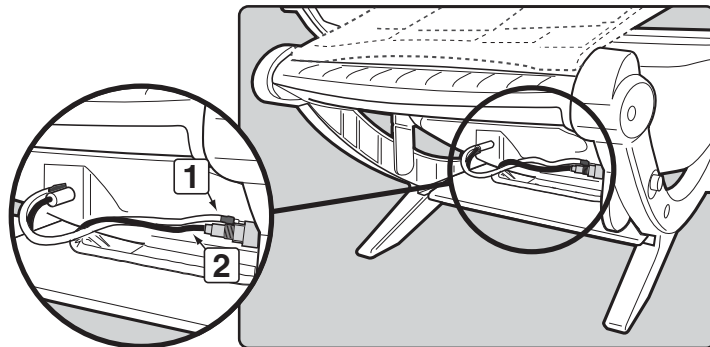
Ak zlyhá zapaľovanie pomocou tlačidlového systému zapaľovania (funkcia na niektorých našich griloch), skontrolujte, či je prítok plynu k horákom tým, že sa pokúsíte zapáliť horáky zápalkou. Pozrite si časť "MANUÁLNE ZAPAĽOVANIE". Ak sa horák zapáli pomocou zápalky, problém bude v zapaľovacom systéme.

⚠ VAROVANIE: Všetky ovládače plynu a prírodné ventily by mali byť vo vypnutej polohe OFF.

- Skontrolujte, či sú obidva zapaľovacie káble, biely (1) a čierny (2) správne pripojené.
- Skontrolujte, či sa tlačidlo zapaľovania zatláča smerom dnu, klikne a vracia sa do pôvodnej polohy.

Ak zapaľovací systém nedokáže horák zapáliť, kontaktujte zástupcu zákazníckeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke.

Prihláste sa na stránke www.weber.com®. ♦



PREVÁDZKA ELEKTRONICKÉHO SYSTÉMU ZAPAĽOVANIA

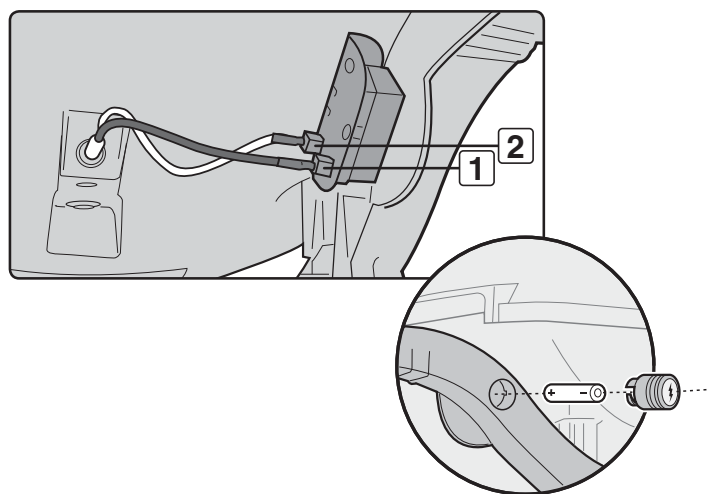
Ak zlyhá zapaľovanie pomocou elektronického systému zapaľovania (funkcia na niektorých našich griloch), skontrolujte, či je prítok plynu k horákom tým, že sa pokúsíte zapáliť horáky zápalkou. Pozrite si časť "MANUÁLNE ZAPAĽOVANIE". Ak sa horák zapáli pomocou zápalky, problém bude v elektronickom systéme zapaľovania.

⚠ VAROVANIE: Všetky ovládače plynu a prírodné ventily by mali byť vo vypnutej polohe OFF.

- Skontrolujte, či sú obidva zapaľovacie káble správne pripojené k elektródam zapaľovača na module zapaľovača. Čierny drôt k elektróde (1), biely drôt k elektróde (2).
- Skontrolujte, či batéria typu AAA (iba alkalická) je v dobrom stave a správne vložená. Niektoré batérie majú na sebe plastový ochranný obal. Tento obal sa musí odstrániť. Nezamieňajte si tento plastový obal s nálepkou na batérii.
- Skontrolujte, či tlačidlo elektrického zapaľovania pracuje správne, teda či vydáva správny zvuk a či vytvára iskry na horáku.

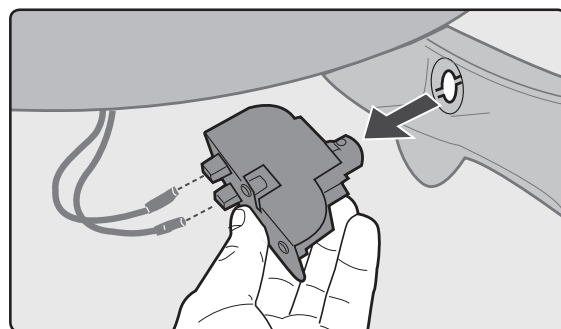
Ak elektronický zapaľovací systém nedokáže horák zapáliť, kontaktujte zástupcu zákazníckeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke.

Prihláste sa na stránke www.weber.com®. ♦



VÝMENA ELEKTRONICKÉHO ZAPAĽOVACIEHO SYSTÉMU

Ak je potrebné vymeniť zapaľovací modul, je potrebné ho vymontovať a znehodnotiť správnym spôsobom. Na zadnej strane sú uvedené ďalšie informácie o správnom znehodnotení modulu. ♦



ÚDRŽBA

ROČNÁ ÚDRŽBA

Kontrola a čistenie mriežky proti pavúkom/hmyzu

Ak sa na mriežke proti pavúkom/hmyzu nachádza prach alebo špina, odmontujte horák, aby ste mohli mriežku vyčistiť. Pozrite si časť "ČISTENIE ALEBO VÝMENA RÚRKY HORÁKA".

Mriežku proti pavúkom/hmyzu zľahka vyčistite kefou s jemnými štetinkami (napr. starou zubnou kefkou).

⚠ UPOZORNENIE: Mriežku proti pavúkom/hmyzu nečistite pomocou tvrdých alebo ostrých nástrojov. Mriežku proti pavúkom/hmyzu nepresúvajte alebo nezväčšujte jej otvory.

Horák mierne poklepte, aby z neho vypadli prípadné zvyšky a špina. Po vyčistení mriežky proti pavúkom/hmyzu a horáka namontujte horák späť.

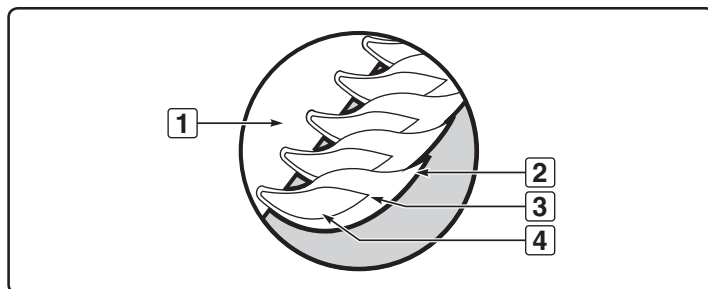
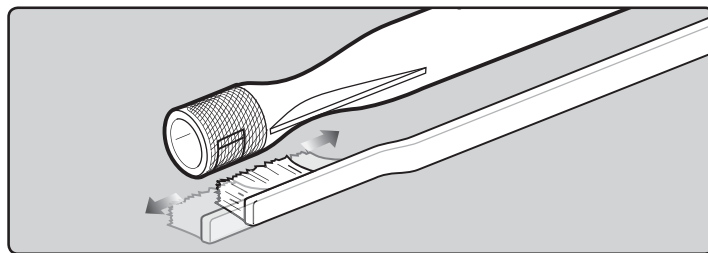
V prípade poškodenia mriežky proti pavúkom/hmyzu alebo ak nie je možné ju vyčistiť, kontaktujte zástupcu zákazníckeho oddelenia vo vašej oblasti pomocou kontaktných informácií uvedených na našej internetovej stránke. Prihláste sa na stránke www.weber.com.

Tvar plameňa hlavného horáka

Horák plynového grilu Weber® bol vo výrobe nastavený na správnu zmes vzduchu a plynu. Na obrázku je uvedený správny tvar plameňa.

- A) Rúrka horáka (1)
- B) Končeky plameňa sa niekedy zablísnu žltou farbou (2)
- C) Svetlomodrá (3)
- D) Tmavomodrá (4)

Ak plamene nie sú rovnomerné pozdĺž celej rúrky horáka, postupujte podľa postupu na čistenie horáka. ♦



⚠ UPOZORNENIE: Bezpečnosť tohto výrobku bola testovaná a je certifikovaný na použitie v špecifickej krajine. Pozrite si zoznam určených krajín, ktorý sa nachádza na vonkajšej strane škatule.

Tieto časti môžu prepravovať alebo spaľovať plyn. Informácie o náhradných dieloch získate priamo od spoločnosti Weber-Stephen Products LLC, Oddelenie služieb zákazníkom pre originálne náhradné diely Weber-Stephen Products LLC.

⚠ VAROVANIE: Nepokúšajte sa opravovať žiadne plynové alebo spaľovacie časti zariadenia bez predchádzajúceho kontaktu spoločnosti Weber-Stephen Products LLC, Oddelenie služieb zákazníkom. Vaším konaním môžete v prípade nedodržania tohto upozornenia spôsobiť požiar alebo výbuch, ktorý môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie a škodu na majetku.



Tento symbol udáva, že výrobok sa nesmie vyhadzovať do zberu domáceho odpadu. Pokyny týkajúce sa správnej likvidácie tohto výrobku v Európe nájdete na stránke www.weber.com a kontaktujte dovozcu, ktorý je uvedený v zozname pre vašu krajinu. Ak nemáte prístup k internetu, kontaktujte vášho predajcu, ktorý vám oznámi názov, adresu a telefónne číslo dovozcu.

Ak sa rozhodnete vyhodiť alebo znehodnotiť váš gril, je potrebné odmontovať a správne znehodnotiť všetky elektrické komponenty (napr. grilovací motor, batérie, zapalovací modul, osvetlenie rukoväti) podľa predpisov WEEE. Likvidujú sa oddelene od grilu.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com

© 2011 Navrhnuté a zostrojené spoločnosťou Weber-Stephen Products LLC, spoločnosťou s ručením obmedzeným z Delaware, so sídlom na adrese 200 East Daniels Road, Palatine, Illinois 60067 U.S.A. Vytlačené v USA.

Korisnički priručnik za plinski roštilj na ukapljeni plin

Registrirajte vaš roštilj putem interneta na www.weber.com

⚠ OPASNOST

Ako osjetite miris plina:

1. Isključite dovod plina uređaja.
2. Ugasite sve otvorene plamene.
3. Otvorite poklopac.
4. Ako se i dalje osjeti neugodan miris, držite se podalje od uređaja i odmah pozovite svog dobavljača plina ili lokalnu vatrogasnu službu.

Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati požar ili eksploziju te tako dovesti do oštećenja imovine, osobnih povreda ili smrti.

OVAJ PLINSKI UREĐAJ NAMIJENJEN JE SAMO ZA UPORABU NA OTVORENOM.

⚠ OPASNOST

1. Nikad ovaj uređaj ne ostavljajte da radi bez nadzora.
2. Nemojte držati rezervnu butan/propan kasetu/plinsku bocu unutar 3 m (10 stopa) od ovog uređaja.
3. Nemojte držati ili koristiti benzin ili druge zapaljive tekućine ili pare unutar 8 m (25 stopa) od ovog uređaja.
4. Ako dođe do požara, udaljite se od uređaja i odmah pozovite vatrogasnu službu. Nemojte pokušavati gasiti vatru vodom.

Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od opekline te tako dovesti do oštećenja imovine, osobnih povreda ili smrti.

- ⚠ Ovaj priručnik sadrži važne informacije potrebne za pravilno sastavljanje i sigurno korištenje aparata.
- ⚠ Prije korištenja aparata pročitajte sva upozorenja i upute i pridržavajte ih se.
- ⚠ Kada koristite aparat pridržavajte se svih upozorenja i uputa.
- ⚠ Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe.

OPASNOSTI I UPOZORENJA

- ⚠ Pridrđavajte se uputa za priključak regulatora za vaŝ tip plinskog roŝtilja.
- ⚠ Nemojte drđati rezervnu ili isključenu plinsku kasetu/ bocu ispod ovog roŝtilja ili blizu njega.
- ⚠ Nemojte stavljati poklopac roŝtilja ili iŝta zapaljivo na ili u spremiŝte ispod roŝtilja.
- ⚠ Nepravilno sastavljanje mođe biti opasno. Molimo vas da pađljivo slijedite upute za montađu navedene u ovom priručniku.
- ⚠ Nakon određenog perioda skladiŝtenja i nekoriŝtenja, na plinskom roŝtilju Weber® treba provjeriti ima li propuŝtanja i začepljenja plamenika prije nego ŝto ga koristite. Za pravilne postupke pogledajte upute u ovom priručniku.
- ⚠ Nemojte koristiti plamen za provjeru na istjecanje plina.
- ⚠ Nemojte rabiti svoj plinski roŝtilj Weber® ako postoji bilo kakvo istjecanje plina na priključcima.
- ⚠ Zapaljive materijale ne smijete drđati unutar kruga od otprilike 60 cm od vrha, dna, strađnje ili bočnih stranica roŝtilja.
- ⚠ Vaŝ plinski roŝtilj Weber® ne smiju koristiti djeca. Dostupni dijelovi roŝtilja mogu biti vrlo vrući. Tijekom koriŝtenja roŝtilja drđite mlađu djecu podalje od njega.
- ⚠ Budite oprezni prilikom koriŝtenja svog plinskog roŝtilja Weber®. Tijekom pečenja ili iŝenja on je vruć i nikada se ne smije ostavljati bez nadzora niti pomicati tijekom uporabe.
- ⚠ Ako se plamenici ugase tijekom pečenja, zatvorite sve plinske ventile. Podignite poklopac i pričekajte pet minuta prije nego ŝto pokuŝate ponovo upaliti plinski plamen. Pritom se pridrđavajte uputa za paljenje.
- ⚠ Nemojte koristiti drveni ugljen, brikete ili lava kamen u svom plinskom roŝtilju Weber®.
- ⚠ Prilikom pečenja nikada se nemojte naginjati preko otvorenog roŝtilja ili stavljati ruke, ili prste na prednji rub kutije za pečenje.
- ⚠ Ako dođe do nekontroliranog plamsanja, sklonite hranu s plamena dok se on ne smanji.
- ⚠ Ako se zapali mast, isključite sve plamenike i ostavite poklopac zatvoren dok se vatra ne ugasi.
- ⚠ Plinski roŝtilj Weber® treba čistiti u redovitim vremenskim razdobljima.
- ⚠ Kada čistite ventile ili plamenike nemojte proŝirivati otvore ili ulaze.
- ⚠ Butan/propan nije prirodni plin. Konverzija ili pokuŝaj uporabe prirodnog plina u jedinici koja koristi butan/propan opasni su i poniŝtit će vaŝe jamstvo.
- ⚠ Naprsli ili zahrđali plinska kasete/cilindar mogu biti opasni i trebaju biti provjereni kod vaŝeg dobavljača plina. Nemojte koristiti plinske kasete/cilindre s oŝtećenim ventilom.
- ⚠ čak i kada se plinska kasete/cilindar čine praznima, oni joŝ uvijek mogu sadrđavati plin. Kasete/cilindar trebaju se transportirati i skladiŝtiti pravilno.
- ⚠ Nipoŝto nemojte pokuŝavati odvajati plinski regulator ili bilo koji plinski priključak dok je roŝtilj u uporabi.
- ⚠ Koristite rukavice za pećnicu otporne na toplinu kad koristite roŝtilj.
- ⚠ Nemojte koristiti roŝtilj dok svi dijelovi nisu na svom mjestu. Jedinica se mora pravilno sastaviti, prema uputama navedenima iz odjeljka "SASTAVLJANJE" u korisničkom priručniku.
- ⚠ Nemojte koristiti Weber® roŝtilj u prtljažniku bilo kojeg vozila ili unutar automobila tipa estate, za prijevoz osoba, minibus ili karavan.
- ⚠ Koristite regulator koji je isporučen s vaŝim plinskim roŝtiljem Weber®.
- ⚠ Upozorenje: Pobrinite se da radite na otvorenom prostoru i podalje od bilo kakvog izvora paljenja kada mijenjate ili montirate butan/propan kasetu/cilindar.
- ⚠ Nemojte ugrađivati ovaj model roŝtilja u bilo kakvu ugradbenu ili kliznu konstrukciju. Ignoriranje ovoga upozorenja mođe uzrokovati pođar ili eksploziju, ŝto za posljedicu mođe imati oŝtećenja imovine te teŝke tjelesne povrede ili smrt.

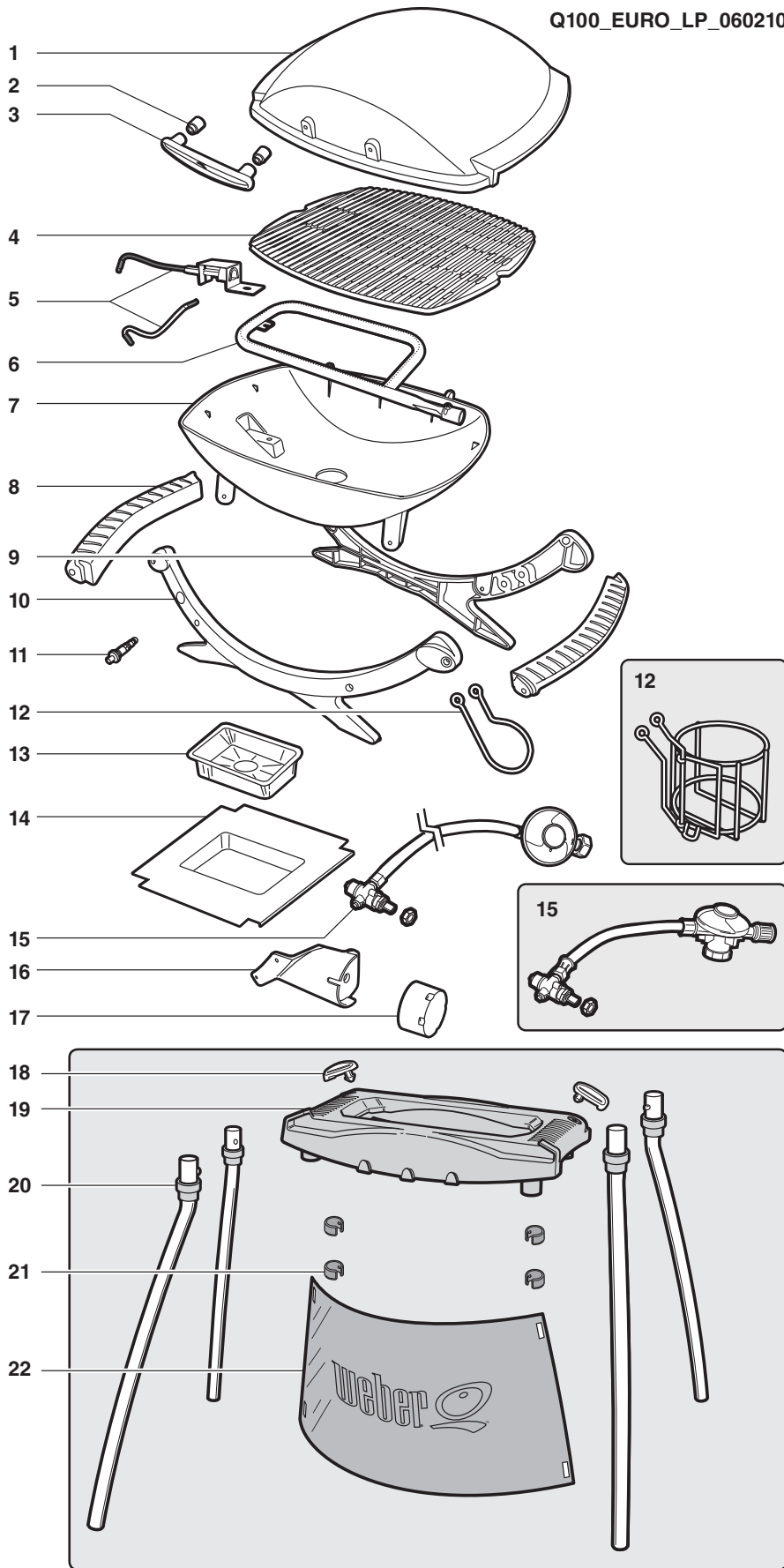
⚠ **Q100 – 120** Koristite jednokratne butan/propan kasete s minimalnim kapacitetom od 430g i maksimalnim kapacitetom od 460g. Kasete mora imati ventil EN417, kako je ilustrirano. Primjer tipa kasete koji se mođe koristiti je Weber® Baby Q®/ Performer® plinska kasete. Drugi tip kasete je Primus model 2202.

SADRŽAJ

OPASNOSTI I UPOZORENJA	2	PRIJE KORIŠTENJA ROŠTILJA	16
SADRŽAJ	3	POSUDA ZA PRIKUPLJANJE MASNOĆE I JEDNOKRATNA PLITICA ZA SAKUPLJANJE MASNOĆE.....	16
EKSPANDIRANI PRIKAZ Q100	4	PROVJERA UPALJAČA ZA MODELE S ELEKTRONIČKIM PALJENJEM.....	16
EKSPANDIRANI PRIKAZ Q120	5	PROVJERA CRIJEVA	16
EKSPANDIRANI PRIKAZ Q200	6	UPUTE ZA PALJENJE	17
EKSPANDIRANI PRIKAZ Q220	7	PALJENJE.....	17
POPIS DIJELOVA	8	ZA GAŠENJE	17
SASTAVLJANJE	9	RUČNO PALJENJE.....	18
JAMSTVO	10	ZA GAŠENJE	18
OPĆE UPUTE	10	SAVJETI ZA ROŠTILJANJE I KORISNI SAVJETI	18
RAD S ROŠTILJEM	10	ZAGRIJAVANJE ROŠTILJA	18
SKLADIŠTENJE I/ILI NEKORIŠTENJE	10	PEČENJE I KUHANJE.....	18
UPUTE ZA UPORABU PLINA – BUTAN/PROPAN KASETA	11	PRONALAZENJE KVAROVA	20
MONTIRANJE BUTAN/PROPAN KASETE.....	11	ODRŽAVANJE	21
PROVJERA ISTJECANJA PLINA	12	ČIŠĆENJE.....	21
UPUTE ZA UPORABU PLINA – PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM	13	WEBER® ZASLONI ZA PAUKOVE/INSEKTE	21
PRIKLJUČIVANJE PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM	13	ČIŠĆENJE ILI ZAMJENA CIJEVI PLAMENIKA.....	22
PROVJERA ISTJECANJA PLINA	14	RAD GUMBA SUSTAVA PALJENJA	23
PUNJENJE PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM	15	RAD ELEKTRONIČKOG SUSTAVA PALJENJA	23
PONOVRNO PRIKLJUČIVANJE PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM	15	ZAMJENA ELEKTRONIČKOG SUSTAVA ZA PALJENJE	23
SAVJETI ZA SIGURNO RUKOVANJE PLINSKOM BOCOM S UKAPLJENIM PROPANOM	15	GODIŠNJE ODRŽAVANJE	24

EKSPANDIRANI PRIKAZ Q100

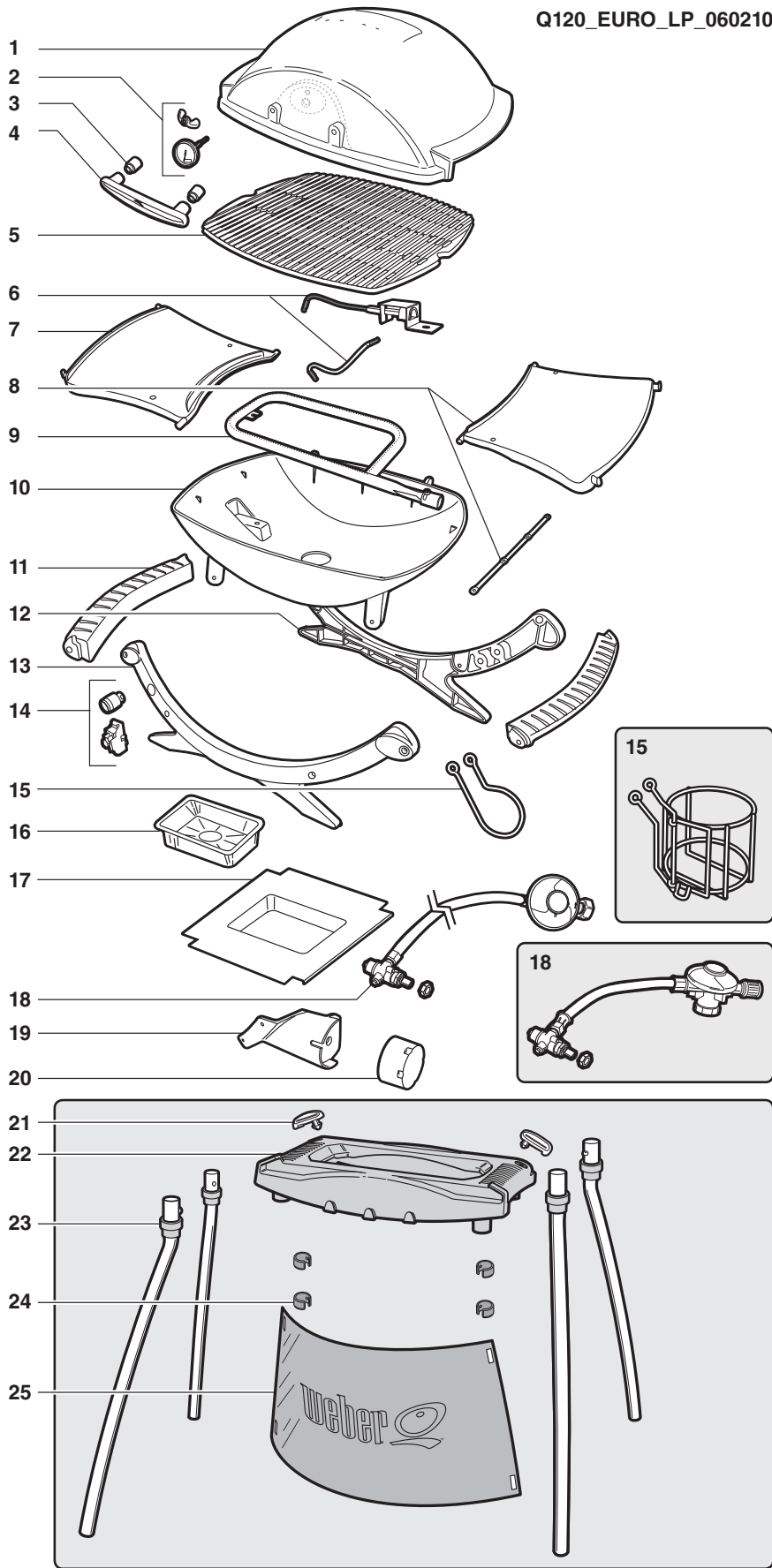
Q100_EURO_LP_060210



1. Poklopac
2. Odstojnik ručke
3. Ručka
4. Rešetka za pečenje
5. Sklop elektrode upaljača
6. Cijev plamenika
7. Kutija za pečenje
8. Ručka za nošenje
9. Stražnje ovjesno postolje
10. Prednje ovjesno postolje
11. Upaljač
12. Nosač crijeva / Nosiva košara kasete plina
13. Jednokratna plitica za sakupljanje masnoće
14. Posuda za sakupljanje masnoće
15. Sklop ventila, crijeva i regulator / Sklop ventila kasete plina, crijevo i regulator (crijevo i regulator možda ne budu uključeni)
16. Upravljačka ploča
17. Gumb za regulaciju
18. Hvataljke Q® postolja
19. Ploča Q® postolja
20. Nožice Q® postolja
21. Hvataljke izolatora Q® postolja
22. Izolator Q® postolja

EKSPANDIRANI PRIKAZ Q120

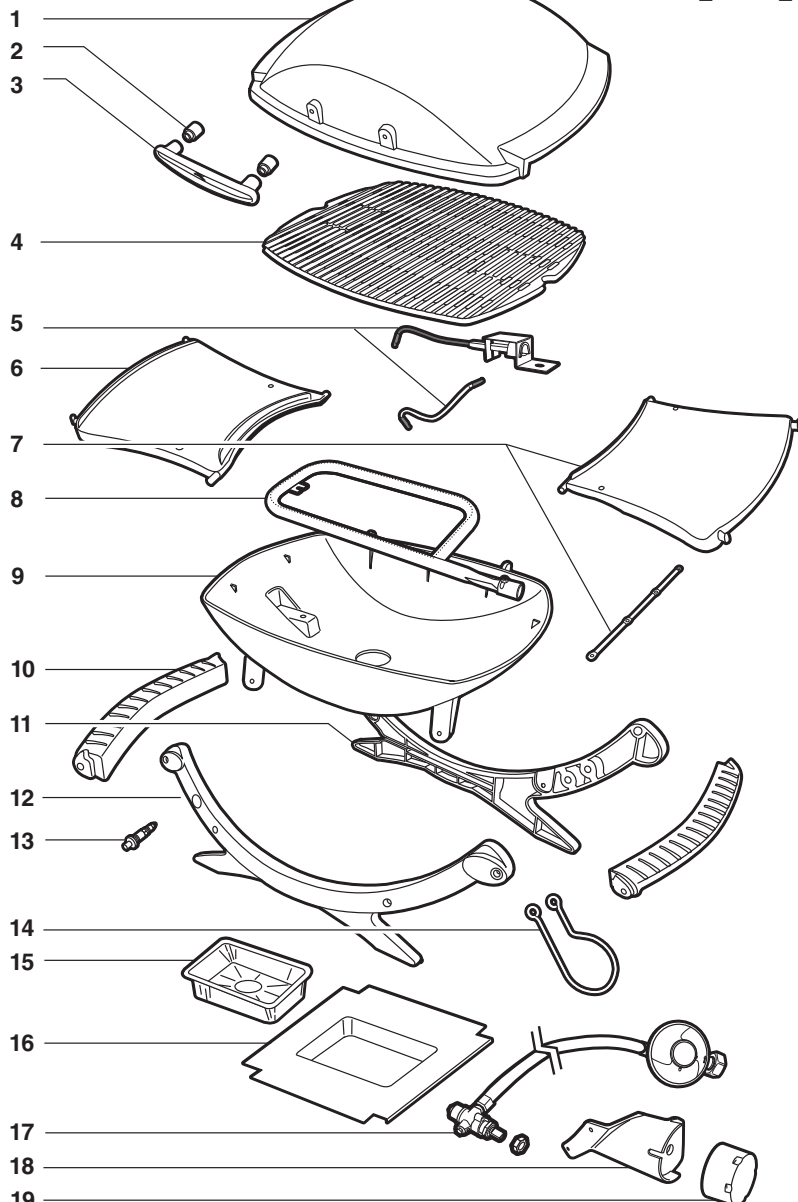
Q120_EURO_LP_060210



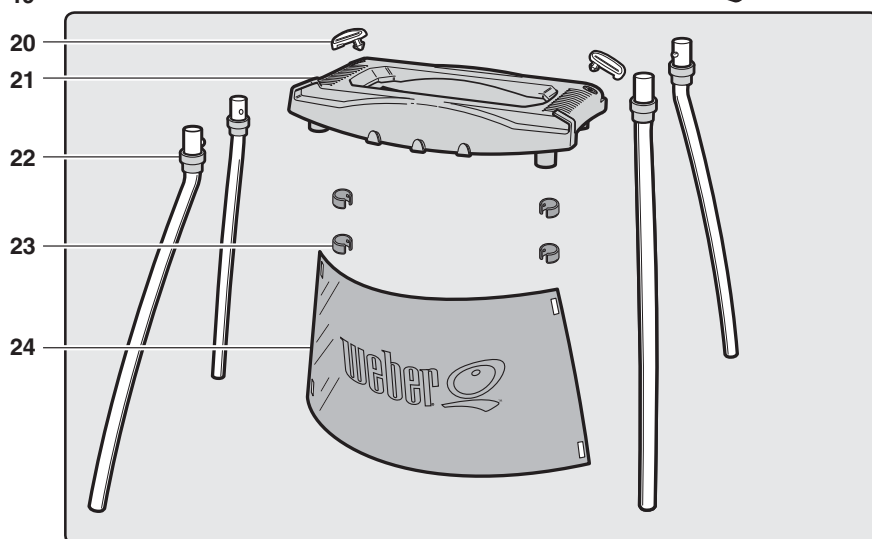
1. Poklopac
2. Termometar
3. Odstojnik ručke
4. Ručka
5. Rešetka za pečenje
6. Sklop elektrode upaljača
7. Ploča za lijevu stranu
8. Sklop bočnog desnog stolića
9. Cijev plamenika
10. Kutija za pečenje
11. Ručka za nošenje
12. Stražnje ovjesno postolje
13. Prednje ovjesno postolje
14. Gumb upaljača/modul upaljača
15. Nosač crijeva / Nosiva košara kasete plina
16. Jednokratna plitica za sakupljanje masnoće
17. Posuda za sakupljanje masnoće
18. Sklop ventila, crijeva i regulator / Sklop ventila kasete plina, crijevo i regulator (crijevo i regulator možda ne budu uključeni)
19. Upravljačka ploča
20. Gumb za regulaciju
21. Hvataljke Q® postolja
22. Ploča Q® postolja
23. Nožice Q® postolja
24. Hvataljke izolatora Q® postolja
25. Izolator Q® postolja

EKSPANDIRANI PRIKAZ Q200

Q200_EURO_LP_060210



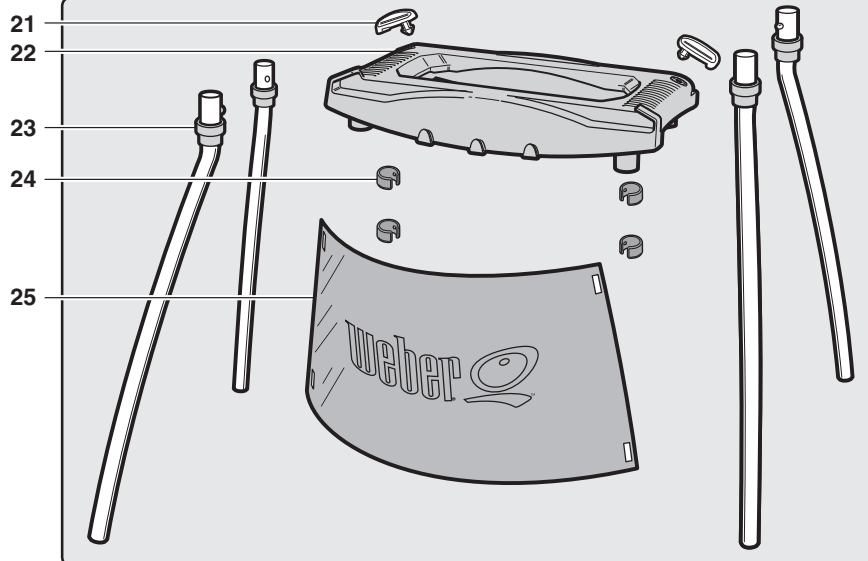
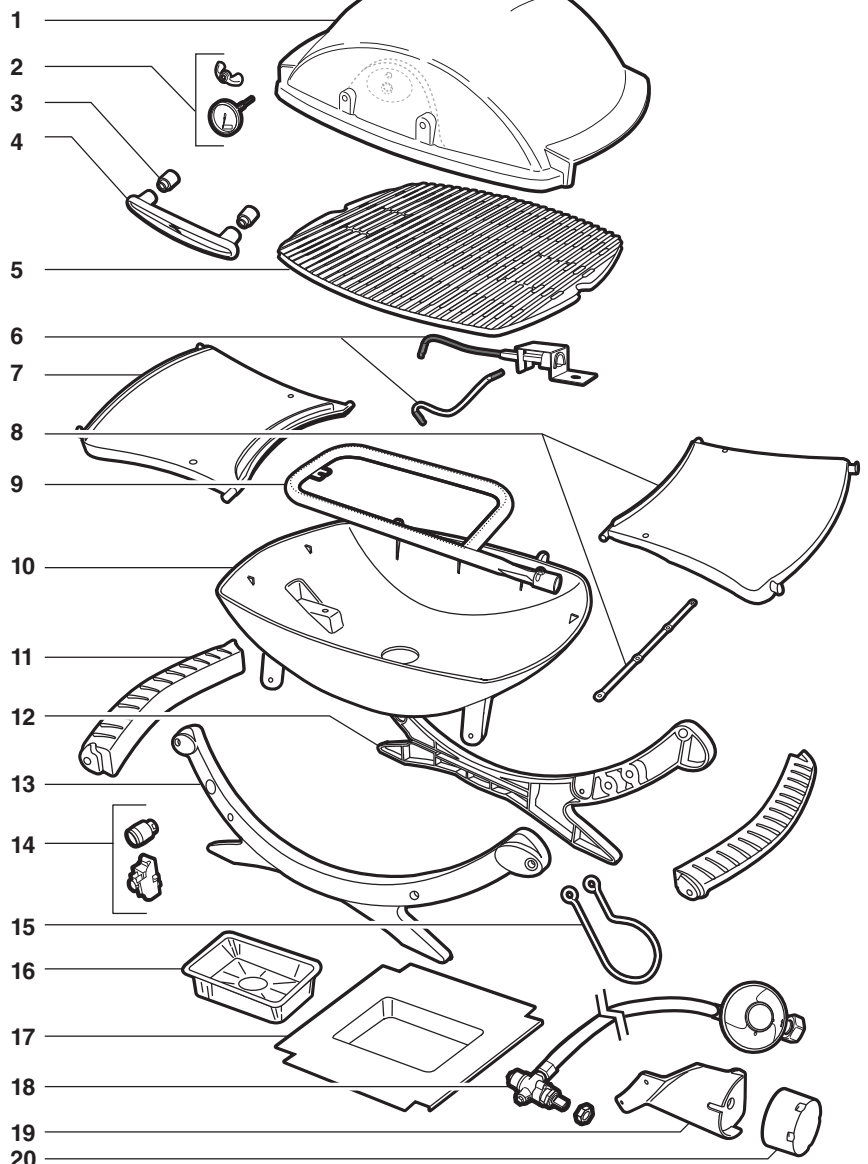
1. Poklopac
2. Odstojnik ručke
3. Ručka
4. Rešetka za pečenje
5. Sklop elektrode upaljača
6. Ploča za lijevu stranu
7. Sklop bočnog desnog stolića
8. Cijev plamenika
9. Kutija za pečenje
10. Ručka za nošenje
11. Stražnje ovesno postolje
12. Prednje ovesno postolje
13. Upaljač
14. Nosač crijeva
15. Jednokratna pločica za sakupljanje masnoće
16. Posuda za sakupljanje masnoće
17. Sklop ventila, crijeva i regulatora (crijevo i regulator možda ne budu uključeni)



18. Upravljačka ploča
19. Gumb za regulaciju
20. Hvataljke Q® postolja
21. Ploča Q® postolja
22. Nožice Q® postolja
23. Hvataljke izolatora Q® postolja
24. Izolator Q® postolja

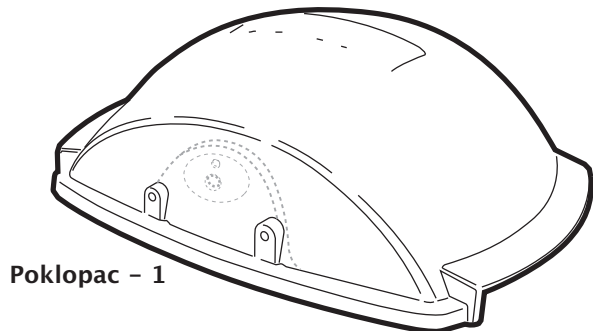
EKSPANDIRANI PRIKAZ Q220

Q220_EURO_LP_060210

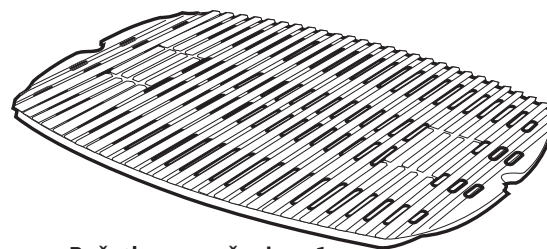


1. Poklopac
2. Termometar
3. Odstojnik ručke
4. Ručka
5. Rešetka za pečenje
6. Sklop elektrode upaljača
7. Ploča za lijevu stranu
8. Sklop bočnog desnog stolića
9. Cijev plamenika
10. Kutija za pečenje
11. Ručka za nošenje
12. Stražnje ovjesno postolje
13. Prednje ovjesno postolje
14. Gumb upaljača/modul upaljača
15. Nosač crijeva
16. Jednokratna plitica za sakupljanje masnoće
17. Posuda za sakupljanje masnoće
18. Sklop ventila, crijeva i regulatora (crijevo i regulator možda ne budu uključeni)
19. Upravljačka ploča
20. Gumb za regulaciju
21. Hvataljke Q® postolja
22. Ploča Q® postolja
23. Nožice Q® postolja
24. Hvataljke izolatora Q® postolja
25. Izolator Q® postolja

POPIS DIJELOVA



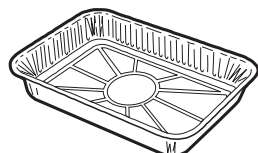
Poklopac - 1



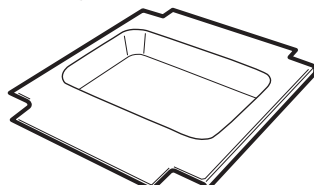
Rešetka za pečenje - 1



Gumb za regulaciju - 1



Jednokratna plitica za sakupljanje masnoće - 1



Pladanj za kapanje - 1



Vijak od nehrđajućeg čelika s Phillips glavom za pladanj (¼-20 x 1 ½" vijak) - 2



Odstojnik ručke - 2



Rascjepka - 2



Ručka - 1



Svornjak šarke - 2

120 220



Termometar - 1



Krilna matica - 1



Dugme elektroničkog paljenja - 1

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GMBH
Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl
Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.
U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS
Boegjldsmindevej 23, DK-9400 Norresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST
Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; ASJensen@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS
BP 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH
Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-de@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.
Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF
Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS
14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl
Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povoletto di Dueville - Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Minerska 29 lok.1
04-506 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OURDOOR (PTY) LTD.
141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl
Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GMBH
Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED
The Four Columns,
Broughton Hall Business Park
Skipton, North Yorkshire BD23 3AE
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692600; salesuk@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN Vostok LTD®
119270, office 105,
2/4 building 3, Luzhnetskaya
naberezhnaya Moscow
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info-ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.
1037 Budapest, Montevideó u. 2/b.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813

RÖSLER SLOVENIJA-MATIC STROPNIK
Rajšpova ul.22, 2250 Ptuj, SLO
SLOVENIA / CROATIA
TEL: +386 2 749 38 62; slowenia.info@weberstephen.com

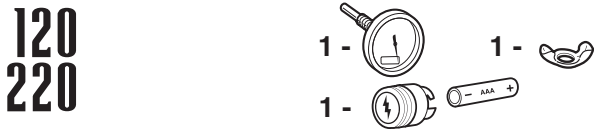
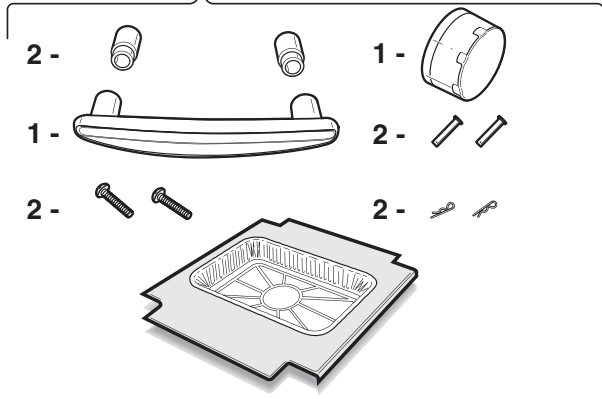
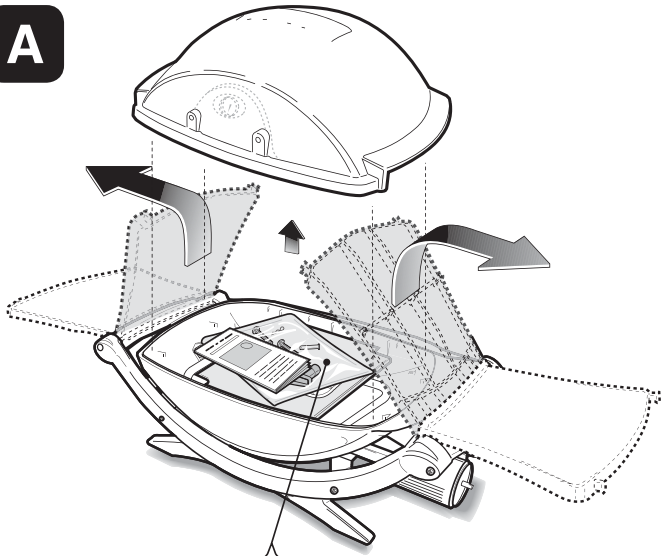
For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern Europe countries,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-de@weberstephen.com.

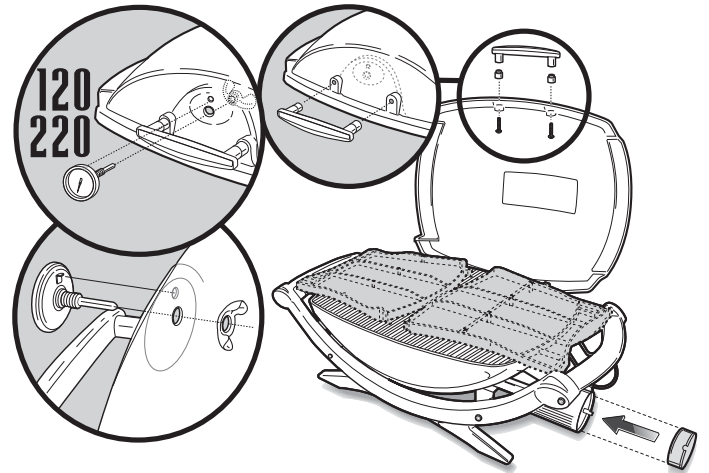
For Baltic States, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

SASTAVLJANJE

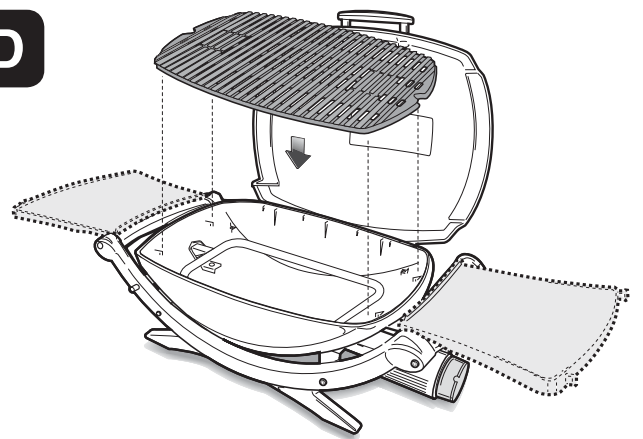
A



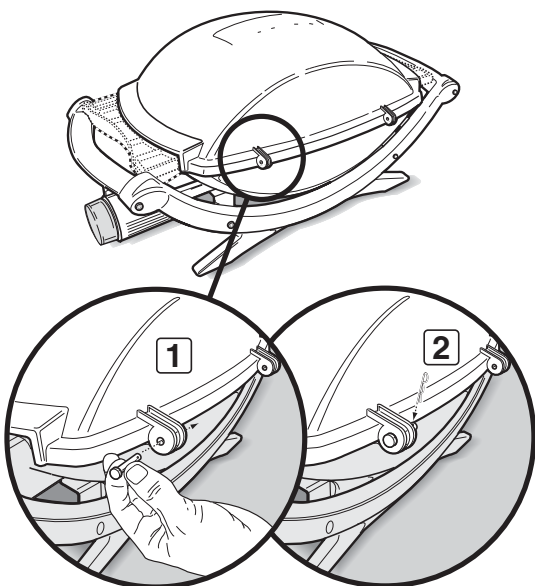
C



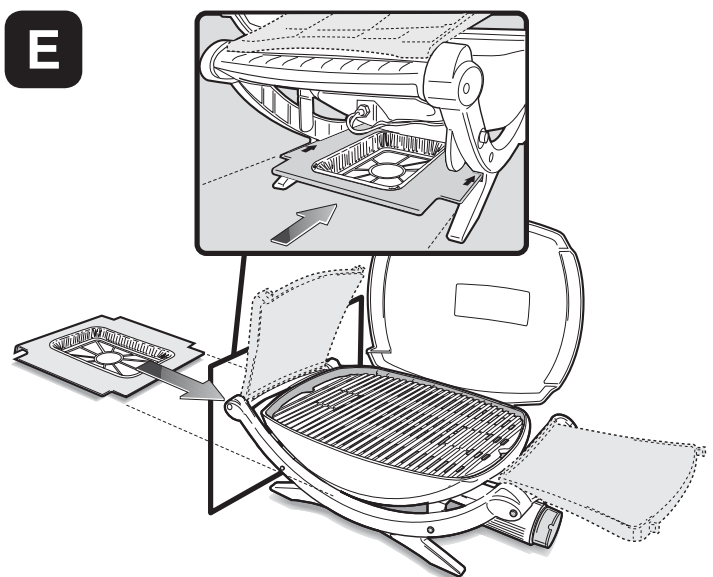
D



B



E



JAMSTVO

Tvrtka Weber-Stephen Products LLC (Weber) PRVOTNOM KUPCU ovog plinskog roštilja Weber® ovime jamči da će proizvod biti bez nedostataka u pogledu materijala ili izrade od datuma kupnje kao što slijedi:

Aluminijski odljevci	5 godina, 2 godine boja izuzev tamnjenja ili promjene boje
Termoplastični/Termoset dijelovi	5 godina izuzevši izbljeđivanje
Stacionarna kolica/Q® postolje	2 godine
Svi preostali dijelovi	2 godine

Tvrtke Weber može zahtijevati razuman dokaz datuma kupnje. STOGA SAČUVAJTE POTVRDU O KUPNJI ILI RAČUN.

Ovo ograničeno jamstvo ograničava se na popravak ili zamjenu dijelova za koje se ispostavi da su neispravni pri normalnom korištenju i servisiranju, a za koje tvrtka Weber nakon ispitivanja utvrdi da su neispravni. Prije vraćanja bilo kojih dijelova obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći u vašem priručniku. Ako tvrtka Weber utvrdi nedostatak i odobri reklamaciju, ona će odabrati zamijeniti takve dijelove bez naknade. Ako se od vas zatraži da vratite neispravne dijelove, troškovi transporta moraju se platiti unaprijed. Tvrtka Weber vratit će dijelove kupcu uz unaprijed plaćenu vozarinu ili poštarinu.

Ovo ograničeno jamstvo ne pokriva nikakve kvarove ili poteškoće pri uporabi uzrokovane slučajem, zloporabom, pogrešnom uporabom, preinakama, nenamjenskom primjenom, vandalizmom, nepravilnom montažom ili nepravilnim održavanjem ili servisiranjem ili pak neizvođenjem normalnog i redovitog održavanja, uključujući, bez ograničenja, oštećenja uzrokovana insektima unutar cijevi plamenika kao što je izneseno u ovom priručniku.

Ovo ograničeno jamstvo ne pokriva propadanje ili oštećenja uslijed teških vremenskih uvjeta poput tuče, orkana, potresa ili tornada niti promjene boje uslijed izlaganja kemikalijama bilo izravno ili onima iz atmosfere.

Ne postoje druga izričita jamstva osim onih koja su navedena ovdje, a bilo kakva primjenjiva prešutna jamstva u pogledu opće upotrebljivosti i prikladnosti ograničena su na vrijeme jamstvenog razdoblja ovog izričitog pisanog ograničenog jamstva. U nekim regijama nije dopušteno ograničavanje trajanja prešutnog jamstva, tako da se ovo ograničenje možda ne odnosi na Vas.

Tvrtka Weber nije odgovorna ni za kakve posebne, neizravne ili posljedične štete. Neke regije ne dopuštaju isključenje ili ograničenje incidentnih ili posljedičnih šteta, tako da se to ograničenje ili isključenje možda ne odnosi na vas.

Tvrtka Weber ne ovlašćuje nijednu osobu niti tvrtku da u njezino ime preuzme ikakvu drugu obvezu ili odgovornost u vezi prodaje, montaže, korištenja, uklanjanja, povrata ili zamjene njezine opreme; takve izjave nisu obvezujuće za tvrtku Weber.

Ovo se jamstvo odnosi samo na proizvode prodane u maloprodaji.

Posjetite www.weber.com®, odaberite zemlju u kojoj se nalazite i danas registrirajte svoj roštilj. ♦

OPĆE UPUTE

IAko imate ikakvih pitanja ili trebate savjete o vašem roštilju ili njegovu sigurnom radu, molimo prijavite se na www.weber.com®.

Vaš plinski roštilj Weber® prijenosni je uređaj za pečenje na otvorenom prostoru. Na Weber® plinskom roštilju možete grilati, roštiljati, peći i kuhati s rezultatima kakvi se teško postižu s kuhinjskim uređajima za primjenu u zatvorenom prostoru. Zatvoreni poklopac daje onaj "vanjski" okus u hrani.

Plinski roštilj Weber® može se prenositi, tako da ga lako možete premješati u svom vrtu ili dvorištu. Prenosivost znači da možete ponijete vaš Weber® plinski roštilj s vama kad putujete.

Butan/propan spremnici laki su za korištenje i pružaju vam više kontrole pri pečenju nego drveni ugalj.

- U ovim uputama naći ćete minimalne zahtjeve za montažu plinskog roštilja Weber®. Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja Weber® plinskog roštilja. Nepravilno sastavljanje može biti opasno.
- Djeca ne smiju koristiti roštilj.
- Ovaj Weber® plinski roštilj projektiran je samo za korištenje butan/propan plina. Nemojte ga koristiti s prirodnim plinom. Ventil i regulator namijenjeni su isključivo za butan/propan plin.
- Nemojte koristiti drveni ugljen u ovom roštilju.
- Ovaj Weber® plinski roštilj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Uporaba alkohola i/ili lijekova koji se izdaju na recept ili bez njega može utjecati na sposobnost korisnika da pravilno sastavi aparat ili da sigurno radi s uređajem.
- Ovaj Weber® plinski roštilj nije projektiran kao grijač i nikada se ne smije koristiti u tu svrhu.
- Ne ostavljajte Weber® plinski roštilj bez nadzora. Djecu i kućne ljubimce uvijek držite podalje od Weber® plinskog roštilja.
- Provjerite da u područjima ispod upravljačke ploče i posude za sakupljanje masnoće nema krotina koje bi mogle priječiti protok zraka za izgaranje ili ventilaciju.
- Promijenite crijevo, ako državni propisi postavljaju takav zahtjev.
- Korisnik ne smije mijenjati tvornički zabrtvljene dijelove.
- Bilo kakva preinaka uređaja može biti opasna. ♦

RAD S ROŠTILJEM

- ⚠ **UPOZORENJE: Ovaj roštilj smije se koristiti samo na otvorenom dobro prozračenom prostoru. Nemojte ga koristiti u garaži, šupi ili bilo kojem drugom zatvorenom prostoru.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Vaš Weber® plinski roštilj ne smije se koristiti pod nezaštićenim zapaljivim krovom ili nadstrešnicom.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Vaš Weber® plinski roštilj nije namijenjen za instalaciju u ili na rekreacijskim vozilima te karavanima i/ili brodovima.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Nemojte koristiti ovaj roštilj na mjestima gdje su njegova gornja, donja ili bočne stranice unutar 60 cm (24 cola) od zapaljivih materijala.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Cijela kutija za pečenje postaje vruća kada se roštilj koristi. Ne ostavljajte ju bez nadzora.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Držite električne kablove podalje od bilo koje zagrijane površine.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Pazite da u području pečenja nema zapaljivih para i tekućina poput benzina, parafina, alkohola i drugih zapaljivih materijala.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Nikada nemojte spremati dodatnu (rezervnu) butan/propan kasetu/cilindar ispod ili u blizini Weber® plinskog roštilja.**
- ⚠ **UPOZORENJE: Prilikom pečenja aparat mora biti na ravnoj i stabilnoj površini u području gdje nema zapaljivih materijala. ♦**

SKLADIŠTENJE I/ILI NEKORIŠTENJE

- Kada se Weber® plinski roštilj ne koristi plinska kasetna/boca moraju biti ODVOJENI i spremnici na otvorenom na dobro ventiliranom mjestu.
- Weber® plinski roštilj treba prije korištenja provjeriti radi propuštanja plina i mogućih zapreka u cijevima plamenika. Pogledajte odlomak "ODRŽAVANJE".
- Također treba provjeriti ima li prepreka na zaslonu protiv pauka/insekata. Pogledajte odlomak "ODRŽAVANJE". ♦

UPUTE ZA UPORABU PLINA – BUTAN/PROPAN KASETA

MONTIRANJE BUTAN/PROPAN KASETE

Koristite jednokratne butan/propan kasete s minimalnim kapacitetom od 430 g i maksimalnim kapacitetom od 460 g. Kasete mora imati ventil EN417, kako je ilustrirano. Primjer tipa kasete koji se može koristiti je Weber® Baby Q®/ Performer® plinska kasete. Drugi tip kasete je Primus model 2202.

⚠ **OPREZ:** Koristite samo cilindre koji su označeni s “Propane fuel” ili “Butane-Propane mix”.

Potisnite jednokratnu LP kasetu u regulator i zakrećite u smjeru kazaljke sata dok se potpuno ne zategne.

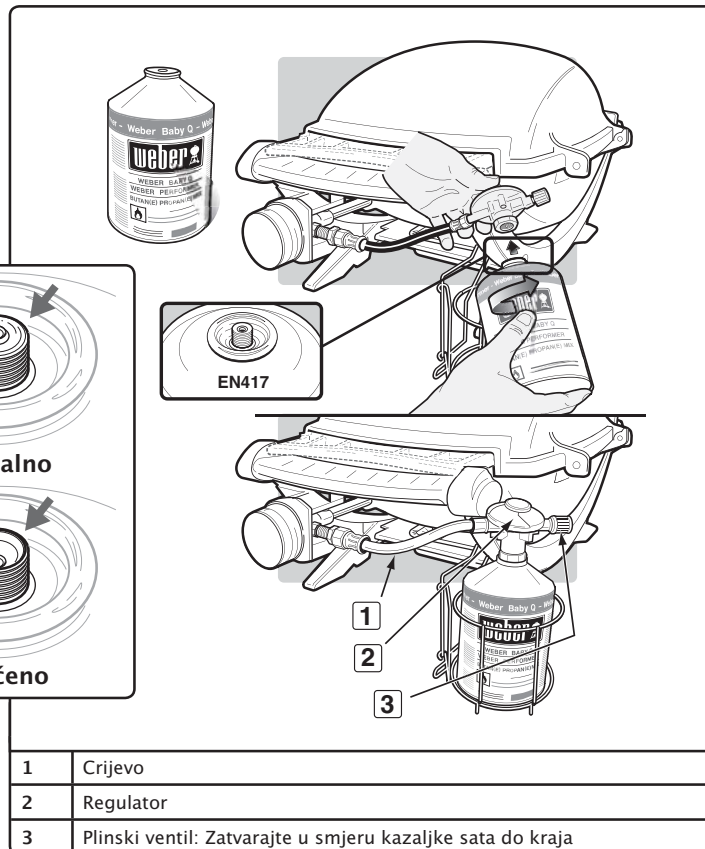
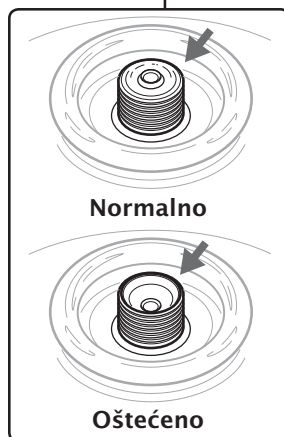
⚠ **UPOZORENJE:** Zategnite samo rukom.

Uporaba prejake sile može oštetiti spojnicu regulatora i ventil kasete. To može uzrokovati propuštanje ili spriječiti protok plina.

⚠ Jednokratna kasete mora odgovarati u nosivu košaru.

⚠ OPASNOST

Nemojte spremati rezervnu butan/propan kasetu ispod ili pored ovog aparata. ♦



ZEMLJA	VRSTA I TLAK PLINA
Danska, Švedska, Norveška, Finska, Nizozemska, Island, Mađarska, Češka Republika, Cipar, Estonija, Litva, Letonija, Maroko, Slovenija, Slovačka Republika.	I _{3B/P} - 30 mbara
Velika Britanija, Francuska, Španjolska, Portugal, Belgija, Irska, Grčka, Luksemburg, Italija, Švicarska	I ₃₊ - 28-30 / 37 mbara
Njemačka, Austrija	I _{3B/P} - 50 mbara
PODACI O POTROŠNJI	
Propan/butan	Glavni plamenik Maks.
kW (h)	2,8
g (h)	202

ZAMJENA CRIJEVA, REGULATORA I SKLOPA VENTILA

⚠ **VAŽNA NAPOMENA:** Preporučujemo da zamijenite crijevo za plin na svom plinskom roštilju Weber svakih 5 godina. Neke zemlje zahtijevaju da crijevo za plin bude zamijenjeno unutar manje od 5 godina, stoga su ti zahtjevi u toj zemlji na snazi.

Radizamjene crijeva, regulatora i sklopa ventila obratite se predstavniku Službe za korisnike u vašem području korištenjem informacija na našoj web stranici. Prijavite se u www.weber.com®.

UPUTE ZA UPORABU PLINA – BUTAN/PROPAN KASETA

PROVJERA ISTJECANJA PLINA

⚠ OPASNOST

Za provjeru istjecanja plina ne koristite otvoreni plamen. Tijekom provjere istjecanja plina osigurajte da u blizini nema iskrenja ili otvorenih plamenova. Iskre ili plamen imat će za posljedicu požar ili eksploziju, što može uzrokovati ozbiljne tjelesne povrede ili smrt, kao i oštećenja imovine.

Bit će Vam potrebno sljedeće: butan/propan kasetu, sapunica i krpu ili četka za nanošenje.

- A) Pomiješajte sapun i vodu.
- B) Postavite regulator plina na ON (UKLJUČENO) zakretanjem suprotno kretanju kazaljke na satu.
- C) Provjerite ima li propuštanja tako da priključak namočite sapunicom i promatrate ima li mjehurića. Ako nastaju mjehurići ili neki mjehurić raste, prisutno je istjecanje.

Provjerite:

- D) Priključak regulatora na butan/propan kasetu (1).

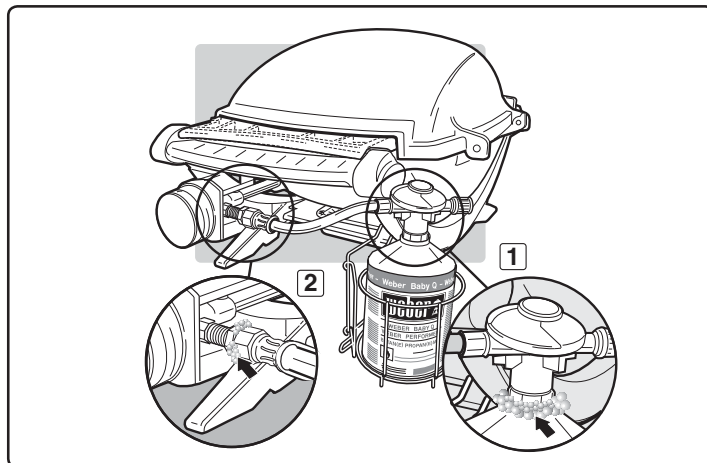
⚠ **UPOZORENJE:** Ako postoji propuštanje na priključku (1) uklonite butan/propan kasetu. Nemojte uključivati roštilj. Postavite drugu butan/propan kasetu i ponovo provjerite propuštanje pomoću sapunjave vode. Ako propuštanje postoji i nakon ponovnog zatezanja butan/propan kasete, postavite plin na OFF (ISKLJUČENO). **NE UKLJUČUJTE ROŠTILJ.** Obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici. Prijavite se na www.weber.com®.

- E) Priključci ventila na regulator (2).

⚠ **UPOZORENJE:** Ako postoji propuštanje na priključku (2) zatvorite dovod plina. **NE UKLJUČUJTE ROŠTILJ.** Obratite se Predstavniku za usluge korisnicima za vašu regiju, koristeći kontaktne informacije na našim internetskim stranicama. Prijavite se na www.weber.com®.

Kada su provjere propuštanja završene, zatvorite dovod plina na izvoru i isperite priključke čistom vodom.

Napomena: Budući da neke otopine za ispitivanje istjecanja, uključujući i sapunicu, mogu biti malo korozivne, nakon provjere sve priključke treba isprati čistom vodom. ♦



UPUTE ZA UPORABU PLINA – PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM

PRIKLJUČIVANJE PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM

Koristite butan/propan plinske boce s minimalnim kapacitetom od 5 kg i maksimalnim kapacitetom od 13 kg.

Crteži regulatora prikazani u ovom priručniku možda neće biti slični regulatoru na vašem roštilju, zbog različitih državnih ili regionalnih propisa.

⚠ Upozorenje: Pobrinite se za to da je ventil ili regulator na plinskoj boci s ukapljenim propanom zatvoren.

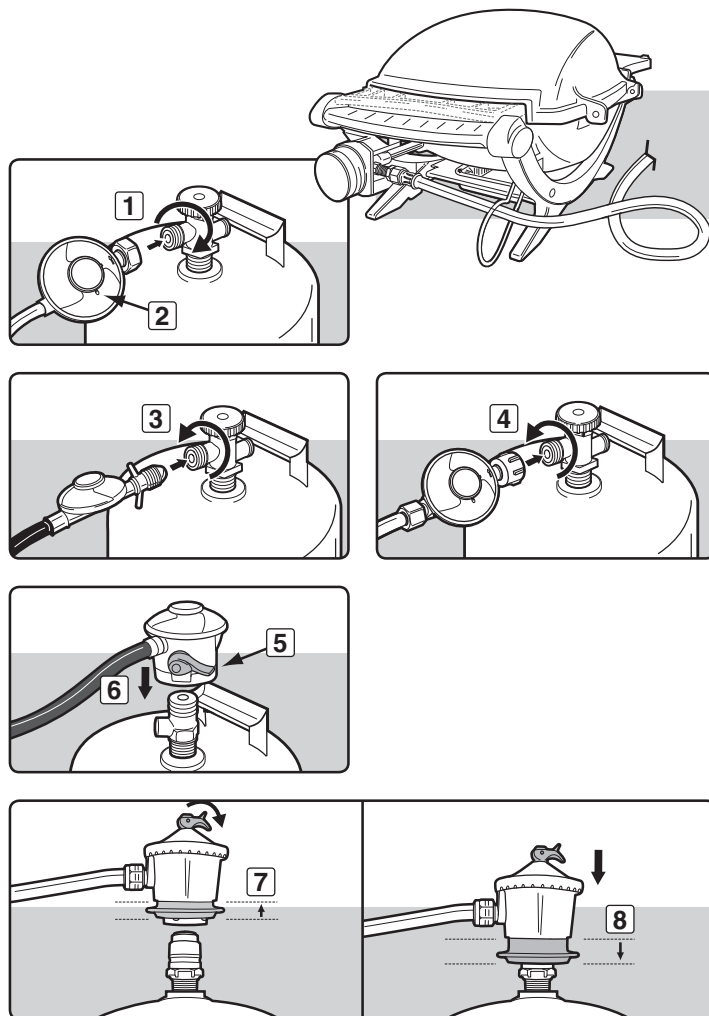
A) Priključite plinsku bocu s ukapljenim propanom.

Neki regulatori priključuju se naticanjem, a odvajaju izvlačenjem. Drugi imaju maticu s lijevim navojem koja se priključuje na ventil plinske boce. Za priključivanje određenog regulatora na osnovu vašeg tipa regulatora pridržavajte se ilustracije jednih od uputa.

- Navrnite priključak regulatora na plinsku bocu okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu (1). Postavite regulator tako da otvor ventila (2) bude okrenut prema dolje.
- Navrnite priključak regulatora na plinsku bocu okretanjem u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (3) (4).
- Provjerite je li poluga regulatora (5) u položaju prema dolje/isključeno. Pritisnite regulator prema dolje na ventil plinske boce sve dok ventil ne nasjedne na mjesto (6).
- Provjerite je li poluga regulatora u isključenom položaju. Podignite prirubnicu regulatora gore (7). Pritisnite regulator prema dolje na ventil plinske boce i održavajte pritisak. Gurnite prirubnicu tako da se zatvori (8). Ako regulator nije zabravio ponovite postupak.

⚠ OPASNOST

Nemojte spremati rezervnu plinsku bocu ispod ili u blizini ovog aparata. ♦



ZEMLJA	VRSTA I TLAK PLINA
Danska, Švedska, Norveška, Finska, Island, Nizozemska, Mađarska, Češka Republika	I _{3B/P} – 30 mbara
Velika Britanija, Francuska, Španjolska, Portugal, Belgija, Irska, Grčka, Luksemburg, Italija, Švicarska	I ₃₊ – 28-30 / 37 mbara
Njemačka, Austrija	I _{3B/P} – 50 mbara
PODACI O POTROŠNJI	
LP	Glavni plamenik Maks.
kW (h)	3,7
g (h)	264

ZAMJENA CRIJEVA, REGULATORA I SKLOPA VENTILA

⚠ VAŽNA NAPOMENA: Preporučujemo da zamijenite crijevo za plin na svom plinskom roštilju Weber svakih 5 godina. Neke zemlje zahtijevaju da crijevo za plin bude zamijenjeno unutar manje od 5 godina, stoga su ti zahtjevi u toj zemlji na snazi.

Radizamjene crijeva, regulatora i sklopa ventila obratite se predstavniku Službe za korisnike u vašem području korištenjem informacija na našoj web stranici. Prijavite se u www.weber.com.

UPUTE ZA UPORABU PLINA – PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM

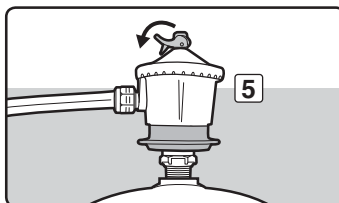
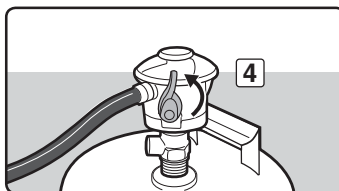
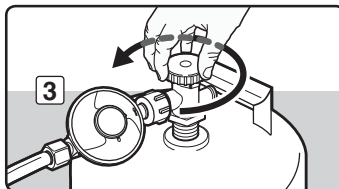
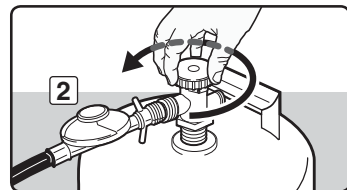
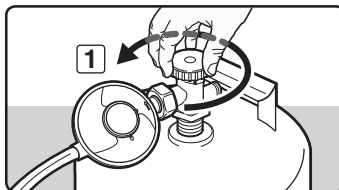
PROVJERA ISTJECANJA PLINA

⚠ OPASNOST

Za provjeru istjecanja plina ne koristite otvoreni plamen. Tijekom provjere istjecanja plina osigurajte da u blizini nema iskrenja ili otvorenih plamena. Iskre ili plamen imat će za posljedicu požar ili eksploziju, što može uzrokovati ozbiljne tjelesne povrede ili smrt, kao i oštećenja imovine.

Bit će Vam potrebno sljedeće: plinska boca s ukapljenim propanom, sapunica i krpa ili četka za nanošenje sapunice.

- A) Pomješajte sapun i vodu.
- B) Okrenite ventil plinske boce korištenjem jedne od odgovarajućih mogućnosti na osnovu tipa vaše plinske boce i regulatora.
 - a) Okrenite ventil plinske boce suprotno od kazaljke na satu (1) (2) (3).
 - b) Pomaknite polugu regulatora u položaj prema gore/uključeno (4).
 - c) Pomaknite polugu regulatora u položaj uključeno (5).
- C) Provjerite ima li propuštanje tako da priključak namočite sapunicom i promatrate ima li mjehurića. Ako nastaju mjehurići ili neki mjehurić raste, prisutno je istjecanje.



Provjerite:

- D) Priključak ventila na regulator (1).

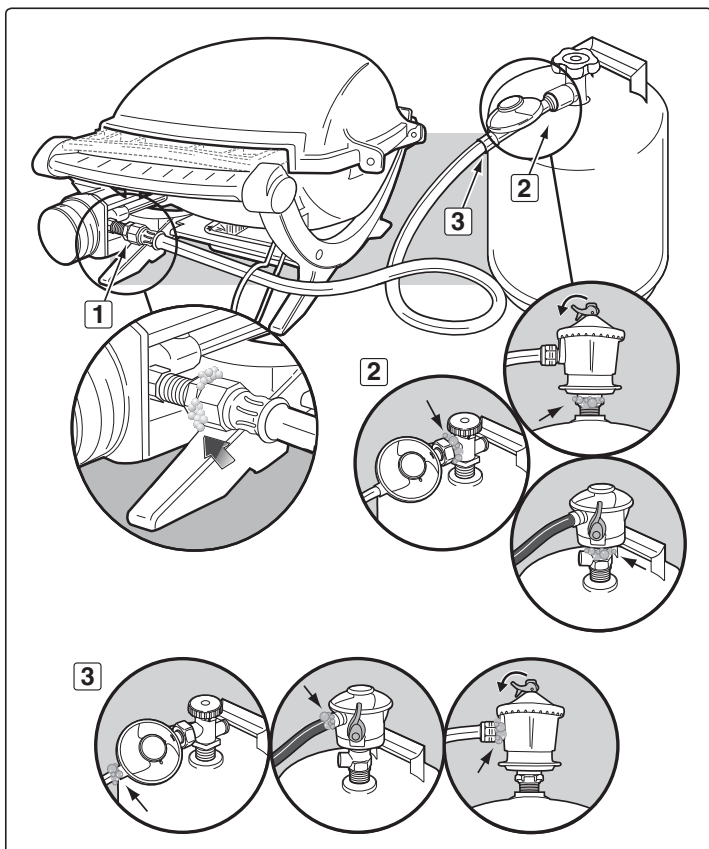
⚠ **UPOZORENJE:** Ako postoji istjecanje na priključku (1), ponovno pritegnite priključak ključem za vijke i ponovno sapunicom provjerite da li je prisutno istjecanje. Ako i nakon ponovnog pritezanja priključka dolazi do istjecanja plina, zatvorite dovod plina. **NE UKLJUČUJTE ROŠTILJ.** Obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici. Prijavite se na www.weber.com®.

- E) Priključak regulatora na plinsku bocu (2).

⚠ **UPOZORENJE:** Ako postoji istjecanje plina na priključku (2) uklonite plinsku bocu s ukapljenim propanom. Nemojte uključivati roštilj. Postavite drugu plinsku bocu s ukapljenim propanom i ponovo provjerite na istjecanje plina pomoću vode sa sapunicom. Ako i nakon ponovnog zatezanja plinske boce s ukapljenim propanom dolazi do istjecanja plina, zatvorite dovod plina. **NE UKLJUČUJTE ROŠTILJ.** Obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici. Prijavite se na www.weber.com®.

- F) Priključak crijeva na regulator (3).

⚠ **UPOZORENJE:** Ako postoji propuštanje na priključku (3) zatvorite dovod plina. **NE UKLJUČUJTE ROŠTILJ.** Obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici. Prijavite se na www.weber.com®.



Kada su provjere propuštanja završene, zatvorite dovod plina na izvoru i isperite priključke čistom vodom.

Napomena: Budući da neke otopine za ispitivanje istjecanja, uključujući i sapunicu, mogu biti malo korozivne, nakon provjere sve priključke treba isprati čistom vodom. ♦

UPUTE ZA UPORABU PLINA – PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM

PUNJENJE PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM

Preporučamo da plinsku bocu s ukapljenim propanom napunite prije nego što se potpuno isprazni.

Za punjenje plinske boce s ukapljenim propanom odnesite je dobavljaču plina. Uklanjanje plinske boce:

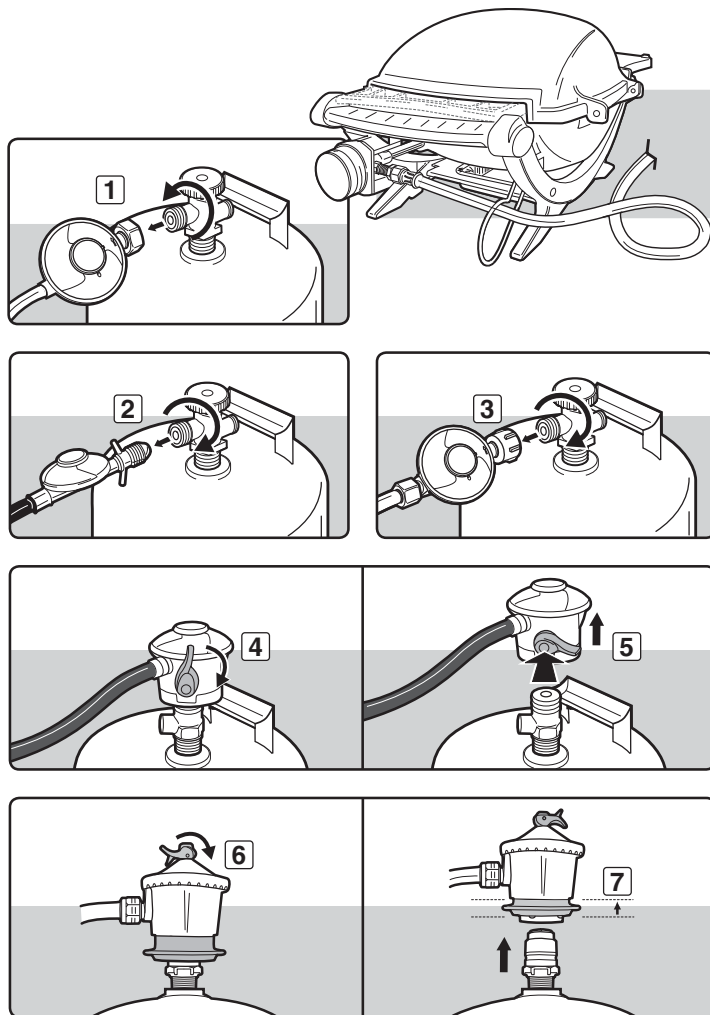
- A) Isključite dovod plina i odspojite crijevo i sklop regulatora s plinske boce. Za priključivanje određenog regulatora na osnovu vašeg tipa regulatora pridržavajte se ilustracije jednih od uputa.
- Odvrtite priključak regulatora s plinske boce okretanjem u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (1).
 - Odvrtite priključak regulatora s plinske boce okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu (2) (3).
 - Pomaknite ručicu regulatora (4) u položaj prema dolje/isključeno. Utišnite ručicu regulatora sve dok se ne oslobodi iz plinske boce (5).
 - Pomaknite polugu regulatora u položaj isključeno (6) (8). Za odspajanje s plinske boce podignite prirubnicu regulatora gore (7) (9).
- B) Zamijenite praznu plinsku bocu punom. ♦

PONOVNO PRIKLJUČIVANJE PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM

Pogledajte poglavlje "PRIKLJUČIVANJE PLINSKE BOCE S UKAPLJENIM PROPANOM." ♦

SAVJETI ZA SIGURNO RUKOVANJE PLINSKOM BOCOM S UKAPLJENIM PROPANOM

- Ukapljeni propan (LP) je naftni proizvod kao što su i benzin i prirodni plin. Pri normalnim temperaturama i tlakovima ukapljeni propan je u plinovitom stanju. Pod umjerenim tlakom unutar boce ukapljeni propan je u tekućem stanju. Kako se oslobađa tlak, tekućina brzo isparava i postaje plin.
- Ukapljeni propan ima miris sličan prirodnom plinu. Morate biti svjesni tog mirisa.
- Ukapljeni propan teži je od zraka. Ukapljeni propan koji istječe može se nakupiti u nižim područjima i spriječiti raspršivanje.
- Plinsku bocu s ukapljenim propanom uvijek je potrebno ugrađivati, transportirati i skladištiti u uspravnom položaju. Plinske boce s ukapljenim propanom ne smiju se ispuštati niti se s njima smije grubo rukovati.
- Nikada ne skladištite ili transportirajte plinsku bocu s ukapljenim propanom na mjestima gdje temperature mogu dosegnuti 51°C (prevruće da bi se držalo za ručku – na primjer: ne ostavljajte plinsku bocu s ukapljenim propanom u autu za vrućeg dana).
- S "praznim" plinskim bocama s ukapljenim propanom postupajte jednako kao i s punima. Čak i kad je plinska boca s ukapljenim propanom bez tekućine, u njoj još uvijek može biti plin pod tlakom. Prije odspajanja uvijek zatvorite ventil plinske boce.
- Ne koristite oštećene plinske boce s ukapljenim propanom. Udubljene i zahrđale plinske boce s ukapljenim propanom ili plinske boce s ukapljenim propanom s oštećenim ventilom mogu biti opasne i treba ih odmah zamijeniti s novima.
- Spoj na kojem se crijevo priključuje na plinsku bocu s ukapljenim propanom potrebno je ispitati radi utvrđivanja istjecanja prilikom svakog ponovnog priključivanja plinske boce s ukapljenim propanom. Na primjer, ispitivanje izvodite prilikom svakog ponovnog punjenja plinske boce s ukapljenim propanom.
- Provjerite je li regulator montiran tako da je mali otvor ventila usmjeren prema dolje kako se ne bi nakupljala voda. Ventil treba biti bez prljavštine, masnoće, kukaca itd. ♦



PRIJE KORIŠTENJA ROŠTILJA

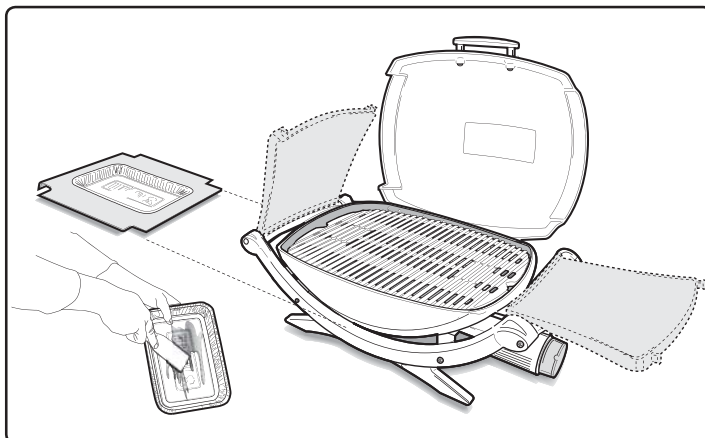
POSUDA ZA PRIKUPLJANJE MASNOĆE I JEDNOKRATNA PLITICA ZA SAKUPLJANJE MASNOĆE

Vaš roštilj ima ugrađeni sustav za prikupljanje masnoće. Prije svake uporabe provjerite posudu za prikupljanje masnoće i jednokratnu pliticu za sakupljanje masnoće radi nakupina masti.

Prekomjernu masnoću uklonite s plastičnom špatulom, pogledajte sliku. Po potrebi, operite posudu za prikupljanje masnoće i pliticu za sakupljanje masnoće sa sapunicom, te isperite u čistoj vodi. Po potrebi zamijenite posudu za sakupljanje masnoće.

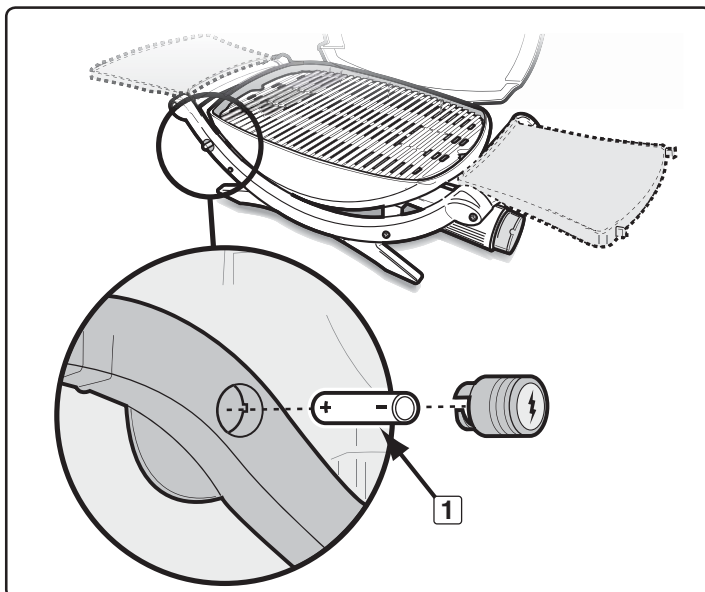
⚠ UPOZORENJE: Prije svakog korištenja provjerite posudu za prikupljanje masnoće i posudu za sakupljanje masnoće radi nakupina masnoće. Uklonite višak masnoće kako biste izbjegli da se zapali masnoća. Zapaljenje masnoće može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili oštećivanja imovine.

⚠ OPREZ: Nemojte oblagati kutiju za pečenje aluminijskom folijom. ♦



PROVJERA UPALJAČA ZA MODELE S ELEKTRONIČKIM PALJENJEM

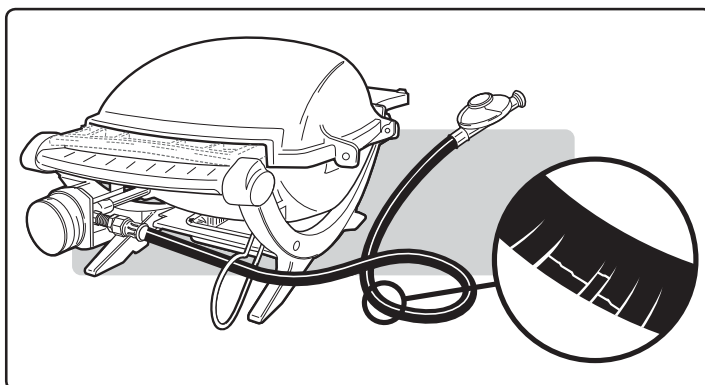
Provjerite jesu li AAa baterije u dobrom stanju i pravilno instalirane (1). Neke baterije imaju plastični omotač. Ova plastika mora se ukloniti. Nemojte ovu plastiku zamijeniti s naljepnicom na bateriji. ♦



PROVJERA CRIJEVA

Crijevo treba provjeriti na bilo kakve znakove pucanja.

⚠ UPOZORENJE: Prije svakog korištenja roštilja provjerite crijevo na zarez, pucanja, ogrebotine ili rezove. Ako utvrdite da je crijevo na bilo koji način oštećeno, nemojte koristiti roštilj. Zamijenite ga koristeći samo odobreno zamjensko crijevo tvrtke Weber®. Obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici. Prijavite se na www.weber.com®. ♦



UPUTE ZA PALJENJE

PALJENJE

Sažetak uputa za paljenje nalazi se na preklopnj radnoj površini (Q120, 200, 220).

- A) Podignite poklopac (1).
- B) Rasklopite bočne stoliće (2) (Q120, 200, 220).
- C) Provjerite je li gumb za regulaciju postavljen na OFF (ISKLJ) (3). (Gurnite gumb za regulaciju i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu u položaj OFF (Isključeno)).

⚠ UPOZORENJE: Ne nagnjite se iznad otvorenog roštilja. Držite lice i tijelo na udaljenosti od najmanje 30 cm (12 inča) od rupe za paljenje dok palite roštilj (4).

- D) Okrenite ventil plinske boce korištenjem jedne od odgovarajućih mogućnosti na osnovu tipa vaše plinske boce i regulatora.
- E) Utisnite gumb za regulaciju plamenika i zakrenite ga na START/HI (POKRETANJE/VISOKO) (5).
- F) Potisnite crveno dugme za paljenje nekoliko puta, tako da svaki put škljocne (6a) (Q100, 200).
- G) Potisnite dugme za elektroničko paljenje nekoliko puta. Čut ćete ga kako iskri (6b) (Q120, 220).
- H) Provjerite je li se plamenik upalio tako što ćete pogledati kroz rešetku za pečenje. Trebali biste vidjeti plamen (7).

⚠ UPOZORENJE: Ako se plamenik ne upali, zakrenite gumb za regulaciju plamenika u položaj OFF (ISKLJ) i pričekajte 5 minuta prije ponovnog paljenja šibicom da plin iščezne.

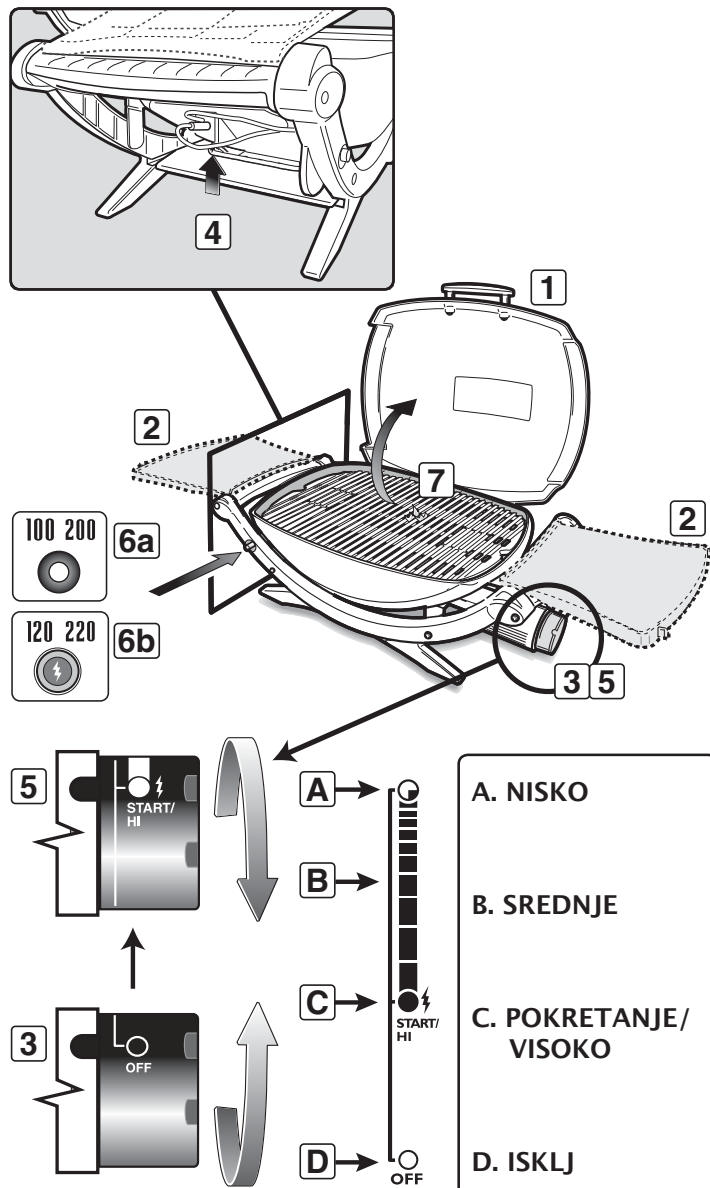
⚠ OPREZ: nemojte sklapati bočne stoliće dok se roštilj ne ohladi (Q120, 200, 220).

⚠ OPASNOST

Ako se ne otvori poklopac prilikom paljenja plamenika roštilja ili se pri neuspjelom paljenju ne čeka 5 minuta da se plin raščisti, može se pojaviti eksplozivna buktinja, što može uzrokovati ozbiljne tjelesne povrede ili čak smrt.

ZA GAŠENJE

Utisnite gumb za regulaciju plamenika i zakrenite ga u smjeru kazaljke sata u položaj OFF (ISKLJ). ♦



UPUTE ZA PALJENJE

RUČNO PALJENJE

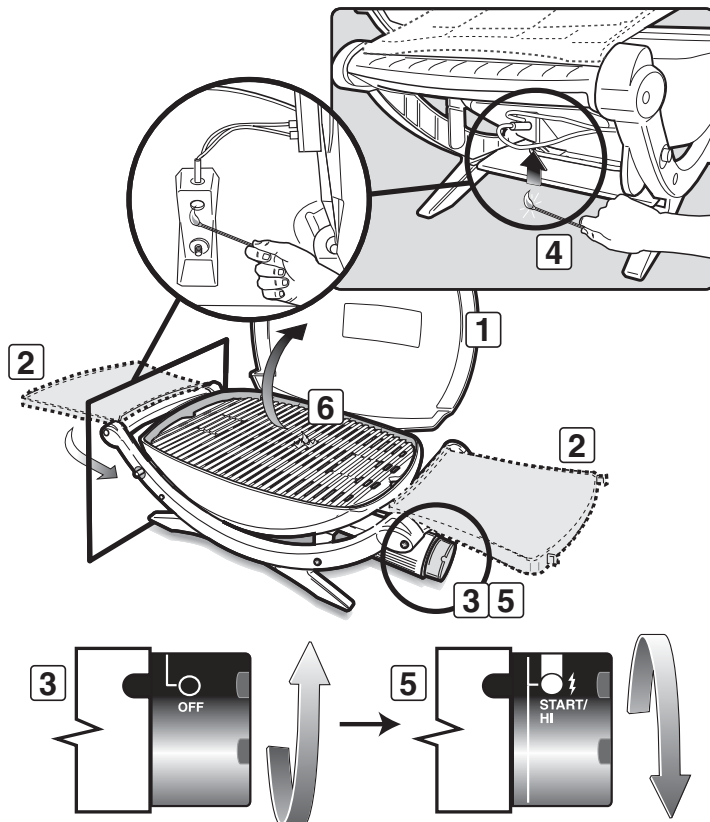
- Otvorite poklopac. (1)
 - Rasklopite bočne stoliće (2) (Q120, 200, 220).
 - Provjerite da je regulator postavljen na OFF (ISKLJ). (3)
 - Okrenite ventil plinske boce korištenjem jedne od odgovarajućih mogućnosti na osnovu tipa vaše plinske boce i regulatora.
 - Upalite šibicu i prinesite je na otvor za paljenje ispod upaljača. (4)
- ⚠ UPOZORENJE: Ne naginjte se iznad otvorenog roštilja. Držite lice i tijelo na udaljenosti od najmanje 30 cm (12 inča) od rupe za paljenje dok palite roštilj (4).**
- Utisnite gumb za regulaciju i zakrenite ga na START/HI (POKRETANJE/ VISOKO). (5)
 - Provjerite je li se plamenik upalio tako što ćete pogledati kroz rešetku za pečenje. Trebali biste vidjeti plamen. (6)
- ⚠ UPOZORENJE: Ako se plamenik ne upali, zakrenite gumb za regulaciju plamenika u položaj OFF (ISKLJ) i pričekajte 5 minuta prije ponovnog paljenja šibicom da plin iščezne.**
- ⚠ OPREZ: nemojte sklapati bočne stoliće dok se roštilj ne ohladi (Q120, 200, 220).**

⚠ OPASNOST

Ako se ne otvori poklopac prilikom paljenja plamenika roštilja ili se pri neuspjelom paljenju ne čeka 5 minuta da se plin raščisti, može se pojaviti eksplozivna buktinja, što može uzrokovati ozbiljne tjelesne povrede ili čak smrt.

ZA GAŠENJE

Utisnite gumb za regulaciju plamenika i zakrenite ga u smjeru kazaljke sata u položaj OFF (ISKLJ). ♦



SAVJETI ZA ROŠTILJANJE I KORISNI SAVJETI

ZAGRIJAVANJE ROŠTILJA

Vaš plinski roštilj Weber® je energetski učinkovit uređaj. Radi na ekonomičnoj niskoj BTU stopi. Prethodno zagrijavanje roštilja prije roštiljanja je vrlo bitno. Upalite plinski roštilj u skladu s uputama u ovom Korisničkom priručniku. Za zagrijavanje: nakon paljenja postavite sve plamenike na START/HI (Početak/visoko), zatvorite poklopac i zagrijavajte sve dok temperatura ne dosegne između 260° do 290° C (500° do 550° F), preporučena temperatura prženja. Ovisno o uvjetima poput temperature zraka i vjetra, ovo će trajati od 10 do 15 minuta.

Napomena: Kod nekoliko prvih korištenja roštilja, temperatura unutar kutije za pečenje može biti veća od prikazane u vašoj knjižici za pečenje jer su površine kutije za pečenje još reflektirajuće. Uvjeti pečenja, kao što su vjetar i vremenske prilike, mogu zahtijevati prilagođavanje regulatora plamenika kako bi se postigle pravilne temperature pečenja.

Ako se plamenici ugase tijekom pečenja, otvorite poklopac, isključite plamenik(-e) i čekajte pet minuta prije ponovnog paljenja.

⚠ UPOZORENJE: Ne pomičite plinski roštilj Weber® tijekom uporabe ili dok je roštilj vruć. ♦

NAČINI PEČENJA

Najvažnija stvar kod roštiljanja je odabir načina pečenja za određenu hranu: izravni ili neizravni. Razlika je jednostavna. Izravnim načinom, što je slično prženju, hrana se peče izravno iznad vatre. Neizravnim načinom, vatra je raspoređena na jednoj strani hrane. Neizravan način sličan je pečenju u pećnici, no uz dodatne pogodnosti teksture, arome i izgleda s roštilja koje ne možete postići u pećnici. Korištenje pravog načina predstavlja najkraći put do odličnih rezultata – i najbolji način da osigurate da se hrana sigurno ispeče do kraja.

Kod svakog načina, plamenike možete podesiti po želji. Postavke kontrole — HIGH (VISOKO), MEDIUM (SREDNJE), LOW (NISKO) ili OFF (ISKLJUČENO) — su opisane u tablici desno. Na primjer, za prženje odrezaka plamenike postavite na HIGH (VISOKO), potom za dovršenje pečenja, postavite oba plamenika na LOW (NISKO). Za više ideja pogledajte recepte u vodiču za roštiljanje koji je uključen s ovim roštiljem.

Napomena: Uvjeti pečenja, kao što su vjetar i vremenske prilike, mogu zahtijevati prilagođavanje regulatora plamenika kako bi se postigle pravilne temperature pečenja. ♦

SAVJETI ZA ROŠTILJANJE I KORISNI SAVJETI

OSNOVE ROŠTILJANJA

Tanki sloj ulja pomoći će da se vaša hrana peče jednoliko i sprječavati lijepljenje hrane uz rešetku za pečenje. Uvijek nanosite ulje kistom ili prskanjem na hranu, ne direktno na rešetku za pečenje.

Preporučujemo da pečete sa spuštanim poklopcem. Zašto? Jer se tako smanjuje mogućnost pojave usplamsavanja, a hrana se peče brže i jednolikije.

Ako koristite marinadu, sos ili premaz s visokim sadržajem šećera ili drugih lako zapaljivih sastojaka, nanosite ih četkom na hranu samo tijekom posljednjih deset do petnaest minuta pečenja.

Nemojte zaboraviti redovito iščerkavati rešetku za pečenje i čistiti posudu za sakupljanje masnoće ispod roštilja.

Slijedeće mjere za rezanje, debljinu, težinu i vremena pečenja donosimo tek kao smjernice, a ne kao utvrđena pravila. Na vremena pečenja utječu razni faktori poput vjetra, vanjske temperature i željenog stupnja pečenja hrane. Pecite onoliko vremena koliko je navedeno u tablici ili do željenog stupnja ispečenosti, okrećući hranu jednom na sredini vremena pečenja. Vremena pečenja za govedinu i janjetinu dana su kao vremena za "srednje pečeno", osim ako nije navedeno drugačije. Deblje odreske ostavite da leže 5 do 10 minuta prije narezivanja. Tijekom toga vremena unutarnja temperatura mesa će narasti za 5 do 10 stupnjeva.

Za više savjeta o pečenju i recepte posjetite www.weber.com®. ♦

GOVEDINA	Debljina/Težina	Približno vrijeme pečenja
Odrezak: filet, rump ili ombolo	2 cm (3/4 cola) debelo	6 do 8 minuta High (Visoko)
	2,5 cm (1 col) debelo	8 do 10 minuta High (Visoko)
	2,5 - 3 cm (1 do 1-1/2 cola) debelo	14 do 16 minuta; prepečeno 10 minuta High (Visoko), roštiljano 4 do 6 minuta Low (Nisko)
Čevap	2,5 - 3 cm (1 do 1-1/2 cola) kockice	10 do 12 minuta Medium (Srednje)
Beeburger ili sjeckano meso omotano tijestom	2 cm (3/4 cola) debelo	8 do 10 minuta Medium (Srednje)
SVINJETINA	Debljina/Težina	Približno vrijeme pečenja
Kotlet: rebra, but ili plečka	2 - 2,5 cm (3/4 do 1 cola) debelo	10 do 15 minuta; prepečeno 6 minuta High (Visoko), roštiljano 4 do 8 minuta Low (Nisko)
	3 - 4 cm (1-1/4 do 1-1/2 cola) debelo	14 do 18 minuta; prepečeno 8 minuta High (Visoko), roštiljano 6 do 10 minuta Low (Nisko)
But, bez kosti	2 - 2,5 cm (3/4 do 1 cola) debelo	10 do 12 minuta; prepečeno 6 minuta High (Visoko), roštiljano 4 do 6 minuta Low (Nisko)
Kobasica		25 do 30 minuta Low (Nisko)
PILETINA	Debljina/Težina	Približno vrijeme pečenja
Pileća prsa, bez kosti, bez kože	175 g (6 unci)	8 do 12 minuta Medium (Srednje)
Pile, polovica	550 - 675 g (1-1/4 do 1-1/2 funte)	1 do 1-1/4 sata Low (Nisko)
Komadi pileta, prsa/krilo s kostima		30 do 40 minuta Low (Nisko)
Komadi pileta, bata/zabatak s kostima		40 do 50 minuta Low (Nisko)
RIBA I MORSKI PLODOVI	Debljina/Težina	Približno vrijeme pečenja
Riba, filet ili narezano	3 - 4 cm (1/4 do 1/2 cola) debelo	3 do 5 minuta High (Visoko)
	1 - 2,5 cm (1/2 do 1 cola) debelo	5 do 10 minuta High (Visoko)
	2,5 - 3 cm (1 do 1-1/4 cola) debelo	10 do 12 minuta High (Visoko)
Škampi		2 do 5 minuta High (Visoko)
Riba, cijela	450 g (1 funta)	15 do 20 minuta Medium (Srednje)
	1 kg (2 do 2 1/2 funte)	20 do 30 minuta Medium (Srednje)
POVRĆE		Približno vrijeme pečenja
Šparoge		6 do 8 minuta Medium (Srednje)
Kukuruz u klipu, bez komušine		10 do 12 minuta Medium (Srednje)
Kukuruz u klipu, u komušini		25 do 30 minuta Medium (Srednje)
Češnjak, cijeli		45 do 60 minuta Low (Nisko)
Gljive: shiitake ili šampinjoni		8 do 10 minuta Medium (Srednje)
Gljive: vrganji, lisičice ili ravne gljive		12 do 15 minuta Medium (Srednje)
Luk, 1,27 cm (1/2 cola) kriške		8 do 12 minuta Medium (Srednje)
Rajčica, 1,27 cm (1/2 cola) kriške		14 do 16 minuta Medium (Srednje)
Patlidžan, 1,27 cm (1/2 cola) kriške		8 do 10 minuta Medium (Srednje)

PRONALAZENJE KVAROVA

PROBLEM	PROVJERA	RJEŠENJE
Plamenik gori s žutim ili narančastim plamenom povezano s mirisom plina.	Provjerite Weber® zaslone protiv paukova/insekata radi mogućih začepjenja. (Blokada rupa.)	Očistite Weber® zaslone protiv paukova/insekata. Pogledajte poglavlje "GODIŠNJE ODRŽAVANJE".
Ne pali se plamenik ili je nizak plamen u položaju HI (VISOKO).	Je li butan/propan kasetu/cilindar pri kraju ili prazan?	Zamijenite butan/propan kasetu/cilindar. Pogledajte "UPUTE ZA UPORABU PLINA".
Plamenik se ne pali kad pritisnete gumb upaljača.	Provjerite postoji li protok plina na plamenike na način da pokušate šibicom upaliti plamenike. Pogledajte odlomak "RUČNO PALJENJE".	Ako šibica uspješno upali, problem je u sustavu paljenja. Pogledajte odlomak "ODRŽAVANJE".
	Jesu li ugrađene nove baterije?	Provjerite jesu li baterije u dobrom stanju i pravilno instalirane. Pogledajte poglavlje "PRIJE KORIŠTENJA ROŠTILJA".
	Jesu li žice pravilno spojene na kutiju za paljenje?	Provjerite jesu li žice pravilno umetnute u priključke na kutiji za paljenje. Pogledajte odlomak "ODRŽAVANJE".
	Ima li plastičnog omotača oko novih baterija?	Uklonite plastični omotač. Nemojte ovu plastiku zamijeniti s naljepnicom na bateriji.
	Je li cijev plamenika postavljena predaleko od elektrode upaljača?	Provjerite da je cijev plamenika pravilno postavljena na elektrodu upaljača. Pogledajte odlomak "ODRŽAVANJE".
Pojavljivanje usplamsavanja: ⚠ OPREZ: Nemojte oblagati kutiju za pečenje aluminijskom folijom.	Jeste li prethodno zagrijali roštilj na propisan način?	Svi plamenici na HI (VISOKO) 10 do 15 minuta za prethodno zagrijavanje.
	Je li rešetka za pečenje jako obložena zagorjelom mašću?	Temeljito očistite. Pogledajte odlomak "ČIŠĆENJE".
	Je li kutija za pečenje „prljava” i ne omogućuje masnoći da otiče u posudu za sakupljanje masnoće?	Očistite kutiju za pečenje. Pogledajte odlomak "ČIŠĆENJE".
Nije pravilan oblik plamena plamenika. Plamen je nizak kad je plamenik na HI (VISOKO). Plamenovi se ne šire po cijeloj duljini cijevi plamenika.	Jesu li plamenici čisti?	Očistite plamenik. Pogledajte odlomak "ODRŽAVANJE".
Unutrašnjost poklopca izgleda "oljušteno". (Nalikuje ljuštenju boje.)	Poklopac je od lijevanog aluminija i nije obojen. Ne može se "ljuštiti". To što vidite jest nalijepljena mast koja je potpuno izgorjela pa se ljušte ugljični ostaci. TO NIJE OŠTEĆENJE.	Temeljito očistite. Pogledajte odlomak "ČIŠĆENJE".
Ako se problemi ne mogu otkloniti pomoću ovih metoda, molimo da se obratite Predstavniku za usluge korisnicima za vašu regiju, koristeći kontaktne informacije na našim internetskim stranicama. Prijavite se na www.weber.com .		

ČIŠĆENJE

⚠ **UPOZORENJE:** Prije čišćenja OFF (Isključeno) Vaš plinski roštilj Weber® i pričekajte da se ohladi.

Vanjske površine – Za čišćenje koristite toplu sapunicu i zatim je isperite čistom vodom.

⚠ **OPREZ:** Za čišćenje roštilja nemojte koristiti sredstva za čišćenje pećnica, abrazivne proizvode za čišćenje (kuhinske proizvode za čišćenje), sredstva za čišćenje koja sadrže limun ili abrazivne jastučice.

Rešetka za pečenje – Čistite s ogovarajućom mesinganom četkom. Po potrebi izvadite rešetku iz roštilja i operite je u toploj sapunici i zatim isperite čistom vodom.

Za raspoloživost zamjenske rešetke za pečenje obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici.

Prijavite se na www.weber.com®.

Posuda za sakupljanje masnoće – Na raspolaganju su jednokratne plitice od folije ili posudu za sakupljanje masnoće možete obložiti aluminijskom folijom. Kako biste očistili posudu za sakupljanje masnoće, operite je u toploj sapunici i zatim isperite čistom vodom.

Unutrašnjost kutije za pečenje – Četkom očistite sve ostatke s cijevi plamenika. **NE PROŠIRUJTE ULAZE NA PLAMENIKU (OTVORE).** Operite unutrašnjost kutije za pečenje toplom sapunicom, a zatim isperite čistom vodom.

Unutrašnjost poklopca – Dok je poklopac još topao, obrišite njegovu unutrašnjost papirnatim ubrusom da spriječite nakupljanje masnoće. Nakupljena masnoća koja se ljušti nalikuje ljuštenju boje.

Bočni stolići (Q120, 200, 220) – Operite mekom krpom u sapunici.

Ne koristite sredstva za čišćenje koje sadrže kiselinu, mineralni špirit ili ksilen. Nakon čišćenja dobro isperite.

Radni stolići (Q120, 200, 220) ne smiju se koristiti kao daske za rezanje. ♦

WEBER® ZASLONI ZA PAUKOVE/INSEKTE

Vaš plinski roštilj Weber®, poput svakog drugog plinskog uređaja za otvoreni prostor, meta je pauzama i drugim insektima. Oni se mogu gnijezditi u zaobljenom odjeljku (1) cijevi plamenika. To blokira normalan protok plina i može uzrokovati povratni protok plina kroz zaklopac za zrak. To može dovesti do plamena oko zaklopca za zrak i u njemu, uzrokujući ozbiljno oštećenje roštilja.

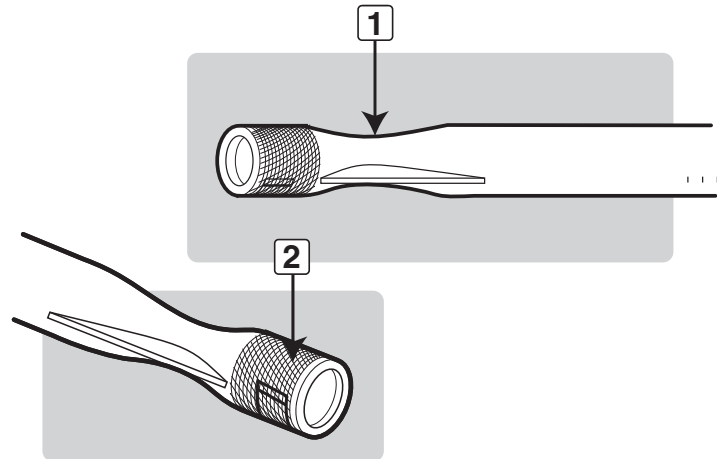
aklopac za zrak na cijevi plamenika opremljen je zaslonom od nehrđajućeg čelika (2) kako bi se spriječio prolaz pauka i drugih insekata kroz otvore zaklopca za zrak u cijevi plamenika.

Preporučujemo da taj zaslon protiv paukova/insekata pregledavate jednom godišnje. Pogledajte poglavlje "GODIŠNJE ODRŽAVANJE". Također pregledajte zaslon protiv paukova/insekata, ako dođe do bilo koje od slijedećih pojava:

- A) Miris plina povezan sa žutim i tromim izgledom plamena plamenika.
- B) Roštilj ne postiže dobru temperaturu.
- C) Roštilj grije neujednačeno.
- D) Ne pali se plamenik.

⚠ OPASNOST

Ako se simptomi ne otklone, može doći požara koji može uzrokovati ozbiljne tjelesne povrede ili smrt te oštećenja imovine. ♦



ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE ILI ZAMJENA CIJEVI PLAMENIKA

Bit će Vam potrebno sljedeće: odvijač s plosnatom glavom.

- A) Vaš plinski roštilj Weber® Q® mora biti OFF (Isključeno) i hladan.
- B) Isključite dovod plina na plinskoj boci.
- C) Otvorite poklopac.
- D) Izvadite rešetku za pečenje.

Uklanjanje cijevi plamenika

- E) Izvadite vijak $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{1}{2}$ cola koji drži cijev plamenika pričvršćenu uz kutiju za pečenje (1).
- F) Pažljivo skinite cijev plamenika iz kutije za pečenje.

Čišćenje cijevi plamenika

- G) Pomoću svjetiljke pregledajte unutrašnjost svakog plamenika (2).
- H) Očistite unutrašnjost plamenika žicom (dobro će poslužiti izravnata vješalica za odjeću) (3).
- I) Provjerite i očistite otvor zaklopca za zrak na krajevima plamenika. Provjerite i očistite prolaz ventila na osnovi ventila. Čeličnom četkom očistite vanjsku stranu plamenika. Tako se sigurno postiže da su svi otvori plamenika otvoreni.

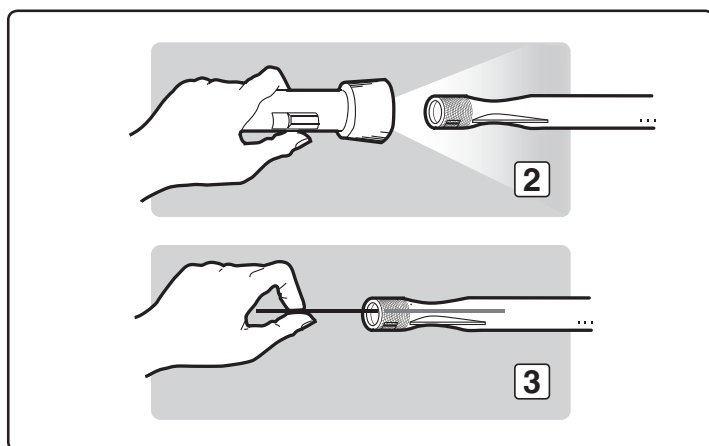
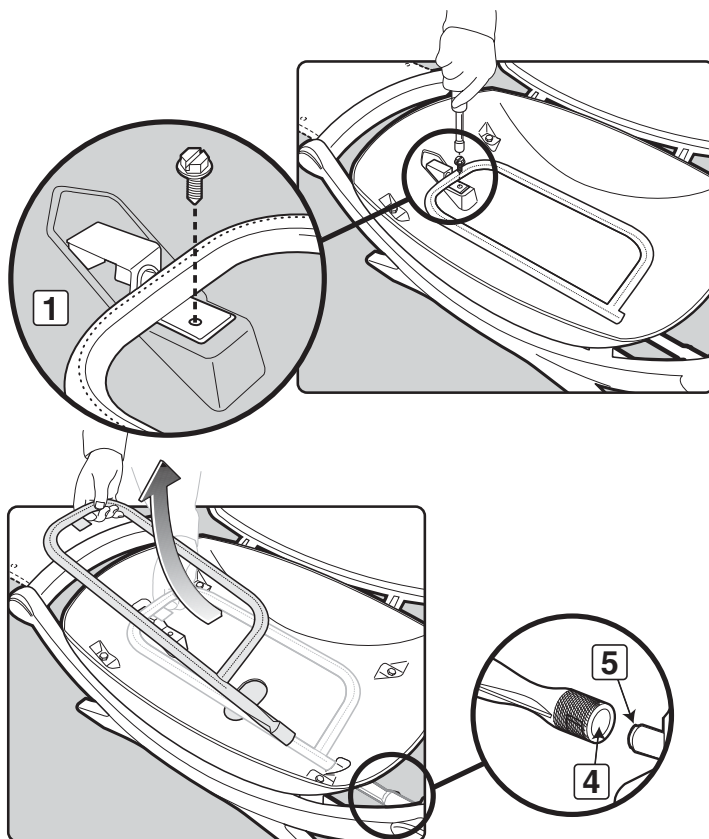
⚠ OPREZ: Prilikom čišćenja nemojte proširivati otvore plamenika.

- J) Lagano lupkajte po plameniku da istresete krhotine i prljavštinu iz cijevi plamenika. Kad je zaslon za paukove/insekte i plamenik čist, ponovno postavite plamenik.

Ponovno postavljanje cijevi plamenika

⚠ OPREZ: Otvori plamenika (4) moraju biti pravilno namješteni preko otvora ventila (5).

- K) Za ponovno postavljanje plamenika, izvedite obrnute korake od E) do F). ♦



ODRŽAVANJE

RAD GUMBA SUSTAVA PALJENJA

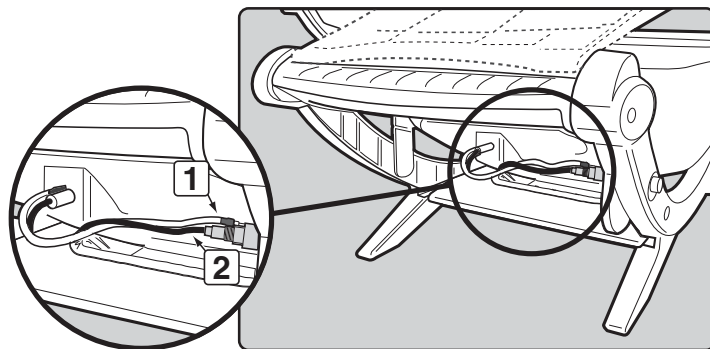
Ako gumb sustava za paljenje ne upali (u opremi na nekom od naših modela roštilja), provjerite postoji li protok plina na plamenike na način da pokušate šibicom upaliti plamenike. Pogledajte odlomak "RUČNO PALJENJE". Ako šibica uspješno upali, problem je u sustavu paljenja.

⚠ UPOZORENJE: Svi regulatori plina i ventili za dovod trebaju biti u položaju OFF (Isključeno).

- Provjerite da su bijela (1) i crna (2) žica paljenja pravilno pričvršćene.
- Provjerite da se gumb za paljenje potiskuje, škljoca i vraća u vanjski položaj.

Ako sustav za paljenje i dalje ne može upaliti plamenik, obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici.

Prijavite se na www.weber.com. ♦



RAD ELEKTRONIČKOG SUSTAVA PALJENJA

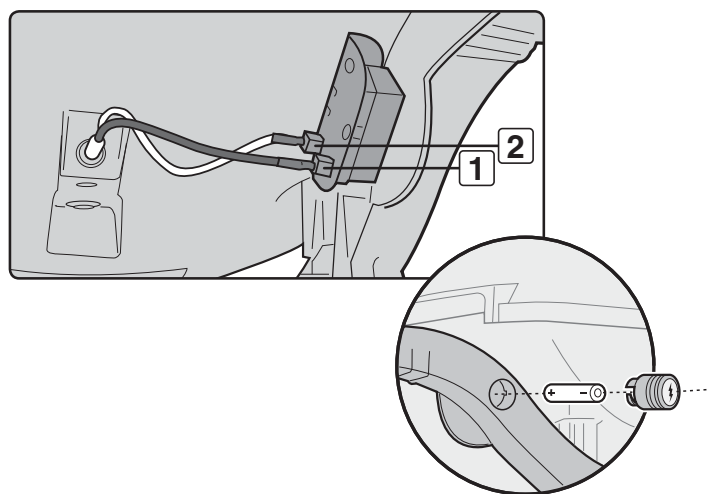
Ako elektronički sustav za paljenje ne upali (u opremi na nekom od naših modela roštilja), provjerite postoji li protok plina na plamenike na način da pokušate šibicom upaliti plamenike. Pogledajte odlomak "RUČNO PALJENJE". Ako šibica uspješno upali, problem je u elektroničkom sustavu paljenja.

⚠ UPOZORENJE: Svi regulatori plina i ventili za dovod trebaju biti u položaju OFF (Isključeno).

- Provjerite jesu li obje žice za paljenje pravilno priključene na elektrode upaljača na modulu paljenja. Crna žica u elektrodu (1), bijela žica u elektrodu (2).
- Provjerite jesu li AAA baterije (samo alkalne) u dobrom stanju i pravilno instalirane. Neke baterije imaju plastični omotač. Ova plastika mora se ukloniti. Nemojte ovu plastiku zamijeniti s naljepnicom na bateriji.
- Provjerite radi li gumb elektroničkog paljenja, slušajući i gledajući iskre na plameniku.

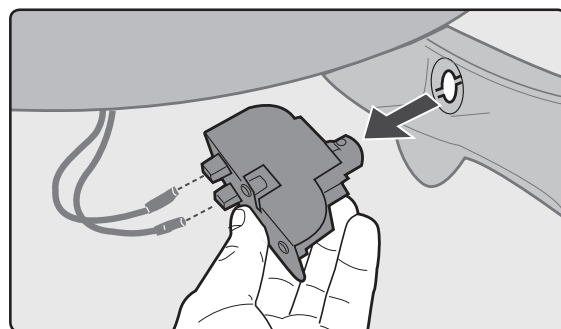
Ako sustav za elektroničko paljenje i dalje ne može upaliti plamenik, obratite se predstavniku Službe za korisnike u svojoj regiji koristeći informacije za kontakt koje se mogu naći na našoj web stranici.

Prijavite se na www.weber.com. ♦



ZAMJENA ELEKTRONIČKOG SUSTAVA ZA PALJENJE

Ako je potrebno zamijeniti modul paljenja, on se mora ukloniti i odložiti na pravilan način. Molimo Vas da detaljnije informacije o pravilnom odlaganju pogledate na stražnjoj stranici. ♦



ODRŽAVANJE

GODIŠNJE ODRŽAVANJE

Pregled i čišćenje zaslona protiv paukova/insekata

Ako na zaslonu protiv paukova/insekata ima prašine ili prljavštine, izvadite plamenik radi čišćenja zaslona. Pogledajte odlomak "ČIŠĆENJE ILI ZAMJENA CIJEVI PLAMENIKA".

Lagano očetkajte zaslon protiv paukova/insekata mekom četkicom (npr. starom četkicom za zube).

⚠ OPREZ: Nemojte čistiti zaslon protiv paukova/insekata tvrdim ili oštrim alatima. Nemojte vaditi zaslon protiv paukova/insekata ili proširivati njegove otvore.

Lagano lupkajte po plameniku da istresete krhotine i prljavštinu iz cijevi plamenika. Kad je zaslon za paukove/insekte i plamenik čist, ponovno postavite plamenik.

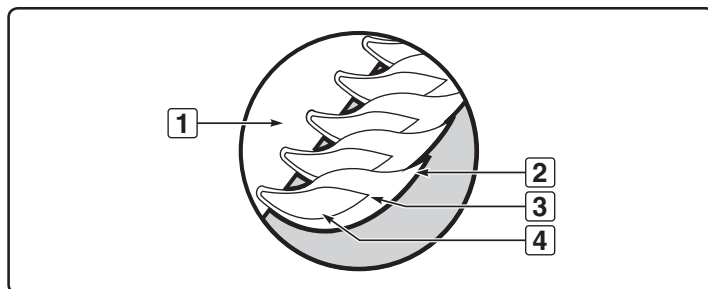
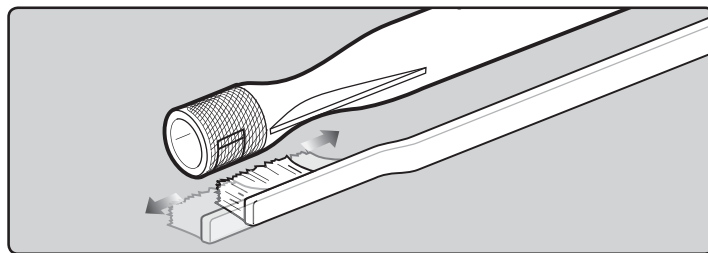
Ako se zaslon protiv paukova/insekata ošteti ili se ne može očistiti, obratite se Predstavniku za usluge korisnicima za vašu regiju, koristeći kontaktne informacije na našim internetskim stranicama. Prijavite se na www.weber.com.

Oblik plamena glavnog plamenika

Plamenici plinskog roštilja Weber® tvornički su postavljeni na pravilnu mješavinu zraka i plina. Na slici je prikazan pravilan oblik plamena.

- A) Cijev plamenika (1)
- B) Vrhovi povremeno bljeskaju žuto (2)
- C) Svijetlo plavo (3)
- D) Tamno plavo (4)

Ako plamenovi ne izgledaju jednoliko oko cijele cijevi plamenika, slijedite postupak za čišćenje plamenika. ♦



⚠ PAŽNJA: Ovaj proizvod je sigurnosno testiran i certificiran je samo za uporabu u specifičnoj zemlji. Pogledajte oznaku zemlje na vanjskoj strani kutije.

Ovi dijelovi mogu biti komponente za držanje plina ili za izgaranje plina. Molimo vas da kontaktirate Odjel za usluge korisnicima tvrtke Weber-Stephen Products LLC, za informacije o originalnim Weber-Stephen Products LLC zamjenskim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte pokušavati izvoditi nikakav popravak na komponentama za držanje plina ili za izgaranje plina bez da ste se prethodno obratili Odjelu za usluge korisnicima tvrtke Weber-Stephen Products LLC, Vaši postupci, ako se ne pridržavate ovoga upozorenja o proizvodu, mogu izazvati požar ili eksploziju što može imati za posljedicu teške osobne ozljede ili smrt i oštećenja imovine.



Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s kućanskim otpadom. Za upute koje se odnose na pravilno odlaganje ovoga proizvoda u Europi, molimo Vas da posjetite www.weber.com i obratite se uvozniku koji je naveden na popisu za vašu zemlju. Ako nemate pristup internetu, obratite se lokalnom zastupniku/trgovcu za ime uvoznika, adresu i telefonski broj.

Kada odlučite odložiti ili odbaciti svoj roštilj, sve električne komponente (npr. motor za ražanj, baterije, modul paljenja, svjetiljka u ručki) moraju se ukloniti i pravilno odložiti prema Direktivi o Odlaganju električnog i elektronskog otpada (WEEE). Ti se dijelovi trebaju odlagati odvojeno od roštilja.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com

Příručka uživatele plynového grilu na kapalný propan

**Zaregistrujte svůj gril online na adrese
www.weber.com**

⚠ NEBEZPEČÍ

Cítíte-li plyn:

1. Uzavřete přívod plynu do zařízení.
2. Zhasněte veškeré zdroje vznícení.
3. Otevřete poklop.
4. Pokud zápach přetrvává, vzdalte se od zařízení a okamžitě zavolejte svého dodavatele plynu nebo požárníky.

Při nedodržení těchto pokynů může dojít ke vzniku požáru nebo k výbuchu, při kterém může dojít k poškození majetku, k úrazu nebo ke smrtelnému úrazu.

**TOTO PLYNOVÉ ZAŘÍZENÍ JE URČENO
VÝLUČNĚ K POUŽITÍ MIMO UZAVŘENÉ
MÍSTNOSTI.**

⚠ NEBEZPEČÍ

1. Tento spotřebič neprovozujte bez dozoru.
2. Náhradní butanové/propanové tlakové nádoby/zásobníky neskladujte blíže než 3 m (10 stop) od tohoto spotřebiče.
3. Benzín ani jiné hořlavé kapaliny či plyny neskladujte blíže než 8 m (25 stop) od tohoto spotřebiče.
4. Při požáru se vzdalte od zařízení a neprodleně zavolejte požárníky. Nepokoušejte se hasit hořící olej či tuk vodou.

Při nedodržení těchto pokynů může dojít ke vzniku požáru nebo k výbuchu, při kterém může dojít k poškození majetku, k úrazu nebo ke smrtelnému úrazu.

- ⚠ Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace nezbytné pro správné sestavení a bezpečné používání spotřebiče.
- ⚠ Přečtěte si a dodržujte veškeré výstrahy a pokyny ještě před sestavením a zahájením používání spotřebiče.
- ⚠ Při používání spotřebiče dodržujte veškeré výstrahy a pokyny.
- ⚠ Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

NEBEZPEČÍ A VÝSTRAHY

- ⚠ Dodržujte pokyny platných předpisů pro připojení vašeho typu plynového grilu.
- ⚠ Neskladujte náhradní či odpojené plynové tlakové nádoby/zásobníky pod grilem ani v blízkosti grilu.
- ⚠ Na gril ani do úložného prostoru pod grilem neukládejte ochranný potah grilu ani jiné hořlavé předměty.
- ⚠ Při nesprávné montáži vzniká nebezpečí. Postupujte prosím pečlivě podle pokynů k montáži uvedených v tomto návodu.
- ⚠ Po delším období uskladnění/nepoužívání byste před použitím měli plynový gril Weber® zkontrolovat ze zvláštním důrazem na netěsnosti plynového okruhu a ucpání hořáků. Správné postupy kontroly jsou uvedeny v této příručce.
- ⚠ Při kontrole výskytu netěsností plynového okruhu nepoužívejte plamen.
- ⚠ Zjistíte-li jakékoliv netěsnosti u vedení plynu, neuvádějte plynový gril Weber® do provozu.
- ⚠ V bezprostředním okolí grilu, tj. přibližně do 60 cm směrem nahoru, dolů a bočně od grilu, nesmějí být žádné hořlavé materiály.
- ⚠ Váš plynový gril Weber® by neměly používat děti. Přístupné části grilu mohou mít velmi vysokou teplotu. Při používání grilu zamezte dětem v přístupu k němu.
- ⚠ Při používání grilu Weber® zachovávejte opatrnost. Při vaření i čištění se gril zahřívá na vysokou teplotu. Proto jej za provozu neopouštějte bez dozoru, ani jej nepřemísťujte.
- ⚠ Dojde-li při grilování ke zhasnutí hořáků, uzavřete všechny plynové uzávěry. Otevřete poklop a než plynové hořáky znovu zažehnete, vyčkejte pět minut. Při zapalování postupujte podle pokynů uvedených v příslušné kapitole.
- ⚠ V plynovém grilu Weber® nepoužívejte dřevěné uhlí, brikety ani lávové kameny.
- ⚠ Při grilování se zásadně nenaklánějte nad otevřený gril ani nepokládejte ruce či prsty na přední okraj grilovacího prostoru.
- ⚠ Dojde-li k nekontrolovanému vzplanutí, odsuňte připravovaný pokrm z plamenů, dokud se plamen opět nezmírní.
- ⚠ Začne-li hořet tuk, vypněte všechny hořáky a nechte poklop uzavřený, dokud oheň neuhasne.
- ⚠ Plynový gril Weber® důkladně čistěte v pravidelných intervalech.
- ⚠ Při čištění ventilů a hořáků se vyvarujte zvětšování otvorů hrdel nebo trubek hořáku.
- ⚠ Butan/propan není zemní plyn. Přejít k používání nebo pokus o použití zemního plynu u propan-butanového plynového spotřebiče je nebezpečný a v takovém případě dochází rovněž ze ztráty platnosti záruky.
- ⚠ Mechanicky poškozená nebo orezlá plynová tlaková nádoba/zásobník může být nebezpečná a měli byste ji poskytnout ke kontrole svému dodavateli plynu. Nepoužívejte plynovou tlakovou láhev/zásobník s poškozeným uzávěrem.
- ⚠ I plynová tlaková láhev/zásobník, která se může jevit jako prázdná, může obsahovat určité množství plynu. Plynovou tlakovou láhev/zásobník proto přepravujte a skladujte vhodným způsobem.
- ⚠ Za žádných okolností se nepokoušejte odpojit regulátor tlaku plynu ani žádnou jinou plynovou armaturu za provozu grilu.
- ⚠ Při provozu grilu používejte ochranné rukavice s tepelnou izolací.
- ⚠ Tento gril používejte, pouze když jsou všechny jeho součásti na svých místech. Zařízení musí být správně sestaveno podle pokynů uvedených v kapitole "MONTÁŽ" příručky uživatele.
- ⚠ Gril Weber® nepoužívejte na lodi ani v jiném dopravním prostředku, uvnitř obytného automobilu, přívěsu, minibusu ani karavanu.
- ⚠ Používejte regulační ventil, který je součástí vašeho plynového grilu Weber®.
- ⚠ Varování: Výměnu a připojování propan-butanové tlakové lahve/zásobníku provádějte pouze na volném prostranství v dostatečné vzdálenosti od veškerých zdrojů vznícení.
- ⚠ Neinstalujte tento model grilu na žádnou vestavěnou ani vysouvací konstrukci. Ignorování této výstrahy může mít za následek požár nebo výbuch, které mohou způsobit škody na majetku a závažné nebo i smrtelné zranění.

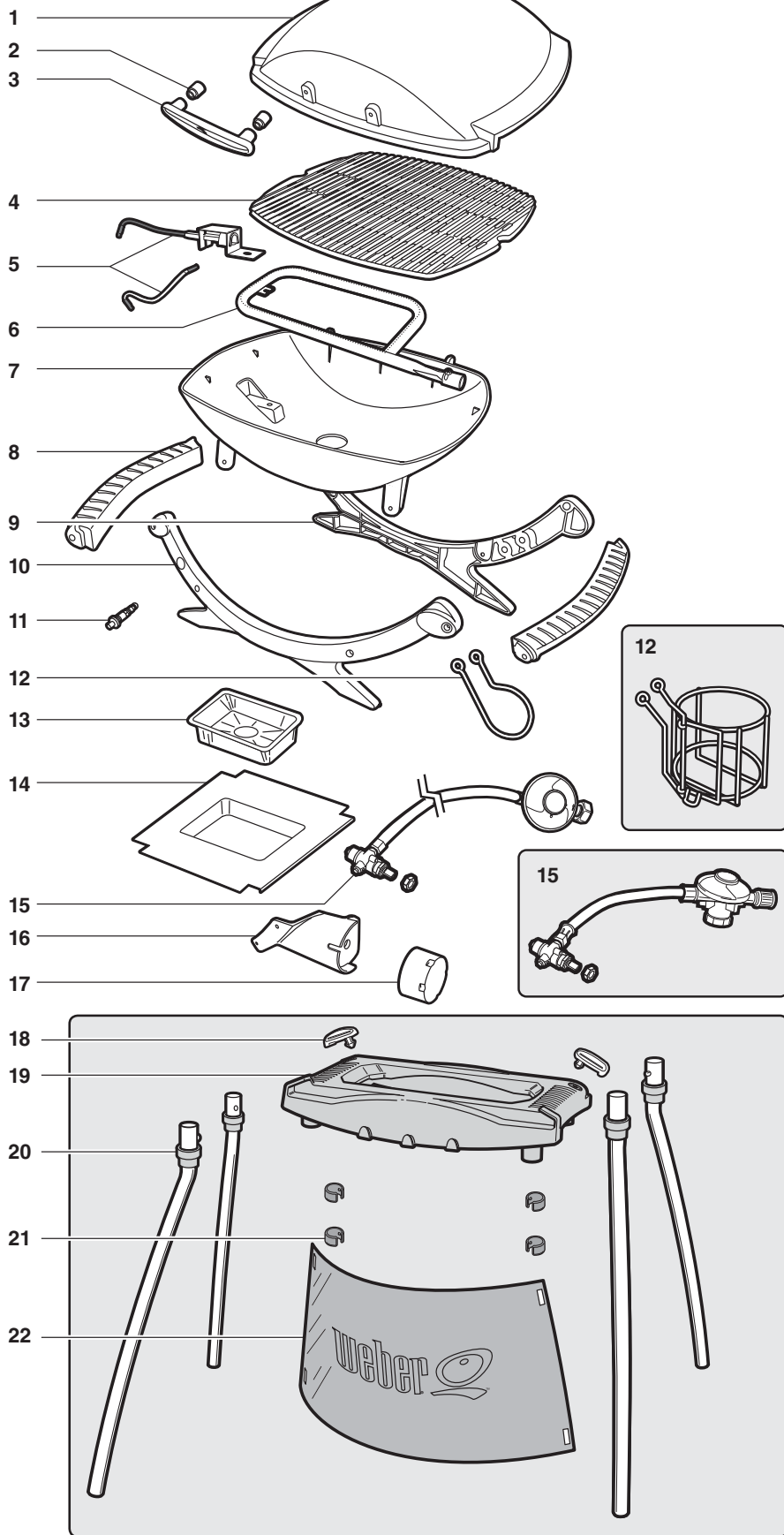
⚠ **Q100 – 120** Používejte jednorázové propan-butanové zásobníky s minimální kapacitou 430 g a s maximální kapacitou 460 g. Zásobník musí být opatřen ventilem EN417, viz obrázek. Příkladem zásobníku, který lze použít, je plynový zásobník Weber® Baby Q®/Performer®. Dalším příkladem je zásobník Primus model 2202.

OBSAH

NEBEZPEČÍ A VÝSTRAHY	2	NEŽ ZAČNETE GRIL POUŽÍVAT	16
OBSAH	3	ZÁCHYTNÁ VANIČKA A VYMĚNITELNÁ ODKAPÁVACÍ VANIČKA	16
SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q100	4	KONTROLA ZAPALOVAČE U MODELŮ S ELEKTRICKÝM ZAPALOVÁNÍM.	16
SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q120	5	KONTROLA HADICE.	16
SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q200	6	POKYNY K ZAPÁLENÍ	17
SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q220	7	ZAPÁLENÍ	17
SEZNAM SOUČÁSTÍ	8	ZHASNUTÍ HOŘÁKU.	17
MONTÁŽ	9	RUČNÍ ZAPÁLENÍ.	18
ZÁRUKA	10	ZHASNUTÍ HOŘÁKU.	18
OBECNÉ POKYNY	10	TIPY A UŽITEČNÉ RADY PRO GRILOVÁNÍ	18
OBSLUHA	10	PŘEDEHŘÁTÍ GRILU	18
USKLADNĚNÍ A/NEBO NEPOUŽÍVÁNÍ	10	GRILOVÁNÍ	18
POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU – PROPAN–BUTANOVÝ ZÁSOBNÍK	11	ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	20
PŘIPOJENÍ ZÁSOBNÍKU S PROPAN–BUTANEM	11	ÚDRŽBA	21
KONTROLA TĚSNOSTI ROZVODU PLYNU	12	ČIŠTĚNÍ.	21
POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU – LÁHEV S KAPALNÝM PROPANEM	13	SÍTKY WEBER® PROTI HMYZU A PAVOUKŮM	21
PŘIPOJENÍ TLAKOVÉ LÁHVE S PLYNEM	13	ČIŠTĚNÍ NEBO VÝMĚNA TRUBKY HOŘÁKU	22
KONTROLA TĚSNOSTI ROZVODU PLYNU	14	OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKA SYSTÉMU ZAPALOVÁNÍ	23
OPĚTNÉ NAPLNĚNÍ TLAKOVÉ LÁHVE PLYNEM.	15	OVLÁDÁNÍ ELEKTRICKÉHO ZAPALOVACÍHO SYSTÉMU	23
OPĚTOVNÉ PŘIPOJENÍ TLAKOVÉ LÁHVE S PLYNEM	15	VÝMĚNA ELEKTRICKÉHO ZAPALOVACÍHO SYSTÉMU	23
TIPY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ S LÁHVEMI S KAPALNÝM PLYNEM.	15	ROČNÍ ÚDRŽBA	24

SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q100

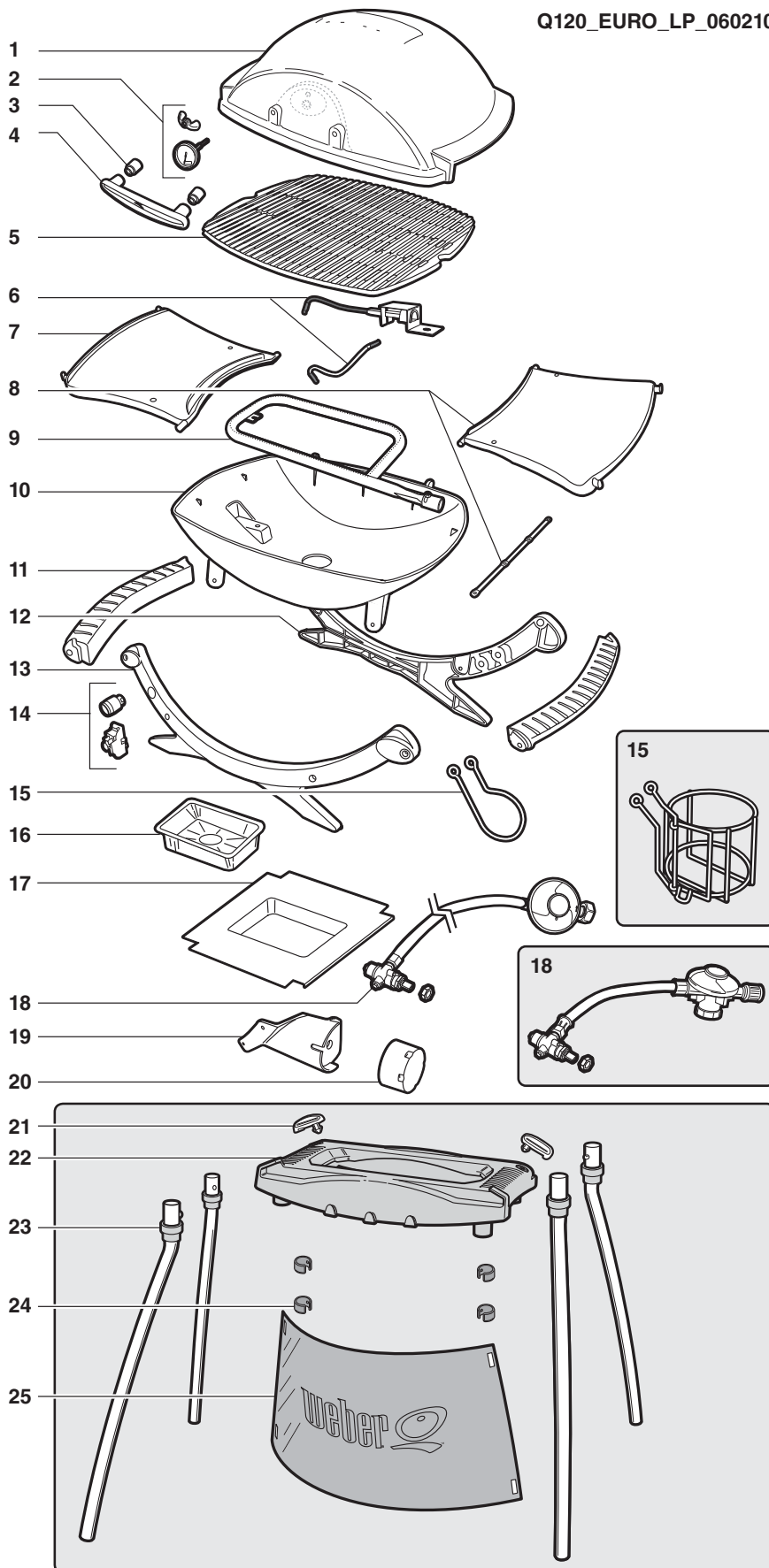
Q100_EURO_LP_060210



1. Poklop
2. Rozpěrka madla
3. Madlo
4. Grilovací rošt
5. Sestava elektrody zapalovače
6. Trubka hořáku
7. Grilovací vana
8. Madlo pro přenášení
9. Zadní kolébka
10. Přední kolébka
11. Zapalovač
12. Držák hadice / Koš pro zásobník plynu
13. Výměnná vložka do záchytné vaničky
14. Záchytná vanička
15. Sestava ventilu, hadice a regulátoru / Sestava ventilu plynového zásobníku, hadice a regulátoru (hadice a regulátor nemusí být součástí dodávky)
16. Panel s ovládáním
17. Regulační knoflík
18. Pojistné přichytky Q® Stand
19. Stolek Q® Stand
20. Nohy Q® Stand
21. Přichytky ochranného štítu Q® Stand
22. Ochranný štít Q® Stand

SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q120

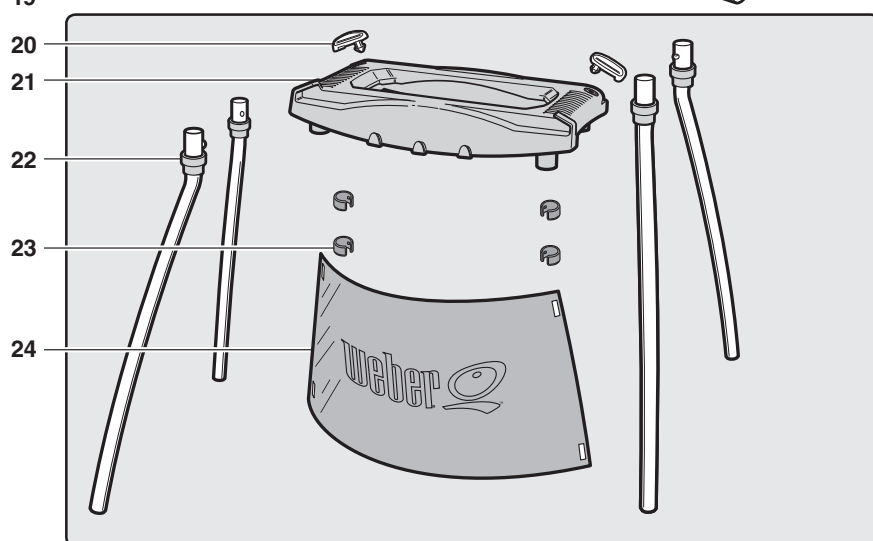
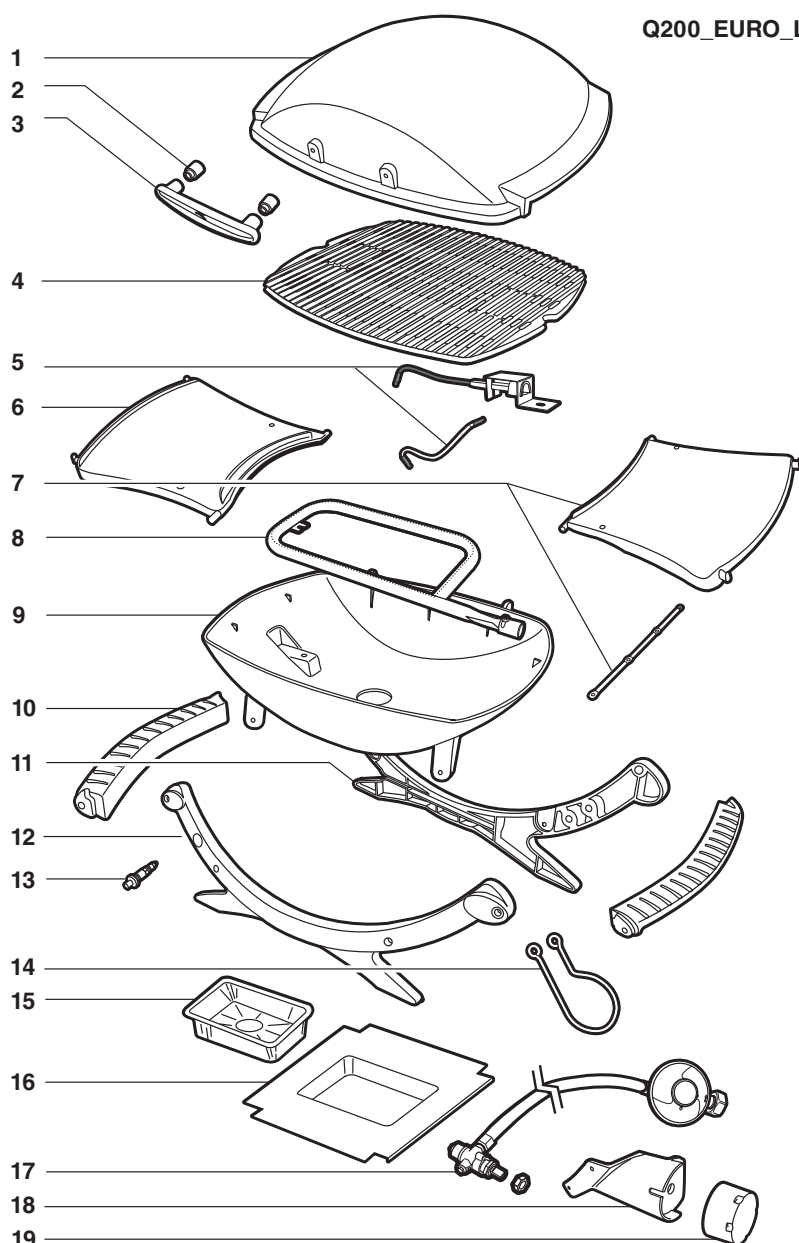
Q120_EURO_LP_060210



1. Poklop
2. Teploměr
3. Rozpěrka madla
4. Madlo
5. Grilovací rošt
6. Sestava elektrody zapalovače
7. Levý boční pult
8. Sestava pravého bočního pultu
9. Trubka hořáku
10. Grilovací vana
11. Madlo pro přenášení
12. Zadní kolébka
13. Přední kolébka
14. Tlačítko zapalovače / Modul zapalovače
15. Držák hadice / Koš pro zásobník plynu
16. Výměnná vložka do záchytné vaničky
17. Záchytná vanička
18. Sestava ventilu, hadice a regulátoru / Sestava ventilu plynového zásobníku, hadice a regulátoru (hadice a regulátor nemusí být součástí dodávky)
19. Panel s ovládáním
20. Regulační knoflík
21. Pojistné příchytky Q® Stand
22. Stolek Q® Stand
23. Nohy Q® Stand
24. Příchytky ochranného štítu Q® Stand
25. Ochranný štít Q® Stand

SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q200

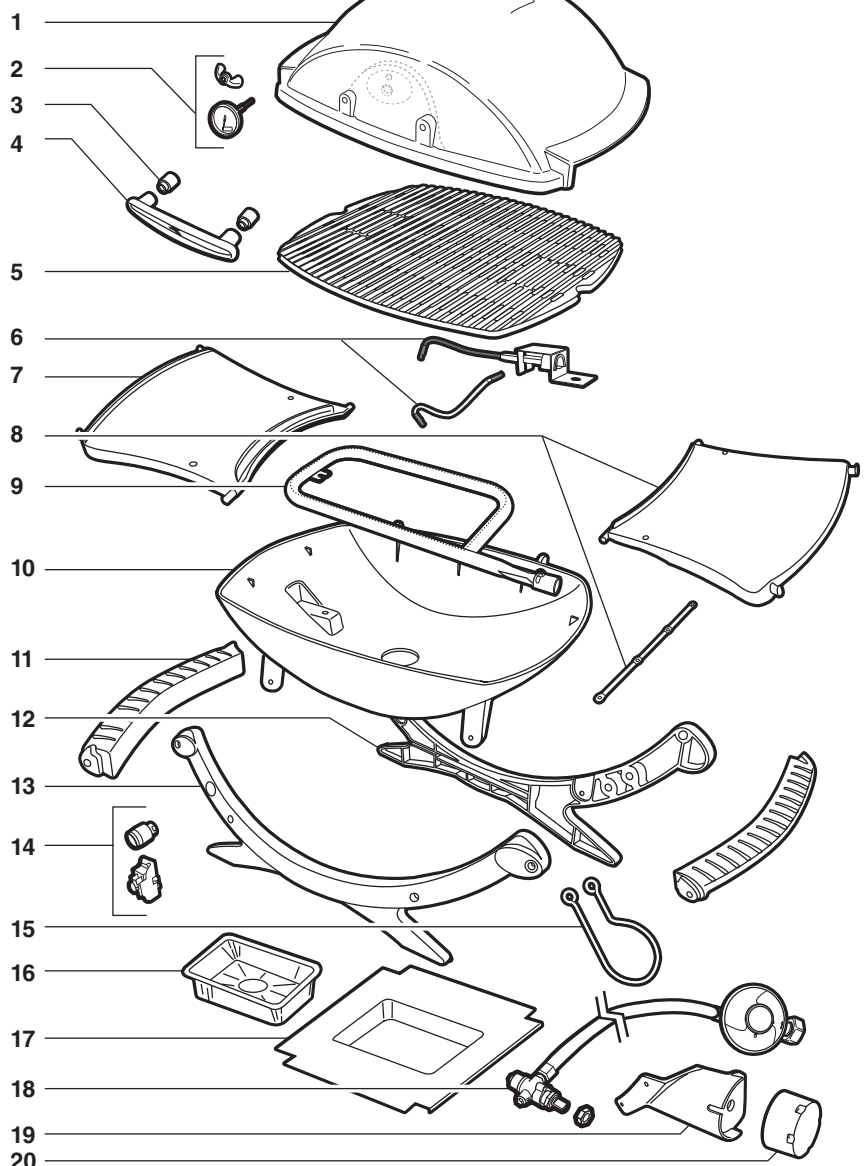
Q200_EURO_LP_060210



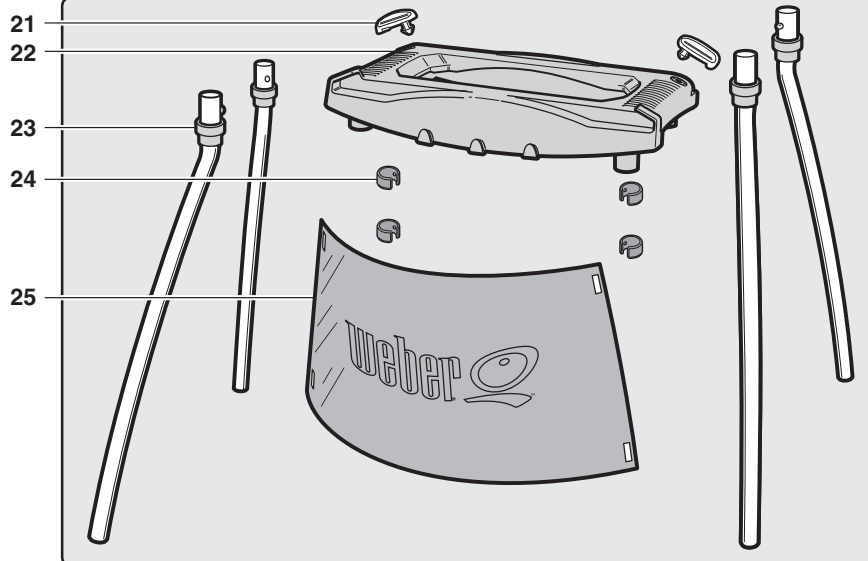
1. Poklop
2. Rozpěrka madla
3. Madlo
4. Grilovací rošt
5. Sestava elektrody zapalovače
6. Levý boční pult
7. Sestava pravého bočního pultu
8. Trubka hořáku
9. Grilovací vana
10. Madlo pro přenášení
11. Zadní kolébka
12. Přední kolébka
13. Zapalovač
14. Držák hadice
15. Výměnná vložka do záchytné vaničky
16. Záchytná vanička
17. Sestava ventilu, hadice a regulátoru (hadice a regulátor nemusí být součástí dodávky)
18. Panel s ovládáním
19. Regulační knoflík
20. Pojistné příchytky Q® Stand
21. Stolek Q® Stand
22. Nohy Q® Stand
23. Příchytky ochranného štítu Q® Stand
24. Ochranný štít Q® Stand

SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ – Q220

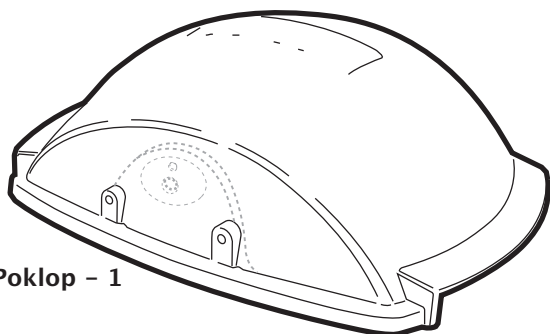
Q220_EURO_LP_060210



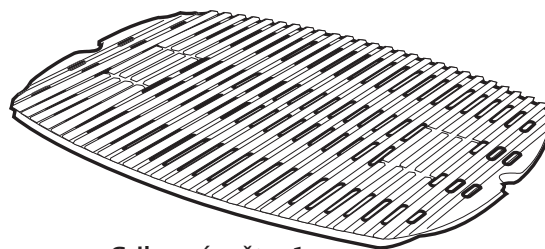
1. Poklop
2. Teploměr
3. Rozpěrka madla
4. Madlo
5. Grilovací rošt
6. Sestava elektrody zapalovače
7. Levý boční pult
8. Sestava pravého bočního pultu
9. Trubka hořáku
10. Grilovací vana
11. Madlo pro přenášení
12. Zadní kolébka
13. Přední kolébka
14. Tlačítko zapalovače / Modul zapalovače
15. Držák hadice
16. Výměnná vložka do záchytné vaničky
17. Záchytná vanička
18. Sestava ventilu, hadice a regulátoru (hadice a regulátor nemusí být součástí dodávky)
19. Panel s ovládáním
20. Regulační knoflík
21. Pojistné příchytky Q® Stand
22. Stolek Q® Stand
23. Nohy Q® Stand
24. Příchytky ochranného štítu Q® Stand
25. Ochranný štít Q® Stand



SEZNAM SOUČÁSTÍ



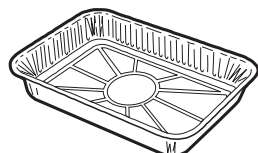
Poklop - 1



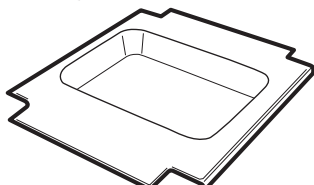
Grilovací rošt - 1



Regulační knoflík - 1



Jednorázová odkapová vanička - 1



Záchytná vanička - 1



Šroub z nerezové oceli s křížovou drážkou a půlkulatou hlavou (1/4-20 x 1 1/2") - 2



Rozpěrka madla - 2



Závlačka - 2



Madlo - 1



Čep závěsu - 2

120 220



Teploměr - 1



Křídlová matice - 1



Tlačítkový elektrický zapalovač - 1

WEBER-STEPHEN ÖSTERREICH GMBH
Maria-Theresia-Straße 51
4600 Wels
AUSTRIA
TEL: +43 7242 890 135 0; info-at@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS BELGIUM Sprl
Blarenberglaan 6 Bus 4
Industriezone Noord
BE-2800 Mechelen
BELGIUM
TEL: +32 015 28 30 90; infobelux@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN CZ & SK spol. s r.o.
U Hajovny 246
25243 Průhonice
CZECH REPUBLIC
TEL: +42 267 312 973; info-cz@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NORDIC ApS
Boegildsmindevej 23, DK-9400 Norresundby
DANMARK
TEL: +45 99 36 30 10; info@weberstephen.dk

WEBER-STEPHEN NORDIC MIDDLE EAST
Ras Al Khaimah FTZ
P.O. Box 10559
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 360 9256; ASJensen@weberstephen.ae

WEBER-STEPHEN FRANCE SAS
BP 80322
95617 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
TÉL: +33 810 19 32 37
service.consommateurs@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN DEUTSCHLAND GmbH
Rheinstraße 194
55218 Ingelheim
DEUTSCHLAND
TEL: +49 6132 8999 0; info-de@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN NETHERLANDS B.V.
Tsjükemarwei 12
8521 NA Sint Nicolaasga
Postbus 18
8520 AA Sint Nicolaasga
NETHERLANDS
TEL: +31 513 4333 22; info@weberbarbecues.nl

JARN & GLER WHOLESALE EHF
Skutuvogur 1H
1-104 Reykjavik
ICELAND
TEL: +354 58 58 900

D&S IMPORTS
14 Shenkar Street
Petach, Tikva 49001
ISRAEL
TEL: +972 392 41119; info@weber.co.il

WEBER-STEPHEN PRODUCTS ITALIA Srl
Centro Polifunzionale "Il Pioppo"
Viale della Repubblica 46
36030 Povolara di Dueville - Vicenza
ITALY
TEL: +39 0444 360 590; info-italia@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN POLSKA Sp. z o.o.
Ul. Minerska 29 lok.1
04-506 Warszawa
POLSKA
TEL: +48 22 392 04 69; info-pl@weberstephen.com

GALACTEX OURDOOR (PTY) LTD.
141-142 Hertz Draai
Meadowdale, Edenvale
Gauteng
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 454 2369; info@weber.co.za

WEBER-STEPHEN IBERICA Srl
Avda. de les Corts Catalanes 9-11 -
Despacho 10 B
E-08173 Sant Cugat del Vallès
Barcelona
SPAIN
TEL: +34 93 584 40 55; infoiberica@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN SCHWEIZ GMBH
Talackerstr. 89a
8404 Winterthur
SWITZERLAND
TEL: +41 52 24402 50; info-ch@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS (U.K.) LIMITED
The Four Columns,
Broughton Hall Business Park
Skipton, North Yorkshire BD23 3AE
UNITED KINGDOM
TEL: +44 01756 692600; salesuk@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
200 East Daniels Road
Palatine, IL 60067-6266
USA
TEL: 847 934 5700; support@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN Vostok LTD®
119270, office 105,
2/4 building 3, Luzhnetskaya
naberezhnaya Moscow
RUSSIA
TEL: +7 495 973 16 49; info-ru@weberstephen.com

WEBER-STEPHEN MAGYARORSZÁG KFT.
1037 Budapest, Montevideó u. 2/b.
HUNGARY
TEL: +36 70 / 70-89-813

RÖSLER SLOVENIJA-MATIC STROPNIK
Rajšpova ul.22, 2250 Ptuj, SLO
SLOVENIA / CROATIA
TEL: +386 2 749 38 62; slowenia.info@weberstephen.com

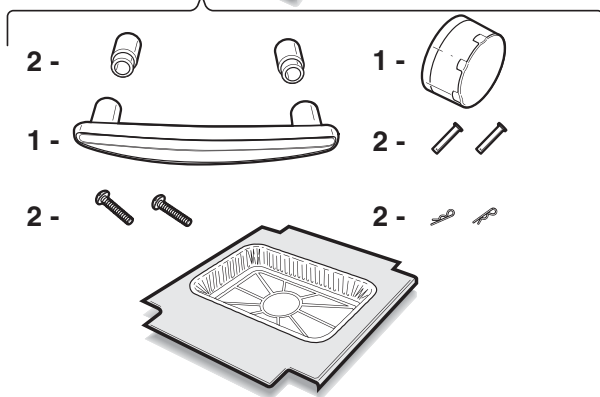
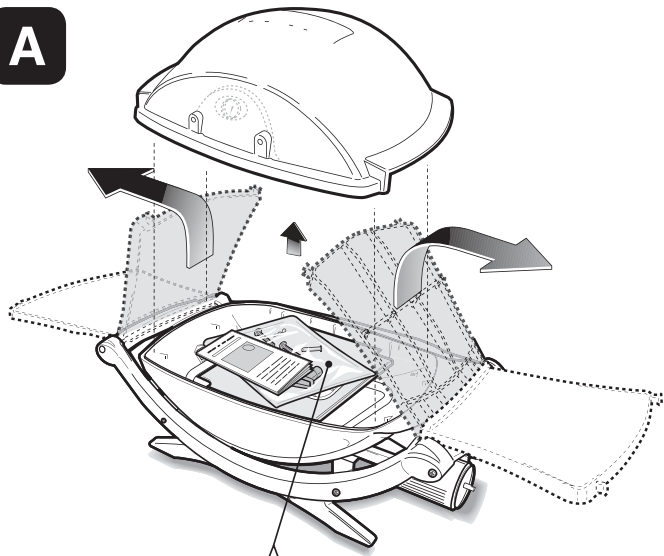
For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other eastern Europe countries,
TURKEY, or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH,
info-de@weberstephen.com.

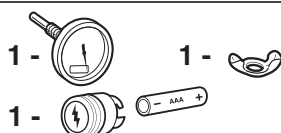
For Baltic States, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

MONTÁŽ

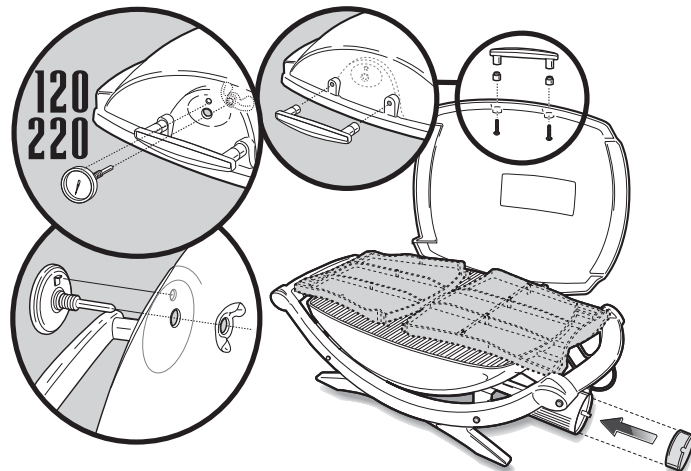
A



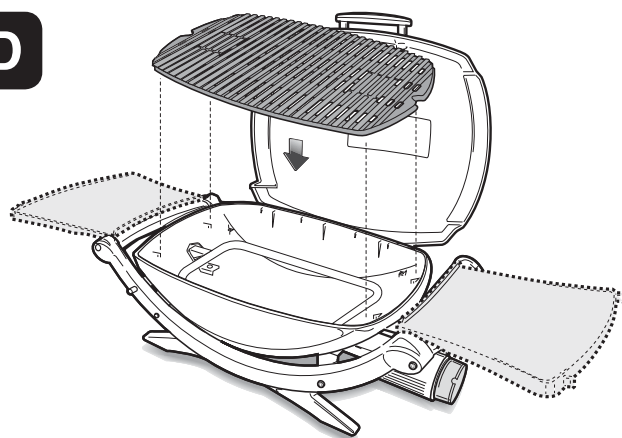
120
220



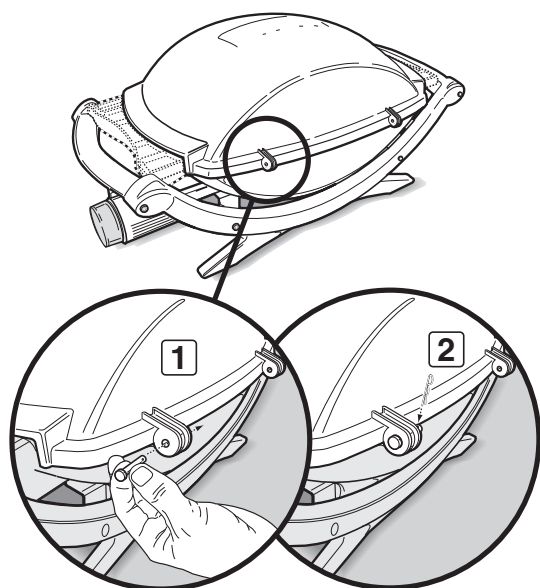
C



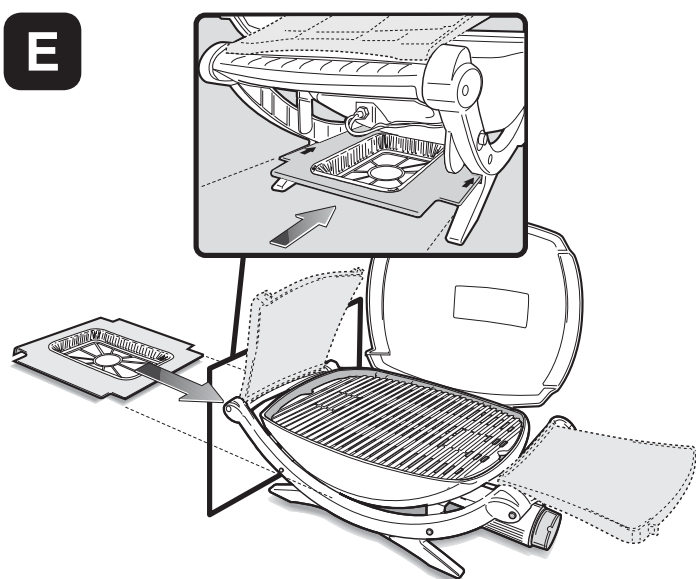
D



B



E



ZÁRUKA

Společnost Weber–Stephen Products LLC (Weber) tímto zaručuje PŮVODNÍMU KUPCI tohoto grilu Weber®, že tento výrobek bude od data zakoupení po dobu, která je uvedena níže, prostý vad materiálu a zpracování.

Hliníkové odličky	5 let, 2 roky nátěr s výjimkou změny barevného odstínu nebo ztráty lesku
Součásti z termoplastů/termosetů	5 let s výjimkou ztráty lesku
Pojízdná konstrukce / Stojan Q®,	2 roky
Veškeré ostatní díly	2 roky

Společnost Weber může požadovat přiměřené doložení data zakoupení. Z TOHOTO DŮVODU BYSTE SI MĚLI DOKLAD O NÁKUPU ČI FAKTURU USCHOVAT.

Tato omezená záruka se omezuje na opravu a výměnu součástí, u kterých bude zjištěna závada vzniklá v rámci běžného používání, a u kterých bude taková závada prokázána způsobem uspokojivým pro společnost Weber. Před vrácením součástí se obraťte na zástupce zákaznického servisu pro vaši oblast. K tomuto účelu použijte list s kontaktními informacemi, dodaný s vaší příručkou. Pokud společnost Weber závadu potvrdí a schválí nárok na poskytnutí záruky, rozhodne o bezplatné náhradě dotyčných dílů. Budete-li vyzváni k vrácení vadných dílů, musíte je odeslat na své náklady. Společnost Weber vrátí díly kupujícímu zásilkou s uhrazeným dopravným či poštovním.

Tato omezená záruka nepokrývá žádné chyby či provozní potíže vzniklé v důsledku nehody, zneužití, nesprávného používání, úpravy, použití pro nesprávný účel, vandalizmu, nesprávné instalace, nesprávné údržby či obsluhy nebo nedodržení předepsané běžné a pravidelné údržby včetně – mimo jiné – poškození způsobených hmyzem uvnitř potrubí hořáku, jak je uvedeno v této příručce uživatele.

Tato omezená záruka nepokrývá snížení kvality nebo poškození vzniklá v důsledku nepříznivých vlivů povětrnosti, například krupobití, vichřice, zemětřesení nebo tornád, a dále změny zbarvení v důsledku působení chemických látek at přímo, nebo z ovzduší.

Neexistují žádné další záruky kromě záruk zde výslovně uvedených a veškeré záruky prodejnosti a způsobilosti, které přicházejí v úvahu ale nejsou výslovně vyjádřeny, se omezují na období trvání této výslovné a písemné omezené záruky. V některých oblastech platné předpisy neumožňují časové omezení záruk, které nejsou výslovně vyjádřeny; proto pro vás toto omezení nemusí platit.

Společnost Weber nenese odpovědnost za žádné zvláštní, nepřímé či následné škody. V některých oblastech platné předpisy neumožňují vyluku či omezení ručení za náhodné či následné škody, a proto pro vás toto omezení či vyloučení nemusí platit.

Společnost Weber neopravňuje žádné osoby či společnosti k přebírání žádných závazků či odpovědností v souvislosti s prodejem, instalací, používáním, odstraňováním, vrácením či náhradou jejich zařízení a žádné takovéto zastupování není pro společnost Weber závazné.

Tato záruka se vztahuje pouze na produkty prodané v rámci maloobchodního prodeje.

Navštivte stránky www.weber.com®, vyberte svou zemi a zaregistrujte si gril ještě dnes. ♦

OBECNÉ POKYNY

Máte-li dotazy nebo potřebujete-li se poradit o svém grilu nebo jeho bezpečném používání, přihlaste se prosím na portál www.weber.com®.

Váš plynový gril Weber® je přenosné zařízení pro přípravu pokrmů určené k použití mimo uzavřené místnosti. Plynový gril Weber® umožňuje grilování, rožnění, opékání a pečení s výsledky, které pouze stěží napodobíte použitím běžných kuchyňských zařízení. Uzavřený poklop vytváří nezaměnitelnou "venkovní" příchutí připraveného jídla.

Plynový gril Weber® je přenosný a můžete jej ve vaší zahradě či na terase snadno přemístit. Přenosnost rovněž znamená, že si můžete svůj plynový gril Weber® vzít s sebou na cesty.

Zdroj tepelné energie, propan–butan v plynném skupenství, se vyznačuje snadným používáním a poskytuje vám větší kontrolu nad úpravou potravin, než dřevěné uhlí.

- Tyto pokyny uvádějí minimální požadavky na montáž vašeho plynového grilu Weber®. Tyto pokyny důkladně prostudujte ještě před použitím svého plynového grilu Weber®. Nesprávná montáž může být nebezpečná.
- Není určen k používání dětmi.
- Tento plynový gril Weber® smí být používán pouze s propan–butanovým plynem. Nepoužívejte zemní plyn. Uzávěr a regulační ventil jsou určeny výlučně pro propan–butanový plyn.
- Nepoužívejte dřevěné uhlí.
- Tento plynový gril Weber® není určen pro komerční využití.
- Požití alkoholu a/nebo léků na lékařský předpis nebo bez předpisu může nepříznivě ovlivnit schopnost spotřebitele provádět správnou montáž a bezpečnou obsluhu zařízení.
- Tento plynový gril Weber® není určen pro funkci topného zařízení a nesmí být pro tento účel používán.
- Neponechávejte plynový gril Weber® v provozu bez dozoru. Zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a domácích zvířat od plynového grilu Weber®.
- Zajistěte, aby se v oblasti pod panelem s ovládacím a pod záchytnou vaničkou nehromadily nečistoty, které by mohly bránit proudění spalovacího či větracího vzduchu.
- Pokud to požadují platné místní předpisy, vyměňte ohebnou hadici za pevnou trubku.
- Uživatel nesmí pozměňovat žádnou ze součástí zaplombovaných výrobcem.
- Jakékoliv úpravy zařízení mohou být nebezpečné. ♦

OBSLUHA

- ⚠ **VAROVÁNÍ: Tento gril smí být používán pouze mimo uzavřené místnosti na dobře větraných místech. Nepoužívejte jej v garáži, v hangáru, v přístřešku ani v jiných uzavřených prostorách.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Váš plynový gril Weber® nesmí být používán pod nechráněnou hořlavou střechou či zavěšenou konstrukcí.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Váš plynový gril Weber® není určen k instalaci na/v rekreačních vozidlech či karavanech ani na/v lodích.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Nepoužívejte gril v místech, kde by nad ním, vedle něj nebo pod ním ve vzdálenosti menší než 60 cm (24 stop) byly umístěny hořlavé materiály.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Celá grilovací vana se při grilování ohřívá na vysokou teplotu. Neponechávejte bez dozoru.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Udržujte veškeré elektrické napájecí kabely v dostatečné vzdálenosti od všech horkých povrchů.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby se do oblasti tepelné úpravy jídla nedostaly hořlavé kapaliny a plyny, například benzín, parafin, alkohol atd., ani jiné hořlavé materiály.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Náhradní propan–butanové tlakové nádoby/zásobníky zásadně neukládejte pod plynový gril Weber® ani v jeho blízkosti.**
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Při grilování musí být zařízení umístěno na vodorovném a pevném povrchu v prostoru bez hořlavých materiálů. ♦**

USKLADNĚNÍ A/NEBO NEPOUŽÍVÁNÍ

- Pokud plynový gril Weber® nebudete používat, musíte ODPOJIT tlakovou plynovou nádobu/láhev a uložit gril mimo uzavřenou místnost na dobře větrané místo.
- Plynový gril Weber® byste měli před použitím zkontrolovat se zvláštním důrazem na netěsnosti plynového okruhu a ucpání potrubí hořáku. Viz kapitola "ÚDRŽBA".
- Pozornost věnujte rovněž případnému ucpání mřížky ochraňující před hmyzem. Viz kapitola "ÚDRŽBA". ♦

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU – PROPAN–BUTANOVÝ ZÁSOBNÍK

PŘIPOJENÍ ZÁSOBNÍKU S PROPAN–BUTANEM

Používejte jednorázové propan–butanové zásobníky s minimální kapacitou 430 g a s maximální kapacitou 460 g. Zásobník musí být opatřen ventilem EN417, viz obrázek. Příkladem zásobníku, který lze použít, je plynový zásobník Weber® Baby Q®/Performer®. Dalším příkladem je zásobník Primus model 2202.

⚠ POZOR: Používejte nádoby označené “Propan” nebo “Propan–butan”.

Přitlačte jednorázový zásobník plynu do regulátoru a zašroubujte jej ve směru hodinových ruček.

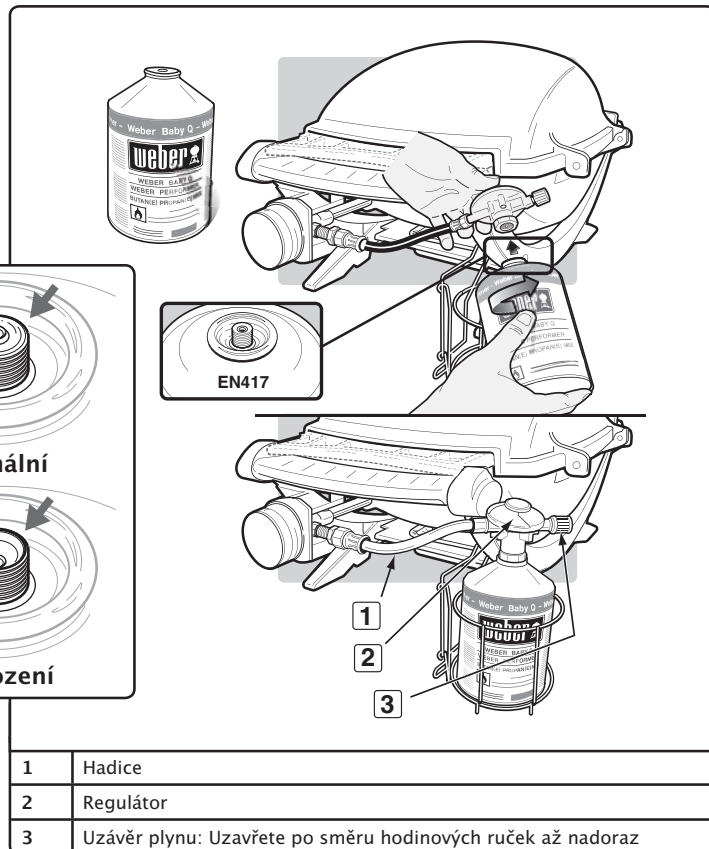
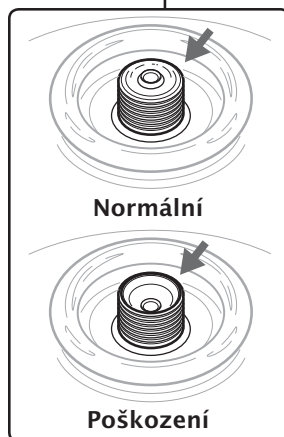
⚠ VAROVÁNÍ: Dotahujte pouze rukou.

Při použití nadměrné síly dojde k poškození spojení regulačního ventilu a ventilu zásobníku. Toto může způsobit unikání plynu nebo naopak zabránit proudění plynu.

⚠ Jednorázový zásobník se musí vejít do držáku.

⚠ NEBEZPEČÍ

Zásobníky s propanem–butanem neskladujte pod plynovým grilem ani v jeho blízkosti. ♦



1	Hadice
2	Regulátor
3	Uzávěr plynu: Uzavřete po směru hodinových ruček až nadoraz

STÁT	TYP A TLAK PLYNU
Dánsko, Švédsko, Norsko, Finsko, Holandsko, Island, Maďarsko, Česká republika, Kypr, Estonsko, Litva, Lotyšsko, Maroko, Slovinsko, Slovensko	I _{3B/P} – 30 mbarů
Velká Británie, Francie, Španělsko, Portugalsko, Belgie, Irsko, Řecko, Lucembursko, Itálie, Švýcarsko	I ₃₊ – 28–30 / 37 mbarů
Německo, Rakousko	I _{3B/P} – 50 mbarů
ÚDAJE O SPOTŘEBĚ	
Propan–butan	Hlavní hořák max
kWh	2,8
g/h	202

NÁHRADNÍ HADICE, SESTAVA REGULÁTORU A VENTILU

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Sestavu plynové hadice k vašemu plynovému grilu Weber doporučujeme vždy jednou za 5 let vyměnit. Některé země mohou vyžadovat výměnu hadice za méně než 5 let; v takovém případě se řiďte požadavkem dané země.

V případě výměny sestavy hadice, regulátoru a ventilu se obraťte na zástupce zákaznického servisu pro Vaši oblast. Kontaktní informace naleznete na našich webových stránkách. Přihlaste se na www.weber.com®.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU – PROPAN–BUTANOVÝ ZÁSOBNÍK

KONTROLA TĚSNOSTI ROZVODU PLYNU

⚠ NEBEZPEČÍ

Při kontrole těsnosti plynového rozvodu nepoužívejte otevřený oheň. Zajistěte, aby se během provádění kontroly těsnosti plynového rozvodu v okolí nevyskytovaly žádné zdroje jiskření ani otevřený oheň. Jiskry či otevřený plamen mohou způsobit vznik požáru nebo výbuch, při kterém může dojít k závažnému či smrtelnému poranění a k poškození majetku.

Budete potřebovat: zásobník propan–butanu, vodní roztok mýdla a hadřík nebo štětec k nanesení roztoku.

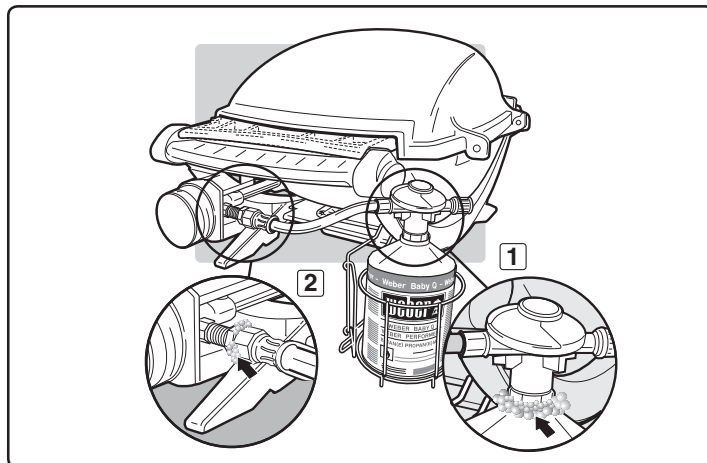
- A) Připravte mýdlový roztok.
- B) Posuňte ovladač plynu do polohy ZAPNUTO pootočením proti směru hodinových ručček.
- C) Navlhčením šroubení mýdlovou vodou ověřte, zda nedochází k unikání plynu, přičemž sledujte, zda se netvoří bubliny. Pokud se tvoří bubliny nebo se jedna bublina zvětšuje, indikuje to únik plynu.

Zkontrolujte:

- D) Propojení regulátoru a propan–butanového zásobníku (1).
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Pokud u přípojky (1) uniká plyn, demontujte propan–butanový zásobník. Gril nepoužívejte. Použijte jiný propan–butanový zásobník a zopakujte kontrolu unikání pomocí mýdlové vody. Pokud plyn uniká i po výměně propan–butanového zásobníku, VYPNĚTE přívod plynu. GRIL NEPOUŽÍVEJTE. Obráťte se na zástupce zákaznického servisu pro vaši oblast. Pro tento účel použijte kontaktní informace uvedené na našich webových stránkách. Přihlaste se na portál www.weber.com®.**
- E) Propojení ventilu k regulátoru (2).
- ⚠ **VAROVÁNÍ: Pokud u přípojky (2) uniká plyn, VYPNĚTE plyn. GRIL NEPOUŽÍVEJTE. Obráťte se na příslušného zástupce zákaznického servisu. Pro tento účel použijte informace uvedené na našich webových stránkách. Přihlaste se na stránkách www.weber.com®.**

Po dokončení kontroly unikání plynu VYPNĚTE přívod plynu u zdroje a opláchněte spoje vodou.

Poznámka: Protože některé roztoky pro testování těsnosti (včetně mýdlové vody) mohou mít mírný korozivní účinek, opláchněte po dokončení kontroly těsnosti veškeré spoje čistou vodou. ♦



POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU – LÁHEV S KAPALNÝM PROPANEM

PŘIPOJENÍ TLAKOVÉ LÁHVE S PLYNEM

Používejte tlakové láhve s plynem s minimální kapacitou 5 kg a s maximální kapacitou 13 kg.

Kvůli různým národním a oblastním předpisům nemusí obrázky regulátoru uvedené v této příručce zcela odpovídat regulátoru, který je instalován ve vašem grilu.

⚠ Pozor: Ujistěte se, že je ventil na tlakové láhvi nebo regulační ventil uzavřený.

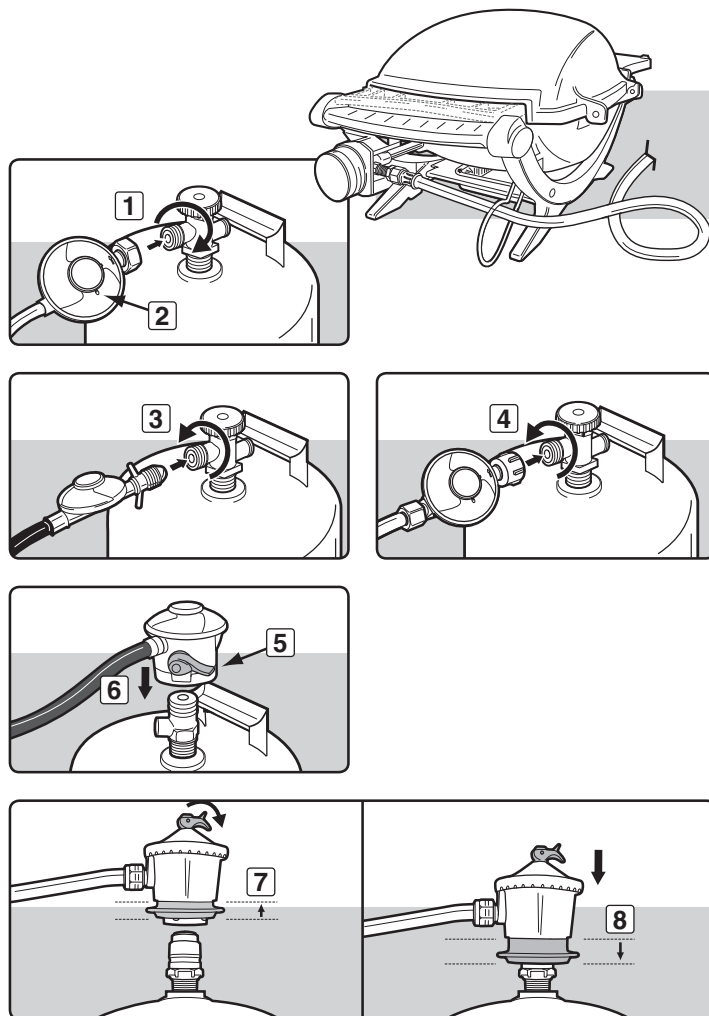
A) Připojte tlakovou láhev.

Některé regulátory se připojují stlačením páky do polohy ON a odpojují se tahem za páku do polohy OFF; jiné mají matici s levotočivým závitem, která se šroubuje k ventilu tlakové láhve. Postupujte podle pokynů specifických pro váš typ regulátoru.

- Šroubení regulátoru našroubujte na láhev otáčením ve směru hodin (1). Umístěte regulátor tak, aby odvzdušňovací otvor (2) směřoval dolů.
- Šroubení regulátoru našroubujte na láhev otáčením proti směru hodin (3) (4).
- Ujistěte se, že páčka regulátoru (5) je v dolní poloze (Off). Tlačte regulátor dolů na ventil láhve, dokud nezaskočí do své polohy (6).
- Ujistěte se, že páčka regulátoru je v poloze vypnuto (Off). Vysuňte aretační objímku na regulátoru vzhůru (7). Přitlačte regulátor dolů na ventil láhve a držte jej stlačený. Posuňte aretační objímku do uzamčené polohy (8). Pokud se tím regulátor řádně neuzamkne k ventilu, postup opakujte.

⚠ NEBEZPEČÍ

Tlakovou láhev s plynem neskladujte pod plynovým grilem ani v jeho blízkosti. ♦



STÁT	TYP A TLAK PLYNU
Dánsko, Švédsko, Norsko, Finsko, Island, Nizozemí, Maďarsko, Česká republika	I _{3B/P} - 30 mbarů
Velká Británie, Francie, Španělsko, Portugalsko, Belgie, Irsko, Řecko, Lucembursko, Itálie, Švýcarsko	I ₃₊ - 28-30 / 37 mbarů
Německo, Rakousko	I _{3B/P} - 50 mbarů
ÚDAJE O SPOTŘEBĚ	
LP	Hlavní hořák max
kWh	3,7
g/h	264

NÁHRADNÍ HADICE, SESTAVA REGULÁTORU A VENTILU

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Sestavu plynové hadice k vašemu plynovému grilu Weber doporučujeme vždy jednou za 5 let vyměnit. Některé země mohou vyžadovat výměnu hadice za méně než 5 let; v takovém případě se řiďte požadavkem dané země.

V případě výměny sestavy hadice, regulátoru a ventilu se obraťte na zástupce zákaznického servisu pro Vaši oblast. Kontaktní informace naleznete na našich webových stránkách. Přihlaste se na www.weber.com®.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU – LÁHEV S KAPALNÝM PROPANEM

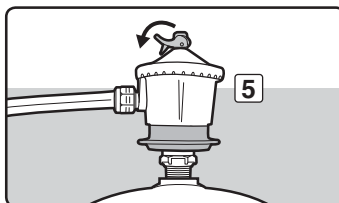
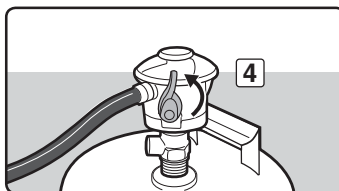
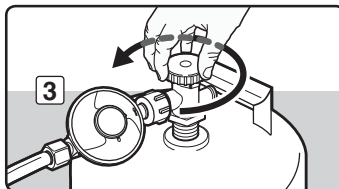
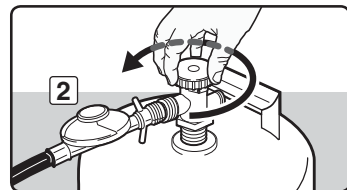
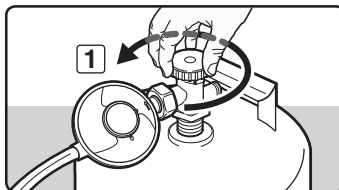
KONTROLA TĚSNOSTI ROZVODU PLYNU

⚠ NEBEZPEČÍ

Při kontrole těsnosti plynového rozvodu nepoužívejte otevřený oheň. Zajistěte, aby se během provádění kontroly těsnosti plynového rozvodu v okolí nevyskytovaly žádné zdroje jiskření ani otevřený oheň. Jiskry či otevřený plamen mohou způsobit vznik požáru nebo výbuch, při kterém může dojít k závažnému či smrtelnému poranění a k poškození majetku.

Budete potřebovat: tlakovou láhev s plynem, mýdlovou vodu a hadřík nebo štětec k nanášení.

- A) Připravte mýdlový roztok.
- B) Otevřete ventil tlakové láhve způsobem řádným pro daný typ láhve a regulátoru.
 - a) Otáčejte ventil láhve proti směru hodinových ručiček (1) (2) (3).
 - b) Přesuňte páčku regulátoru do horní polohy (otevřeno) (4).
 - c) Přesuňte páčku regulátoru do polohy otevřeno (5).
- C) Navlhčením šroubení mýdlovou vodou ověřte, zda nedochází k unikání plynu, přičemž sledujte, zda se netvoří bubliny. Pokud se tvoří bubliny nebo se jedna bublina zvětšuje, indikuje to únik plynu.

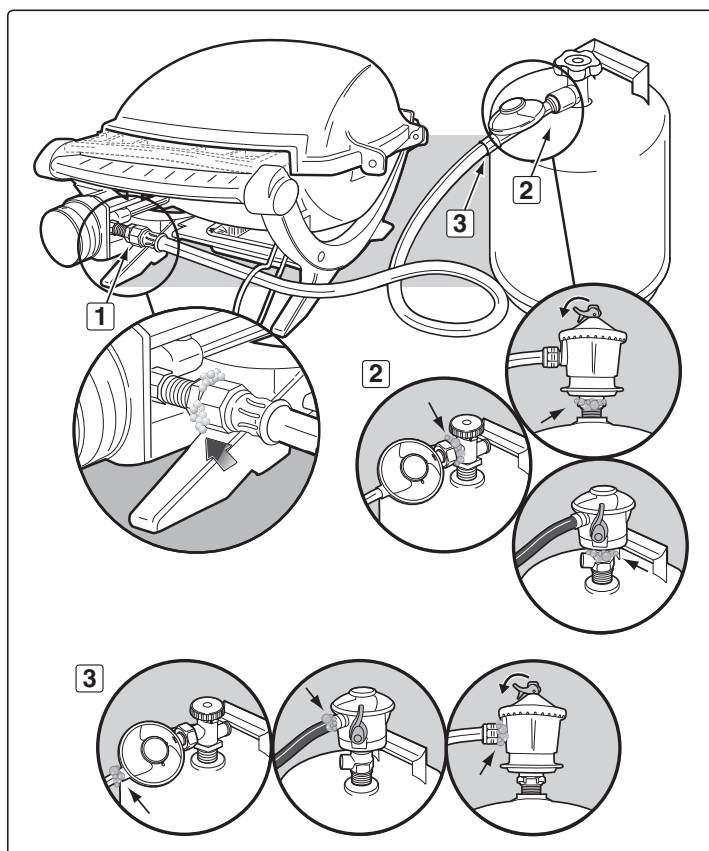


Zkontrolujte:

- D) Spoj ventilu a regulátoru (1).
⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud je únik plynu ve spoji (1), dotáhněte šroubení klíčem a zopakujte kontrolu těsnosti pomocí mýdlové vody. Pokud plyn uniká i po dotažení šroubení, **UZAVŘETE** přívod plynu. **GRIL NEPOUŽÍVEJTE.** Obráťte se na zástupce zákaznického servisu pro vaši oblast. Pro tento účel použijte kontaktní informace uvedené na našich webových stránkách. Přihlaste se na stránkách www.weber.com®.
- E) Spoj regulátoru a tlakové láhve s plynem (2).
⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud uniká plyn ve spoji (2), tlakovou nádobu s plynem odpojte a odstraňte. Gril nepoužívejte. Použijte jinou tlakovou nádobu s plynem a zopakujte kontrolu těsnosti pomocí mýdlové vody. Pokud plyn uniká i po dotažení spoje u tlakové nádoby, **UZAVŘETE** ventil. **GRIL NEPOUŽÍVEJTE.** Obráťte se na zástupce zákaznického servisu pro vaši oblast. Pro tento účel použijte kontaktní informace uvedené na našich webových stránkách. Přihlaste se na stránkách www.weber.com®.
- F) Spojení hadice a regulátoru (3).
⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud u přípojky (3) uniká plyn, **VYPNĚTE** plyn. **GRIL NEPOUŽÍVEJTE.** Obráťte se na příslušného zástupce zákaznického servisu. Pro tento účel použijte informace uvedené na našich webových stránkách. Přihlaste se na stránkách www.weber.com®.

Po dokončení kontroly unikání plynu **VYPNĚTE** přívod plynu u zdroje a opláchněte spoje vodou.

Poznámka: Protože některé roztoky pro testování těsnosti (včetně mýdlové vody) mohou mít mírný korozivní účinek, opláchněte po dokončení kontroly těsnosti veškeré spoje čistou vodou. ♦



POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU – LÁHEV S KAPALNÝM PROPANEM

OPĚTNÉ NAPLNĚNÍ TLAKOVÉ LÁHVE PLYNEM

Doporučujeme, abyste láhev plnili plynem, teprve když je úplně prázdná. K opětovnému naplnění předejte láhev prodejci plynů.

Demontáž tlakové láhve na plyn:

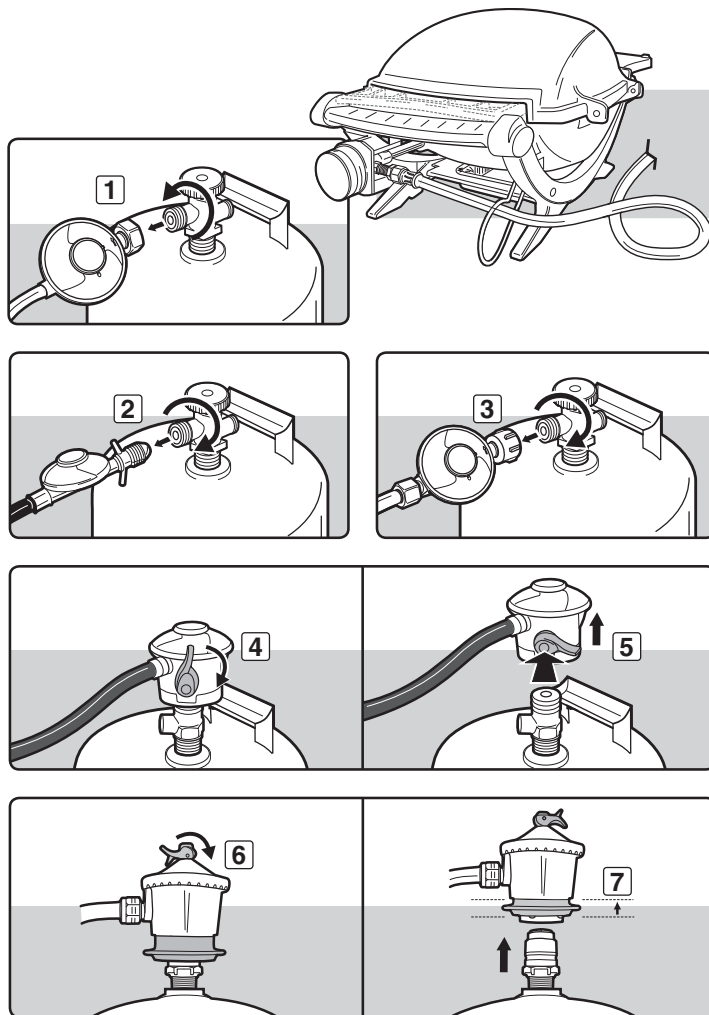
- A) Vypněte přívod plynu a odpojte od láhve sestavu hadice a regulátoru. Postupujte podle pokynů specifických pro váš typ regulátoru.
- Odšroubujte šroubení regulátoru od láhve (proti směru hodin) (1).
 - Odšroubujte šroubení regulátoru od láhve (ve směru hodin) (2) (3).
 - Přesuňte páčku regulátoru (4) do dolní polohy (zavřeno). Tlačte na páčku regulátoru (5), dokud se neuvolní od ventilu láhve.
 - Přesuňte páčku regulátoru do polohy zavřeno (6) (8). Vysuňte aretační objímku na regulátoru vzhůru (7) (9) a odpojte ji od láhve.
- B) Vyměňte prázdnou láhev za plnou. ♦

OPĚTOVNÉ PŘIHOJENÍ TLAKOVÉ LÁHVE S PLYNEM

Viz "PŘIHOJENÍ TLAKOVÉ LÁHVE S KAPALNÝM PLYNEM". ♦

TIPY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ S LÁHVEMI S KAPALNÝM PLYNEM

- Kapalný propan nebo propan-butan je ropný produkt podobně jako benzín nebo zemní plyn. Při normálních teplotách a tlacích je v plynném skupenství. Při tlaku, jaký je v láhvi, je propan (propan-butan) kapalný. Když se tlak uvolní, kapalina se prudce vypařuje a přechází do plynného skupenství.
- Propan má podobný pach jako zemní plyn. Na tento pach byste měli dávat pozor.
- Propan i PB jsou těžší než vzduch. Unikající plyn se proto může hromadit v níže položených místech, aniž by se rozptýlil.
- Tlaková láhev s propanem nebo PB se musí montovat, přepravovat a skladovat vždy ve svislé poloze (stojící). Tlaková láhev nesmí upadnout, nesmí se s ní hrubě zacházet.
- Nikdy neskladujte láhve s plynem v místech, kde teplota může překročit 51 °C (na láhvi nelze udržet ruku), ani je při takových teplotách nepřepravujte – příklad: v horkých dnech nenechávejte láhve s plynem ve vozidle.
- S prázdnými tlakovými láhvemi zacházejte se stejnou opatrností jako by byly plné. I když už v láhvi není žádná kapalina, zbylý plyn může být stále pod tlakem. Před odpojováním tlakové láhve vždy nejprve uzavřete ventil.
- Nepoužívejte poškozené tlakové láhve. Je-li tlaková láhev na plyn mechanicky poškozená, zkorodovaná, nebo má poškozený ventil, může být nebezpečná a musí se ihned vyměnit za novou.
- U spoje mezi hadicí a tlakovou láhví je nutné po každém rozpojení znovu otestovat těsnost. Např. kontrolujte po každém naplnění nebo výměně tlakové láhve.
- Ujistěte se, že regulátor je namontován v poloze větracím otvůrkem dolů, aby se v něm nemohla hromadit voda. Větrací otvor musí být vždy volný, bez nečistot, tuku, hmyzu atd. ♦



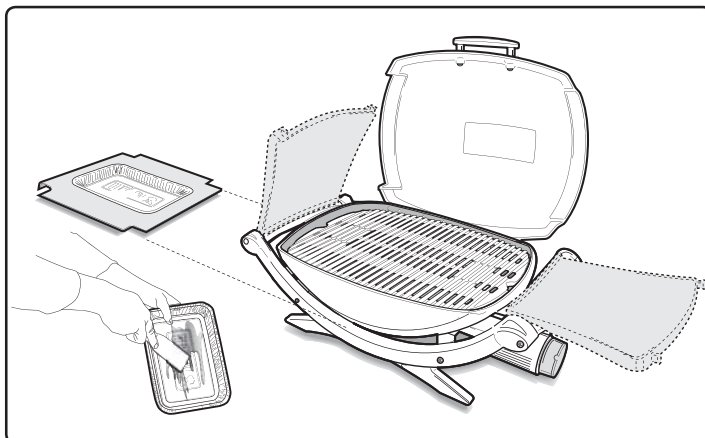
NEŽ ZAČNETE GRIL POUŽÍVAT

ZÁCHYTNÁ VANIČKA A VYMĚNITELNÁ ODKAPÁVACÍ VANIČKA

Váš gril je konstruován se systémem na zachytávání tuku. Před každým použitím grilu zkontrolujte záchytnou vaničku na omastek a vložku do záchytné vaničky, zda v nich není nahromaděn tuk.

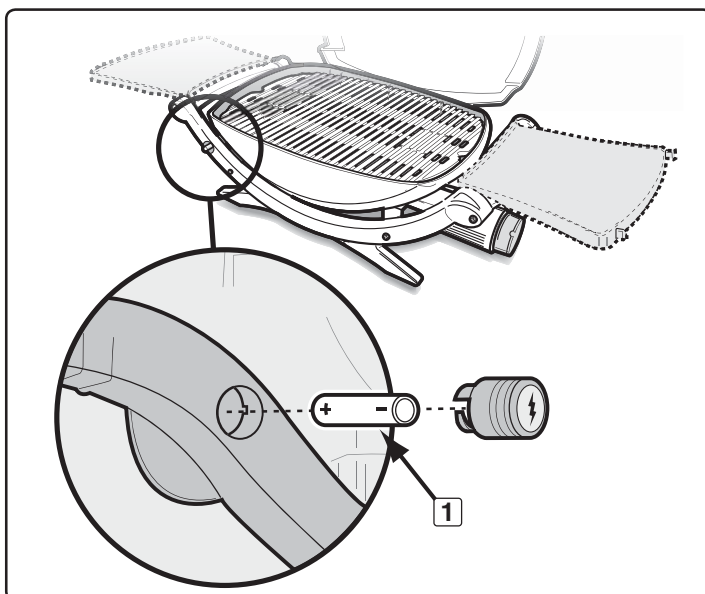
Přebytečný tuk odstraňte plastovou špachtlí; viz obrázek. V případě potřeby omyjte záchytnou vaničku i vložku mýdlovým roztokem, poté opláchněte čistou vodou. Vložku do záchytné vaničky podle potřeby vyměňte.

- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Před každým použitím grilu zkontrolujte, zda v záchytné vaničce a vyměnitelné vaničce není nahromaděný tuk. Přebytečný tuk odstraňte, abyste předešli jeho vzplanutí. Vzplanutí omastku může způsobit vážné poranění nebo škody na majetku.
- ⚠ **POZOR:** Neobkládejte povrch grilovací vany alobalem. ♦



KONTROLA ZAPALOVAČE U MODELŮ S ELEKTRICKÝM ZAPALOVÁNÍM

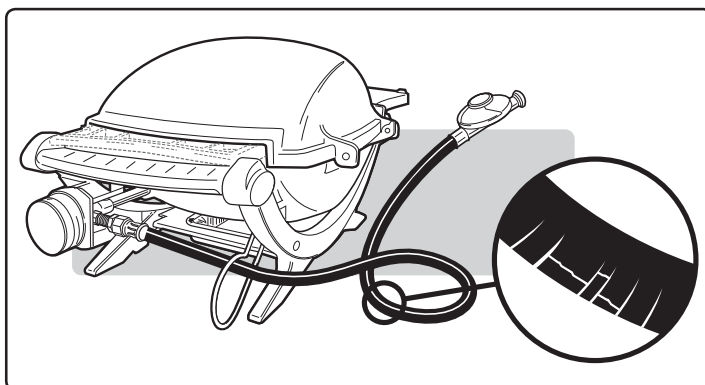
Zkontrolujte, zda jsou baterie typu AAA v dobrém stavu a jsou správně nainstalovány (1). Některé baterie mají plastový ochranný obal. Tento plast je nutné odstranit. Nepleťte si však tento obal s etiketou samotné baterie. ♦



KONTROLA HADICE

Hadici je třeba zkontrolovat, zda nevykazuje známky popraskání.

- ⚠ **POZOR:** Hadici kontrolujte před každým použitím grilu, jestli nemá silné ohyby, není odřená nebo pořezaná. Pokud zjistíte u hadice jakékoliv poškození, gril nepoužívejte. K výměně použijte výhradně náhradní hadici schválenou firmou Weber®. Obráťte se na zástupce zákaznického servisu pro vaši oblast. Pro tento účel použijte kontaktní informace uvedené na našich webových stránkách. Přihlaste se na adrese www.weber.com®. ♦



POKYNY K ZAPÁLENÍ

ZAPÁLENÍ

Souhrnné pokyny pro zapálení hořáku jsou uvedeny na výklopném boční podložce (Q120, 200, 220).

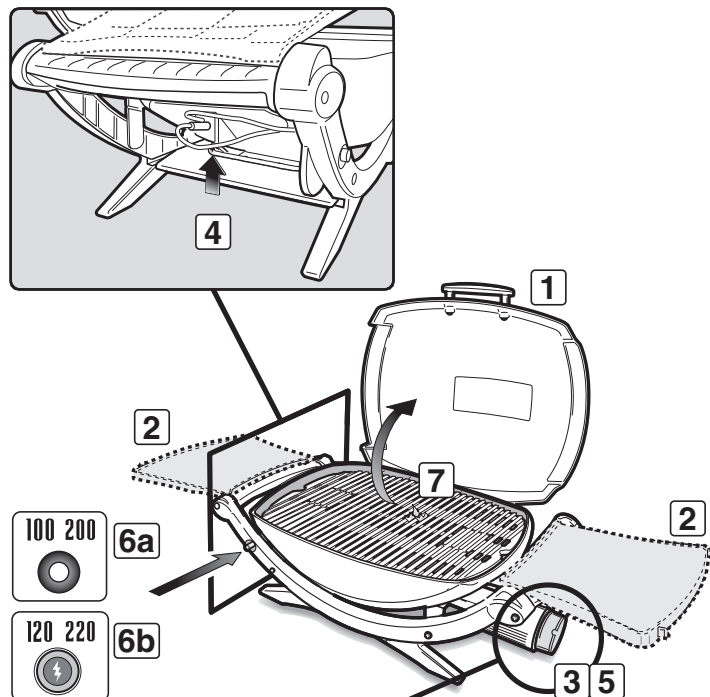
- A) Otevřete poklop (1).
- B) Vyklopte pracovní podložky (2) (Q120, 200, 220).
- C) Ujistěte se, že je regulační knoflík v poloze vypnuto (OFF) (3).
(Pro kontrolu, jestli je v poloze OFF, regulační knoflík stlačte a otočte jím ve směru hodin.)

⚠ VAROVÁNÍ: Nenaklánějte se nad otevřený gril. Při zapalování hořáku grilu udržujte svou tvář a tělo nejméně 30 cm (12 palců) od otvoru pro zápalku (4).

- D) Otevřete ventil tlakové láhve způsobem řádným pro daný typ láhve a regulátoru.
- E) Stiskněte regulační knoflík hořáku a pootočte jej do polohy START/HI (start/ vysoký)(5).
- F) Několikrát stiskněte červené tlačítko zapalovače tak, abyste pokaždé uslyšeli cvaknutí (6a) (Q100, 200).
- G) Několikrát stiskněte tlačítko elektrického zapalovače. Bude slyšet jiskření (6b) (Q120, 220).
- H) Zkontrolujte pohledem skrz grilovací rošt, zda došlo k zapálení hořáku. Měli byste vidět plamen (7).

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud hořák nehoří, otočte otočný ovladač hořáku do polohy VYPNUTO a vyčkejte před dalším pokusem o zapálení hořáku zápalkou pět minut na rozptýlení plynu.

⚠ POZOR: Pracovní podložky skládejte až po vychladnutí grilu (Q120, 200, 220).

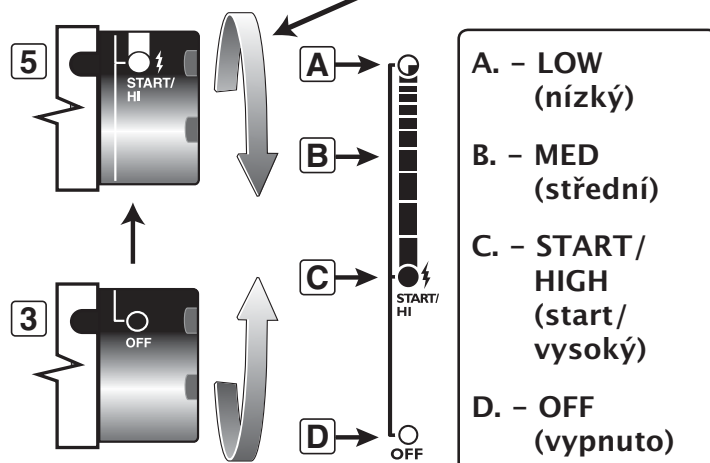


⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud při zapalování hořáku grilu neotevřete poklop nebo po neúspěšném pokusu o zažehnutí nevyčkáte pět minut na rozptýlení plynu, může dojít k výbušnému vzplanutí s následným závažným nebo dokonce smrtelným poraněním.

ZHASNUTÍ HOŘÁKU

Stiskněte a otočte otočný ovladač hořáku po směru hodinových ručků do polohy OFF (vypnuto). ♦

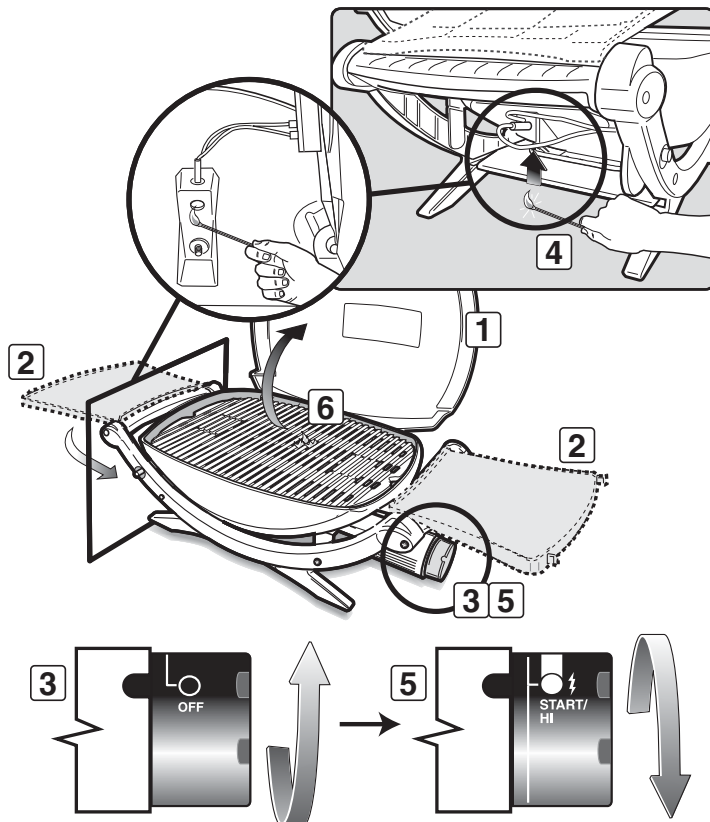


- A. - LOW (nízký)
- B. - MED (střední)
- C. - START / HIGH (start / vysoký)
- D. - OFF (vypnuto)

POKYNY K ZAPÁLENÍ

RUČNÍ ZAPÁLENÍ

- Otevřete poklop (1)
 - Vyklopte boční podložky (2) (Q120, 200, 220).
 - Ujistěte se, že regulační knoflík je v poloze OFF (vypnuto). (3)
 - Otevřete ventil tlakové láhve způsobem řádným pro daný typ láhve a regulátoru.
 - Škrtněte zápalkou a vložte její plamen do příslušného otvoru pod zapalovačem. (4)
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Nenaklánějte se nad otevřený gril. Při zapalování hořáku grilu udržujte svou tvář a tělo nejméně 30 cm (12 palců) od otvoru pro zápalku (4).
- Stiskněte otočný regulační knoflík a pootočte jej do polohy START/HI (start/vysoký). (5)
 - Zkontrolujte pohledem skrz grilovací rošt, zda došlo k zapálení hořáku. Měli byste vidět plamen. (6)
- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud hořák nehoří, otočte regulační knoflík hořáku do polohy VYPNUTO a vyčkejte před dalším pokusem o zapálení hořáku zápalkou pět minut na rozptýlení plynu.
- ⚠ **POZOR:** Pracovní podložky skládejte až po vychladnutí grilu (Q120, 200, 220).



⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud při zapalování hořáku grilu neotevřete poklop nebo po neúspěšném pokusu o zažehnutí nevyčkáte pět minut na rozptýlení plynu, může dojít k výbušnému vzplanutí s následným závažným nebo dokonce smrtelným poraněním.

ZHASNUTÍ HOŘÁKU

Stiskněte a otočte regulační knoflík hořáku po směru hodinových ručiček do polohy OFF (vypnuto). ♦

TIPY A UŽITEČNÉ RADY PRO GRILOVÁNÍ

PŘEDEHŘÁTÍ GRILU

Váš plynový gril Weber® je energeticky účinné zařízení. Pracuje ekonomicky, s nízkou spotřebou energie. Je důležité, abyste před přípravou pokrmů gril přehřáli. Zažehněte plynový gril podle pokynů v této Příručce uživatele. Přehřátí: po zažehnutí všech hořáků a nastavení jejich regulačních knoflíků do polohy START/HI uzavřete poklop a vyčkejte, dokud teploměr neukáže 260 až 290 °C (500 až 550 °F), což je doporučená teplota pro grilování. Přehřívejte gril po dobu 10 až 15 minut (podle okolní teploty a větru).

Poznámka: Při prvních několika použitíh grilu může být teplota uvnitř grilovací vany vyšší než teploty uváděné v kuchařské knize; příčinou je vyšší odrazivost stěn u nového grilu. Vnější podmínky grilování jako vítr a počasí si mohou pro dosažení správné grilovací teploty vyžádat úpravu nastavení regulátorů hořáků.

Pokud hořáky během přípravy pokrmu zhasnou, otevřete poklop, vypněte hořák(y) a před opětovným zažehnutím vyčkejte pět minut.

- ⚠ **VAROVÁNÍ:** Nepřemísťujte plynový gril Weber® za provozu nebo je-li ještě horký. ♦

GRILOVACÍ METODY

Nejdůležitější věcí, kterou musíte vědět o grilování, je kterou z metod použít pro konkrétní pokrm – přímé nebo nepřímé grilování? Rozdíl je jednoduchý: přímá metoda, podobná grilování, znamená, že pokrm se opéká přímo nad zdrojem tepla. U nepřímé metody hoří plamen po straně pokrmu. Nepřímá metoda je podobná pečení, ale s výhodou navíc – s texturou typickou pro grilování, s vůní a vzhledem, jaké při pečení v troubě nedocílíte. Použití správné metody je nejkratší cestou ke skvělým výsledkům – a také nejlepší cestou jak zajistit, že pokrm bude určitě dobře propečený.

U obou metod můžete hořáky seřadit podle přání. Nastavení regulace – VYSOKÝ, STŘEDNÍ, NÍZKÝ nebo VYPNUTO – je popsáno v tabulce vpravo. Například pro prudké opečení steaků nastavte oba hořáky na vysoký výkon, poté při dokončování přípravy nastavte hořáky na nízký výkon. Další tipy naleznete v receptech v příručce ke grilování, která je dodávána s tímto grilem.

Poznámka: Vnější podmínky grilování jako vítr a počasí si mohou pro dosažení správné grilovací teploty vyžádat úpravu nastavení regulátorů hořáků. ♦

TIPY A UŽITEČNÉ RADY PRO GRILOVÁNÍ

ZÁKLADY GRILOVÁNÍ

Mírné množství oleje rozprostřené po povrchu pokrmu pomůže v rovnoměrném opečení a rovněž zamezí přilepení na grilovací rošt. Olej rozprašujte nebo roztírejte vždy přímo na pokrm, nikoli na grilovací rošt.

Doporučujeme vám mít během grilování poklop zavřený. Proč? V této poloze omezuje náhlá vzplanutí, jídlo je připraveno rychleji a tepelná úprava je rovnoměrnější.

Při použití marinády, omáčky nebo polevy s vysokým podílem cukru nebo jiných přísad, které mohou snadno vzplanout, potřete pokrmy pouze posledních deset až patnáct minut grilování.

Nezapomeňte pravidelně kartáčem očišťovat grilovací rošt a čistit záchytnou vaničku pod grilem.

Následující porce, tloušťky, hmotnosti a doby grilování potravin jsou pouhým vodítkem, nikoli pevnými a závaznými pravidly. Doby tepelné úpravy jsou ovlivňovány různými činiteli: vítr, okolní teplota, ale i požadovaný stav pokrmu po tepelné úpravě. Grilování po dobu uvedenou v tabulce může trvat i dvakrát déle nebo dvakrát méně než grilování na požadovaný stupeň tepelné úpravy. Doporučené doby tepelné úpravy hovězího a telecího masa předpokládají střední (medium) stupeň tepelné úpravy, není-li uvedeno jinak. Silnější kotlety a steaky nechte před porcováním 5 až 10 minut na grilu odstát. Vnitřní teplota masa v této době stoupne o 5 až 10 stupňů.

Další tipy a recepty naleznete na stránkách www.weber.com®. ♦

HOVĚZÍ	Tloušťka/hmotnost	Přibližná doba grilování
Steak: filet, rumpsteak nebo vysoký roštěnec (entrecote)	2 cm (3/4 palce)	6 až 8 minut – vysoký plamen
	2,5 cm (1 palec)	8 až 10 minut – vysoký plamen
	2,5 – 3 cm (1 až 1,5 palce)	14 až 16 minut; prudké opečení 10 minut – vysoký plamen, grilování 4 až 6 minut – nízký plamen
Kebab	2,5 – 3 cm (1 až 1,5 palce) – kostky	10 až 12 minut – střední tep. úprava
Hamburger nebo karbanátek	2 cm (3/4 palce)	8 až 10 minut – střední tep. úprava
VEPŘOVÉ	Tloušťka/hmotnost	Přibližná doba grilování
Kotleta, žebírka, krkovice nebo plec	2 – 2,5 cm (3/4 až 1 palec)	10 až 15 minut; prudké opečení 6 minut – vysoký plamen, grilování 4 až 8 minut – nízký plamen
	3 – 4 cm (1,25 až 1,5 palce)	14 až 18 minut; prudké opečení 8 minut – vysoký plamen, grilování 6 až 10 minut – nízký plamen
Panenko	2 – 2,5 cm (3/4 až 1 palec)	10 až 12 minut; prudké opečení 6 minut – vysoký plamen, grilování 4 až 6 minut – nízký plamen
Klobása		25 až 30 minut – nízký plamen
DRŮBEŽ	Tloušťka/hmotnost	Přibližná doba grilování
Kuřecí prsa bez kosti, bez kůže	175 g (6 uncí)	8 až 12 minut – střední tep. úprava
Půlka kuřete	550 – 675 g (1,25 až 1,5 libry)	1 až 1 hodina a 15 minut – nízký plamen
Kuřecí čtvrtky, nevykostěná hrud' s křídlem		30 až 40 minut – nízký plamen
Kuřecí čtvrtky, nevykostěné stehno		40 až 50 minut – nízký plamen
RYBY A MOŘSKÉ PLODY	Tloušťka/hmotnost	Přibližná doba grilování
Rybí maso, filet nebo podkova	3 – 4 cm (1/4 až 1/2 palce)	3 až 5 minut – vysoký plamen
	1 – 2,5 cm (1/2 až 1 palec)	5 až 10 minut – vysoký plamen
	2,5 – 3 cm (1 až 1,25 palce)	10 až 12 minut – vysoký plamen
Krevety		2 až 5 minut – vysoký plamen
Ryby, neporcované	450 g (1 libra)	15 až 20 minut – střední tep. úprava
	1 kg (2 až 2,5 libry)	20 až 30 minut – střední tep. úprava
ZELENINA		Přibližná doba grilování
Chřest		6 až 8 minut – střední tep. úprava
Oloupaný kukuřičný lusk		10 až 12 minut – střední tep. úprava
Neloupaný kukuřičný lusk		25 až 30 minut – střední tep. úprava
Česnek, celý		45 až 60 minut – nízký plamen
Houby: shiitake nebo mladé hříbky		8 až 10 minut – střední tep. úprava
Houby: kozák, mladší a dospělé hříbky		12 až 15 minut – střední tep. úprava
Cibule, plátky 1,27 cm (1/2 palce)		8 až 12 minut – střední tep. úprava
Brambory, plátky 1,27 cm (1/2 palce)		14 až 16 minut – střední tep. úprava
Lilek 1,27 cm (1/2 palce) – plátky		8 až 10 minut – střední tep. úprava

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ZKONTROLUJTE	ŘEŠENÍ
Hořák hoří žlutým nebo oranžovým plamenem a je cítit zápach plynu.	Prohlédněte sítky proti pavoukům a hmyzu Weber®, jestli nejsou zanesené. (Ucpání otvorů.)	Sítky proti hmyzu Weber® vyčistěte. Viz kapitolu "ROČNÍ ÚDRŽBA".
Hořák nelze zažehnout nebo je plamen příliš malý i při regulátoru v poloze HI.	Není v propan–butanovém zásobníku/tlakové lahvi příliš málo plynu?	Vyměňte propan–butanový zásobník/tlakovou láhev. Viz "POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PLYNU".
Při stisknutí tlačítka zapalovače se hořák nezapálí.	Zkuste zapálit hořáky zápalkou a zkontrolujte, zda k hořákům přitéká plyn. Viz kapitolu "RUČNÍ ZAPÁLENÍ".	Jestliže lze hořák zapálit, spočívá problém v systému zapalování. Viz kapitolu "ÚDRŽBA".
	Je nainstalovaná nabitá baterie?	Zkontrolujte, zda je baterie v dobrém stavu a je nainstalovaná správně. Viz kapitolu "NEŽ ZAČNETE GRIL POUŽÍVAT".
	Jsou k zapalovači správně připojeny vodiče?	Zkontrolujte, zda jsou vodiče správně zapojeny do svorek na zapalovači. Viz kapitolu "ÚDRŽBA".
	Není na nové baterii plastový ochranný obal?	Odstraňte plastový obal. Nepletě si však tento obal s etiketou samotné baterie.
	Není trubka hořáku příliš daleko od elektrody zapalovače?	Ověřte správnost polohy trubky hořáku u elektrody zapalovače. Viz kapitolu "ÚDRŽBA".
Občasná prudká vzplanutí: ⚠ POZOR: Neobkládejte povrch grilovací vany alobalem.	Provedli jste přehřátí grilu předepsaným způsobem?	Všechny hořáky na plný výkon (HI) na 10 až 15 minut pro přehřátí.
	Není grilovací mřížka pokryta nadměrným množstvím spáleného tuku?	Důkladně vyčistěte. Viz kapitolu "ČIŠTĚNÍ".
	Je grilovací vana znečištěná a nedovoluje tuku stékat do zachytné vaničky?	Vyčistěte grilovací vanu. Viz kapitolu "ČIŠTĚNÍ".
Plamen hořáku má nepravidelný tvar a je nestálý. Plamen je malý, i když je regulátor hořáku v poloze HI. Plameny nehoří po celé délce trubky hořáku.	Jsou hořáky čisté?	Vyčistěte hořák. Viz kapitolu "ÚDRŽBA".
Vnitřní povrch poklopu vypadá, jako když se olupuje. (Jako sloupávání nátěru.)	Poklop je odlitý z hliníku a není opatřen nátěrem. Nemůže se "loupat". Olupuje se připečený zuhelnatělý tuk. NEJDE O ZÁVADU.	Důkladně vyčistěte. Viz kapitolu "ČIŠTĚNÍ".
Pokud problémy nelze odstranit uvedenými metodami, obraťte se prosím na zástupce zákaznického servisu. Příslušné kontaktní informace uvádíme na našich webových stránkách. Přihlaste se na portál www.weber.com®.		

ČIŠTĚNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před čištěním plynový gril Weber® vypněte a počkejte, až vychladne.

Vnější povrchy – K očištění použijte horkou mýdlovou vodu. Pak povrch opláchněte čistou vodou.

⚠ **POZOR:** K čištění grilu nepoužívejte speciální prostředky určené k čištění trub, abrazivní čisticí prostředky (kuchyňské prostředky), čističe s podílem citrusů ani brusné utěrky či drátěnky.

Grilovací rošt – Očistěte vhodným kartáčkem s nerezovými drátky. Je-li třeba, vyjměte je z grilu, omyjte horkou mýdlovou vodou a opláchněte čistou vodou.

Informace o dostupnosti náhradního grilovacího roštu vám poskytne zástupce zákaznického servisu. Příslušné kontaktní informace uvádíme na našich webových stránkách. Přihlaste se na portál www.weber.com®.

Záchytná vanička – K dispozici jsou vyměnitelné fóliové vložky, případně můžete vaničku vyložit alobalem. Čištění záchytné vaničky provádějte omytím horkou mýdlovou vodou a opláchnutím čistou vodou.

Vnitřek grilovací vany – Kartáčkem odstraňte veškeré nečistoty z trubek hořáku. **VYVARUJTE SE ZVĚTŠENÍ OTVORŮ V HOŘÁKU.** Vnitřek grilovací vany omyjte horkou mýdlovou vodou a poté opláchněte čistou vodou.

Vnitřek poklopu – Dokud je poklop ještě teplý, otřete vnitřek poklopu papírovým kapesníkem, aby se na něm nenahromadil tuk. Odlupování vrstev tuku může vypadat jako loupání nátěru.

Boční pracovní poličky (Q120, 200, 220) – Omyjte jemným hadříkem a mýdlovou vodou.

Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem kyselin, rozpouštědla na ropné bázi či na bázi xylénu. Po vyčištění důkladně opláchněte.

Boční poličky (Q120, 200, 220) nejsou určeny ke krájení. ♦

SÍTKY WEBER® PROTI HMYZU A PAVOUKŮM

Plynový gril Weber® je, stejně jako všechny ostatní venkovní plynové spotřebiče, cílem pro pavouky a jiný hmyz. Mohou se zabydlet v prostoru difuzéru (1) trubek hořáku. Tímto naruší normální proudění plynu a mohou způsobit jeho vrácení zpět do vzduchové klapky. To může vést ke vzniku plamene ve vzduchové klapce a v jejím okolí. V takovém případě může dojít k závažnému poškození vašeho grilu.

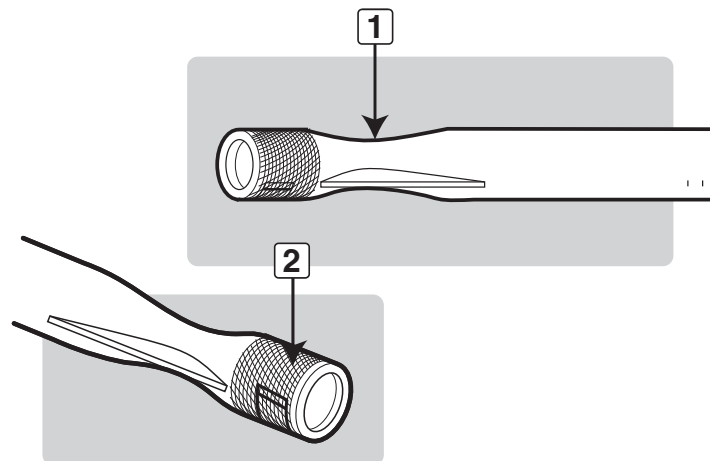
Vzduchová klapka trubky hořáku je vybavena sítkou z nerezové oceli (2), která brání pavoukům a jinému hmyzu v přístupu do potrubí hořáku skrze otvory vzduchové klapky.

Doporučujeme vám jednou ročně zkontrolovat stav sítky proti hmyzu. Viz kapitolu "ROČNÍ ÚDRŽBA". Sítku proti hmyzu prohlédněte a vyčistěte rovněž vždy, když se projeví kterýkoliv z těchto příznaků:

- A) Zápach plynu v kombinaci se žlutým zabarvením plamenů hořáku a snížením jejich topného výkonu.
- B) Gril nedosahuje požadované teploty.
- C) Gril hřeje nerovnoměrně.
- D) Hořák nelze zapálit.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebudete-li těmto projevům věnovat dostatečnou pozornost, může dojít ke vzniku požáru, při kterém může dojít k závažnému nebo dokonce smrtelnému poranění a k poškození majetku. ♦



ČIŠTĚNÍ NEBO VÝMĚNA TRUBKY HOŘÁKU

Budete potřebovat: šroubovák s plochou hlavou.

- A) Plynový gril Weber® Q® musí být VYPNUTÝ a vychladlý.
- B) Uzavřete přívod plynu u zdroje.
- C) Otevřete poklop.
- D) Odstraňte grilovací rošt.

Demontáž trubky hořáku

- E) Demontujte šroub o rozměru ¼–20 x ½, kterým je upevněna trubka hořáku v grilovací vaně (1).
- F) Opatrně vysuňte trubku hořáku z grilovací vany.

Čištění trubky hořáku

- G) Prohlédněte vnitřek každého hořáku s použitím svítilny (2).
- H) Vyčistěte vnitřek hořáku drátem (lze použít narovnané drátěné ramínko) (3).
- I) Zkontrolujte a vyčistěte otvory vzduchové klapky na koncích hořáku. Zkontrolujte a vyčistěte otvor ventilu ve spodní části ventilu. Ocelovým kartáčem vyčistěte vnější povrch hořáku. Je to zapotřebí proto, aby se všechny otvory hořáku úplně uvolnily.

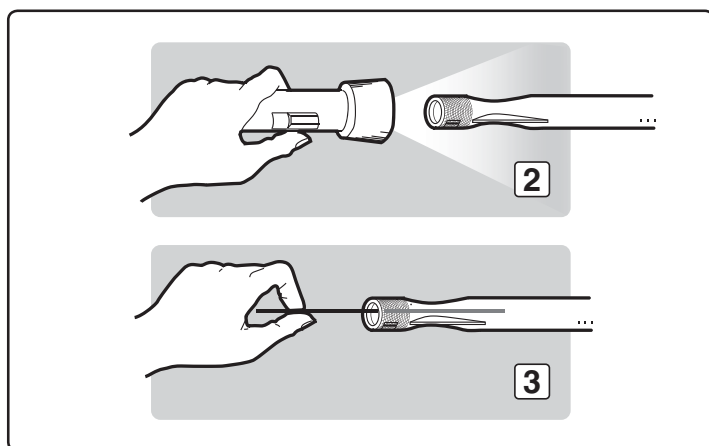
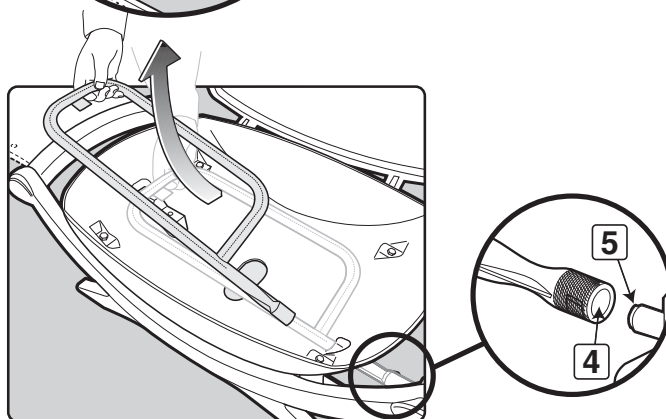
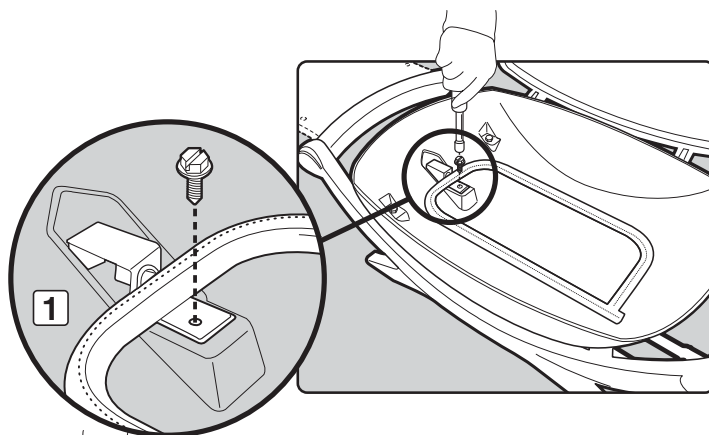
⚠ POZOR: Při čištění se vyvarujte zvětšování otvorů hořáku.

- J) Lehce klepejte na hořák, abyste z trubky hořáku vytřáslí sypké nečistoty. Když jsou sítky proti hmyzu a hořáky čisté, namontujte hořáky zpět.

Opětná instalace trubek hořáků

⚠ POZOR: Otvory hořáků (4) musejí být ve správné poloze vůči tryskám ventilů (5).

- K) Při zpětné montáži hořáků proveďte kroky E) až F) v opačném pořadí. ♦



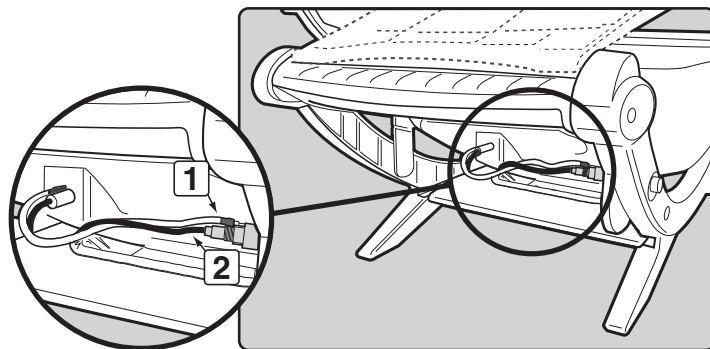
OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKA SYSTÉMU ZAPALOVÁNÍ

Jestliže se nepodaří systém zapalování zapálit tlačítkem (funkce u některých z našich grilů), zkuste zapálit hořáky zápalkou a ověřte, zda k hořákům přitéká plyn. Viz kapitolu "RUČNÍ ZAPÁLENÍ". Jestliže lze hořák zapálit, spočívá problém v systému zapalování.

⚠ VAROVÁNÍ: Všechny regulační ventily i ventily v přívodu plynu musejí být v poloze OFF (vypnuto).

- Ověřte správnost připojení bílého (1) a černého (2) vodiče zapalovače.
- Zkontrolujte, zdali lze tlačítko zatlačit a zda se vrací opět do výchozí polohy.

Pokud se zažehnutí hořáku nadále nedaří, obraťte se na zástupce zákaznického servisu ve Vaší oblasti. Kontaktní informace jsou uvedeny na našich webových stránkách. Přihlaste se na adrese www.weber.com®. ♦



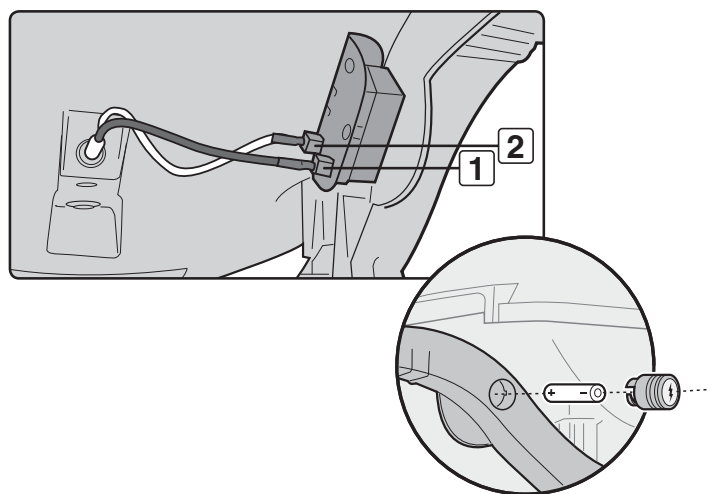
OVLÁDÁNÍ ELEKTRICKÉHO ZAPALOVACÍHO SYSTÉMU

Jestliže se nepodaří systému elektrického zapalování (funkce u některých z našich grilů) zapálit hořák, zkuste je zapálit zápalkou a ověřte, zda k hořákům přitéká plyn. Viz kapitolu "RUČNÍ ZAPÁLENÍ". Jestliže lze hořák zapálit zápalkou, spočívá problém v systému elektrického zapalování.

⚠ VAROVÁNÍ: Všechny regulační ventily i ventily v přívodu plynu musejí být v poloze OFF (vypnuto).

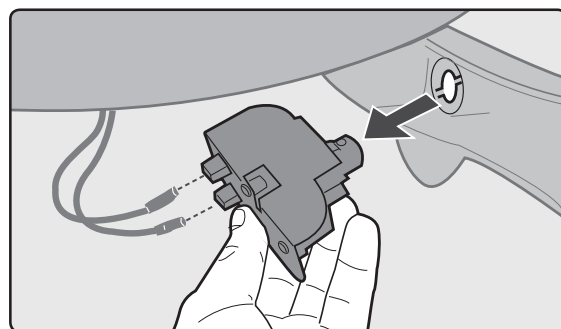
- Ověřte správnost připojení obou vodičů zapalovače k elektrodám zapalovače na modulu zapalovače. Černý vodič k elektrodě (1), bílý vodič k elektrodě (2).
- Zkontrolujte, zda jsou baterie typu AAA (pouze alkalické) v dobrém stavu a jsou správně nainstalovány. Některé baterie mají plastový ochranný obal. Tento plast je nutné odstranit. Nepleťte si však tento plastový obal s etiketou samotné baterie.
- Ověřte správnou funkci tlačítka elektrického zapalovače poslechem a pozorováním jisker u hořáku.

Pokud se nadále nedaří zažehnutí hořáku vestavěným elektrickým zapalovacím systémem, obraťte se na zástupce zákaznického servisu ve své oblasti. Kontaktní informace jsou uvedeny na našich webových stránkách. Přihlaste se na adrese www.weber.com®. ♦



VÝMĚNA ELEKTRICKÉHO ZAPALOVACÍHO SYSTÉMU

Je-li zapotřebí provést výměnu modulu zapalovače, musíte jej správně demontovat a předpisově zlikvidovat. Věnujte pozornost pokynům ke správné likvidaci, které jsou uvedeny na zadní straně. ♦



ÚDRŽBA

ROČNÍ ÚDRŽBA

Prohlídka a vyčištění sítěk proti hmyzu

Zjistíte-li na sítky proti hmyzu prach nebo nečistotu, před jejím vyčištěním demontujte hořák. Viz "ČIŠTĚNÍ NEBO VÝMĚNA TRUBKY HOŘÁKU".

Opatrně okartáčujte sítku proti hmyzu jemným kartáčkem (například vyřazeným kartáčkem na zuby).

⚠ POZOR: K čištění sítěk proti hmyzu nepoužívejte tvrdě ani ostré nástroje. Vyvarujte se vytlačení sítěk proti hmyzu a zvětšení otvorů sítěk.

Lehce klepejte na hořák, abyste z trubky hořáku vytřáslí sypké nečistoty. Když jsou sítka proti hmyzu a hořáky čisté, namontujte hořák zpět.

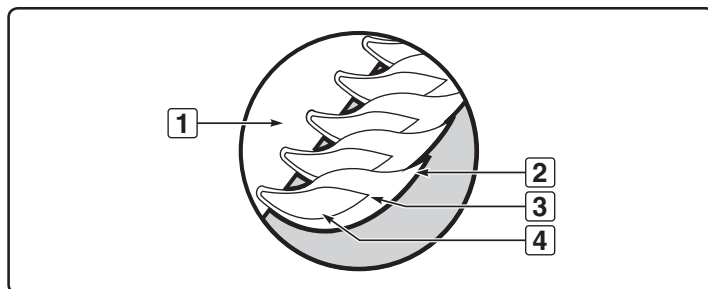
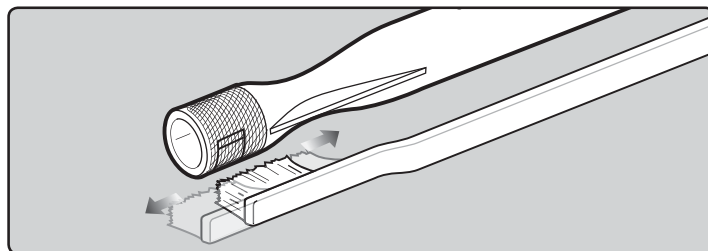
Dojde-li k poškození sítěk proti hmyzu nebo pokud sítku nelze vyčistit, obraťte se na svého zástupce zákaznického servisu. Kontaktní informace naleznete na našich webových stránkách. Přihlaste se na portál www.weber.com.

Vzhled plamene hlavního hořáku

Hořák plynového grilu Weber® je z výroby nastaven na optimální poměr směsi vzduchu a plynu. Na obrázku je znázorněn správný vzhled plamene.

- A) Trubka hořáku (1)
- B) Vrcholky plamíneků občas probliknou žlutě (2)
- C) Světle modrá (3)
- D) Tmavě modrá (4)

Pokud jednotlivé plameny nemají po celé délce trubky hořáku stejnou strukturu, proveďte postupy čištění hořáku. ♦



⚠ POZOR: Tento produkt byl podroben testování bezpečnosti a je certifikován pro použití v určité zemi. Viz označení státu na vnější straně skříně.

Tyto součásti mohou být prvky rozvodu plynu nebo mohou sloužit ke spalování plynu. Máte-li zájem o informace ke značkovým náhradním dílům společnosti Weber-Stephen Products LLC, obraťte se prosím na oddělení služeb zákazníkům společnosti Weber-Stephen Products LLC.

⚠ VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se opravovat součásti rozvodu plynu ani komponenty určené ke spalování plynu, aniž byste kontaktovali oddělení služeb zákazníkům společnosti Weber-Stephen Products LLC. Nedodržení tohoto výstražného pokynu může zavinit požár a výbuch s následným závažným nebo smrtelným zraněním a škodami na majetku.



Tento symbol upozorňuje, že výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Pro pokyny k řádné likvidaci tohoto produktu v Evropě navštivte webové stránky www.weber.com® a obraťte se na některého z dovozců do vaší země dle seznamu. Nemáte-li přístup k internetu, obraťte se na svého prodejce a požádejte jej o jméno, adresu a telefonní číslo dovozce.

Rozhodnete-li se k likvidaci či odstranění svého grilu, musíte demontovat veškeré elektrické součásti (například motor grilu, baterie, modul zapalovače, osvětlení v madlu) a zlikvidovat je samostatně v souladu s platnými předpisy (OEEZ). Tyto součásti musejí být likvidovány odděleně od grilu.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com®

©2011 Konstrukce a výroba: Weber-Stephen Products LLC,
společnost s ručením omezeným registrovaná v Delaware, se sídlem na adrese 200 East Daniels Road, Palatine, Illinois 60067 U.S.A.
Vytisknuto v U.S.A.

MEMO



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com[®]

© 2011 Designed and engineered by Weber-Stephen Products LLC,
a Delaware limited liability company, located at 200 East Daniels Road, Palatine, Illinois 60067 U.S.A.
Printed in U.S.A.